

Digitized by the Internet Archive in 2022 with funding from University of Toronto





CA1 FN



Supplementary Estimates (A), 2011–12

For the Fiscal year ending March 31, 2012

Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPP) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPR) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2011.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: http://www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa ON KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.) Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/1-2012 ISBN: 978-0-660-66741-6

Supplementary Estimates (A), 2011–12

For the Fiscal year ending March 31, 2012





Table of Contents

Introduction to Supplementary Estimates	Page
Introduction to Supplementary Estimates	
Summary Tables	
Overview of Summary Tables	
Summary of 2011–12 Estimates	
Total Estimates to Date for 2011–12	
Details by Department, Agency and Crown Corporation	
CANADIAN HERITAGE	
Canadian Museum of Immigration at Pier 21	19
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
FINANCE	
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	73
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	27
Canada Mortgage and Housing Corporation.	
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	30
INDUSTRY	
Department	2.4
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	
JUSTICE	
Department	27
Courts Administration Service	
NATIONAL DEFENCE	
Department Department	40
NATURAL RESOURCES	40
Department	12
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	42
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	46
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	40
TRANSPORT	48
Department	
National Capital Commission	
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	
VIA Rail Canada Inc.	
TREASURY BOARD	
Secretariat	
Annex	
Overview	
Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill	61
Statutory Forecasts	66
Summary of Changes to Voted Appropriations	
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure	
\$1 Items included in these Supplementary Estimates	

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in four sections:

- Introduction to Supplementary Estimates;
- Summary Tables;
 Detail by Department, Agency and Crown Corporation; and

Purpose and General Information

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services.

Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording. Typically, a Supplementary Estimates includes all changes affecting the current fiscal year which have been approved by Treasury Board.

These 2011–12 Supplementary Estimates (A) have been limited to items for which specific authority through the Appropriation Act is required before December 2011.

Since the spring of 2007, the practice has been to table a Supplementary Estimate for each of the three Parliamentary Supply periods ending June 23, December 10, and March 26. These Supplementary Estimates (A) are the first Supplementary Estimates planned for this fiscal year, for consideration by Parliament in the Supply period ending June 23, 2011.

Summary of Estimates to Date – Fiscal Year ending March 31, 2012

The 2011–12 Main Estimates were tabled on March 1, 2011, supporting the government's request to Parliament for authority through annual appropriations to spend \$91.8 billion in budgetary expenditures and \$0.1 billion in non-budgetary expenditures and presenting information on the statutory amounts of \$159.0 billion in budgetary expenditures and \$0.7 billion in net non-budgetary recoveries.

Due to the dissolution of Parliament for the purposes of a general election, the appropriation bill to provide interim supply was not voted upon. Consequently, Governor General Special Warrants (Special Warrants) were issued to support the operations of government.

Main Estimates

Introduction to Supplementary Estimates

Given the timing of the dissolution and reconvening of Parliament, Supplementary Estimates (A), 2011–12 has been limited to items needing additional expenditure or grant authority before Full Supply in the Fall.

These Supplementary Estimates

The Supplementary Estimates (A), 2011–12 provide information in support of Parliament's approval of \$2.0 billion in Voted budgetary appropriations which represents an increase of 2.2% of Main Estimates. Also presented in this document is information related to an increase of \$0.9 million in statutory budgetary expenditures. There are no changes to non-budgetary requirements, voted or statutory.

Table 1: Total 2011–12 Supplementary Estimates (A) (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary
Voted Appropriations ³	2,026.4	(),()
Statutory Expenditures 4	0.9	(),()
Total	2,027.3	(),()

Notes:

- Budgetary expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital
 expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or
 individuals; and payments to Crown corporations.
- Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.
- Voted Appropriations are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.
- 4. Statutory Expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Highlights of these Supplementary Estimates

The following provides an overview of the major items included in these Supplementary Estimates

Major voted initiatives included in these Supplementary Estimates requiring Parliamentary approval:

Paylist Requirements – Funding for allocations to eligible departments and agencies for the payment of accumulated severance pay benefits – \$1,300.0 million

Funding will be used to reimburse departments, agencies and Crown corporations for severance pay benefits. Under recent collective agreements, affected employees will no longer accumulate severance pay in cases of resignation and retirement. Severance benefits accumulated up to the signature of the applicable collective agreement are payable to the employee upon request. Eligible expenditures will be reimbursed through a direct transfer to departmental appropriations during the fiscal year in which such costs are actually incurred.

Funding to increase the supply, and preserve and improve the quality of affordable housing for low-income Canadians under the Investment in Affordable Housing 2011–14, Affordable Housing Initiative, and Housing Repair and Improvement – \$253.1 million

This funding will support a broad range of provincial and territorial housing programs which will increase access to affordable housing in Canada. The creation of new rental units and the renovation of rooming houses and rental units will increase the availability of housing for those in need.

Voted items

Treasury Board Secretariat \$1,300.0 million

Canada Mortgage and Housing Corporation \$253.1 million

Introduction to Supplementary Estimates

Funding in support of the Nuclear Legacy Liability Program to refine the long-term strategy and continue to control and reduce risks and liabilities at Atomic Energy of Canada Limited sites – \$129.4 million

This funding will support decommissioning and site restoration projects and activities by Natural Resources at Atomic Energy of Canada Limited sites. The program's aim is to address contaminated buildings and infrastructure, accumulated waste, and affected lands resulting from research and development activities that date back to the beginning of nuclear technologies and medicine in Canada.

Natural Resources \$129.4 million

New Vote and Statutory Authorities Presented in these Supplementary Estimates

New vote authorities are being sought by:

New votes

- Canadian Museum of Immigration at Pier 21 (Vote 37a)
- Public Works and Government Services (Vote 6a)
- Transport (Vote 17a)

New statutory authorities included in these Supplementary Estimates are:

Canada Mortgage and Housing Corporation – First Nations Housing

New statutory authorities

SUMMARY TABLES

Overview of Summary Tables **Summary of 2011–12 Estimates Total Estimates to Date for 2011–12**

Summary Tables

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables:

- 1. Summary of 2011–12 Estimates
- Total Estimates to Date for 2011-12

1. Summary of 2011-12 Estimates

This table identifies Budgetary and Non-Budgetary Estimates by department, agency and Crown corporation; and by type of parliamentary authority (annual Votes and Statutory requirements).

2. Total Estimates to Date for 2011-12

This table displays previous Estimates publications and amounts being requested in these Supplementary Estimates. It also contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

Summary of 2011–12 Estimates

	Bud	getary Expendit	Expenditures		
Department, Agency or Crown corporation	Main Estimates	Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Estimates to Date		
	\$	· \$	S		
CANADIAN HERITAGE					
Canadian Museum of Immigration at Pier 21					
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission			11,174,976		
FINANCE					
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada			40,208,596		
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department			45,464,367,098		
Canada Mortgage and Housing Corporation			1,907,423,000		
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department	7.290,532,751		7,290,532,751		
INDUSTRY					
Department			1,215,471,762		
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario			220,323,245		
JUSTICE					
Department		··	737,543,034		
Courts Administration Service	65,378,438		65,378,438		
NATIONAL DEFENCE					
Department	21,293,330,013		21,293,330,013		
	2 521 017 120		2 524 6 17 12		
Department PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	3,524,047,430		3,524,047,430		
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	5,411,746		5,411,746		
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,581,746,150		2,581,746,150		
TRANSPORT	2,581,740,150		2,301,740,130		
Department	1,530,457,479		1,530,457,479		
National Capital Commission			106,871,834		
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated.			98,944,000		
VIA Rail Canada Inc.			458,309,000		
TREASURY BOARD	,,				
Secretariat	5,878,117,291		5,878,117,291		
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these					
Estimates.			137,782,915,294		
Employment Insurance Operating Account			20,573,646,752		
Tatal	250 707 210 007		250 707 210		
Total	250,786,219,886		250,786,219,886		

Total Estimates to Date for 2011–12

These Supplementary Estimates	Previous Estimates:
These Supplementary Estimates	Main Estimates
	These Supplementary Estimates
Total Estimates to Date	Total Estimates to Date

	These Sup	plementary Estim	ates	Total Budgetary to Date		These Supplementary Estimates		
-	Transfers	To be Voted	Statutory		Main Estimates	To be Voted	Statutory	Total Non-Budgetary to Date
	\$	\$	\$	\$	`\$	\$	\$	\$
		9,974,440 2,553,902		9,974,440 13,728,878				
		14,670,000		54,878,596	:			
		254,500,000	908,000	45,464,367,096 2,162,831,000	816,141,015 (1,951,342,000)			816,141,015 (1,951,342,000)
		17,773,440		7,308,306,191	77,803,000			77,803,000
		118,226,150 47,079,507		1,333,697,912 267,402,752	800,000			800,000
		14,864,163 2,754,928		752,407,197 68,133,366				
		1		21,293,330,014				
		135,400,000		3,659,447,430				
		2,660,673		8,072,419 2,581,746,151				
		22,646,108 3,490,000 31,808,000 48,000,000		1,553,103,587 110,361,834 130,752,000 506,309,000				
		1,300,000,000		7,178,117,291				
				137,782,915,294 20,573,646,752	468,190,604			468,190,604
		2,026,401,314	908,000	252,813,529,200	(588,407,381)			(588,407,381)

	Budgetary			Non-Budgetary	
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total
\$	\$, \$	\$	\$	\$
91,804,617,585 2,026,401,314	158,981,602,301 908,000	250,786,219,886 2,027,309,314	99,213,643	(687,621,024)	(588,407,381)
93,831,018,899	158,982,510,301	252,813,529,200	99,213,643	(687,621,024)	(588,407,381

		These Supplementary Estimates					
		Previous					
		Estimates			Total Estimates		
Vot	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date		
	Department						
1	Operating expenditures and, pursuant to						
	paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration						
	Act, authority to expend revenues received during the						
	fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the						
	Canadian Heritage Information Network and the						
	Canadian Audio-Visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy						
	Council for Canada who is a Minister without						
	Portfolio or a Minister of State who does not preside						
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the						
	salary paid to Ministers of State who preside over						
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted						
	pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	187.611.938			187.611.9		
5	The grants listed in the Estimates and contributions	932,804,044			932,804,04		
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,790,904			20,790,90		
S)	Minister of Canadian Heritage and Official						
	Languages – Salary and motor car allowance	77,516			77,5		
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000			2,00		
S) S)	Salaries of the Lieutenant-Governors Payments under the <i>Lieutenant-Governors</i>	1,196,000			1,196,0		
(3)	Superannuation Act (R.S.C., 1985, c. L-8)	637,000			637,0		
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former	037,000		* * * * *	037,00		
	Lieutenant-Governors	182,000			182,00		
	Total budgetary expenditures	1,143,301,402			1,143,301,40		
	Canada Council for the Arts						
10	Payments to the Canada Council for the Arts under						
	section 18 of the Canada Council for the Arts Act, to be used for the furtherance of the objects set out in						
	section 8 of that Act	181,760,816			181,760,8		
	Total budgetary expenditures	181,760,816			181,760,8		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	101,700,010	• • • • •		101,700,01		
15	Canadian Broadcasting Corporation Payments to the Canadian Broadcasting Corporation						
	for operating expenditures	968,047,060			968,047,06		
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation						
	for working capital	4,000,000			4,000,00		
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	102,272,000			102,272,00		
	Total budgetary expenditures	1,074,319,060		****	1,074,319,06		
		1,074,519,000			1,074,317,00		
30	Canadian Museum for Human Rights Payments to the Canadian Museum for Human Rights						
00	for operating and capital expenditures	31,700,000			31,700,00		
	Total budgetary expenditures	31,700,000			31,700,00		
	Canadian Museum of Civilization						
35	Payments to the Canadian Museum of Civilization for						
	operating and capital expenditures	63,378,730			63,378,73		
	Total budgetary expenditures	63,378,730			63,378,73		
	Total odugetary experientares	05,570,750	• • • • •		05,576,73		

CANADIAN HERITAGE

Ministry Summary - Budgetary

			These Supplemen		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
<u>37a</u>	Canadian Museum of Immigration at Pier 21 Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures			9,974,440	9,974,44
	Total budgetary expenditures			9,974,440	9,974,44
	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the Telecommunications Fees Regulations, 2010, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997, and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.	4,701,852		2,553,902	7.255.75
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,473,124	****		6,473,124
	Total budgetary expenditures	11,174,976		2,553,902	13,728,878
50 55 (S)	Library and Archives of Canada Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection Library and Archives of Canada - Capital expenditures Contributions to employee benefit plans	90,855,167 10,350,000 11,754,666			90,855,16′ 10,350,000 11,754,660
	Total budgetary expenditures	112,959,833			112,959,83
60	National Arts Centre Corporation Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures. Total budgetary expenditures	35,631,174 35,631,174		••••	35,631,174 35,631,174
65 (S) (S)	National Battlefields Commission Program expenditures Contributios, s to employee benefit plans Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the Financial Administration Act.	7,146,451 407,061 1,700,000			7,146,45 407,06 1,700,000
	Total budgetary expenditures	9,253,512			9,253,512
70 (S)	National Film Board Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	66,782,204			66,782,204
	Total budgetary expenditures	66,782,204			66,782,204

Note: Order in Council P.C. 2010-1415 dated November 18, 2010 fixes November 25, 2010 as the day upon which the *Creating Canada's New National Museum of Immigration at Pier 21 Act* came into force to establish the Canada Museum of Immigration at Pier 21.

CANADIAN HERITAGE

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
75 80	National Gallery of Canada Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	40,606,120	••••	••••	40,606,120	
	costs attributable to this activity	8,000,000		****	8,000,000	
	Total budgetary expenditures	48,606,120		****	48,606,126	
85	National Museum of Science and Technology Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures	29,041,340 29,041,340	••••	****	29,041,340 29,041,340	
	Office of the Co-ordinator, Status of Women	29,041,340	****	****	29,041,340	
90	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year	9,269,784 18,950,000		:	9,269,784 18,950,000	
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,253,340	****	****	1,253,340	
	Total budgetary expenditures	29,473,124	* * * * *	* * * * *	29,473,124	
	Public Service Commission Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products	83,296,528 14,048,074			83,296,528 14,048,074	
	Total budgetary expenditures	97,344,602			97,344,602	
105 (S)	Public Service Labour Relations Board Program expenditures	12,418,768 1,330,189	****	• • • • •	12,418,768 1,330,189	
	Total budgetary expenditures	13,748,957		••••	13,748,957	
110 (S)	Public Service Staffing Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	4,905,102 576,919	• • • • •		4,905,102 576,919	
	Total budgetary expenditures	5,482,021			5,482,021	
115 (S)	Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	1,644,000 194,400	••••	• • • •	1,644,000 194,400	
-	Total budgetary expenditures	1,838,400			1,838,400	
120	Telefilm Canada Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the Telefilm Canada Act	105,667,144	••••		105,667,144	
	Total budgetary expenditures	105,667,144	• • • • •		105,667,144	

CANADIAN HERITAGE

Canadian Museum of Immigration at Pier 21

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Vote 37

Funding for the establishment and operations of the Canadian Museum of Immigration at Pier 21

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

9,974

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Vote 45

Funding to conduct investigations and enforcement activities associated with the operation of the National Do Not

2,554

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

			These Supplemen	These Supplementary Estimates		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
	December					
· Port	Department Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during	100 002 425			100 991 43	
	the fiscal year	100,883,435			100,883,43	
5	The grants listed in the Estimates and contributions	181,416,000			181,416,00	
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,789,809			12,789,80	
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	77,516			77.51	
(S) (S)	Interest and Other Costs	30,251,000,000			30,251,000,00	
(S)	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial	26,951,863,000			26,951,863,00	
(S)	Fixed Arrangements Act)	14,658,570,000			14,658,570,00	
(S)	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Territorial Financing (Part I.1 – Federal-Provincial	11,514,064,000			11,514,064,00	
(S)	Fiscal Arrangements Act)	2,876,083,006			2,876,083,00	
	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	1,880,000,000			1,880,000,00	
(S)	Payments to International Development Association	384,280,000			384,280,00	
S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1) -					
(S)	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Establishment of a Canadian Securities Regulation Regime and Canadian Regulatory Authority (Budget	250,000,000		• • • •	250,000,00	
	Implementation Act, 2009)	150,000,000			150,000,00	
S)	Purchase of Domestic Coinage	130,000,000			130,000,00	
S)	Debt payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1)					
S)	of the Economic Recovery Act	51,200,000	• • • • •		51,200,00	
S)	and Other Statutory Authorities)	32,148,683			32,148,68	
S)	Transition Office Act)	11,000,000			11,000,00	
s)	Fiscal Revision Act, 1964)	(685,644,000)		••••	(685,644,000	
(3)	- Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(3,112,956,000)			(3,112,956,000	
	Total budgetary expenditures	85 636 775 449			85,636,775,44	

			These Supplement	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
20 (S)	Auditor General Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from audit professional services provided to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA) and the annual financial and performance audits and of contribution audits for the International Labour Organization (ILO) Contributions to employee benefit plans	74,508,869 10,439,256 84,948,125			74,508,86 10,439,25 84,948,12
	Canadian International Trade Tribunal				
25 (S)	Program expenditures Contributions to employee benefit plans	9,995,878 1,477,598	••••		9,995,87 1,477,59
	Total budgetary expenditures	11,473,476			11,473,47
30a (S)	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada Program expenditures Contributions to employee benefit plans	36,315,817 3,892,779	••••	14,670,000	50,985,81 3,892,77
	Total budgetary expenditures	40,208,596	****	14,670,000	54,878,59
35 (S)	Office of the Superintendent of Financial Institutions Program expenditures	910,226	••••	• • • •	910,22
	Total budgetary expenditures	910,227			910,22
	PPP Canada Inc.	710,221	****	****	710,22
40 45	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	12,700,000			12,700,00
.0	investments	275,000,000			275,000,00
	Total budgetary expenditures	287,700,000			287,700,00

Ministry Summary - Non-Budgetary Authorities

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote (dollars)		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department Pursuant to section 8(c) of Bretton Woods and Related Agreements Act, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance for the purchase on behalf of Her Majesty in right of Canada of shares of the International Bank for Reconstruction and Development shall not exceed an amount of \$58,141,398 in United States dollars over the period 2011-12 to 2015-16, and in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, an amount of \$20,082,471 in United States dollars, notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$20,610,640 on September 24, 2010	. 20,610,640			20,610,640
L15	In accordance with the Bretton Woods and Related Agreements Act, the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association	1			1
	Total non-budgetary authorities	20,610,641			20,610,641

FINANCE

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i>	14,670

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

			These Suppleme	ntary Estimates	
		Previous			
		Estimates			Total Estimates
Vot	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Department				
	Operating expenditures, and				
	(a) authority to make recoverable expenditures on				
	behalf of the Canada Pension Plan, the Employment				
	Insurance Operating Account and the Specified				
	Purpose Account for the administration of the				
	Millennium Excellence Awards;				
	(h) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial				
	Administration Act, authority to spend, to offset				
	related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from:				
	(i) the provision of Public Access Programs Sector				
	services;				
	(ii) services to assist provinces in the administration				
	of provincial programs funded under Labour Market				
	Development Agreements;				
	(iii) services offered on behalf of other federal				
	government departments and/or federal government				
	departmental corporations;				
	(iv) the amount charged to any Crown Corporation				
	under section 14(b) of Government Employees				
	Compensation Act in relation to the litigation costs for				
	subrogated claims for Crown Corporations; (v) the portion of the <i>Government Employees</i>				
	Compensation Act departmental or agency subrogated				
	claim settlements related to litigation costs; and				
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy				
	Council for Canada who is a Minister without				
	Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the				
	salary paid to Ministers of State who preside over				
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted				
	pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata				
	for any period of less than a year	639,109,252			639,109,2
3)	The grants listed in the Estimates and contributions			1	1,861,298,8
5)	Contributions to employee benefit plans	249,272,705	• • • • •		249,272,7
) j	Development - Salary and motor car allowance	77,516			77,5
5)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance.	77,516			77,5
5)		2,000			2,00
5)	Old Age Security Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	29,162,214,653			29,162,214,6
5)	Guaranteed Income Supplement Payments				
	(R.S.C., 1985, c. ()-9)				8,429,823,18
5)		2,660,000,000			2,660,000,0
5)					
	Registered Education Savings Plan (RESP) trustees				
	on behalf of RESP beneficiaries to encourage				
	Canadians to save for post-secondary education for	660,000,000			660,000,0
: 1	their children	000,000,000			0,000,000
. 1	students pursuant to the Canada Student Financial				
	Assistance Act	554,315,000			554,315,0
5)	Allowance Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	534,282,332			534,282,33
S)					
	under the Canada Student Financial Assistance Act	450,356,813			450,356,8

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from				
(S)	low-income families Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay, severance pay and termination pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the	76,000,000		••••	76,000,000
(S)	necessary information to determine eligibility Payments of compensation respecting government employees (R.S.C., 1985, c. G-5) and merchant	56,200,000			56,200,000
(S)	seamen (R.S.C., 1985, c. M-6)	51,000,000			51,000,000
(S)	Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with	45,300,000			45,300,000
(S)	disabilities	37,700,000	• • • • •	****	37,700,000
(S)	youth access post-secondary education in Canada The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under	6,000,000			6,000,000
	the Canada Student Financial Assistance Act	5,218,598			5,218,598
(S)	Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000			145,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000		• • • • •	35,000
(S)	lending institutions under the Canada Student Loans Act The provision of funds for liabilities including	4,231			4,231
(0)	liabilities in the form of guaranteed loans under the Canada Student Loans Act	(14,065,514)			(14,065,514)
	Total budgetary expenditures	45,464,367,095		1	45,464,367,096
	Canada Industrial Relations Board				
10 (S)	Program expenditures	11,421,923 1,604,867	* * * * *	• • • • •	11,421,923 1,604,867
	Total budgetary expenditures	13,026,790			13,026,790

Ministry Summary – Budgetary

	e (dollars)		These Supplemen	ntary Estimates		
Vote		Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
15a	Canada Mortgage and Housing Corporation To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act	1,907,423,000		254,500,000 908,000	2,161,923,000 908,000	
	Total budgetary expenditures	1,907,423,000		255,408,000	2,162,831,000	
	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal					
20 (S)	Program expenditures Contributions to employee benefit plans	1,878,673 184,981			1,878,673 184,981	
	Total budgetary expenditures	2,063,654			2,063,654	
	Canadian Centre for Occupational Health and Safety					
25 (S)	Program expenditures	3,853,172 1,156,531			3,853,172 1,156,531	
	Total budgetary expenditures	5,009,703			5,009,703	

Ministry Summary – Non-Budgetary Authorities

			These Supplementary Estimates			
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
(S)	Department Loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act	816.141.015			816,141,015	
	Total non-budgetary authorities	816,141,015			816,141,015	
(S)	Canada Mortgage and Housing Corporation Advances under the National Housing Act (R.S.C., 1985, c. N-11)	(1 951 342 000)			(1,951,342,000)	
	Total non-budgetary authorities		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		(1,951,342,000)	

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 5
Funding for Apprenticeship Grants to encourage apprentices to progress through and finish their training, receive journeyperson certification in designated Red Seal trades and launch rewarding careers in the skilled trades	107,000
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	107,000
These Supplementary Estimates	

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$107,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the merging of the Apprenticeship Completion Grant and the Apprenticeship Incentive Grant into Apprenticeship Grants in order to provide greater flexibility to respond to incentive versus completion requirements.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Apprenticeship Grants	107,000,000	
Total Gross Grants	107,000,000	
Less: Funds available within the Vote	107,000,000	
Net Transfer Payments		

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canada Mortgage and Housing Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to increase the supply, preserve and improve the quality of affordable housing for low-income Canadians under the Investment in Affordable Housing 2011-14, Affordable Housing Initiative, and Housing Repair and Improvement Program	253,100 1,400
Total Voted Appropriations	254,500
Statutory Appropriation	
Funding to stimulate housing construction and remediation of existing housing stock in First Nations communities under the First Nations Housing Initiative	908
These Supplementary Estimates	255,408

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department				
1	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment;				
	(c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year	1,042,799,123			1,042,799,123
5	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such				
	expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related	10.104.000			10.101.000
(S)	works. The grants listed in the Estimates and contributions Contributions to employee benefit plans Minister of Indian Affairs and Northern Development, Federal Interlocutor for Métis and	12,194,000 6,049,915,235 71,154,285	•••••	17,773,440	12,194,000 6,067,688,673 71,154,283
,	Non-Status Indians and Minister of the Canadian Northern Economic Development Agency – Salary and motor car allowance	77,516		••••	77,516
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	90,415,879		****	90,415,879
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the Labrador Inuit Land				
(S)	Claims Agreement Act	17,987,000		• • • • •	17,987,000
(S)	compensation for resource royalties	2,574,713			2,574,713
(S) (S)	Indians for Housing and Economic Development Indian Annuities Treaty payments Grassy Narrows and Islington Bands Mercury	2,000,000 1,400,000		• • • • •	2,000,000 1,400,000
(0)	Disability Board	15,000		* * * * *	15,000
	Total budgetary expenditures	7,290,532,751		17,773,440	7,308,306,191

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers Adjustments		Total Estimates to date
	Canadian Northern Economic Development Agency				
25 30 (S)	Operating expenditures Contributions Contributions to employee benefit plans	12,935,925 30,057,000 1,185,632	• • • • •	••••	12,935,925 30,057,000 1,185,632
	Total budgetary expenditures	44,178,557			44,178,557
35 (S)	Canadian Polar Commission Program expenditures and contributions Contributions to employee benefit plans	936,747 78,542	••••		936,747 78,542
	Total budgetary expenditures	1,015,289			1,015,289
40	First Nations Statistical Institute Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	5,000,000			5,000,000
	Total budgetary expenditures	5,000,000	****		5,000,000
45 (S)	Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Program expenditures Contributions to employee benefit plans	11,980,000	••••	••••	11,980,000 450,000
	Total budgetary expenditures	12,430,000			12,430,000
50 (S)	Registry of the Specific Claims Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	2,644,830 206,823			2,644,830 206,823
	Total budgetary expenditures	2,851,653			2,851,653

Ministry Summary – Non-Budgetary Authorities

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
Department				
L15 Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council				
for the purpose of defraying costs related to research development and negotiation of claims				47,403,000
L20 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British	ih			
Columbia Treaty Commission process				30,400,000
Total non-budgetary authorities	77,803,000	****		77,803,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Funding for the renewal and extension of a series of Yukon comprehensive land claims, the implementation of	
several Yukon self-government agreements, and the implementation of the Teslin Tlingit Council Administration	
of Justice Agreement	17,77.

Vote 10

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	9,295,000	
government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	8,478,440	
Total Transfer Payments	17,773,440	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

		Previous			
		Estimates			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Department				
1a	Operating expenditures, and pursuant to				
	section 29.1(2)(a) of the Financial Administration				
	Act, authority to expend revenue received during the				
	fiscal year related to Communications Research,				
	Bankruptcy and Corporations and from services and				
	regulatory processes, specifically pre-merger				
	notification filings, advance ruling certificates,				
	advisory opinions and photocopies, provided under				
	the Competition Act and the payment to each member				
	of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who				
	does not preside over a Ministry of State of a salary				
	not to exceed the salary paid to Ministers of State				
	who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a				
	year	349,132,946		23,798,446	372,931,392
5	Capital expenditures	5,949,465			5,949,465
	The grants listed in the Estimates and contributions	616,187,125		94,427,704	710,614,829
(S)	Contributions to employee benefit plans	56,641,597	• • • • •		56,641,593
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	77,516	*****	****	77,516
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) –	2.000			2 000
(S)	Motor car allowance	2,000		• • • • •	2,000
(3)	Economic Development Agency for Southern				
	Ontario) – Motor car allowance	2,000			2,000
(S)	Liabilities under the Canada Small Business	2,0.00	••••		2,000
(-)	Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	110,000,000			110,000,000
(S)	Grant to Genome Canada	37,400,000			37,400,000
(S)	Contributions to Genome Canada	22,500,000			22,500,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	16,518,713			16,518,713
(S)	Grant to the Perimeter Institute for Theoretical				
(0)	Physics Link State	1,010,400	• • • • •		1,010,400
(S)	Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S.C., 1985, c. S-11)	50,000			50,000
			••••		
	Total budgetary expenditures	1,215,471,762		118,226,150	1,333,697,912
	Canadian Space Agency				
25	Operating expenditures	242,733,744		• • • • •	242,733,744
30	Capital expenditures.	114,159,000			114,159,000
35 (S)	The grants listed in the Estimates and contributions Contributions to employee benefit plans	56,223,000 11,500,638	• • • • •		56,223,000 11,500,638
(3)	* * *		****	****	
	Total budgetary expenditures	424,616,382		****	424,616,382
40	Canadian Tourism Commission	76 022 002			76.022.902
40	Payments to the Canadian Tourism Commission	76,032,802	****	****	76,032,802 76,032,802
	Total budgetary expenditures	76,032,802	* * * * *	* * * * *	70,032,802
45	Copyright Board Program expenditures	2.815.245			2,815,245
(S)	Contributions to employee benefit plans	309,644			309,644
(3)					
	Total budgetary expenditures	3,124,889		****	3,124,889

		These Supplementary Estimates			
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Federal Economic Development Agency for				
	Southern Ontario				
50a	Operating expenditures	25,538,566		1,683,507	27,222,073
55a	The grants listed in the Estimates and contributions	191,671,310		45,396,000	237,067,310
(S)	Contribution to employee benefit plans	3,113,369			3,113,369
	Total budgetary expenditures	220,323,245		47,079,507	267,402,752
	National Research Council of Canada				
60	Operating expenditures	387,214,851			387,214,851
6.5	Capital expenditures	38,016,775			38,016,775
70	The grants listed in the Estimates and contributions	139,650,480			139,650,480
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	50,953,970	• • • •		50,953,970
	c. N-15)	75,000,000			75,000,000
	Total budgetary expenditures	690,836,076			690,836,076
	Natural Sciences and Engineering Research Council				
75	Operating expenditures	42,744,681			42,744,681
80	The grants listed in the Estimates	1,002,065,627			1,002,065,627
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,310,000			5,310,000
, ,	Total budgetary expenditures	1,050,120,308			1,050,120,308
	Registry of the Competition Tribunal				
85	Program expenditures	2,159,832			2,159,832
(S)	Contributions to employee benefit plans	168,810			168,810
	Total budgetary expenditures	2,328,642			2,328,642
_	Social Sciences and Humanities Research Council				
9()	Operating expenditures	22,934,361			22,934,361
95	The grants listed in the Estimates	651,684,666			651,684,666
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,929,471			2,929,471
	Total budgetary expenditures	677,548,498			677,548,498
	Standards Council of Canada				
100	Payments to the Standards Council of Canada				
	pursuant to section 5 of the Standards Council of				
	Canada Act	7,129,000			7,129,000
	Total budgetary expenditures	7,129,000			7,129,000
	Statistics Canada				
105	Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the				
	fiscal year	661,447,755			661,447,755
(S)	Contributions to employee benefit plans	80,112,761			80,112,761
(-)	1 7	-			
	Total budgetary expenditures	741,560,516			741,560,516

INDUSTRY

Ministry Summary – Non-Budgetary Authorities

		These Supplement		
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
Department				
L15 Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act	300,000	• • • • •		300,000
Department of Industry Act	500,000			500,000
Total non-budgetary authorities	800,000			800,000

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding to support strategic investments in innovation under the Technology Partnership Canada Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative		50,028	50,028
Funding to extend broadband coverage to as many unserved and underserved households as possible (Broadband Connecting Rural Canadian Program)	500	44,400	44,900
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements	23,298		23,298
These Supplementary Estimates	23,798	94,428	118,226

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative	50,027,704	
Contributions under the Broadband Connecting Rural Canadian Program	44,400,000	
Total Transfer Payments	94,427,704	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure Funding to support activities related to residential and commercial redevelopment in	1,684	35,000	36,684
Brantford, Ontario.		10,396	10,396
These Supplementary Estimates	1,684	45,396	47,080

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to the Corporation of the City of Brantford	10,396,000	
Contributions		
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	35,000,000	
Total Transfer Payments	45,396,000	

			These Supplement	ntary Estimates		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates	
			·			
la	Department Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who					
	preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada					
	Act and pro rata for any period of less than a year	266,546,996		7,264,163	273,811,159	
5a (S)	The grants listed in the Estimates and contributions Contributions to employee benefit plans	388,098,536 82,819,986		7,600,000	395,698,53 82,819,98	
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada –	62,617,760		* * * * *	62,619,96	
	Salary and motor car allowance	77,516	• • • •		77,51	
	Total budgetary expenditures	737,543,034		14,864,163	752,407,19	
10 (S)	Canadian Human Rights Commission Program expenditures Contributions to employee benefit plans	20,466,259 2,570,167		* * * * *	20,466,259 2,570,16	
` ′	Total budgetary expenditures	23,036,426			23,036,420	
	Canadian Human Rights Tribunal					
15	Program expenditures	4,102,340			4,102,340	
(S)	Contributions to employee benefit plans	414,781 4,517,121	****	****	414,78 4,517,12	
	Total budgetary expenditures Commissioner for Federal Judicial Affairs	4,517,121	* * * * *	*****	4,517,12	
20	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the Judges Act, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues received during the year arising from the provision of					
25	administrative services and judicial training services Canadian Judicial Council – Operating expenditures	8,271,542 1,508,971			8,271,542 1,508,97	
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,032,882	****		1,032,882	
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office	451 740 500			451,769,500	
	(R.S.C., 1985, c. J-1) Total budgetary expenditures	451,769,500 462,582,895	*****		462,582,895	
	Courts Administration Service	704,304,073		*****	102,302,07.	
30a		58,231,458		2,754,928	60,986,386	
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,146,980	• • • • •		7,146,980	
	Total budgetary expenditures	65,378,438		2,754,928	68,133,366	

			These Supplement		
Vote	te (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
35 (S)	Office of the Director of Public Prosecutions Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate. Contributions to employee benefit plans	153,833,631 18,336,721			153,833,63 18,336,72
	Total budgetary expenditures	172,170,352			172,170,352
40 45 (S)	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures. Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures. Contributions to employee benefit plans.	10.615,324 22,128,733 3,919,752			10,615,32- 22,128,73: 3,919,75:
(3)	Total budgetary expenditures	36,663,809	*****		36,663,809
50 (S) (S)	Supreme Court of Canada Program expenditures Contributions to employee benefit plans Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C., 1985, c. J-1)	21,716,101 • 2,430,614 5,568,300		••••	21,716,101 2,430,614 5,568,300
	Total budgetary expenditures	29,715,015	• • • • •	****	29,715,015

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for increased support for victims of crime through the Federal Victims			
Strategy	2,636	5,100	7,736
Funding for the renewal of Canada's Program on Crime Against Humanity and War			
Crimes Program	4,628		4,628
Funding for the continuation of anti-gang, gun and drug activities with youth in			
conflict with the law		2,500	2,500
These Supplementary Estimates	7,264	7,600	14,864

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for the Victims of Crime Initiative	2,500,000 400,000	
Total Grants	2,900,000	
Contributions		
Contributions for the Victims of Crime Initiative	2,600,000 2,100,000	
Total Contributions	4,700,000	
Total Transfer Payments	7,600,000	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to enable Courts Administration Service's corporate functions to be relocated to the designated Federal	
Judicial Building for the National Capital Region and investment in information technology equipment	2,755

			These Supplementary Estimates				
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date		
-							
I	Department Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,736,337,360 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,430,224,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the						
5 10a	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year. Capital expenditures	14,964,971,433			14,964,9°1,43 4,663,662,92		
	facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes	241,678,000		1	241,678,00		
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans Contributions to employee benefit plans – Members	353,304,026			353,304,02		
(S)	of the Military				1,063,531,77		
(S)	Payments under the Supplementary Retirement	77,516	••••		77,51		
S)	Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S.C., 1970, c. D-3)	5,005,914 1,054,026			5,005,91		
S)	Pension Continuation Act (R.S.C., 1970, c. D-3) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air						
	Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968)	44,400			44,40		
	Total budgetary expenditures	21,293,330,013		1	21,293,330,01		
(S)	Canadian Forces Grievance Board Program expenditures	6,059,621 623,452			6,059,62		
	Total budgetary expenditures	6,683,073			6,683,07.		

NATIONAL DEFENCE

			These Supplement		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
20 (S)	Military Police Complaints Commission Program expenditures Contributions to employee benefit plans	3,208,939 298,969	••••	••••	3,208,939 298,969
	Total budgetary expenditures	3,507,908			3,507,908
25 (S)	Office of the Communications Security Establishment Commissioner Program expenditures	1,970,519 137,124	• • • •		1,970,519 137,124
. 7	Total budgetary expenditures	2,107,643	****	****	2,107,643

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 10
Funding for the renewal of the Security and Defence Forum Grant Program	2,500
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	2,500
These Supplementary Estimates	
	,

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$2,500,000 in total authorities is available within the Vote due to the termination of the Grant for Civil Pensions and Annuities: Mr. R.P. Thompson (\$25,000) and to the temporary offset from a contribution program (\$2,475,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Security and Defence Forum Grant Program	2,500,000	
Total Gross Grants	2,500,000	
Less Funds available within the Vote	2,500,000	
Net Transfer Payments		

			These Supplement	ntary Estimates	
		Previous			
		Estimates			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Department				
1a	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the Explosives Act and Explosives Regulations; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each				
	member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a				
_	year	569,941,887		129,400,000	699,341,887
5a 10	Capital expenditures The grants listed in the Estimates and contributions	13,892,000 1,267,522,960	• • • • •	6,000,000	19,892,000 1,267,522,960
(S)	Contributions to employee benefit plans	58,743,067	• • • • •	• • • • •	58,743,06
(S)	Minister of Natural Resources - Salary and motor car				
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum	77,516		• • • • •	77,516
(5)	Resource Revenue Fund	1,423,982,000			1,423,982,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue	170 //2 000			170 (62 000
(S)	Account	179,663,000			179,663,000
	Petroleum Board	6,825,000			6,825,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000			3,400,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund	5,400,000		• • • • •	5,400,000
	Total budgetary expenditures	3,524,047,430		135,400,000	3,659,447,430
	Atomic Energy of Canada Limited				
15	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for	102 142 000			102 142 000
	operating and capital expenditures	102,143,000	****	*****	102,143,000
	Total budgetary expenditures	102,143,000		****	102,143,000
20	Canadian Nuclear Safety Commission Program expenditures, the grants listed in the				
20	Estimates and contributions	26,457,136			26,457,136
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,488,454			3,488,454
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the Financial Administration Act	88,317,988			88,317,988
	Total budgetary expenditures	118,263,578			118,263,578
		110,203,370			
25	National Energy Board Program expenditures	52,730,832			52,730,832
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,098,618			7,098,618
	Total budgetary expenditures	59,829,450			59,829,450
	Northern Pipeline Agency				
30	Program expenditures	1,203,000			1,203,000 125,100
(S)	Contributions to employee benefit plans	125,100	****	****	
	Total budgetary expenditures	1,328,100	****		1,328,100

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding in support of the Nuclear Legacy Liability Program to refine the long-term strategy and continue to control and reduce risks and liabilities at Atomic Energy of Canada Limited sites Funding for the construction of the Canadian Forces Arctic Training Centre in	. 129,400		129,400
Resolute, Nunavut		6,000	6,000
These Supplementary Estimates	129,400	6,000	135,400

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	Previous Estimates (dollars) to date		Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
5 (S) (S)	Department Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year	136,709,360 263,561,791 14,287,847			136,709,36(263,561,79 14,287,84'	
	Total budgetary expenditures	414,636,514		*****	414,636,51	
10 15 (S)	Canada Border Services Agency Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency	1,551,632,149 113,930,488 180,893,014			1,551,632,14 113,930,48 180,893,01-	
	Total budgetary expenditures	1,846,455,651			1,846,455,65	
20 (S)	Canadian Security Intelligence Service Program expenditures Contributions to employee benefit plans	460,353,651 48,678,991			460,353,65 48,678,99	
	Total budgetary expenditures	509,032,642			509,032,64	

			These Supplemen	ntary Estimates	
		Previous			
87-4	. (J-II)	Estimates to date	Transfers	A dimeter ante	Total Estimates
V 010	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Correctional Service of Canada				
25	Operating expenditures, the grants listed in the				
	Estimates, contributions, and				
	(a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund				
	revenue derived during the year from projects				
	operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions				
	and to deposit revenue from sales into the Inmate				
	Welfare Fund:				
	(c) payments, in accordance with terms and				
	conditions prescribed by the Governor in Council, to				
	or on behalf of discharged inmates who suffer				
	physical disability caused by participation in normal				
	program activity in federal institutions, and to				
	dependants of deceased inmates and ex-inmates				
	whose death resulted from participation in normal				
	program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety, subject				
	to the approval of the Governor in Council, to enter				
	into an agreement with any province for the				
	confinement in institutions of that province of any				
	persons sentenced or committed to a penitentiary, for				
	compensation for the maintenance of such persons				
	and for payment in respect of the construction and				
20	related costs of such institutions	2,207,945,939			2,207,945,939
30	Capital expenditures, including payments as contributions to				
	(a) aboriginal communities as defined in section 79 of				
	the Corrections and Conditional Release Act in				
	connection with the provision of correctional services				
	pursuant to section 81 of that Act; and				
	(b) non-profit organizations involved in community				
	corrections operations, provinces and municipalities				
. (7)	towards construction done by those bodies	517,519,000			517,519,000
(S)	CORCAN Baselving Fund	256,391,677			256,391,677
(S)	CORCAN Revolving Fund	2.001.05/./1/		*****	2.001.057.71
	Total budgetary expenditures	2,981,856,616		• • • • •	2,981,856,616
35	National Parole Board Program expenditures and, pursuant to paragraph				
	29.1(2)(a) of the Financial Administration Act,				
	authority to expend revenues received in a fiscal year,				
	and to offset expenditures incurred in the fiscal year				
	arising from the provision of services to process				
	pardon applications for persons convicted of offences				
(C)	under federal acts and regulations	43,219,791			43,219,791
(3)	Contributions to employee benefit plans Total budgetary expenditures	6,014,876 49,234,667			6,014,876 49,234,667
	Office of the Correctional Investigator	77,237,007			47,234,00
40	Program expenditures	3,780,465			3,780,465
(S)	Contributions to employee benefit plans	537,427			537,427
,0,	· ·				
	Total budgetary expenditures	4,317,892			4,317,892

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
45	Royal Canadian Mounted Police Operating expenditures, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration					
50 55	Act, authority to expend revenues received during the fiscal year. Capital expenditures The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be	2,009,383,982 279,359,403	••••	••••	2,009,383,982 279,359,403	
(S) (S)	increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	120,362,517 91,276,888	••••		120,362,517 91,276,888	
(S)	the Force Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S.C., 1970, c. R-10)	365,107,552 17,500,000		••••	365,107,552 17,500,000	
	Total budgetary expenditures	2,882,990,342			2,882,990,342	
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
60 (S)	Program expenditures	1,287,893 181,574	• • • • •		1,287,893 181,574	
	Total budgetary expenditures	1,469,467			1,469,467	
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
65a (S)	Program expenditures	4,822,531 589,215		2,660,673	7,483,204 589,215	
	Total budgetary expenditures	5,411,746		2,660,673	8,072,419	

Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 65
Funding to continue processing complaints and for outreach efforts	2,661

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
1	Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the				
	Canada Pension Plan, the Employment Insurance Act and the Seized Property Management Act; authority to spend revenues received during the fiscal year arising				
	from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a				
	Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries				
	of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any				
c	period of less than a year	2,117,845,756			2,117,845,75
5	Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and				
<u>6a</u>	Government Services	344,511,826			344,511,82
	effective April 1, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund, established by Vote 23d, <i>Appropriation Act</i>				
	No. 4, 1994-95, may exceed the revenues			1	
10	Contributions	5,210,000			5,210,000
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	99,871,902	• • • • •	• • • • •	99,871,90
	Salary and motor car allowance	77,516			77,51
(S) (S)	Real Property Services Revolving Fund Telecommunications and Informatics Common	10,000,000	• • • • •		10,000,00
` ′	Services Revolving Fund	6,200,000			6,200,00
(S)	Translation Bureau Revolving Fund	3,082,000			3,082,000
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(4,854,000)			(4,854,000
(S) (S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(198,850)			(198,850
	taxing authorities				
(S)	Optional Services Revolving Fund				
	Total budgetary expenditures	2,581,746,150		1	2,581,746,15

Note: Public Works and Government Services has an additional statutory item entitled "Defence Production Revolving Fund" which is not displayed in the Supplementary Estimates as there is no planned activity forecasted against this fund.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Vote 6

Translation Bureau Revolving Fund - In accordance with Section 29.1 of the Financial Administration Act, to increase from \$10,000,000 to \$20,000,000, effective April 1, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund, established by Vote 23d, Appropriation Act No. 4, 1994-95, may exceed the revenues

			These Supplemen	ntary Estimates	Total Estimates
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	
		·			
1	Department Operating expenditures, and				
	(a) authority to make expenditures on other than				
	federal property in the course of or arising out of the				
	exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for				
	revenue collection pursuant to the Aeronautics Act;				
	(c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial				
	Administration Act, authority to expend revenue				
	received during the fiscal year; and				
	(d) the payment to each member of the Queen's Privy				
	Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the				
	salary paid to Ministers of State who preside over				
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted				
	pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata				
	for any period of less than a year	549,895,362			549,895,30
5	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private				
	authorities towards construction done by those bodies.	95,157,250			95,157,2
10	The grants listed in the Estimates and contributions	669,077,485			669,077,4
	Pursuant to section 24.1 of the Financial				005,077,7
	Administration Act, to forgive certain debts and				
	accrued interest due to Her Majesty in Right of				
	Canada amounting to \$22,646,108 relating to the			22 (46 100	22 (4/ 1)
S)	Saint John Harbour Bridge Authority Contributions to employee benefit plans	74,380,197		22,646,108	22,646,10 74,380,19
(S)	Minister of Transport, Infrastructure and	7 1,500,177	****	****	74,500,1.
	Communities – Salary and motor car allowance	77,516			77,5
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway				
	agreements under the Canada Marine Act				
(6)	(S.C., 1998, c. 10)	79,593,000			79,593,00
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the Northumberland Strait Crossing Act				
	(S.C., 1993, c. 43)	58,974,669			58,974,6
S)	Payments to the Canadian National Railway	30,77 1,007		,,,,,	20,311,0
	Company in respect of the termination of the				
	collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal				
	and for rehabilitation work on the roadway portion of				
	the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C., 1963, c. 42)	3,300,000			3,300,00
(S)	Minister of State – Motor car allowance	2,000			2,00
,~)	Total budgetary expenditures	1,530,457,479		22,646,108	1,553,103,58
	Canada Post Corporation	1,000,101,110			
15	Payments to the Canada Post Corporation for special				
	purposes	22,210,000			22,210,00
	Total budgetary expenditures	22,210,000			22,210,00
	Canadian Air Transport Security Authority				
20	Payments to the Canadian Air Transport Security	500 707 000			592 727 00
	Authority for operating and capital expenditures	582,727,000	*****	*****	582,727,00
	Total budgetary expenditures	582,727,000			582,727,00

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	(dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Consider Transportation Assess				
25 (S)	Canadian Transportation Agency Program expenditures Contributions to employee benefit plans	23,806,376 3,565,688	• • • • •		23,806,376 3,565,688
	Total budgetary expenditures	27,372,064			27,372,064
30	Federal Bridge Corporation Limited Payments to the Federal Bridge Corporation Limited	64,699,000			64,699,000
	Total budgetary expenditures	64,699,000			64,699,000
35	Marine Atlantic Inc. Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or				
	reduction of a service	200,585,000	* * * * *		200,585,000
	Total budgetary expenditures	200,585,000			200,585,000
40 45a	National Capital Commission Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	78,398,834 28,473,000 106,871,834	••••	3,490,000	78,398,834 31,963,000 110,361,834
_	Office of Infrastructure of Canada	100,071,054	****	3,470,000	110,501,057
50 55 (S) (S) (S)	Operating expenditures Contributions Contributions to employee benefit plans Green Infrastructure Fund	50,031,062 4,693,333,359 5,038,042 70,117,555 62,652,000	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		50,031,062 4,693,333,359 5,038,042 70,117,555
	Total budgetary expenditures	4,881,172,018			4,881,172,018
60a	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal	98,944,000		31,808,000	130,752,000
	Total budgetary expenditures	98,944,000		31,808,000	130,752,000
65 (S)	Transportation Appeal Tribunal of Canada Program expenditures. Contributions to employee benefit plans	1,284,898 129,762			1,284,898 129,762
	Total budgetary expenditures	1,414,660			1,414,660

TRANSPORT

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
VIA Rail Canada Inc. 70a Payments to VIA Rail Canada Inc. in costs of the management of the Comfor capital purposes and payments for rail passenger services in Canada in a contracts entered into pursuant to sub of Transport Vote 52d, Appropriation 1977	pany, payments r the provision of accordance with aparagraph (c)(i) n Act No. 1,		48,000,000	506,309,000	
Total budgetary expenditures	458,309,000		48,000,000	506,309,000	

TRANSPORT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 17
Funding for the forgiveness of debts owed to the Crown by the Saint John Harbour Bridge Authority	22,646

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 45

Funding from the Infrastructure Stimulus Fund to complete the rehabilitation, upgrade and replacement of various capital assets

3,490

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 60
Funding for urgent safety repairs, asset preservation and preparatory work on asset replacement including the	
Champlain Bridge Corridor and other structures in Greater Montreal	31,808

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

VIA Rail Canada Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 70
Funding for incremental pension requirements	48,000

		T				
Vote	(dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
	Secretariat Program and disperse and the program to each					
5	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat	235,502,149			235,502,149	
	of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted and repaid to this appropriation from other					
10	appropriations	750,000,000			750,000,000	
20	of Canada	8,510,893			8,510,893	
25	subsection 96(3) of the Employment Insurance Act Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward	2,452,205,200	••••		2,452,205,200	
30a	from the previous fiscal year	1,200,000,000			1,200,000,000	
	where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments	600,000,000		1,300,000,000	1,900,000,000	

TREASURY BOARD

			These Suppleme	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Previous Estimates to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
33 (S) (S)	Capital Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for purposes of the capital budget carry forward allowance from the previous fiscal year	600,000,000			600,000,000 31,801,533
(S)	Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	77,516			77,516
	Adjustment Act (R.S.C., 1970, c. P-33)	20,000	• • • • •		20,000
	Total budgetary expenditures	5,878,117,291		1,300,000,000	7,178,117,291
40 (S) (S)	Canada School of Public Service Program expenditures Contributions to employee benefit plans	48,209,571 6,739,546 50,000,000			48,209,571 6,739,546 50,000,000
	Total budgetary expenditures	104,949,117			104,949,117
45 (S)	Office of the Commissioner of Lobbying Program expenditures Contributions to employee benefit plans Total budgetary expenditures	4,191,717 444,909 4,636,626			4,191,717 444,909 4,636,626
	Office of the Public Sector Integrity Commissioner	4,030,020			4,030,020
50 (S)	Program expenditures	6,333,000 534,960			6,333,000 534,960
	Total budgetary expenditures	6,867,960			6,867,960

TREASURY BOARD Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 30
Paylist Requirements – Funding for allocations to eligible departments and agencies for the payment of accumulated	
severance pay benefits	1,300,000
severance pay benefits	1,300

ANNEX

Overview Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the **Appropriation Bill Statutory Forecasts Summary of Changes to Voted Appropriations Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object** of Expenditure \$1 Items included in these Supplementary Estimates

This section provides an overview of the following summary tables:

- 1. Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill
- 2. Statutory Forecasts
- 3. Summary of Changes to Voted Appropriations
- 4. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
- 5. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary I stimates. Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2012 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2013.

Only positive adjustments to appropriations are included in a Proposed Schedule to the Appropriation Bill. Where funding for a Vote has netted to zero or has a negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change is required to existing spending authority and not requested of Parliament. Therefore, they are not included in these schedules.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a. Program expenditures Votes This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "Capital expenditures" Vote or "Grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all expenditures are charged to the one Vote.
- b. Operating expenditures Votes This type of Vote is used when there is a requirement for either a "Capital expenditures" Vote or a "Grants and contributions" Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.
- c. Capital expenditures Votes This type of Vote is used when capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a "Capital expenditures" Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets where an organization expects to draw upon its own labour and materials or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d. Grants and contributions Votes This type of Vote is used when the total of grants and contributions expenditures equals or exceeds \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.
- e. Non-budgetary Votes This type of Vote is identified by the letter "L", and provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f. Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.
- g. Treasury Board centrally-managed Votes To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and material resources, a number of special authorities are required as outlined below.

- Government Contingencies Vote This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
- ii. Government-Wide Initiatives Vote This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
- iii. Compensation Adjustments Vote This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the Financial Administration Act.
- iv. Public Service Insurance Vote This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the Employment Insurance Act.
- v. Operating Budget Carry Forward Vote This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
- vi. Paylist Requirements Vote This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.
- vii. Capital Budget Carry Forward Vote This Vote supplements other appropriations for capital budget carry forward from the previous year.

2. Statutory Forecasts

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only. A

3. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

4. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

- Personnel
- 2. Transportation and communications
- Information
- 4. Professional and special services
- 5. Rentals
- 6. Purchased repair and maintenance
- 7. Utilities, materials and supplies
- 8. Acquisition of land, buildings and works
- 9. Acquisition of machinery and equipment
- 10. Transfer payments
- 11. Public debt charges
- 12. Other subsidies and payments

5. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include "one dollar items", which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to reallocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the "one-dollar" amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- 2. Write off debts:
- 3. Adjust loan guarantees;
- 4. Authorize grants; or
- 5. Amend previous Appropriation Acts.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	CANADIAN MUSEUM OF IMMIGRATION AT PIER 21		
37a	Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures		9,974,440
	CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION		
45a	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fees Regulations</i> , 2010, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997, and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board		2,553,902
	FINANCE		
	FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA		
30a	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures		14,670,000
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
5a	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions		1
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
15a	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>		254,500,000

Vote -	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
10a	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions		17,773,440
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a	Industry – Operating expenditures, and pursuant to section 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the Competition Act and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year. Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	23,798,446 94,427,704	
			118,226,150
	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO		
50a	Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Operating expenditures	1,683,507	
55a	Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – The grants listed in the Estimates and contributions	45,396,000	
		-13,370,000	47,079,507

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
la	Justice — Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year.	7,264,163	
5a	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	7,600,000	14,864,163
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30a	Courts Administration Service – Program expenditures		2,754,928
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
10a	National Defence – The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes		

Vote No.	Service	Amount (S)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES DEPARTMENT		
la l	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the Explosives Act and Explosives Regulations; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year Natural Resources – Capital expenditures.	129,400,000 6,000,000	
			135,400,000
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
65a	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures		2,660,67
	·		
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
6a	Translation Bureau Revolving Fund – In accordance with section 29.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to increase from \$10,000,000 to \$20,000,000, effective April 1, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund, established by Vote 23d, <i>Appropriation Act No. 4, 1994–95</i> , may exceed the revenues		;
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
17a	Transport – Pursuant to section 24.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to forgive certain debts and accrued interest due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$22,646,108 relating to the Saint John Harbour Bridge Authority		22,646,108
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
45a	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures		3,490,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – Concluded		
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INCORPORATED		
60a	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		31,808,000
	VIA RAIL CANADA INC.		
70a	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977		48,000,000
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
30a	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments		1,300,000,000
			2,026,401,314

Statutory Forecasts

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
BUDGETARY EXPENDITURES	
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Canada Mortgage and Housing Corporation First Nations Housing	908,000
Total budgetary statutory items in these Supplementary Estimates	908,000
EMPLOYMENT INSURANCE OPERATING ACCOUNT	
Total	908 000

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department, Agency or Crown corporation			Less: Available Spending	
(thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Authorities	Net Amount
BUDGETARY EXPENDITURES				
CANADIAN HERITAGE Canadian Museum of Immigration at Pier 21	37a	9,974		9.974
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45a	2,554		2,554
FINANCE Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	30a	14,670		14,670
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	5a	107,000	107,000	
Canada Mortgage and Housing Corporation	15a	254,500		254,500
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	10a	17,773		17,773
INDUSTRY				
Department	1a 10a	23,798 94,428		23,798 94,428
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	50a	1.684		1,684
	55a	45,396		45,396
JUSTICE				
Department	l a	7,264		7,264
	5a	7,600		7,600
Courts Administration Service	30a	2,7,55		2,755
NATIONAL DEFENCE				
Department	10a	2,500	2,500	
NATURAL RESOURCES				
Department	la	129,400	,	129,400
	5a	6,000		6,000
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65a	2,661		2,661
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	6a			
TRANSPORT				
Department	17a	22,646		22,646
National Capital Commission	45a	3,490		3,490
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	60a 70a	31,808 48,000		31,808 48,000
	/04	40,000		40,000
TREASURY BOARD	30a	1,300,000		1,300,000
Secretariat	308		100 500	
Total		2,135,901	109,500	2,026,401

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Explanations of the Standard Objects of Expenditure

Personnel

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both
 Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as
 living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for
 assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. Transportation and Communications

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of
 persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of nonGovernment employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in
 the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside
 carriers
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

Professional and Special Services

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

Rentals

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter with or without crew of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.
- Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

Purchased Repair and Maintenance

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

Utilities, Materials and Supplies

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution
 - uniforms and kits
 - photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
 - laboratory and scientific supplies, including samples for testing
 - drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
 - chemicals
 - hospital, surgical and medical supplies
 - works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives

- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Acquisition of Land, Buildings, and Works

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.
- Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

Acquisition of Machinery and Equipment

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

- Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:
 - Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
 - Payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
 - Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
 - Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.
 - Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
 - Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
 - Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. Public Debt Charges

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. Other Subsidies and Payments

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the Veterans Land Act), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".
- Miscellaneous expenditures include licenses, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Canadian Heritage					
Canadian Museum of Immigration at Pier 21					
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	2,261	15		162	
Finance					
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of					
Canada	7,650	1,690	500	1,010	1,000
Human Resources and Skills Development					
Department					
Canada Mortgage and Housing Corporation					
Indian Affairs and Northern Development					
Department					
Industry					
Department		4,948	711	14,498	472
Federal Economic Development Agency for Southern					
Ontario	1,494	28	2	137	2
Justice					
Department	4,579	555	101	1,291	45
Courts Administration Service				563	
National Defence					
Department					
Natural Resources					
Department				129,400	
Public Safety and Emergency Preparedness					
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints					
Commission	1,465	283	200	345	

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
				1				
				1		9,974		9,974
		• • • • •	****			2,277		2,214
100	16							2,554
1,020	1,800							14,670
				107,000			107,000	
						255,408	• • • • •	255,408
				17 772				17 772
				17,773				17,773
2,106	1,063			94,428				118,226
2,100	1,005			74,420				110,220
8	11			45,396		2		47,080
196	147	350	1.110	7,600				14,864
		1,074	1,118		* * * * *		* * * * *	2,755
				2,500			2,500	
				2,000				
		6,000						135,400
,								
						368		2,661

e footnote on page 75.

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Transport					
Department					
National Capital Commission					
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated					
VIA Rail Canada Inc.					
Treasury Board					
Secretariat	1,300,000				
Total, Departments, Agencies and Crown corporations	1,317,449	7,519	1,514	147,406	1,519
Employment Insurance Operating Account					
2011-12 Total	1,317,449	7,519	1,514	147,406	1,519

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
						22,646		22,646
						3,490		3,490
						31,808		31,808
• • • •						48,000		48,000
				,				1,300,000
3,430	3,037	7,424	1,118	274,697		371,696	109,500	2,027,309
3,430	3,037	7,424	1,118	274,697		371,696	109,500	2,027,309

^{*} Totals may not agree with the "Summary of 2011–12 Estimates" due to rounding.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of \$1 allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

- 1. Approval of grants The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
- Vote transfers within an organization Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
- 3. Transfers between organizations Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
- 4. Modify authority embedded in existing vote wording The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans, investments and advances. Such Votes are preceded by the letter "L".
- 5. Create new vote and associated wording The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department's Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Human Resources and Skills Development – Department	5a	To list a grant to encourage apprentices to progress through and finish their training, receive journeyperson certification in designated Red Seal trades and launch rewarding careers in the skilled trades in the amount of \$107,000,000.
National Defence – Department	10a	To list a grant for the renewal of the Security and Defence Forum Grant Program in the amount of \$2,500,000.

- Vote transfers within an organization Nil
- Transfers between organizations Nil
- Modify authority embedded in existing vote wording Nil
- 5. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Public Works and Government Services	6a	Translation Bureau Revolving Fund – In accordance with section 29.1 of the <i>Financial Administration Act</i> , to increase from \$10,000,000 to \$20,000,000 , effective April 1, 2011 , the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund, established by Vote 23d, <i>Appropriation Act No. 4, 1994–95</i> , may exceed the revenues.





Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

nothesinegriO	N° du crédit	Ехріїсатіоп
Ressources humaines et Développement des	sa	Pour inserire une subvention de 107 000 000 \$ afin
compétences – Ministère		d'encourager les apprentis à progresser et à terminer leur formation, à recevoir une certification de
		compagnon d'apprentissage dans un métier désigné
		Sceau rouge et à entreprendre des carrières
		satisfaisantes dans des métiers spécialisés.
Défense nationale – Ministère	10a	Pour inscrire une subvention de 2 500 000 \$ pour le
		renouvellement du Programme de subvention du
		Forum sur la sécurité et la défense.

- 2. Le virement de crédits au sein d'une organisation Sans objet
- 3. Le virement entre organisations Sans objet
- 4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit Sans objet
- 5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant

Explication	N° du erédit	noiteainegaO
Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – En vertu de l'article 29.1 de la Loi sur la gestion des 10 000 000 \$\sqrt{s}\$, pour augmenter de 10 000 000 \$\sqrt{s}\$ duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits	1 9	Travaux publics et services gouvernementaux

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenser obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations.

On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministère demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de 1 \$ permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

- L. L'approbation de subventions Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
- Les vivements de crédits au sein d'une organisation La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenses en capital). Tout au long d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réaligner le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
- 3. Les vivements entre organisations Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités d'une organisation
- La modification de l'autorisation intègrée au libellé d'un crédit Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisations. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou platonds des prêts, aux investissements et aux avances. Ces crédits sont précédés de la lettre « L ».
- 5. Crèation d'un nouveau crédit, ainsi que le libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau crédit, ainsi que le libellé du crédit.
- Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministèriels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

00\$ 601	969 148		L69 tL7	1118	77 t T	3 037	3 430
00\$ 601	969 148		L69 ÞL7	1118	777 L	7£0 £	3 430
	000 87						
	31 808						
	06t E						
	55 646						
	(21)	(11)	(01)	(6)	(8)	(7)	(9)
						sionnements	d'entretien
	baiements	ənbijqnd		matériel	et d'ouvrages	et approvi-	19
disponibles	19	atteb		et de	de bâtiments	fournitures	réparation
Fonds	subventions	de la	de transfert	de machines	de terrains,	bnplics,	services de
: snioM	Autres	Service	Paiements	Acquisition	Acquisition	Services	Achat de
	Fonds disponibles	subventions et disponibles et disponibles 48 000 31 808 52 646 63 640 640 640 640 640 640 640 640 640 640	de la subventions Fonds dette et disponibles dette publique paiements (12) (11) (2) 48 000 (22) 646 (20) 646 (2	de transfert de la subventions Fonds dette et disponibles 274 697 371 696 109 500 22 646 3 490 371 697 600 22 646 3 490 371 696 109 500	de machines de transfert de la subventions Fonds dette et disponibles de transfert (10) (11) (12) (12) (13) (14) (15) (15) (15) (16) (16) (16) (16) (16) (16) (16) (16	de terrains, de machines de transfert de la subventions Fonds de bâtiments et de de transfert de la dette et disponibles et d'out rages matériel (10) (11) (12) (12) (13) (14) (14) (15) (15) (16) (16) (17) (17) (18) (18) (19) (19) (19) (19) (19) (19) (19) (19	publics, de terrains, de machines de transfert de la subventions Fonds fournitures de bâtiments et de siaments et de detre detre et disponibles sionnements (7) (8) (9) (10) (11) (12) 22 646 3.037 7.424 1.118 2.74.697 371.696 109.500 22 646 3.037 7.424 1.118 2.74.697 371.696 109.500

^{*} Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas au « Sommaire des budgets des dépenses de 2011-2012 » parce qu'ils ont été arrondis.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

iofama-sangurande l'assurance-emploi					
otal des ministères, organismes et sociétés d'États	677 418 1	615 L	tis i	901 41	6151
VIA Rail Canada Inc.					
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée					
Commission de la capitale nationale					
erère					
ransports					
	(1)	(2)	(٤)	(4)	(5)
en milliers de dollars)					
		et communications		protessionnels et spéciaux	
Ainistère, organisme ou société d'Etat	Personnel	Transports	Information		Location

677 LIE I

61S I

907 471

1.514

615 L

IntoT

							.61	7 ageq at ab sad us aton at tio
199 7		898						
00t SEI						000 9		
522 108	000 401	255 408		000 401				
tss 7							91	001
t/6 6		t 16 6						
SSL 7 †98 †1				 009 L	1118	350 1058	 Lt1	961
080 L t		7		968 57			11	8
118 779				87 + 458	••••		1 063	7 109
049 71							008 1	1 020
	00\$ 7			7 200	• • • • •			
1 300 000								
ELL LI				ELL L1				
		(21)	(11)	(01)	(6)	(8)	(L)	(9)
esb latoT esensqsb *esttsn	snioM sbno7 səldinoqsib	Autres subventions et	Service de la dette publique	Paiements de transfert	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Services publics, fournitures et approvi- sionnements	ob harloA ob societies notistragot to to to to to to to to to to to to t

Voir la note au bas de la page 79.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Personnel

Transports Information Services

Ministère, organisme ou société d'État

	S4£ ·	200	, 833	59t I	Sécurité publique et Protection civile Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
	179 400				esolusces naturelles Ministère
					Ressources humaines et Développement des compétences Ministère Société canadienne d'hypothèques et de logement
	791		SI	7 261	canadiennes
• • • •					Patrimoine canadien Musée canadien de l'immigration du Quai 21 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications
 St	898 167 I	101	\$\$\$	6LS Þ	lustice Ministère Service administratif des tribunaux judiciaires
7	137	7 .	87	767 I	oinsinO'l ab bug
7 <i>L</i> \$.867 71	IIL	8†6 †	••••	ndustric Ministère Agence fédérale de développement économique pour le
1 000	0101	00\$	069 I	0\$9 L	Finances Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
					9lênoa parêre Ministêre
				1 300 000	Conseil du Trésor Secrétariat
					Affàires indiennes et du Nord canadien Ministère
(ç)	(4)	(٤)	(2)	(1)	
					(en milliers de dollars)

10. Paiements de transfert

Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'Etat, tels que :

conformité avec les revendications des Autochtones.

- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi constitutionnelle, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et du Transfert canadien en matière de santé et de
- programmes sociaux et pour les langues officielles.

 Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en
- Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances des Finances des Finances des ferritoires.
- Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions, de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
- Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.
- La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

11. Service de la dette publique

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

commissions afferentes aux obligations.

12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'Etat, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres parents de transfert verses aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'Etat au compte de stabilisation des prise des prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres
- Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effèts personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

- de l'État. Sont inclus: Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services
- essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et
- aliments pour bétail; chauffage;
- aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
- pestiaux achetés pour consommation ou revente;
- graines de semence;
- livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur;
- uniformes et fourniment;
- photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
- fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
- fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
- broduits chimiques;
- approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
- œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
- fournitures du service de nettoyage;
- pois et charbon;
- fournitures électriques;
- d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat
- fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- ponts et toute autre immobilisation de ce genre. Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais,
- qui iait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération. Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou
- d'un accord.
- Achat de terrains.
- services professionnels. la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les
- à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau. Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du
- cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau. Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur,
- navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du

avec ce matériel au moment de l'achat.

plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communiqués de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre side technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement des services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la Jormation professionnelle des adultes et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le services d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriètés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipage, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.
- Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de machines et bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locatures.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclaitage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Explication des articles courants de dépenses

I. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payebles aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, courrier recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que la location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagenie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetés aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services d'impression, de duplication, de préparation des textes et la transmission en masse des imprimés. De techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

7 026 401	00\$ 601	106 551 7		Isto I
			89	TRAVALA PUBLICA USI BAJICA GOUVERNA MENTALX.
000 81		000 85	B()_	VIA Rail Canada Inc.
31 808		808 15	B()()	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée
3 490		3 490	BSF	Commission de la capitale nationale
77 949		75 646	BYI	Almistere
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		,,,,		TRANSPORTS
199 5		199 7	850	sbens)
				Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du
				SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
000 9		000 9	eç	
179 400		129 400	8.1	/Implete
				RESSOURCES NATURELLES
005 457		754 500	158	Societe canadienne d'hypothèques et de logement
	()()() _() [107 000	US	Vimistere
				COMBETERCES
				RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES
tss		tss 7	#St	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
t_6 6		7466	378	Musée canadien de l'immigration du Quai 21
				BVIBINOINE CANADIEN
391.7		SSLZ	30a	Service administratif des tribunaux judiciaires
)()9 _		009 4	υς	
F92 L		t92 L	ßĺ	Ministère
				4 DHS If
968 St		968 57	228	
-89 [t89 I	503	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
RET TO		87t t6	10a	
362 83		867 82	la la	Ministere
				INDL.S.IGN
0_9 +1		049 71	30a	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
				FINANCES
	00\$ 7	005 7	10a	Almistere
				DÉFENSE NATIONALE
1 300 000		1 300 000	303	Secretarial
				CONSEIL DU TRÉSOR
ELL LI		\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \\ \	10a	Ministere
		(22.21		AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
				DÉPEZSES BUDGÉTAIRES
Montant net	disponibles	Montant brut	tibòro ub	(en milliers de dollars)
	de dépenser		Numéro	
	snonesnouv			MIZ II MANAGAN II A MIZINI II
	: smold			Ministere, organisme ou societé d'Etal

Prévisions législatives

	COMPTE DES OPÉRATIONS DE L'ASSURANCE-EMPLOI
000 806	səp องเฉเพอพอุโddus เอธิpnq เนอรองd np รองเซเจิธิpnq sfitalsigəl sətsoq səb latot เกลเกดฟ รอรกอบรายการการการการการการการการการการการการการก
000 806	Société canadienne d'hypothèques et de logement Logement des Premières nations
	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
	DÉPENSES BUDGÉTAIRES
ges dépenses des dépenses (\$)	
Présent budget	Ministère, organisme ou société d'État
	634MH61931 GHAIGHA31 T

000 806

IstoT

7 076 401 314			
I		TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – En vertu de l'article 29.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour augmenter de 10 000 000 \$ \$ 20 000 000 \$, à compter du 1 ^{er} avril 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995, pout excéder les recettes	вд
000 000 87		VIA RAIL CANADA INC. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'inmobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferrovraire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit S2d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant diffectation de crédits.	£07
31 808 000		LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INCORPORÉE Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal.	£09
		(nit 19 sivie et fin)	
(\$) IstoT	(\$) mesmoM	soirrisč	ub °N ribôro

3 490 000		Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	429
		COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	
57 646 108		Transports – Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, renoncer à certaines dettes et à certains intérêts courus dus à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 22 646 108 \$ à l'égard de l'Administration du pont de Saint John	F71
		MINISTÈRE	
		STAOASVAAT	
£19 099 7		Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	£29
		COMMISSION DES PLAINTES DU PUBLIC CONTRE	
		SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
135 400 000	000 000 9	Ressources naturelles – Dépenses en capital	ες
	129 400 000	Ressources naturelles — Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et des pendant l'information et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les formation et des certifications liés à la Loi sur les estvices de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre est portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au protau le sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au protau le la Loi sur le Parlement du Canada et au protau le la Loi sur le Parlement du Canada et au protau le la Loi sur le Parlement du Canada et au protau le la Loi sur le période inférieure à un an na protata, pour toute période inférieure à un an an	el
		A SÁTZINIM	
		RESSOURCES NATURELLES	
(\$) lstoT	(\$) tnastnoM	Service	N° du crédit

(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	N° du
		USTICE (suite et fin)	
		SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES	
876 † \$L 7		Service administratif des tribuix usandiris esb Tibrisinimbs esivres	308
		LATRIMOINE C'ANADIEN	
		MUSÉE CANADIEN DE L'IMMIGRATION DU QUAI 21	
077 776 6		Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	£7£
		DES LETECOMMONICATIONS CANADIENNES CONSEIT DE LA RADIODIFFUSION ET	
7 823 907		Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes – Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les receites de l'exercice en vertu du Règlement de 2010 sur les droits de télécommunication, du Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	est
		RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
		ANÀTSTÈRE	
1		Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	βč
		SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT	
784 800 000		Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la	EČI

14 864 163	000 009 L	Justice Subvontions inscrites au Budget des dépenses et contributions	υç
	7 264 163	Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriastion d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organisanismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'bétat, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à ministère sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un qui dirigent un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État en ministère d'État, aux termes de la Loi sur les facilements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférireme à un an	ßĺ
		MINISTÈRE	
		INZLICE	
702 970 74			
	000 968 57	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Subvention inscrites au Budget des dépenses et contributions	sSa
	LOS E89 I	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement	502
		AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO	
118 556 150	w		
	t0L L7t t6 9tt 86L E7	Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche aur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de règlementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificais de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificais de décisions membres du conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille dou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministre d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements d'Etat, no de la Loi sur les funcients, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlèment de la Loi sur les funcients de la Loi manner le Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	sl
		MINISTÈRE	
		INDUSTRIE	
(\$) IstoT	Montant (\$)	soivisč	N° du tibèro

000 079 +1)	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme	1 608
		CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA	
		EINVACES	
I		Défense nationale – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en comprendre les contributions pouvant être approuvées par le gouverneur en conseil, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, pour l'acquisition ou le transfert d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense.	s01
		MINISTÈRE	
		DĘŁENZE NYLIONYFE	
1 300 000 000		Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendammerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération	\$0£
		SECRÉTARIAT	
		CONSEIL DU TRÉSOR	
0tt		Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	10a
		MINISTÈRE	
		PEFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	
(\$) IstoT	(\$) instroM	əsiviəZ	N° du crédit

3. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit. La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants. les organisations pour réduire le montant demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent

supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zèro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget

projet de loi de crédits

4. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants : sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif, ils figurent dans les renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants net des achats de l'Etat par article courant. A cette fin, toutes les organisations, y compris celles qui ont recours à un fonds Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant

- Personnel
- Transports et communications 7.
- Information ξ.
- Services professionnels et spéciaux ·+
- .δ
- Location
- Achat de services de réparation et d'entretien ٠9
- Services publics, fournitures et approvisionnements · L
- Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages .8
- Acquisition de machines et de matériel
- Paiements de transfert
- Service de la dette publique
- Autres subventions et paiements

5. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est des depenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déja approuvés dans le budget principal Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclut des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la

demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

- Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :
- transfèrer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des dettes;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

- Crédits spéciaux : Déficits des sociétés d'État et personnes juridiques distinctes Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'État ou pour couvrir les dépenses d'une personne juridique, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.
- Crédits du Conseil du Trésor gérés par l'administration centrale Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.
- i. Crédit pour éventualités du gouvernement Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérés dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée sont énumérés dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée du mandat de l'organisation.
- ii. Crédit pour initiatives pangouvementales Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.
- ii. Crédit pour rajustements à la rémunération Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- Crédit pour assurances de la fonction publique Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.
- Crédit pour le report du budget de fonctionnement Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.
- vi. Crédit pour les besoins en matière de rémunération Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.
- vii. Crédit pour le report du budget des dépenses en capital Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget des dépenses en capital de l'exercice précédent.

2. Prévisions législatives

Ce tableau foumit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses lièes aux principaux postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectueex. Les dépenses legislatives sont incluses dans le budget supplementaire des depenses a ture d'information uniquement effectueex. Les dépenses legislatives sont incluses dans le budget supplementaire des depenses a ture d'information uniquement.

esyinmmos xunsldat esh uqusqf

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants:

(7

- 1. Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
- 2. Prévisions législatives
- 3. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
- 4. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
- 5. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros, des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2012 et l'annexe 2, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de lai de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplément, ils ne sont pas compris dans la présente autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement. Par conséquent, ils ne sont pas compris dans la présente

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) Crédits pour dépenses du Programme Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dabventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses sont imputées à un seul crédit.
- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dubventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.
- c) Crédits pour dépenses en capital Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à similions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasset 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'une organisation compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services biens, lorsqu'une organisation compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services
- ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'une organisation compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense l' à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital.

 Crédits pour subventions et contributions Ce type de crédit est utilisé lorsque le montant total des dépenses en subventions
- Creatis pour surveintoirs et contributions Ce type de creati est utilise forsque le montant total des dépenses en subventions et en contributions s'élève à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.
- e) Crédits non budgétaires En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État, et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

des dépenses Postes de 1 s'inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense Dépenses budgétaires du budget supplémentaire Sommaire des modifications apportées aux crédits votés Prévisions législatives de loi de crédits Postes devant être inclus dans les annexes proposées au projet Aperçu

TRAVALX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du desoin (en millière de dollars)

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – En vertu de l'article 29.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour augmenter de 10 000 000 % à 20 000 000 %, à compter du let avril 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits n° 4 pour 1994, pout excéder les recettes Crédit 6 Crédits à adopter

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

I		2 581 746 150	Total des dépenses budgétaires	
			Fonds renouvelable des Services optionnels	(T)
			anx municipalités et à d'autres autorités taxatrices	(T)
		(058 861)	Canada	(T)
* * * * *		(4 854 000)	srəilidommi	(T)
		3 087 000		(T)
• • • • •	• • • • •	000 007 9	télécommunications et d'informatique	(T)
		10 000 000	Fonds renouvelable des Services immobiliers	(T)
• • • • •	••••	91 <i>S LL</i>	gouvernementaux – Traitement et allocation pour automobile	(T)
		206 178 99	employés	(L)
		2.710.000	Contributions	10
I	••••		Fonds renouvelable du Bureau de la traduction – En fronds renouvelable du Bureau de la toi sur la gestion des finances publiques, pour augmenter de 10 000 000 \$ \$ 000 000 \$, à compter du 1° avril 2011, le montant duquel la totalité aces dépenses effectuées aux fins du fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995, peut excéder les recettes	ए 9
••••		344 211 856	à des ouvrages autres que des biens fèdéraux et autorisation de rembourser les locataires d'immeubles fèdéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services	ς
		2 117 845 756	Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi suv l'assuvance-emploi et de la Loi dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des services de gestion des locaux et des services qui a qualité de ministre et Centraux et le versement, à chacun des ministre d'État, aux qui ne dirige pas un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les vraitements, rajusté en versé aux termes de la Loi sur les vraitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parvienent du Connada et au versé aux termes de la Loi sur le Parvient du Connada et au protesé aux de la Loi sur le Parvient du Connada et au protesé aux protecte d'Etat, aux termes de la Loi sur les Parvient du Connada et au protesé aux pour toute période inférieure à un an proteste.	I
Rajustements	Transferts	dépenses précédents à ce jour	. (sasilob) ti	bè1)
	I		\$ cc jour Transferts Rajustements \$ 10 000 000 \$ 2 210 000 \$ 2 210 000 \$ 3 082	Dépenses de fonctionnement pour la prestation de commune des biens de la lors de la Lors de gestion des locaux et de services communes et centraux de prestation des biens satist; autorisation de communes et centraux de la

Production de défense » qui n'est pas affiché dans le budget supplémentaire des dépenses puisqu'il n'y a pas d'activité prévue à l'égard de ce fonds. Nota: Travaux Publics et Services gouvernementaux a un poste législatif supplémentaire intitulé « Fonds renouvelable de la

nds pour des réparations utgentes au titre de la sécurité, la préservation des ressources et des travaux préparatoires pour le remplacement des immobilisations, notamment le corridor du pont Champlain et d'autres structures du
édits à adopter . Crédit 60
plicacion du besoin (en milliers de dollars)
es Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée
us : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire d porteteuille » parce qu'ils ont été arrondis.
isnecement du Fonds de stimulation de l'infrastructure pour achever la réfection, la mise à niveau et le 3 45
édits à adopter Crédit 45
plication du besoin (en milliers de dollars)
ommission de la capitale nationale
ota l'es nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire c portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.
nds pour la remise de dettes dues à la Couronne par l'Administration du pont du port de Saint John
ota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire c

Crédit 60	Crédits à adopter
	Fonds pour des réparations urgentes au titre de la sécurité, la préservation des ressources et des travaux préparatoires
	pour le remplacement des immobilisations, notamment le corridor du pont Champlain et d'autres structures du
808 IE	Grand Montréal

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

VIA Rail Canada Inc.

48 000	onds pour les besoins supplémentaires en matière de pensions.
Or sibsro	Crédits à adopter

000 60£ 90\$	48 000 000	****	458 309 000	Total des dépenses budgétaires	
000 60£ 90 <i>\$</i>	000 000 87		000 60£ 8\$†	VIA Rail Canada Inc. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformèment aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits.	70a
099 717 1			099 717 1	Total des dépenses budgétaires	
792 671			792 671	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
1 784 898	••••	••••	1 284 898	Tribunal d'appel des transports du Canada Dépenses du Programme	59
130 752 000	000 808 IE		000 776 86	Total des dépenses budgétaires	
000 ZSL 0EI	31 808 000		000 776 86	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les revenus de la société (à des dépenses sur les revenus de la société (à des réserves) relativement à l'exploitation des point et des réserves) relativement à l'exploitation des point et acteures-Cartier. Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	e09
		4.			
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(sistlob) ib	Ċτέ

Total - Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(dollars)	bor')
mol as n	can am a conference	CHAICHNI	moleca	ub sisense de la surcion canadienne de la súreté du ub sisense la conscient	
282 727 000			882 727 000	Patements à l'Administration canadienne de la súreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	07
	****	0 0 0 0	000 171 785		
000 LZL 78S	****		000 /7/ 796	Total des dépenses budgétairesOffice des transports du Canada	
976 908 52		• • • • •	97£ 808 £2	Depenses du Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(L)
889 <i>\$</i> 95 £			889 595 €	ciuplo) es	
t90 ZLE LZ	* * * * *		₹90 7.1 £ L T T T T T T T T T T T T T T T T T T	Total des dépenses budgétaires	
000 669 79	* * * * *	• • • •	000 669 179	La Société des ponts fédéraux limitée Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée	08
000 669 †9			000 669 †9	Total des dépenses budgétaires	
Z00 282 000			700 282 000	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de activités de transport, y compris les services de transport martième suivants conformément à des marchès conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la anticipée, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'amploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction d'un service	SE
200 282 000			200 282 000	Total des dépenses budgétaires	
				Commission de la capitale nationale Paiements à la Commission de la capitale nationale	Ot
#58 865 8L			FE8 86E 8_	pour les dépenses de fonctionnement	
000 696 18	3 490 000		- 000 574 82	pour les dépenses en capital	
±8 198 011	3 490 000		\$8 148 901	Total des dépenses budgétaires	
655 555 569 p			290 150 05 655 555 569 t	Bureau de l'infrastructure du Canada Dépenses de fonctionnement Contributions Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	05 55 (J.)
\$5\$ 411 04 \$ 038 045			SSS 711 07 2 038 042	employes I ands pour l'intrastructure verte Programme de financement de base de l'infrastructure	CI
000 259 29			000 759 79	des provinces et des territoires	(7)

22 210 000			22 210 000	Total des dépenses budgétaires	
22 210 000			72 210 000	tīns spēciāles	
				Société canadienne des postes Paiements à la Société canadienne des postes à des	SI
1 223 103 28.	77 646 108		624 724 0E2 I	Total des dépenses budgétaires	
00 7 00 00ε ε		••••	000 000 £	nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. (1963), ch. 42) Ministre d'État – Allocation pour automobile	(7)
99 ₹ 16 85			699 716 85	Patement de subvention pour l'ouvrage de franchissement de subvention pour l'ouvrage de Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumbertond (L.C. (1993), ch. 43).	(L)
00 868 62		••••	000 £6\$ 64	Paiements versés conformément aux ententes de la Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le catre de la Loi maritime du Canada (L.C. (1998), ch. 10)	(1)
I <i>S LL</i>	••••		91 <i>\$ LL</i>	Collectivités – Traitement et allocation pour automobile	
14 380 16			74 380 197	employés	(L)
75 646 10	55 646 108			des finances publiques, renoncer à certaines deites et Canada totalisant 22 646 108 \$ 1'égard de l'Administration du port du port de Saint John	(L)
84 770 699		• • • • •	\$87 440 699	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	10 B71
95 157 25		••••	052 TST 250	Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des enfrepreneurs privés.	
9£ \$68 6†\$			798 868 645	Dépenses de fonctionnement et : Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autorisation d'engager des dépenses pour des biens juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de faire des paiements de commissions on sux fermes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des juridictions de l'exercice; gestion des jinances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; dépenser les recettes de l'exercice; d'ol eversement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'Etat, mais du lie dirige pas un ministère d'Etat, ausis dirigent un ministère d'Etat, aux termes de l'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les varitements, i aijusté en vertu de la Loi sur le les tratilement du Canada et au prorata, pour toute prérode inférieur à an an membre de la Loi sur le période inférieur à la an membre des nous les membres de la Loi sur le période inférieur à la na membre des la Loi sur le manner de la Loi sur	S
Total – Budgets des dépenses ruoj 90 k	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(siglob) iii	bèr)

Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

(STRHOD	an	milliers	na)	meson	nn	попкэн	dx
(Sapiloh	ah	244illim	uoj	ningadi	пр	norteal	MAN.

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Crédit 65 Crédits à adopter

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du Fonds pour la poursuite du traitement des plaintes et pour les efforts de sensibilisation..... 1997

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

8 072 4	£49 099 Z	• • • • •	9411145	Total des dépenses budgétaires	
7 685			512 685	employés	
7 483 20	£49 099 7	****	4 822 531	Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme	sSa L)
				Commission des plaintes du public contre la	
9t 69t I			L9t 69t I	Total des dépenses budgétaires	
181 23			PT2 181	employés	
1 287 89	****	••••	I 287 893	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme	(T)
7 8 8 8 7 6 9 9 3 7			7 882 990 342	Total des dépenses budgétaires	
00 005 LI			000 005 LT	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerle royale du Canada (L.R.C. (1970), ch. R-10)	(٦)
SS 701 SSE	• • • • •	• • • • •	365 107 552	rensions et autres prestations des empioyes – Membres de la GRC	(T)
. 91 276 88	* * * * *	* * * * *	888 917 16	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
150 362 5		• • • •	120 362 517	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des aubventions pouvant être modiffé sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	SS
2 009 383 94 2 009 383 94	••••	••••	Z 009 383 982 2 009 383 983	Cendarmerie royale du Canada Dépenses de fonctionnement, et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les revenus de l'exercice. Dépenses en capital	0S
58 LIE Þ	• • • • •	• • • • •	768 715 4	Total des dépenses budgétaires	
Zt LES			- LZ4 LES	embjoyès	
3 780 40		•••••	\$ 780 465	Bureau de l'enquêteur correctionnel Dépenses du Programme	(T)
46 234 60			49 734 69	Total des dépenses budgétaires	
8 710 9			948 10 9	employès	(
43 219 72	••••	••••	162 617 £†	de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour des infractions à des lois ou à des réglements fédéraux, et de ponter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(r)
				Commission nationale des libérations conditionnelles Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur le gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recelles génèrées durant un même exercice et issues	58
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(szellob) ti	bèrO

Ministère RESSOURCES NATURELLES

Explication du desoin (en milliers de dollars)

135 400	000 9	129 400	səsuədəp sə	Présent budget supplémentaire de
000 9	000 9		e d'entraînement Forces canadiennes dans , au Nunavut	Fonds pour la construction du Centre
129 400	••••	129 400	sponsabilités nucléaires héritées pour réformer la intenir le contrôle et la réduction des risques et sites d'Energie atomique du Canada limitée	stratégie à long terme et pour ma des responsabilités à l'égard des
IstoT	Crédit 5	Crédit I		Crédits à adopter

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

S9	entaire des dépens	nt budget supplém	Prése		
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Тгапѕſетіѕ	Budgets des dépenses précédents à ce jour	it (dollars)) òàr O
25 730 832	••••	• • • •	ZE8 0EL ZS	Office national de l'énergie Dépenses du Programme	57
819 860 <i>L</i>			819 860 L	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
054 628 65	• • • • •	* * * * *	98 859 420	Total des dépenses budgétaires	
1 203 000			1 203 000	Administration du pipe-line du Nord Dépenses du Programme	30
125 100	• • • • •		125 100	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
1 328 100	* * * * *		1 328 100	Total des dépenses budgétaires	

118 593 948			118 263 578	Total des dépenses budgétaires	
886 715 88			886 718 88	sənbiland sənunul səp noisəg nı ıns	
A. A			ECE DOE C	emphores aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi	(7)
tst x8t :			3 488 454	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
76 457 136			76 457 136	Budget des dépenses et contributions	0.77
				Commission canadienne de súreté nucléaire Dépenses du Programme, subventions inscrites au	07
107 143 000			102 143 000	Total des dépenses budgétaires	
105 143 000			102 143 000	phide	
0007 64 1 601			000 271 201	Energie atomique du Canada limitée pour les dépenses en les dépenses de fonctionnement et les dépenses en les dépenses en les dépenses en les dépenses en les dépenses de fonctionnement et les dépenses en les dépenses de le fonctionnement et les dépenses en les dépenses en les dépenses de le fonctionnement et les dépenses en les dépenses et les dépenses en les dépenses en les dépenses en les dépenses en les dépenses et les dépenses en les des des des des des des des des des d	51
084 744 983 E	000 00t SEI		3 524 047 430	Total des dépenses budgétaires	
	• • • • •		F	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	(T)
3 400 000			3 400 000	des hy drocarbures extracotiers	
000 \$78 9			000 \$78 9	hydrocarbures extracótrers Contribution à l'Offfree Canada - Mouvelle-Écosse	
000 £99 641			000 899 671	Sourelle-Frosse Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des	(7)
				Paiements au compte des recettes extracôtières de la	(7)
1 423 982 000			1 423 982 000	provenant des ressources en hydrocarbures	(-)
91 <i>S LL</i>			91 <i>5 LL</i>	allocation pour automobile	(7)
				Ministre des Ressources naturelles - Traitement et	(T)
L90 EÞL 85		* * * * *	L90 Et L 85	Contributions aux regimes d'avantages sociaux des	(T)
1 267 522 960			1 267 522 960	contributions	
000 768 61	000 000 9		13 892 000	Dépenses en capital	10
L88 I†£ 669	000 00¢ 621		L88 176 69S	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les Farlements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	-
				portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un	
				freis pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans	
				Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au Règlement sur les explosifs; et de la perception de Règlement sur les explosifs; et de la perception de	ខ្យ
à ce jour	Rajustements	StratenerT	à ce jour	(dollar)) (1) (dollar) (1) (dol	
Total – Budgets des dépenses			Budgets des dépenses précédents		

Présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

res inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du	MORG : TYPE HOUSE
instance of transfer is a first section of the	
000 000 201 μέρφου ση σιαθια ψ κοιψικούκ	
apprents 000 000 701 000 000 701	
Subvention 107 000 000 apprentis	xus anoitnavdu2.
	Paiements de tra
7	
supplémentaire des dépenses fonds disponibles (dollars)	
	Présent budget
tions de dépenser disponibles à même le crédit	Présent budget
tions de dépenser disponibles à même le crédit	formation, à r entreprendre Fonds disponibl Moins: Autorisa Présent budget

Société canadienne d'hypothèques et de logement

255 408	Présent budget supplémentaire des dépenses
806	Fonds pour stimuler la construction résidentielle et la temise en état du parc de logements existants dans les communautés des Premières nations, dans le cadre de l'initiative Logement des Premières nations
	Crédits législatifs
724 200	Total des crédits à adopter
1 400	Fonds pour stimuler la construction résidentielle par l'octroi de fonds supplémentaires visant à éliminer l'arriéré des demandes de travaux de rénovation et d'amélioration de l'efficacité énergétique, dans le cadre de l'initiative Rénovation et amélioration des logements sociaux
253 100	Fonds visant à accroître l'offre de logements abordables et à en maintenir et améliorer la qualité pour les ménages à faible revenu dans le cadre de l'investissement dans le logement abordable 2011-2014, de l'Initiative en matière de logement abordable, et des programmes de réparation et d'amélioration des habitations.
Crédit 15	Crédits à adopter
	Explication du desoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Sommaire du porteseuille - Autorisations non budgétaires

(1 951 342 000)			(1 951 342 000)	Total des autorisations non budgétaires
(000 248 186 1)	* * * * *	* * * * *	(000 248 186 1)	Société canadienne d'hypothèques et de logement (L) Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (L.R.C. (1985), ch. N-II)
\$10 141 918			816 141 015	Total des autorisations non budgétaires
810 141 013			\$10 141 918	Ministère (L) Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)
ses	entaire des dépens	nt budget supplém	Prései	

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

£07 600 č			٤ 000 ك	Total des dépenses budgétaires	
1126 531			156 531	employés	
3 823 172			3 823 172	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Dépenses du Programme	25 (L)
\$59 E90 Z			₹9 890 7	Total des dépenses budgétaires	
186 †81	• • • • •		186 481	employés	
EL9 8L8 I	••••	••••	£78 878 I	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	20 (L)
2 162 831 000	000 80¢ SS7		1 907 423 000	Total des dépenses budgétaires	
000 806	000 806			Logement des Premières nations	(T)
2 161 923 000	000 00S \$SZ		1 907 423 000	Société canadienne d'hypothèques et de logement Gembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des fâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir du jui lui est confôrmicé avec le conformité de la Loi nationale avec le conformité de la Loi nationale avec le conformité de la Loi avec le conformité avec le conformité de la Loi nationale avec le la Loi nationale la Loi nationale avec le la Loi nationale la Loi nationale la	вčI
13 026 790			13 026 790	Total des dépenses budgétaires	
L98 709 I				cunployés.	(-)
11 421 923		••••	11 421 923	Conseil canadien des relations industrielles Dépenses du Programme	10 (L)
960 498 494 84	I		\$60 498 494 \$4	Total des dépenses budgétaires	
(14 065 514)	••••		(14 065 514)	Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi Jédérale sur les prèts aux étudiants.	(7)
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	it (dollars)	Dŷ1)

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

Total - Budgets			gebenses Budgets des		
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	précédents à ce jour	(dollars) it	Créd
				Paiements de subventions canadiennes pour	(L)
				l'épargne-érades aux fiduciaires de régimes euregistrés d'épargne-érades (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargnet pour les études postsecondaires	
000 000 099		••••	000 000 099	de leurs enfants.	(J)
000 \$15 \$5\$		• • • •	000 515 455	temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi Jédérole sur l'aide financière aux étudiants	
234 282 332		••••	234 282 332	Versements d'allocations (L.R.C. (1985), ch. 0-9) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi Jédérale sur l'aide	(L) (L)
420 328 813			£18 9SE 0 5 †	financière aux étudiants. Patements de Bons d'études canadrens aux fiduciaires de régimes entregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de	(J)
000 000 92		••••	000 000 92	l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de familles à faible revenu. Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vasances, les indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre,	(L)
000 007 95	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••	000 007 95	de même que les paiements aux syndies et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité	(7)
21 000 000		• • • •	21 000 000	(L.R.C. (1985), ch. G-5) et à des marins marchands (L.R.C. (1985), ch. M-6)	
				Paiements de Bons canadiens pour l'épastgne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrées d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficisaires du REEI afin d'encouraget la sécurité	(T)
000 000 57	••••	••••	000 008 \$7	financière à long terme des personnes handicapées admissibles	(J)
37 700 000			000 001 15	financière à long terme des personnes handicapées admissibles	(7)
000 000 9		****	000 000 9	d'intervention precoce communantaires qui aideront les jeunes défavorisés à accèder aux études posisecondaires au Canada	
86\$ 817 \$	* * * * *	* * * * *	865 817 5	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants.	(٦)
145 000			000 5†1	Redressements du passit actuariet de l'assurance de la	(٦)
35 000		* * * * *	3\$ 000	fonction publique. Prestations de retraite supplémentaires – Pensions pour les agents des rentes sur l'Etat.	(7)
4 231			4 231	Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi Jédérole sur les prêts aux étudiants	(口)

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(esallob) ji	Dè1D
				Ministère Dépenses de fonctionnement et: a) autorisation d'effectuer des dépenses a) autorisation d'effectuer des dépenses (mada, du Compte des opérations de l'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du pour l'administration des bourses d'excellence du pour l'administration des bourses d'excellence du gestion des janances publiques, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au (i) des services du Secteur des programmes d'accès (ii) des services du Secteur des programmes d'accès public; (ii) des services du Secteur des programmes d'accès termes des Ententes sur le développement du manchés aux termes des Ententes sur le développement du manché du travant]; (iii) des services offerts au nom d'autres ministères du (iii) des services offerts au nom d'autres ministères du	I
				gouvernement fédéral évou d'établissements publics du gouvernement fédéral; (iv) du montain facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'article 14 b) de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État en relation aux l'indemnisation des couts par subrogation pour les sociétés d'État; (v) la portion des couts de l'itige découlant des rès sociétés d'État; (v) la portion des couts de litige découlant des règlements pour les dennandes de réclamation auprès de tiers pour les aministères et les organismes faits en verju de la Loi sur l'indemnisation des agents de	
				l'Etar; O) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre dans privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n' pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur le se traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlément du Canada et au prorata, pour foute partement du Canada et au prorata, pour foute	
757 601 689			1 861 298 806	période inférieure à un an Budget des dépenses et Subventions inscrites au Budget des dépenses et	58
749 272 703			249 272 705	contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(J)
DIS LL	••••		915 LL	Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences – Traitement et allocation pour automobile	(J)
DIS LL	• • • •	• • • • •	91 <i>S LL</i>	Ministre du Travail - Traitement et allocation pour	(T)
7 000			700162314662	automobile	(L)
29 162 214 65				Versements du Supplément de revenu garanti	(J)
8 429 823 18.			8 429 823 187 2 660 000 000 000	(L.R.C. (1985), ch. O-9)	(J)

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

(dollars	ąp	ersillim	nə)	nios9d	np	noitsailq	ХЭ
---	---------	----	----------	-----	--------	----	-----------	----

Crédit 37

Crédits à adopter

Crédits à adopter

Fonds pour l'établissement et le fonctionnement du Musée canadien de l'immigration du Quai 21

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Explication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Crédit 45

Fonds pour les activités d'enquête et d'application de la loi liées à l'administration de la Liste nationale de numéros

de télécommunication exclus

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (A) 2011-2012 - 41

ttl L99 S01			ttl L99 S01	Total des dépenses budgétaires	
tt 199 SOI	••••		- 771 L99 S01	Têlêfîlm Canada Paiements à Têlêfîlm Canada devant servir aux fins Misser par là Loi sur Tèlèfîlm Canada	071
1 838 400	* * * * *		1 838 400	Total des dépenses budgétaires	
194 400			007 761	employés	(-)
1 644 000	****	••••	1 644 000	Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires d'actes répréhensibles Dépenses du Programme Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
2 482 021			2 482 021	Total des dépenses budgétaires	
616 945			616 945	employés	
701 906 7	• • • •	• • • •	4 905 102	Tribunal de la dotation de la fonction publique Dépenses du Programme	110 (L)
13 748 957		* * * * *	13 748 957	Total des dépenses budgétaires	
1 330 189	****	* * * * *	1 330 186	employés	(-)
12 418 768	****	••••	12 418 768	Commission des relations de travail dans la fonction publique Dépenses du Programme. Comtributions aux régimes d'avantages sociaux des	
709 448 605			709 778 605	Total des dépenses budgétaires	
14 048 074	****		14 048 074	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
875 967 £8			83 796 278	Commission de la fonction publique Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de prestation des produits et services d'évaluation et de counseling	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(capilats)	(bèr

29 473 124			29 473 124	Total des dépenses budgétaires	
018 857 1			015 882 T	curbjokes	
000 056 81			000 056 81	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7)
†8 <i>L</i> 697 6			†8 <i>L</i> 697 6	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portéfeuille ou de ministre d'Etai, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etai, d'un traitement n'excédant ministère d'Etai, aux termes de la Loi sur les ministère du Etai, aux termes de la Loi sur les ministère d'Etai, aux termes de la Loi sur le partellement du Canada et au prorata, pour toute prêtiement du Canada et au prorata, pour toute protections inscrites au Budget des dépenses et Subventions inscrites au Budget des dépenses et	06
				Bureau de la coordonnatrice de la situation de la	
29 041 340			29 041 340	Total des dépenses budgétaires	
75 041 340	••••		29 041 340	Musée national des sciences et de la technologie Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'ègard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	\$8
021 909 84			021 909 84	Total des dépenses budgétaires	
000 000 8	* * * *	****	000 000 8	Patement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection et des frais connexes découlant de cette activité	08
40 909 150			10 909 170	Musée des Deaux-arts du Canada Paioments au Musée des Deaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	ŞL
102 287 304			t07 787 99	Total des dépenses budgétaires	
	• • • • •			Fonds renouvelable de l'Office national du film	(T)
t07 787 99			t02 287 99	Office national du film Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	04
9 253 512			9 253 512	Total des dépenses budgétaires	
1 700 000	* * * * *	****	.000 007 1	employés. Dépenses aux termes de l'alinéa 29.1(1) de la <i>Loi sur</i> la gestion des finances publiques.	(T)
190 704			190 704		
ISt 9t I L	* * * * *	****	ISt 9tI L	Commission des champs de bataille nationaux Dépenses du Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	\$9 (L)
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(szellob) n	bor')

471 1E8 SE			→L1 1E9 SE	Total des dépenses budgétaires	
74 I I E 9 S E	••••		471 IE3 EE	Société du Centre national des Arts Paiements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de fonctionnement	09
112 959 833			112 959 833	Total des dépenses budgétaires	
999 754 11			999 457 11	employés	
10 350 000		* * * * *	10 320 000	Bibliothèque et Archives du Canada - Dépenses en capital	55 (L)
L91 \$\$8 06			L91 SS8 06	Bibliothèque et Archives du Canada Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction	
13 728 878	206 888 2	• • • • •	946 441 11	Total des dépenses budgétaires	
t21 E74 8	••••		421 824 9	embloyès	(-)
<i>₽</i> \$7 255 <i>T</i>	706 ESS 7	••••	758 104 7	de l'exercice en vertu du Règlement de 2010 sur les droits de télècommunication, du Règlement de 1997 sur les aur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des monitants approuvés par le Conseil du Trésor Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(1)
				Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes	
\$8 22¢ 60¢	• • • • •	• • • • •	78 224 904	Total des dépenses budgétaires	
78 224 904		••••	78 224 904	Musée canadien de la nature Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	01⁄2
0+++166	0 7 7 7 6 6			Total des dépenses budgétaires	
0+++466	0+++466		<u> </u>	Musée canadien de l'immigration du Quai 21 Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	378
057,878.50			057 875 59	Total des dépenses budgétaires	
0£7 87£ £8	••••	••••	087 878 88	Musée canadien des civilisations Patements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.	\$8
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	brécédents précédents à ce jour	(szellob) zi	.bàrጋ

Nota: En vertu du décret C.P. 2010-1415 du 18 novembre 2010, le 25 novembre 2010 est la date d'entrée en vigueur de la Loi constituant un nouveau musée canadien de l'immigration du Quai 21 qui établit le Musée canadien de l'immigration du Quai 21.

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses precèdents à ce jour	ii (dollars)	oò1
				Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorrastion d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien et partimoine et le Bureau de certification des produits autioviteuels canadiens et le versement, à produits autioviteuels canadiens et le versement, à pour le Canada qui a qualité de ministre de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portéfuille ou de ministre d'Etat, aniste de la Reine pas celui versé aux ministres d'Etat, d'un traitement n'excédant pas cue lui versé aux ministres d'Etat qui n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les	
886 119 481	••••		886 119 281	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	
750 505 506 750 505 506			632 804 044	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7
91 <i>S LL</i>			50 790 904 50 790 904	employés. Ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles – Traitement et allocation pour automobile.	()
000 7 000 7			1 166 000 2 000	Ministre d'État (Sports) – Allocation pour automobile Traitements des lieutenants-gouverneurs	(^)
000 LE9			000 489	Paiements en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (L.R.C. (1985), ch. L-8).	{]
000 281 1 143 301 402	****		182 000	Prestations de retraite supplémentaires – houlenants-goux erneurs précédents. Total des dépenses budgétaires	(1)
				Conseil des Arts du Canada Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à	0
918 092 181			918 094 181	l'article 8 de cette loi	
918 094 181			918 094 181	Total des dépenses budgétaires Société Radio-Canada Patements à la Société Radio-Canada pour les	S
000 000 t 090 4t0 896			000 000 t 090 4t0 896	depenses de fonctionnement. Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de	()
102 272 000			102 272 000	roulements à la Société Radio-Canada pour les depenses en capital	S
1 074 319 060			090 618 420 1	Tetal des dépenses budgétaires	
31 700 000			31 700 000	Musée canadien des droits de la personne Patements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des depenses en capital	(
31 700 000			31 700 000	Total des dépenses budgàbud sesnegèb seb lasoT	

u besoin (en milliers de dollars)	Explication d	
-----------------------------------	---------------	--

• • • • •	000 009	<u> </u>	Total des paiements de transfert
	000 004	t	Montant des contributions
	100 000	7	Contributions à l'appui du Fonds de justice pour les jeunes
	000 009	7	Contributions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels
			Contributions
	· 000 006	7	Montant des subventions
	000 007		Subventions à l'appui du Fonds de renouvellement du système de justice pour les jeunes
	000 009	7	Subventions à l'Initiative sur les victimes d'actes criminels
			Subventions
Titalatif	dit L	èτϽ	Paiements de transfert (dollars)
†98 †I	009 L	797 L	Présent budget supplémentaire des dépenses
2 500	7 200		Fonds pour la poursuite de mesures prises contre les gangs, les armes et les drogues et réalisées auprès de jeunes ayant des démêlés avec la justice
879 7		879 t	Ponds pour le renouvellement du Programme canadien sur les crimes contre
9£L L	5 100	7 636	Fonds pour accroître le soutien aux victimes d'actes criminels grâce à la Stratégie fédérale d'aide aux victimes
Total	Crédit 5	I jib	Crédits à adopter

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Service administratif des tribunaux judiciaires

Sommaire du	Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.
SSL 7	Fonds pour permettre la relocalisation des services ministériels du Service administratif des tribunaux judiciaires à l'édifice désigné de la magistrature fédérale pour la région de la capitale nationale et pour l'information. de l'équipement de technologie de l'information.
Crédit 30	Crédits à adopter
	Explication du desoin (en milliers de dollars)

29 715 015			29 715 015	sərini budgənəsə budə sərinə İnterior	
008 898 \$			008 898 8	qui décédent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. 1-1)	
t19.05t2			5 430 914	cimploy es Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges	{ I
101 914 17	• • • • •		101 914 17	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(]
608 £99 9£		* * * * *	608 899 98	Total des dépenses budgétaires	
752 616 8			287 919 5	sə (olduə	
22 128 733	• • • • •		22 128 733	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada Dépenses du Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(]
10 615 324		• • • •	10 615 324	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	()t
				Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	U
172 170 352			172 170 352	Total des dépenses budgétaires	
127 855 81			18 336 721	sə sojduə	
169 883 881		****	153 853 631	ces services soient conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice (Contributions auts régimes d'avantages sociaux des	(1
				Bureau du directeur des poursuites pénales Dépenses du Programme, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de aervices de poursuites et de services sux ministères et organismes fédéraux et de services ministères et organismes fédéraux et de services poultaits aux sociétés d'État, à des organismes non gouleaits aux sociétés d'État, à des organismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que	St
998 881 89	2 754 928		854 875 29	Total des dépenses budgétaires	
086 971 7			086 971 7	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employes	(٦)
98£ 986 09	2 754 928	• • • • •	28 231 458	Service administratif des tribunaux judiciaires Dépenses du Programme	s08
\$68 285 29 t			\$68 285 294	Total des dépenses budgétaires	
00S 69L ISÞ	•••••	••••	00\$ 69L 1\$\$	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J1).	(J
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(zisllob) ii	bàT

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(zusllob) 1i	bòr
6ST 118 ELZ	L 264 163		966 948 997	Ministère Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des d'una exercice les autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui dépenses engagées au cours du même exercice, qui dépenses engagées au cours du même exercice, qui fournis de manière obligatoire aux ministères et corganisations de manière deullative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient pour le Canada qui a qualité de ministère et le versement, à pas celui versé au mandat du Ministère et le versement, à peur le Canada qui a qualité de ministère de la Reine portefeuille ou de ministre d'État, aux termes de la Reine pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement n'excédant un pas celui versé aux ministres d'Etat, d'un traitement n'excédant un pas celui versé aux ministres d'Etat, aux termes de la Loi sur les ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur le prateiule d'Etat, aux termes de la Loi sur le prâteiule de la Canada et au prorata, pur le prévinde inférieure à un an mentale de la Loi sur le prévinde inférieure à un an mentale de la Loi sur le prévinde inférieure à un an mentale de la Loi sur le prévinde inférieure à un an mentale de la Loi sur le prévinde la man mentale de la Loi sur le prévinde au man mentale de la prorata, pour toute guirone sur le man man man de la Loi sur le content de la conde de la prorata, pour toute guirone sur le man de la Loi sur le content de la sur le mentale de la départ de de dépenses et le sur le conde de la départ de dépenses et le sur le de la départ de départe de sur le mentale de la départe de de dépenses et la sur le de de dépenses et le départe de de dépense et le de départe de de de départe de la	8
988 869 868	000 009 L		988 860 888	Subvertions inscrites at Budget des depenses et Contributions	9
986 618 78			986 618 78	employés	(
91 <i>S LL</i>	• • • • •		91 <i>S LL</i>	Ministre de la Justice et procureur général du Canada - Traitement et allocation pour automobile	(~
752 407 197	14 864 163		\$50 E\$S LEL	Total des dépenses budgétaires	
6\$7 99\$ 07	• • • • •		70 466 259	Commission canadienne des droits de la personne Dépenses du Programme	(*
Z 240 167	****			employés	-
977 980 87			23 036 426	Total des dépenses budgétaires	
4 102 340			4 102 340	Tribunal canadien des droits de la personne Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7.
184 717	*****	****	- 187 412 - 414 721	employés	
121 LIS t			171 / 16 +	Commissaire à la magistrature fédérale	_
ZÞS 1.ZZ 8			8 271 542	Dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême de l'Anton, de la Cour suprême de l'Anton prévus dans la Loi sur les piustice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les sur lo gestion des Jingnes et passagaphe 29,1(2) de la Loi dépenser les recettes de l'annère gubliques, autorisation de dépenser les recettes de l'annère générées par la prestation de services administratifs et de formation judiciaire	
176 808 1			176 808 1	Conseit canadien de la magistrature – Depenses de	9
1 032 883			1 032 882	fonctionnement Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Total des paiements de transfert

• • • • •	↑ 0 <i>L</i> ∠20 0	ς	Contributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense		
Titalaigà	l jibè	Cr	Paiements de transfert (dollars)		
118 226	877 76	867 £2	Présent budget supplémentaire des dépenses		
23 298		23 298	les pesojus de fonctionnement de contributions remboursables pour appuyer		
006 77	00+ ++	00\$	Fonds pour étendre la couverture des services à large bande au plus grand nombre possible de ménages non desservis ou mal desservis (programme large bande Canada : Milieu rural branché)		
20 05	820 05		Fonds pour soutenir les investissements stratégiques dans l'innovation dans le cadre du programme Partenariat technologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.		
IstoT	Crédit 10	Crédit 1	Crédits à adopter		

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

Contributions en vertu du programme large bande Canada : Milieu rural branché

Sotal des paiements de transfert		000 96E St	
Contributions en vertu du programme Infrastructures de loisirs Canada		000 000 58	
Ontributions			
ubvention à la Corporation de la Ville de Brantford		000 968 01	
Subventions			
(szallob) szenerte de transfert)	rèdit	Législatif
résent budget supplémentaire des dépenses	789 I	96£ SÞ	080 LÞ
onds pour appuyer les activités de remise en étal liées au développement résidentiel et commistrais de Brantford, Ontario		968 01	968 01
		32 000	t89 9E
onds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs	₽89 I	35 000	

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

t01 17t t6

000 000 77

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(dollars)
S98	entaire des dépens	nt budget supplém	Prései	
		gétaires	pnq uou suo	Sommaire du portefeuille – Autorisati
915 095 144	• • • • •		915 095 174	Total des dépenses budgétaires
194 211 08	****	• • • • •	197 211 08	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
SSL Ltt 199		••••	S\$L L\$t\$ 199	Statistique Canada 105 Dépenses du Programme, contributions et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des Jinances publiques, autorisation de dépenser les revenus de l'exercice.
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)

800 000			800 000	Total des autorisations non budgétaires
200 000	*****	* * * * *	000 000	L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie
300 000	••••	••••	300 000	Ministère Li Spaiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industre.
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)
sə	entaire des dépens	nt budget supplén	esèr¶	

enses budgétaires	7 129 000			7 129 000
dien des normes rese au Conseil canadien des normes aux ritcle 5 de la Loi sur le Conseil canadien				1 159 000
	86t 8ts LL9 .			86t 8t\$ LL9
	17 929 471			174 929 471
	999 789 159			999 189 189
				75 934 361
penses budgétaires	2 3 2 8 6 4 2			7 378 647
s aux régimes d'avantages sociaux des	018 891			168 810
	2 1 2 9 8 3 3 3			2 1 5 9 8 3 2
penses budgėtaires 1050	1 050 120 308			1 050 120 308
səb xusioos səgsinsvs'b səmigər xus s	2 3 1 0 0 0 0 0		• • • • •	2 3 10 000
inscrites au Budget des dépenses 1 002				1 005 092 627
				189 747 74
echerches en sciences naturelles et en				
				940 988 069
recettes contormement à l'atinea 5(1)e)	000 000 SL	••••		000 000 <i>SL</i>
s aux regimes d'avantages sociaux des	076 £29 02	• • • • •		076 £29 02
inscrites au Budget des dépenses et				081 089 681
	277 214 851	• • • • •	• • • • •	387 214 851 38 214 851
penses budgétaires	220 323 245		LOS 6LO Lt	79Z 707 L9Z
		• • • •	* * * * *	698 811 8
nscrites au Budget des dépenses et aux régimes d'avantages sociaux des	018 179 191		000 96E St	237 067 310
	. 25 538 566		40S £89 I	27 222 073
penses budgétaires	3 124 889			3 124 889
səb xusioos səgafirayes b səmigət xus s		• • • •	••••	779 608
	7 812 742	••••		7 812 742
ədəp əoənd	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets des dépenses à ce jour

				0 1	
76 032 802			_ 708 280 9 <i>L</i>	Total des dépenses budgétaires	
708 750 9 <i>L</i>		• • • • •	76 032 802	Commission canadienne du tourisme Paiements à la Commission canadienne du tourisme	01
754 919 383			424 616 382	Total des dépenses budgétaires	
889 005 11	• • • • •		889 008 11	embjoyés	
26 223 000			26 223 000	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(T
000 651 711			000 651 111	Dépenses en capital	S 9
242 733 744	****	••••	242 733 744	Agence spatiale canadienne Depenses de fonctionnement	Si
216 269 888 1	118 226 150		1 215 471 762	Total des dépenses budgétaires	
20 000		• • • •	000 05	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R.C. (1985), ch. S-11)	(Л
1 010 400	• • • • •	• • • • •	1 010 400	Subvention au Perimeter Institute for Theoretical Physics	(7
EIL 818 91			814 818 91	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(7
22 500 000			22 500 000	Contributions a Genome Canada	(J
37 400 000			37 400 000	Subvention à Génome Canada	(1
110 000 000	****	****	110 000 000	financement des petites entreprises du Canada (L.C. (1998), ch. 36)	100
7 000	••••	••••	7 000	Ministre d'Etat (Science et technologie) (Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario) – Allocation pour automobile	r) r)
7 000			7 000	Ministre d'Etat (Petite entreprise et tourisme) – Allocation pour automobile	(7
DIS LL			915 LL	automobile,	(7
.65 149 95			L6S 149 9S	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés. Ministre de l'Industrie - Traitement et allocation pour	(1
710 614 829	\$01 724 £9		919 182 172	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	
59t 6t6 S			S9t 6t6 S	Dépenses en capital	901
372 931 392	9pp 86L EZ		349 132 946	Ministère Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, corporations et celles qui découlent des services et aux faillités et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la consultaité et photocopies et le versement, à chacun une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultaités et photocopies et le versement, à chacun des membres du l'atin mais qui ne dirige pas un ministère d'Esta, mais qui ne dirige pas un ministère d'Esta, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux termes de la Loi sur les Varitements, rajusté en vertu termes de la Loi sur les Varitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada qui au prorate aux de la Loi sur le Parlement du Canada qui au prorate, aux de la Loi sur le Parlement au consultation de la Loi sur le Parlement et un aux processes de la Loi sur les varitements, rajusté en vertu tente de la Loi sur le Parlement de la Loi sur le varitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement et un an prorate, pour toute période inférieure à un an prorate, aux montre de la Loi sur le parlement au contre à un an prorate, aux de la Loi sur le période inférieure à un an prorate.	ู เมื่อ
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(dollars) ii	bòa∑

EINVACES

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Crédit 30

Crédits à adopter

Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du porteseuille - Autorisations non budgétaires

20 610 641			70 610 641	Total des autorisations non budgétaires
ī			I	Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négeotiables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement
. TO P10 P40			70 910 940	Ministère accords de Bretton Woods et des accords connexes, le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Finances pour l'achat, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada, d'actions de la Majesté la internationale pour la reconstruction et le développement ne doit pas excéder 98 141 398 \$US 2015-2016 et, en ce qui concerne la période commençant le 1ºº avril 2011 et se terminant le 31 mars 2012, 20 082 471 \$US, et ce, que le montant strocche ou non son équivalent de 20 610 640 \$CAN déterminé le 24 septembre 2010.
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)
	*	mèlqque tagbud ins		

(000 779 589)			(000 779 589)	(Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux	
(000 119 589)			(000 ++9 589)	entre le gouvernement fédéral et les provinces)	
				permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les	
(3 112 956 000)			(3 112 956 000)	provinces)	
6 7 7 577 989 88			644 SLL 9E9 S8	Total des dépenses budgétaires	
SZI 846 48 9SZ 684 01 698 808 42		••••	957 65+ 01 698 805 +4	Vérificateur général Dépenses du Programme el, en vertu du paragraphe 20.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes publiques, autorisation de dépenser les recettes d'assurer pendant l'exercice des services professionnels d'audit aux membres du Conseil professionnels d'audit aux membres du Conseil que les audits annuels des états financiers et de gestion et les audits den accorde de contribution de l'Organisation internationale du Travail (OIT) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(7
828 \$66 6	••••	* * * * *	848 \$66 6	Tribunal canadien du commerce extérieur Dépenses du Programme.	5
865 LLT 1			865 774 1	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(-
94+ 84+ 11			924 844 11	Total des dépenses budgétaires	
				Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	
617 288 E 718 889 02	000 049 71		627 298 £	Dépenses du Programme	(~
965 878 42	000 049 †1		965 807 01	employes Total des dépenses budgétaires	
				Bureau du surintendant des institutions financières	
977 016		• • • • •	977 016	Dépenses du Programme. Dépense des revenus conformément au Dépense des revenus conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du	(*
1				voroi anno li mantituno des neces Testa la des depareses budadei esce	
L77 016			L77 016	Total des dépenses budgétaires	
12 700 000			12 700 000	PPP (snada Inc. Paiements à PPP (snada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes Paiements à PPP (snada Inc. pour les investissements	0
275 000 000			000 000 572	de Fonds P3	
			287 700 000	Total des dépenses budgétaires	

11 000 000			11 000 000	rêglementation des valeurs mobilières (Loi sur le Bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières)	
32 148 683			32 148 683	1867 û 1982, et autres autorisations législatives) Bureau de transition vers un régime canadien de	(T)
21 200 000	••••		21 200 000	Patements de dettes à des organisations infernationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la reprise économique. Subventions législatives (Lois constitutionnelles de	(L)
130 000 000			130 000 000	Achat de la monnaie canadienne	(T)
000 000 021		• • • • •	150 000 000	organisme national de réglementation des valeurs mobilières (Loi d'exécution du budget de 2009)	
720 000 000		* * * * *	000 000 057	(Partie V.) — Lot sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) Mise sur pied d'un régime canadien et d'un	(T)
384 580 000		* * * * *	384 280 000	Palements à l'Association internationale de développement	(T)
1 880 000 000		• • • • •	000 000 088 i	de taxe à valeur ajoutée pleinement harmonisée (Partie III. I – Loi sur les avrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	
7 876 083 006			900 880 948 7	Financement des ferritoires (Partie I.1 – Loi sur les et se provinces) et les provinces) Aide transitoire aux provinces qui adhèrent à un cadre handioire transitoire aux provinces qui adhèrent à un cadre	(I)
11 214 004 000			000 790 715 11	(Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	
14 658 570 000			000 078 888 41	arrangements fiscaux entre le gouvernement fèdèral et les provinces)	(L)
000 898 186 97	••••		000 898 186 97	Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(J)
				Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 –	(7)
30 251 000 000 31 21 210			30 251 000 000 352 05	automobile Frais d'intérêt et autres coûts	(T)
17 789 809	• • • • •		17 789 809	employés	(I)
181 416 000			181 416 000	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(L)
SEP E88 00I			100 883 435	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui s qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pass un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pass celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les ministères d'État, aux termes de la Loi sur les parlements, rajusté en vertu de la Loi sur le pràtiquements, rajusté en vertu de la Loi sur le pràtique du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	ī
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	précédents à ce jour	(ziellob) ii 97striiM	ibòī⊃
Total - Budgets			Budgets des dépenses		
ses	entaire des dépen	nt budget supplém	iəsər¶		

DÉFENSE NATIONALE Ministère

		Montant net des paiements de transfert
	7 200 000	Moins : Fonds disponibles à même le crédit
	7 200 000	Montant total brut des subventions
	2 200 000	Programme de subvention du Forum sur la sécurité et la défense
		Subventions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)
		Explication des fonds disponibles (dollars) Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 2 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raiss L'égard des pensions et rentes versées à des civils : M. R.P. Thompson (25 000 \$) et d'un monta
* * * * *		Présent budget supplémentaire des dépenses
7 200		
008 7		Fonds disponibles Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
Crédit 10		Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
		Fonds pour le renouvellement du Programme de subvention du Forum sur la sécurité et la défense Ponds disponibles Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(szellob) zi	Dèr
				Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servatent à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4	(L)
41 263 330 014 400	<u> </u>		71 293 330 013	de 1968 portant affectation de crédits)	
179 690 9	• • • •		179 650 9	Comité des griefs des Forces canadiennes Dépenses du Programme.	SI
623 452	****	****	754 579	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
£70 £88 8	• • • • •		EL0 E89 9	Total des dépenses budgétaires	
				Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	
3 208 939		• • • • •	3 708 936	Depenses du Programme	(L)
696 867		* * * * *	696 867	employes	
806 LOS E		* * * * *	806 LOS E	Total des dépenses budgétaires	
615 026 1	* * * * *	* * * * *	615 076 1	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité de lélécommunications Dépenses du Programme	25 (L)
137 124	• • • • •		137 124	conployes and regulary and control and	(7)
2 107 643			2 107 643	Total des dépenses budgétaires	

Total - Budgets

Présent budget supplémentaire des dépenses

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

1 024 059			1 054 026	continuation de la pension des services de défense (L.R.C. (1970), ch. D-3)	
₹16 500 S			₱16 \$00 \$	Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la	(]
91 <i>S LL</i>			915 44	allocation pour automobile. Versements en vertu de la Loi sur les prestations de	(7)
				Ministre de la Défense nationale - Traitement et	(7)
tLL 188 890 1			<i>₽LL</i> 188 890 1	eob zumose sogamasus b comugar zun enomodranto) sommon zun zum den verschaften von den verscheine sogan zum	(T)
323 304 056			353 304 056	employes (omtibunons aux tegimes d'avandages sociaux des	(7)
100 829 147	1		741 948 000	contributions, lesquelles subrentions et contributions peuvent comprendre des versements en espèces ou tenir lieu de paierment accordé à un bénéficiaire, des prestations de blens ou de services ou l'utilisation d'installations, et qui peuvent également comprendre les contributions pouvant être approuvées par le Loi de 1950 sur les crédits de dégense, pour l'iscouraits de la dégense, pour les cransiènt d'équipement de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux de cervices ou de fournitures ou d'installations aux ins de défense,	
				Dépenses en capital Subventions inscrites au Budget des dépenses et	10a
EEP 126 496 41			884 176 496 41	Dépenses de fonctionnement et autorisation de contraformement et autorisation de controformement et autorisation du l'Résor, des engagements totalissan 29 736 337 360 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du sers quelle que soil l'année au cours de laquelle sers effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu' une tranche de 9 430 224 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); de sirte de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à l'une de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à l'une de ces crédits, aux provinces ou aux entre de ces entretives du Conseil du creduts, à l'égard du matériel fourni ou de services crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services d'organismes extérieurs, d'autre administrations; et d'organismes extérieurs, d'autres administrations; et d'organismes extérieurs, d'autres administrations; et d'organismes extérieurs, d'autres administres de conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour organismes extérieurs, d'autres administres de la Reine du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à propréeulle ou de ministre d'État, d'un traitement n'exectes pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à propréeulle ou de ministre d'État, d'un traitement n'excédant traitement n'excédant traitement n'excédant traitement n'excédant traitements, rajusté en vertru de la Loi sur les traitements, rajusté en vertru de la Loi sur les traitements, rajusté en vertru de la Loi sur les pritèmes de la uprorata, pour loute de la uprora	
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	précédents à ce jour	(dollars)	bár')

qépenses Budgets des

Secrétariat CONSEIL DU TRÉSOR

dollars)	əр	milliers	uə)	pesoin	np	aplication

Crédit 30 Crédits à adopter

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Besoin en matière de rémunération – Fonds pour des affectations aux ministères et aux organismes admissibles pour le versement des indemnités de départ accumulées

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du personnille »
945 684 9			945 684 9	Orphoyes Orphoyes Onto the conformement au	(7
945 684 9			9ts 6EL 9	spiologies	` ^
178 209 84		• • • • •	178 209 571	Ecole de la fonction publique du Canada Dépenses du Programme	(T)
162 711 871 7	1 300 000 000 1		167 111 848 5	Total des dépenses budgétaires	
20 000			70 000	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (L.R.C. (1970), ch. P-33)	
91 <i>5 LL</i>			91 <i>\$ LL</i>	d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile	
31 801 533			31 801 533	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés. Président du Conseil du Trésor et ministre de la porte	
000 000 009			000 000 009	réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits aux fins du report du budget d'immobilisations de l'exercice précédent	(T)
000 000 006 1	1 300 000 000 1		000 000 009	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de matemité, aux versements lités à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y d'emploi dans l'administration publique fédérale, y de projudité pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas de Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustemnes, qui n'ont pas recrédit 15, Rajustemnes à la rémunération	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(szellob) ri	ibən

1 200 000 000	••••	****	1 200 000 000	de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits en raison du report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent	
7 425 502 500		••••	7 425 502 500	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur toutes de pour pour voir au rembourement à certains autres de lour pour voir au rembourement à certains autres de pour pour voir au rembourement à certains les dont pour pour voir au rembour en partier de pour pour voir au rembour en profés de pour pour profés de la profésie de ces programmes ou le gard de ces programmes ou le grand de ces programmes de la confesion de la co	Si
				l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-cet et pour foutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenset par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenset tous revenus ou toutes autres sommes perçues à tous revenus ou toutes autres sommes perçues à	
				Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à	0.
8 8 910 893			£68 015 8 ·	l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada	01
000 000 OSL			000 000 0SL	pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas énumérées dans le Budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui y sont énumérées quand ces dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une réemployer les sommes affectées à des besoins, tirées d'autres crédits et versées au présent crédit mitiatives pangouvernementales – Sous réserve de	0
				L'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été	
732 207 146			235 502 149	de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui vorsé aux ministres d'État, d'un traitement n'excédant pas celui vorsé aux ministres de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice prouvenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor. Trésor.	9
				Secrétariat Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou	1
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(Susilob) tib	Ser

Ministère **VEEVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

	044 ELL LI	Total des paiements de transfert	
	0tt 8/t 8	Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre supulées dans les diverses ententes.	
	9 295 000	ıs aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles (onomie gouvemementale	
		subventions	
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)	
ELL LI	e de l'Entente sur	Fonds pour le renouvellement et la prolongation d'une série de revendications territoriales globale en œuvre de plusieurs ententes sur l'autonomie gouvernementale au Yukon et la mise en œuvr l'administration de la justice du Conseil des Tlingit de Teslin	
Crédit 10		Crédits à adopter	

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

VEEVIBES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Sommaire du porteseuille - Autorisations non budgétaires

000 E08 LL	• • • • •	****	77 803 000	Total des autorisations non budgétaires
30 400 000	••••		30 400 000	L20 Prets aux Premieres nations de la Colombie-Britannique pour les aider participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique
000 804 44				Ministère Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	Crédit (dollars)
səs	entaire des dépens	ésent budget supplém	I _I d	

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

7 821 653			5 821 923	Total des dépenses budgétaires	
709 873			706 823	cubloi es	
7 944 830			7 644 830	Greffe du Tribunal des revendications particulières particulières l'operations du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	();
17 430 000			12 430 000	Total des dépenses budgétaires	-
000 057	* * * * *		000 054	soxojduo	
000 086 11			11 980 000	Commission de vértié et de réconciliation relative aux pensionnats indiens Dépenses du Programme	(T) St
000 000 \$			000 000 \$	Total des dépenses budgétaires	
000 000 S			000 000 \$	Institut de la statistique des Premières nations Patements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de ionotionnement	0t
1 015 289		* * * * *	1 015 289	Total des dépenses budgétaires	
7 1 5 8 <i>L</i>				cmployés	
L t L 986			<i>L</i> t <i>L</i> 986	Commission canadienne des affaires polaires Dépenses du Programme et contributions	(L)
LSS 8LI ++			LSS 8LI ++	Total des dépenses budgétaires	
1 185 632		• • • • •	1 185 632	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(1)
30 057 000			000 LS0 0E		08
17 932 978		••••	17 932 925	Agence canadienne de développement économique du Nord Dépenses de fonctionnement	57
161 908 808 2	077 ELL LI		1 250 532 751	Total des dépenses budgétaires	
12 000		0000	12 000	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington	(T)
1 400 000			1 400 000	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités	(7)
7 000 000			7 000 000	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement	(7)
2 574 713			514 748 2	Parements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources	(γ)
000 186 11	••••	••••	000 486 41	Subvention au gouvernement du Nunatsiavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications sur l'Accord sur les revendications territoriales des finuts du Labrador.	
Total – Budgets es dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	n (dollars)	bán)

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

(1 0 0 × 1 0 ¢					
628 514 06		••••	648 817 06	pour recevoir des paiements à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	
9IS <i>LL</i>			015 //	Subventions aux organismes autochtones identifiés	(7)
915 <i>LL</i>			91 <i>\$ LL</i>	interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et	
287 751 17	••••	• • • • •	71 154 285	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
SL9 889 L90 9	077 ELL LI		9 046 612 532	contributions	(1)
			12 194 000	à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affàires indiennes et du Mord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais selonnés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes.	g01
				Dépenses en capital et: a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la proprièté peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou	2
1 042 799 123			1 042 799 123	reflativement aux services fournis et aux travaux reflativement aux services fournis et aux travaux gouvermennent federal; b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des cautorités de progrès économique des Indiens et des l'adities de progrès économique des Indiens et des l'adities de progrès économique des Indiens et des l'adities de la capacité des Indiens et des Indiens et des Indiens et des matérial; can matériaux et en matériel; consommateurs particuliers qui vivent dans des connommateurs particuliers qui vivent dans des sux conditions approuvées par le gouverneur en consecil; et d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de on le versement, à chacun des ministre d'Etat, mais qui ne drige pas un ministère d'Etat, d'un traitement in ceutige pas un ministère d'Etat, d'un traitement dirigent un ministère d'Etat, d'un traitement dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur le particulier et au prorata, pour toute partieure à un an	
				a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables	
				Ministère Dépenses de fonctionnement et :	I
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Budgets des dépenses précédents à ce jour	(sasllob) ii	bèrO

(185 704 882)			(188 704 882)	252 813 529 200	000 806	t18 10t 970 7	
				287 848 85 02			
t09 061 89t			t09 061 89t	137 782 915 294			
				151 944 185 7			
				000 608 908		48 000 000	
				130 752 000		31 808 000	
				110 361 834		3 ₹60 000	
***				782 E01 E22 I		22 646 108	
				8 072 419		£L9 099 Z	
				08t Ltt 689 8		132 400 000	
(1 951 342 000)			(000 248 156 1)	000 188 791 7	000 806	000 005 757	
\$10 141 918			\$10 141 918	960 198 494 54	000 800	1	
				878 827 £1		7 253 902	
				044 476 6		044 476 6	
				998 881 89		876 457 2	
				752 407 197		14 864 163	
				757 402 752		LOS 6LO LT	
800 000			000 008	219 793 555 1		118 226 150	
				965 818 75		000 070 41	
				71 763 330 014		I	
				167 111 841 4		1 300 000 000	
000 ε08 ΔΔ			000 808 77	161 908 808 7		0++ ELL LI	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Dèpenses non budgetaires not 52 à		κτίδότί) Δ νοίεν	səsuədəp səp pdi mi.id	Dèpenses nudgétaires à ce jour	znoituzirotuk. zovitalzīgāl	Υνέαϊτς à νοτεν	sjaofsuvaJ
- luioT	épenses épenses		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	- Total	des dépenses	et supplémentaire	Présent budg
(sepital et avances)	orêts, donations en	budgetaires (p	Autorisations non		etaires	Depenses budg	

5	penses non budgétaire	Dé		cornice budgetaires	(I
Total	Autorisations législatives	Crédits à voter	laJo I	Autorisations	Crédits à voter
\$	\$	4	S	5	S
[188 404 885]	(420 129 789)	1 849 813 66	250 786 219 886	000 806 108 709 186 851	5 056 401 314 91 804 617 585
[188 704 888)	(\$20 129 789)	69 213 643	252 813 529 200	108 015 286 851	668 810 158 56

Sommaire des budgets des dépenses de 2011-2012

	riktégbud sesnec	nel	
= lntoT seh stephud	sermannentes sermannentes	tophia	Ministères, organisme ou société d'État
əə p səsuədəp səp sıə8png	stibėro seb	19gbud 19gbud	
.ino[TO ub xuavinso	səsuədəp səp	
\$	\$	\$	
1 290 532 751		127 282 092 7	Winisière Winisière Indiennes et du nokd cynydien
2 878 117 291		162 711 878 8	OMSEIL DU TRÉSOR Societatial
21 293 330 013		21 293 330 013	Secrébrial DÉFENSE NATIONALE Ministère
			Control d'applice des conferences et déclarations francoières du Canada Municière Municière
965 807 04			NDUSTRIE Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
220 323 245 1 215 471 762		250 323 245	Ministère Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.
450 543 757		\$50 E\$2 TET	Minisaère
854 875 29		854 875 29	Service administratif des tribunaux judiciaires
946 741 11		926 721 11	Musée canadien de l'immigration du Quai 21
			ESSONRCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
\$60 498 797 \$7	,	\$60 496 494 84	Ministère e
1 907 423 000		000 524 709 1	EZZONKCEZ NYLNKETTEZ Zociete cauadienne d'hypothèdnes et de logement
3 524 047 430		054 740 428 5	ФСИВІТЕ РИВГІQUE ET PROTECTION CIVILE
947 114 8		947 114 8	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
			RANSPORTS
674 724 068 I 974 484 991		674 724 062 I	Ministère Commission de la capitale nationale
000 776 86		000 tt6 86	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée
000 608 887		000 608 857	VIA Rail Canada Inc
7 281 746 150		051 947 188 2	ous les autres ministères, organismes ou sociétés d'Etat non visés par le
137 782 915 294		287 848 815 294	présent budget des dépenses ompte des opérations de l'assurance-emploi
761 010 616 07			lsto

Total des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012

Too joor	Total des budgets des dépenses à
	Budgets des dépenses précédents Budget principal des dépenses Présent la budget supplémentaire des

Tableaux sommaires

sərinmmos xunəldat səb uərəqk

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

- Sommaire des budgets des dépenses de 2011-2012
- Total des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012

1. Sommaire des budgets des dépenses de 2011-2012

Ce tableau précise les dépenses budgétaires et non budgétaires incluses dans les budgets des dépenses par ministère, organisme ou société d'Etat et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

2. Total des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012

Ce tableau présente les budgets des dépenses publiés précédemment et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits votés et posses législatifs.

Total des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012 Sommaire des budgets des dépenses de 2011-2012 Aperçu des tableaux sommaires

TABLEAUX SOMMAIRES

Points saillants de ce budget supplémentaire des dépenses

Cette section donne un aperçu des principaux postes présentés dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Postes votes

exigeant l'approbation du Parlement :

Secrétariat du Conseil du

Trésor I 300,0 millions de dollars

Besoin en matière de rémunération – Fonds pour des affectations aux ministères et aux organismes admissibles pour le versement des indemnités de départ accumulées – 1 300,0 millions de dollars

Ces fonds serviront à rembourser aux ministères, aux organismes et aux sociétés d'État les indemnités de départ versées. Aux termes des récentes ententes collectives, les employés concernés n'accumuleront plus d'indemnités de départ en cas de démission ou de retraite. Les indemnités de départ accumulées jusqu'à la signature de la convention collective applicable seront versées à l'employé sur demande. Les dépenses admissibles seront remboursées grâce à un transfert direct aux crédits du ministère pendant l'exercice au cours duquel ces coûts auront réellement été engagés.

Fonds visant à accroître l'offre de logements abordables et à en maintenir et améliorer la qualité pour les ménages à faible revenu dans le cadre de l'investissement dans le logement abordable 2011-2014, de l'Initiative en matière de logement abordable, et des programmes de réparation et d'amélioration des habitations – 253,1 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer une vaste gamme de programmes de logement provinciaux et territoriaux qui amélioreront l'accès au logement abordable au Canada. La création de nouveaux logements locatifs et la rénovation de maisons de chambres et de logements locatifs augmenteront la disponibilité de logements pour les personnes dans le besoin.

Société canadienne d'hypothèques et de logement 253, 1 millions de dollars

129,4 millions de dollars

Ressources naturelles

Fonds à l'appui du Programme des responsabilités nucléaires hérités pour reformer la stratégie à long terme et pour maintenir le contrôle et la réduction des risques et des responsabilités à l'égard des sites d'Énergie atomique du Canada limitée – 129,4 millions de dollars

Ces fonds permettront d'appuyer des projets et des activités de déclassement et de remise en état des aites d'Energie atomique du Canada limitée effectués par Ressources naturelles. Le programme porte sur les immeubles et infrastructures contaminés, les déchets accumulés et les terrains touchés à la suite des activités de recherche et développement qui remontent au début des technologies et de la médecine nucléaires au Canada.

vovozaux crédits et autorisations législatives dans ce budget supplémentaire des dépenses

Nouveaux erédits

Les organisations suivantes demandent des nouveaux crédits votés :

Travaux publics et Services gouvernementaux (crédit 6a)

Musée canadien de l'immigration du Quai 21 (crédit 37a)

Transports (crédit 17a)

Nouvelles autorisations législatives Une nouvelle autorisation législative a été inscrite dans le présent budget que le mentaire des dépenses : • Société canadienne d'hynothèques et de logement — Logement des Pret

Société canadienne d'hypothèques et de logement – Logement des Premières nations

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour – Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2101

Budget principal des dépenses Le Budget principal des dépenses 2011-2012, déposé le let mars 2011, visait à obtenir l'autorisation du Parlement pour des crédits annuels afin de dépenser 91,8 milliards de dollars en dépenses budgétaires et 0,1 milliard de dollars en montants législatifs de 159,0 milliards de dollars en de dépenses budgétaires et de montants législatifs de 159,0 milliards de dollars en depenses budgétaires et de 0,7 milliard de dollars en recouvrements nets non budgétaires.

En raison de la dissolution du Parlement pour la tenue d'une élection générale, le projet de loi de crédit visant à fournir les crédits provisoires n'a pas fait l'objet d'un vote. Par conséquent, des mandats spéciaux au gouverneur général (mandats spéciaux) ont été établis pour assurer le déroulement des activités du gouvernement.

Présent budget supplémentaire des dépenses Compte tenu du moment de la dissolution et de la reprise prévue des travaux du parlement, le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012 ne comportera que les postes devant obtenir une autorisation supplémentaire pour des dépenses ou des subventions nécessaires avant que la totalité des crédits soit accordée à l'automne.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012 fournit des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation du Parlement pour engager des crédits budgétaires votés de 2,0 milliard de dollars, ce qui représente une augmentation de 2,2 p. 100 par rapport au budget principal des dépenses. En outre, ce document comprend des renseignements concernant une augmentation de 0,9 million de dollars des dépenses budgétaires législatives. Aucun changement n'a été apporté aux dépenses non budgétaires législatives. Aucun changement n'a été apporté aux dépenses non budgétaires que ce soit pour les crédits votés ou les postes législatifs.

Tableau 1: Total du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012 (en millions de dollars)

	. DIO	Į.
£,720	Total	1
6'0	Dépenses législatives*	1
4,820	Crédits votés ³	ı
aire		1

: nioN

- Les dépenses budgétaires incluent les frais de la dette publique, les dépenses de fonctionnement, et en capital, les paiements de transfert aux autres ordres de gouvermement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État.
- 2. Les dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du caracteriste.
- 3. Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits.
- 4. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.

səsuədəp səp əxipruəməlddns rəgbud tuəsərd ub əxurənris

distinctes : de présent budget supplémentaire des dépenses est composé de quatre sections

- 1. Introduction au budget supplémentaire des dépenses;
 2. Tableaux sommaires;
- o ovotvinim voa sliptoa
- Détails par ministère, organisme et société d'État;
- 4. Аппехе.

Objectif et renseignements généraux

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de suffisamment étoffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou services par la suite pour prendre en compte les changements encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers.

Le budget supplémentaire des dépenses renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes, legislatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits. Généralement, le budget supplémentaire des dépenses comprend inbellé de crédits. Généralement, le budget supplémentaire des dépenses comprend uoutes les modifications ayant une incidence sur les dépenses de l'exercice en cours qui ont été approuvées par le Conseil du Trésor.

Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012 se limite aux postes pour lesquels une autorisation particulière en vertu de la loi de crédit est requise avant décembre 2011.

Depuis le printemps 2007, un budget supplémentaire des dépenses est déposé pour chacune des trois périodes parlementaires d'octroi des crédits, lesquelles se terminent le 23 juin, le 10 décembre et le 26 mars, respectivement. Le présent budget supplémentaire des dépenses (A) est le premier budget supplémentaire des dépenses et sera déposé au Parlement au cours de la période d'octroi des crédits se terminant le 23 juin 2011.

Table des matières

()8'	Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
<u> </u>	Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
17	Sommaire des modifications apportées aux crédits votés.
0	Previsions legislatives
39	Postes devant être inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
	Aperçu Postes devant être inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
	әхәииү
65	LKAVAUK PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
LS	on Sand Canada Inc.
45	Les Ponts lacques-Cartier et Champlain Incorporée
	(ommission de la capitale nationale
78	Ministere
	TRANSPORTS
ES	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
6t****	Ministere
	RESSOURCES NATURELLES
9 F	Société canadienne d'hypothèques et de logement
9 	Ministère. Société canadienne d'hypothèques et de logement.
	RESSOURCES HUMAINES ET DEVELOPPEMENT DES COMPETENCES
It	Conseil de la radiodiffusion et des rélécommunications canadiennes
It	Musee canadien de l'inmigration du Quai 21
	PATRIMOINE CANADIEN
0£	Service administratif des tribunaux judiciaires
05	Ministère
, ,	J.C.Z.TIC.E.
<i>G</i>	Agraca fédérale de devolopment ambignos sus portes pour le Sud de Sistement de Sist
	Vimistère
	INDUSTRIF
6	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
	FINANCES
\$C	DELENSE INCLUSIONALE
	Secretariat DÉFENSE NATIONALE
((Account of tractored
	CONSEIT DU TRÉSOR
61	Stalkinik
	Détails par ministère, organisme et Société d'État AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
₹I	Total des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012
t1	Sommaire des budgets des depenses de 2011-1012
<u> </u>	Aperçu des tableaux sommaires
	Tableaux sommaires
	Introduction au budget supplémentaire des dépenses
วธิกุ	



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2012

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits ultérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le le mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les prévu, incluant des liens aux pesoins en ressources furnations, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I. I. I et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

Les rapports ministèriels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent de président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une mième année.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)
Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)
Internet: http://mublications.ge.ge.ge.

Internet: http://publications.gc.ca

Nota : Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilisé pour désigner tant les hommes que les femmes.

No. de catalogue : BT31-2/1-2012 ISBN : 978-0-660-66741-6



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2012

Canada





Printellite September

Supplementary Estimates (B), 2011–12

For the Fiscal year ending March 31, 2012

The Estimates Documents

Lach year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public mones. This request is formalized through the introduction of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part 1 The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled on or before March I.

Part III – Departmental Expenditure Plans are divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPP) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide additional details on risk management, operational and management priorities, transformational projects and grants and contributions, etc. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I. 1.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) Departmental Performance Reports (DPR) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled three times a year, the first document in May, the second in late October and the final in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. In special circumstances, more than three Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2011

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS website at the following address: http://www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa ON KIA 0S5

Telephone: 613-941-5995

Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2-2012 ISBN: 978-0-660-67276-2

Supplementary Estimates (B), 2011–12

For the Fiscal year ending March 31, 2012



Table of Contents

Introduction to these Supplementary Estimates	Page 7
Summary Tables	
Overview of Summary Tables	17
Summary of these Supplementary Estimates.	10
Summary of tiese supplementary Estimates Summary of Estimates to date for 2011–12	22
Details by Department, Agency and Crown Corporation	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Canadian Food Inspection Agency	28
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department	
CANADA REVENUE AGENCY	33
CANADIAN HERITAGE	
Department	38
Canada Council for the Arts	
Canadian Broadcasting Corporation	
Canadian Museum of Civilization	
National Arts Centre Corporation	
Office of the Co-ordinator, Status of Women	
Public Service Commission	
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department	
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	45
Department	48
Canadian Environmental Assessment Agency	
Parks Canada Agency	50
FINANCE Department	5.4
FISHERIES AND OCEANS	
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	64
Canadian International Development Agency	
Export Development Canada (Canada Account)	
International Development Research Centre	
National Capital Commission	08
Department	71
Canadian Institutes of Health Research.	
Canadian Northern Economic Development Agency	
Public Health Agency of Canada	75
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	0.0
Department	
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	87
Canadian Northern Economic Development Agency	90
INDUSTRY	
Department	
Canadian Space Agency	
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	
National Research Council of Canada	
Natural Sciences and Engineering Research Council	99
Social Sciences and Humanities Research Council	
Standards Council of Canada	
Statistics Canada	101
JUSTICE Courts Administration Service	104
Office of the Director of Public Prosecutions	
NATIONAL DEFENCE	
Department	107
Military Police Complaints Commission	

Table of Contents

NATURAL RESOURCES	
Department	111
Atomic Linergy of Canada Limited	
Canadian Nuclear Safety Commission	113
National Energy Board	
Northern Pipeline Agency	114
PRIVY COUNCIL	
Department	
Old Port of Montreal Corporation Inc.	117
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	
Canada Border Services Agency	
Canadian Security Intelligence Service	123
Correctional Service of Canada	
National Parole Board	
Royal Canadian Mounted Police	
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	
Old Port of Montreal Corporation Inc.	129
TRANSPORT	
Department	
Marine Atlantic Inc.	
National Capital Commission	
Office of Infrastructure of Canada	
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	
Transportation Appeal Tribunal of Canada	
VIA Rail Canada Inc.	
TREASURY BOARD	1.40
Secretariat	140
VETERANS AFFAIRS	1.12
Department	
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	
Annex	
Overview	1.16
Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill	
Statutory Forecasts	
Summary of Changes to Voted Appropriations.	
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure	
Allocations from the Treasury Board Central Votes	
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.	
Tronzonar tems metaded in tress supplementary Estimates.	

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in four sections:

- 1. Introduction to Supplementary Estimates;
- 2. Summary Tables;
- 3. Detail by Department, Agency and Crown Corporation; and
- 4. Annex.

Purpose and General Information

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services.

Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

Supplementary Estimates documents are normally tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act that provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before the introduction of the Appropriation Act.

Since the spring of 2007, the practice has been to table a Supplementary Estimate for each of the three Parliamentary Supply periods ending June 23, December 10, and March 26. These Supplementary Estimates (B) are the second Supplementary Estimates planned for this fiscal year, for consideration by Parliament in the Supply period ending December 10, 2011.

Summary of Estimates to Date - Fiscal Year ending March 31, 2012

The 2011–12 Main Estimates were tabled on March 1, 2011, supporting the government's request to Parliament for authority through annual appropriations to spend \$91.8 billion in Judgetary expenditures and \$0.1 billion in non-budgetary expenditures and presenting information on the statutory amounts of \$159.0 billion in budgetary expenditures and \$0.7 billion in net non-budgetary recoveries.

Due to the dissolution of Parliament for the purposes of a general election, the appropriation bill to provide interim supply was not voted upon. Consequently, Governor General Special Warrants (Special Warrants) were issued to support the operations of government.

The 2011–12 Main Estimates were re-tabled on June 3, 2011 and Royal Assent for *Appropriation Act No. 1, 2011-12* was granted on June 26, 2011.

Main Estimates

Given the timing of the dissolution and reconvening of Parliament, Supplementary Estimates (A), 2011-12 were limited to items needing additional expenditure or grant authority before the next Supply period.

Supplementary Estimates (A)

The Supplementary Estimates (A), 2011–12 were tabled June 8, 2011 and provided information in support of Parliament's approval of \$2.0 billion in Voted budgetary appropriations which represents an increase of 2.2% over Main Estimates. Also presented was information related to an increase forecast of \$0.9 million in forecast statutory budgetary expenditures. Royal Assent for Appropriation Act No. 2, 2011-12 was granted on June 26, 2011.

> These Supplementary **Estimates**

The Supplementary Estimates (B), 2011–12 provide information in support of requests for Parliament's approval of \$4.3 billion in voted appropriations which represents an increase of 4.7% over Main Estimates. The \$4.3 billion includes funds not used in the previous fiscal year that are being included again (reprofiled) in the request for this fiscal year. These funds are for large initiatives where numerous factors can delay implementation dates. Examples are \$708 million for projects under the Infrastructure Stimulus Fund, \$163 million for Building Canada Fund Communities Component Top Up and \$35 million for Recreational Infrastructure Canada Program. Also presented in this document is information related to an increase of \$0.8 billion in forecast statutory expenditures.

Table 1: Total 2011–12 Supplementary Estimates (B) (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary 2
Voted Appropriations 3	4.3	0.0
Statutory Expenditures 4	2.3	(1.4)
Total	6.6	(1.4)

Notes:

- Budgetary expenditures include the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and payments to Crown corporations.
- Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.
- 3 Voted Appropriations are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.
- Statutory Expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation and for which forecasts are provided for information purposes.

Highlights of these Supplementary Estimates

The following provides an overview of the major items included in these Supplementary Estimates.

Major voted initiatives included in these Supplementary Estimates requiring Parliamentary approval:

Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to complete construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects - \$708.6 million

The Infrastructure Stimulus Fund is designed to provide funding to provincial, territorial and municipal infrastructure projects in order to provide short-term stimulus to the economy through construction-ready infrastructure projects. Eligible projects include water, wastewater, transit, roads, culture, parks, trails and community services infrastructure. This funding supports the completion of projects approved and underway.

Voted items

Office of Infrastructure of Canada \$708.6 million

Funding in support of clean energy programs to strengthen Canada's economy and improve its environmental performance—\$473.5 million

Clean Energy initiatives increase the supply of clean energy, improve energy efficiency and reduce greenhouse gas emissions and other pollutants. This funding will be used to provide grants to homeowners who implement energy efficiency improvements; fund research, development and demonstration activities of clean energy technologies; and target improved energy efficiency through regulations, standards and information tools. Funding for Indian Affairs and Northern Development is for an Aboriginal and Northern Communities Initiative — ecoENERGY.

Funding to maintain the provision of Supplementary Health Benefits (Non-Insured Health Benefits Program) and to ensure continuity of access to Clinical and Client Care nursing services in remote and isolated First Nations communities – \$218.2 million

This funding will be used to sustain basic service levels in the Non-Insured Health Benefits (NIHB) program—a demand-driven insurance plan that funds benefit claims for a limited range of medically-necessary health-related goods and services for 846,000 eligible First Nations and Inuit—and in Clinical and Client Care, to ensure continued provision of nursing services and emergency care on a 24 hours, 7 days per week basis, in 138 remote and isolated First Nations communities. It also includes funding to cover NIHB costs associated with an increased number of eligible First Nations clients resulting from the recent creation of the Qalipu Mi'kmaq First Nations band in Newfoundland and Labrador.

Funding related to the assessment, management and remediation of contaminated sites – \$217.9 million

This funding will support the Federal Contaminated Sites Action Plan to reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding sought through these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.

Funding to meet operational requirements and ongoing programs such as ensuring continued isotope production; addressing legacy costs associated with the wind-down of the Dedicated Isotopes Facility; implementing health and safety upgrades; investing in new build reactor technology development and addressing refurbishment project shortfalls and restructuring costs – \$200.5 million

This funding will allow Atomic Energy of Canada Ltd. to meet costs associated with continued isotope production; winding down of the Dedicated Isotopes Facility; addressing infrastructure and operational upgrades related to health, safety, security and environmental priorities at Chalk River Laboratories; developing new build reactor technology; funding shortfalls in reactor life extension projects; and managing operational pressures and restructuring costs.

Natural Resources \$469.7 million

Indian Affairs and Northern Development \$3.8 million

Health

\$218.2 million

17 organizations \$217.9 million

Atomic Energy of Canada Limited \$200.5 million

Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement, including other settlement agreement costs that directly benefit claimants – \$179.4 million

In 2006, funds were set aside as part of the Indian Residential Settlement Agreement to pay awards under the Alternative Dispute Resolution process and the Independent Assessment process for serious and sexual abuse. This amount was equally distributed over the six years of the Agreement with the understanding that it might need to be adjusted to reflect the timing and amount of claims and awards to be processed. As both the number of abuse-related claims and the level of payment awards continue to run significantly above what was originally expected, Indian Affairs and Northern Development is seeking an adjustment to continue to process these court-ordered payments.

Indian Affairs and Northern Development \$179.4 million

Funding for the Building Canada Fund Communities Component Top Up to complete short-term or construction ready infrastructure needs of smaller communities – \$163.0 million

As part of the Economic Action Plan, the Building Canada Fund Communities Component Top-up targets projects in communities with populations of less than 100,000. The top-up funds projects in three areas of national importance: a growing economy, a clean environment, and strong and prosperous communities. This funding supports the completion of projects approved and underway.

Office of Infrastructure of Canada \$163.0 million

Funding for the write-off of debts owed to the Crown for unrecoverable Canada Student Loans – \$149.5 million

An amount of \$149,541,766 is requested to write-off 61,791 debts related to direct Canada Student Loans. The Canada Student Loans Program provides financial assistance for post-secondary students in financial need. Amounts being written off are old debts for which all reasonable efforts to collect the amounts owed, as well as repayment assistance opportunities, have been exhausted.

Human Resources and Skills Development \$149.5 million

Funding for additional grants to international organizations to help address emerging global requirements for development assistance, food aid and nutrition, sustainable agriculture development, research and development, and education -\$125.0 million

The Canadian International Development Agency (CIDA) is seeking to transfer available contribution funding into its grant program to provide CIDA with the flexibility to respond to unforeseen food and non-food humanitarian assistance needs that could emerge before year-end relating to the current global food aid crisis.

Canadian International Development Agency \$125.0 million

Significant updates to statutory forecasts included in these Supplementary Estimates for information purposes:

Statutory items

$\label{lem:conditional} Additional Fiscal Equalization \ Payment - Total \ Transfer \ Protection \ (Part \ I-Federal-Provincial Fiscal Arrangements \ Act) - \$952.1 \ million$

Total Transfer Protection payments are made to provinces that would have otherwise experienced a decline in major transfers from the federal government between 2010–11 and 2011–12.

Finance \$952.1 million

Transitional Payment to Newfoundland and Labrador (Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) – \$536.1 million

This payment is the result of the 2005 Offshore Arrangement between the Government of Canada and Newfoundland and Labrador, which included the requirement for a Transitional payment in 2011–12 should the province not receive Equalization in that fiscal year.

Finance \$536.1 million

Funding for expenditures directly associated with the divestiture of the CANDU Reactor Division of the Atomic Energy of Canada Limited – \$284.9 million This funding is directly associated with the divestiture of the CANDU Reactor

This funding is directly associated with the divestiture of the CANDU Reactor Division, including completion of existing life extension projects, investment in new reactor development and workforce transition.

Atomic Energy of Canada Limited \$284.9 million

Funding to provide disaster assistance to producers affected by excess moisture conditions in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Quebec (Agriculture Disaster Relief Program) – \$275.1 million

Excess moisture conditions were experienced in the spring of 2011 in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Quebec. Those provinces experienced record high levels of precipitation, which fell in fields already saturated from a wet 2010. Disaster relief funding was provided to producers to mitigate long term damage to pasture land and to offset extraordinary feed and transportation costs to maintain producers' herds.

Agriculture and Agri-food \$275.1 million

Revised forecast of Public Debt Charges due to a downward revision in forecast short-term interest rates – (\$410 million)

The Department of Finance has a statutory authority to manage interest costs on federal government borrowing. The decrease is caused by a downwards revision to the interest rate forecast.

Finance (\$410 million)

Adjustment of Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (Non-budgetary) – (\$1,594 million)

Export Development Canada (EDC) is Canada's export credit agency, wholly owned by the Government of Canada and operated on commercial principles and in a financially self-sustaining manner. EDC offers innovative financing, insurance and risk management solutions to help Canadian exporters and investors expand their international business. The Canada Account facilitates trade by supporting transactions that exceed EDC's risk threshold but are determined by the Government to be in the public interest. This adjustment reflects advance payments received from Chrysler Canada and the cancellation of forecast transactions. Repayments of Canada Account transactions are deposited back into the Consolidated Revenue Fund.

Export Development Canada (\$1,594 million)

New Vote and Statutory Authorities Presented in these Supplementary Estimates

Changes to Government Structure and New Authorities Being Sought

In June 2011, section 31.1 (below) was added to the Financial Administration Act through the passage of the Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act.

31.1 If an order is made under section 2 of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, all of the unexpended money authorized by an Act of Parliament to be paid and applied for the purposes of any power, duty or function or control or supervision of a portion of the federal public administration that is transferred as a result of the operation of sections 2 and 3 of that Act is deemed to have been appropriated for the purposes of the power, duty, function, control or supervision to the department in, or portion of, the federal public administration to which it has been transferred.

Under section 31.1, a transfer of responsibilities under the *Public Service*. *Rearrangement and Transfer of Duties Act* is accompanied by the movement of the associated spending authority.

Shared Services Canada was announced in August 2011 and created by a *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act* Order in Council. Shared Services Canada will become the provider of email, data centre, and network services for federal departments and agencies. Section 31.1 of the *Financial Administration Act* gives Shared Services Canada the authority to make expenditures related to its duties. No parliamentary authority is required for appropriations through these Estimates.

Changes to the structure of Government reflected in these Supplementary Estimates include:

- Structure
- National Capital Commission Order in Council P.C. 2011-0583 designates the Minister of Foreign Affairs, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister for the purposes of the National Capital Act, effective May 18, 2011.
- Old Port of Montreal Corporation Inc. Order in Council P.C. 2011-0585
 designates the Minister of Public Works and Government Services, a member of
 the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the
 Canada Lands Company Limited for the purposes of the Financial
 Administration Act, effective May 18, 2011.
- Canadian Northern Economic Development Agency Order in Council P.C. 2011-0586 designates the Minister of Health as the appropriate Minister for the Canadian Northern Economic Development Agency for the purposes of the Financial Administration Act, effective May 18, 2011.
- Office of the Co-ordinator, Status of Women Order in Council P.C. 2011-0588 designates the Minister of Human Resources and Skills Development as the appropriate Minister for the Office of the Co-ordinator, Status of Women for the purposes of the Financial Administration Act, effective May 18, 2011.
- Public Service Commission Order in Council 2011-0796 transfers the Internal Electronic Staffing Process from Human Resources and Skills Development to the Public Service Commission, effective July 1, 2011.

Changes to voted and statutory authorities being sought in these Supplementary Estimates include:

New vote authorities are being sought by:

New Votes

- Canadian Northern Economic Development Agency (Votes 27b and 29b)
- Citizenship and Immigration (Vote 7b)
- Foreign Affairs and International Trade (Vote 17b)
- Human Resources and Skills Development (Vote 7b)
- National Capital Commission (Votes 52b and 54b)
- Office of the Co-ordinator, Status of Women (Votes 26b and 28b)
- Old Port of Montreal Corporation Inc. (Vote 13b)
- Public Service Commission (Vote 102b)
- Treasury Board (15b)

Amendments to the wording of voted authorities are being sought by:

Amendments to Votes

- Finance (Vote L15b)
- Foreign Affairs and International Affairs (Vote 15b)
- National Defence (Vote 1b)
- Royal Canadian Mounted Police (Vote 45b)

New statutory authorities included in these Supplementary Estimates are:

New statutory authorities

- Agriculture and Agri-Food Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program/AgriRecovery
- Atlantic Canada Opportunities Agency Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) (La Francophonie) – Motor car allowance
- Atomic Energy of Canada Limited Pursuant to section 2146 of the Jobs and Economic Growth Act, for the divestiture of Atomic Energy of Canada Limited
- Canadian International Development Agency Pursuant to section 144 of the Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007, a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, in an amount not to exceed \$22,926,021
- Finance Minister of State Motor car allowance
- Finance Additional Fiscal Equalization Payment Total Transfer Protection (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)
- Finance Transitional Payment to Newfoundland and Labrador (Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)
- Finance Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)
- Finance Additional Fiscal Equalization Offset Payment to Nova Scotia (Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)
- Finance Fiscal Equalization to Nova Scotia (Part I Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)
- Finance Payments to Ontario and Prince Edward Island (Part I.01 Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)
- Industry Contributions under the Knowledge Infrastructure Program
- Industry Contributions to the Canadian Youth Business Foundation
- National Defence Associate Minister of National Defence salary and motor car allowance
- Office of Infrastructure of Canada Infrastructure Stimulus Fund

SUMMARY TABLES

Overview of Summary Tables Summary of these Supplementary Estimates Summary of Estimates to Date for 2011–12

Summary Tables

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables:

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary and Non-Budgetary Estimates by department, agency and Crown corporation; and by type of parliamentary authority (annual Votes and Statutory requirements).

2. Summary of Estimates to Date for 2011-12

This table displays previous Estimates publications and amounts being requested in these Supplementary Estimates. It also contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	Bud	Budgetary Expenditures		
	Previous Authorities	Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authories to Date	
	\$	5	Ś	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	2,571,509,163	45,366,844	2,616,876,007	
Canadian Food Inspection Agency		25,168,720	744,227,113	
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	317,944,780	4,239,841	322,184,621	
Enterprise Cape Breton Corporation			65,026,000	
CANADA REVENUE AGENCYCANADIAN HERITAGE	4,471,053,332		4,471,053,332	
Department.	1,143,301,402	11,075,525	1.154.376.927	
Canada Council for the Arts		11.00	181,760,816	
Canadian Broadcasting Corporation			1,074,319,060	
Canadian Museum of Civilization	63,378,730		63,378,730	
Library and Archives of Canada		3,637,980		
National Arts Centre Corporation		40.5.05.4	35,631,174	
Office of the Co-ordinator, Status of Women		485,874	29,958,998 102,876,454	
Public Service Commission	97,088,130	4,988,324	102,870,434	
Department	1,490,742,185	20,115,400	1,510,857,585	
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE	1,130,112,102	20,110,100	110101000	
REGIONS OF QUEBEC		3,909,515	300,458,435	
Department	872,114,042	42,364,233	914,478,275	
Canadian Environmental Assessment Agency		1,139,746	31,146,654	
Parks Canada Agency	734,973,654		734,973,654	
FINANCE	0.000			
Department.		7,696,833		
FISHERIES AND OCEANS	1,822,685,252	59,134,258	1,881,819,510	
Department	2,615,047,211	107,995,322	2,723,042,533	
Canadian International Development Agency		10,423,662	3,444,712,866	
Export Development Canada (Canada Account)	500,000		500,000	
International Development Research Centre			207,370,244	
National Capital Commission				
HEALTH	2 242 707 710	120 204 444	2 450 152 200	
Department		128,386,666	3,472,173,285 983,364,192	
Canadian Northern Economic Development Agency			703,304,172	
Public Health Agency of Canada.		21,439,711	644,099,034	
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department		68,961,688	45,532,785,256	
Office of the Co-ordinator, Status of Women				
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	7 200 204 101	10 202 010		
Department Consider Northern Forcerie Development Agency		13,383,010	7,321,689,201	
Canadian Northern Economic Development Agency	44,178,557	931,741	45,110,298	
Department	1,333,697,912	22,090,139	1,355,788,051	
Canadian Space Agency		14.414.944	439,031,326	
Canadian Tourism Commission.	76,032,802		76,032,802	
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario		1,700,544	269,103,296	
National Research Council of Canada		3,413,062	694,249,138	
Natural Sciences and Engineering Research Council		2,125,551	1,052,245,859	
Social Sciences and Humanities Research Council		1,013,610	678,562,108	
Statistics Canada		30,550,057	7,129,000 772,110,573	
JUSTICE	741,500,510	50,550,057	772,110,373	
Courts Administration Service	68,133,366	1,245,046	69,378,412	
Office of the Director of Public Prosecutions		6,260,559	178,430,911	

	Budgetary Exp	enditures		Non-Budgetary	Authorities (Loans, Investmen	nts and Advances
These Sup	plementary Estin	nates			These Suppl		
Transfers	To be Voted	Statutory	Total Estimates to Date	Previous Authorities	To be Voted	Statutory	Total Estimates to Date
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(17,418,936)	45,608,847	300,042,000	2,945,107,918				
7,730,536	2		751,957,651				,
1,917,315	12,425,838	2,000	336,529,774				
	15,097,000		80,123,000				
(100,000)	26,274,945		4,497,228,277				
(1,158,096)	165,884,322		1,319,103,153				
157,000	1		181,917,817				
	60,000,000		1,134,319,060				
	665,000		64,043,730				
445,804	1		117,043,618				
150,000	1		35,781,175				
(27,313,573)			2,645,425				
	1		102,876,455				
10,099,700	53,449,598		1,574,406,883	1			1
(80,921)	21,288,281		321,665,795				
(275,593)	135,632,664		1,049,835,346				
,	2,100,000		33,246,654				
773,500	22,212,165		757,959,319				
(6,000) (1,101,125)	11,940,846 62,924,365	1,173,759,000	86,830,166,128 1,943,642,750	20,610,641	I	151,454,000	172,064,642
62,487,068	13,914,815		2,799,444,416				
(3,402,358)	5,000,000	22,926,021	3,469,236,529	84,279,962			84,279,962
(3,402,336)			500,000	363,300,000		(1,594,000,000)	
2,175,705	861,700	.,	210,407,649	1			
93,716,605	3,300,000		97,016,605		,		
75,710,005	3,300,000		77,010,003				
8,475,841	321,845,149		3,802,494,275				
543,438	24,949,250		1,008,856,880				
42,897,512	2,005,850		44,903,362				
793,195	29,873,992		674,766,221				
(310,800)	166,224,274	43,800,000	45,742,498,730	816,141,015			816,141,015
27,313,573	2		27,313,575				
				=======================================			** 002 00
1,992,479	541,689,363		7,865,371,043	77,803,000			77,803,000
(42,598,212)			2,512,086				
(388,965)	74,731,778	250,348,052	1,680,478,916	800,000			800,000
	391,363		439,422,689				
	5,000,000		81,032,802				
467,860	8,931,537		278,502,693				
626,200	30,201,600		725,076,938		,,,,,	, , , , ,	
(706,775)	35,925,203		1,087,464,287				
(885,729)	20,298,544		697,974,923				
	500,000		7,629,000 778,144,665				
	6,034,092		770,144,003				
	2,481,139		71,859,551				
127,190	4,738,905		183,297,006				

Summary of these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown corporation	dgetary Expendit	ures
NATIONAL DEFENCE Department 21,293,330,014 Military Police Complaints Commission 3,507,908 NATURAL RESOURCES Department 246,631,084 Canadian Nuclear Safety Commission 118,263,578 National Energy of Canada Limited 59,829,450 Northern Pipeline Agency 1,328,100 PRIVY COUNCIL Department 40,688,340 Old Port of Montreal Corporation Inc 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS Department 24,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 2,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 2,025,002,707 Canadian Mounted Police 2,882,990,342 2,025,002,707 Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc 1,553,103,587 Canadian Mounted Police External Review Committee 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc 1,553,103,587 Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Canadian Mounted Police External Review Committee 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc 1,553,103,587 Canadian Mounted Police 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc 1,553,103,587 Canadian Marine Atlantic Inc 200,585,000 National Capital Commission 1,414,660 1,41	Permanent Allocations from TB Central Votes	Total Authorities to Date
Department	3	5
Department		
NATURAL RESOURCES 3,659,447,430 Department. 246,631,084 Canadian Nuclear Safety Commission 118,263,578 National Energy Board 59,829,450 Northern Pipeline Agency 1,328,100 PRIVY COUNCIL 140,688,340 Department. 28,373,000 Old Port of Montreal Corporation Inc. 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 414,636,514 Department. 2,025,002,707 Canada Border Services Agency 205,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 2,581,746,151 TRANSPORT 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 1,142,660	- 1	21,293,330,014
NATURAL RESOURCES 3,659,447,430 Department. 246,631,084 Canadian Nuclear Safety Commission 118,263,578 National Energy Board 59,829,450 Northern Ppelme Agency 1,328,100 PRIVY COUNCIL 140,688,340 Department. 28,373,000 Old Port of Montreal Corporation Inc. 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 414,636,514 Department. 2,025,002,707 Canada Border Services Agency 2,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board. 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 2,581,746,151 TRANSPORT 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 1,412,2018	159,761	3,667,669
Department		
Atomic Energy of Canada Limited	35,910,376	3,695,357,806
Canadian Nuclear Safety Commission 118,263,578 National Energy Board 59,829,450 Northern Pipeline Agency 1,328,100 PRIVY COUNCIL 140,688,340 Old Port of Montreal Corporation Inc. 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 1414,636,514 Canada Border Services Agency 2,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 590,932,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 1,531,03,587 Department 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 506,215,501,614 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614		246,631,084
National Linergy Board		
Northern Pipeline Agency		
PRIVY COUNCIL 140,688,340 Department. 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 414,636,514 Department. 40,202,002,707 Canada Border Services Agency 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 2,581,746,151 TRANSPORT 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 Department. 3,523,194,699 <	60,150	1,388,250
Department		.,,
Old Port of Montreal Corporation Inc. 28,373,000 PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 414,636,514 Department. 2,025,002,707 Canada Border Services Agency 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION <td< td=""><td>6,283,904</td><td>146,972,244</td></td<>	6,283,904	146,972,244
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS 414,636,514 Department. 2,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board. 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 TRANSPORT 200,585,000 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 40,215,501,614		28,373,000
Department		
Canada Border Services Agency 2,025,002,707 Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 7,178,117,291 VETERANS apertment 3,523,194,699 MESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	6,876,680	421,513,194
Canadian Security Intelligence Service 509,032,642 Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 Department 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 3,523,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	11,244,921	2,036,247,628
Correctional Service of Canada 2,981,856,616 National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES Department 2,581,746,151 TRANSPORT 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 TRANSPORT 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 TRESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 7,178,117,291 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614	19,404,546	528,437,188
National Parole Board 49,234,667 Royal Canadian Mounted Police 2,882,990,342 Royal Canadian Mounted Police External Review Committee 1,469,467 PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 TRANSPORT 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	112,559,702	3,094,416,318
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	2,428,485	51,663,152
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES 2,581,746,151 Department 2,581,746,151 Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 TRANSPORT 200,585,000 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 3,523,194,699 MESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	153,496,938	3,036,487,280
Department	79,708	1,549,175
Old Port of Montreal Corporation Inc. 1,553,103,587 TRANSPORT 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada. 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION in the departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614		
TRANSPORT 1,553,103,587 Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 506,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	130,760,282	2,712,506,433
Department		
Marine Atlantic Inc. 200,585,000 National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 500,309,000 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614		
National Capital Commission 110,361,834 Office of Infrastructure of Canada 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 506,309,000 TREASURY BOARD 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 3,523,194,699 WESTERN experients, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	30,158,405	1,583,261,992
Office of Infrastructure of Canada. 4,881,172,018 The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 1,414,660 VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION. 3,523,194,699 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614		200,585,000
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 1,414,660 1,414,660 1,414,660 506,309,000 TREASURY BOARD Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614		110,361,834
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. 130,752,000 1,414,660 1,414,660 506,309,000 Transportation Appeal Tribunal of Canada 506,309,000 TREASURY BOARD	2,094,018	4,883,266,036
VIA Rail Canada Inc. 506,309,000 TREASURY BOARD 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614		130,752,000
TREASURY BOARD 7,178,117,291 Secretariat 7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these 6,215,501,614	47,191	1,461,851
7,178,117,291 VETERANS AFFAIRS		506,309,000
VETERANS AFFAIRS Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614		
Department. 3,523,194,699 WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614	(1,266,597,549)	5,911,519,742
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION 195,530,017 All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614		
All other departments, agencies or Crown corporations not included in these Estimates 6,215,501,614		
Estimates 6,215,501,614	3,956,932	199,486,949
Employment Insurance Operating Account		6,293,183,604
		20,573,646,752
Total 253,366,779,902		253,366,681,375

The Previous Authorities to Date amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2010-11 and will be spent in 2011-12.

The column "Permanent Allocations from TB Central Votes" does not include allocations from TB Vote 15, as shown on pages 194 to 197, since they will only be allocated once Royal Assent of Supply has been received for these Supplementary Estimates.

	Budgetary Exp	enditures		Non-Budgetary Authorities (Loans, Investments and Advance			
These Suj	pplementary Estin	nates	Total		These Supplementary Estimates		Total
Transfers	To be Voted	Statutory	Estimates to Date	Previous Authorities	To be Voted	Statutory	Estimates to Date
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(5,750,631)	5,350,225 2,299,803	77,516	21,293,007,124 5,967,472				
(441,700)	550,297,550		4,245,213,656				
255,000	275,511,917 13,107,396	284,856,355	806,999,356 133,054,335				
2,000,000	1,700,000		64,122,535 3,088,250				
(208,800) (24,826,375)	11,620,963		158,384,407 3,546,625				
(35,003,356)	24,772,567		411,282,405				
(819,714) 5,694,835	40,996,333 4,376,260		2,076,424,247 538,508,283				
	440,000		3,094,416,319 52,103,152				
37,769,776 480,000	62,327,411	* * * * *	3,136,584,467 2,029,176				
(5,959,101) 24,826,375	131,370,830		2,837,918,162 24,826,376				
(1,863,557)	78,068,491 1,500,000		1,659,466,926 202,085,000		,		
(92,936,605)	990,810,219	181,914,880	17,425,229 6,055,991,135				
310,698	23,135,000	101,714,000	153,887,000				
,,,,,	50,000,000		556,309,000				
(70,845,283)	39,216,892		5,879,891,351				
175,000	64,101,286 16,353,451		3,593,386,168 215,840,400				
			6,293,183,604 20,573,646,752	(1,951,342,000)			(1,951,342,000)
	4,321,759,032		259,946,166,231	(588,407,381)		(1,442,546,000)	

^{*} A negative amount is for information only and will not be included in the proposed schedules to the appropriation bill.

Summary of Estimates to Date for 2011-12

5.0		v		
Prev	lous	ESU	ma	tes

Main Estimates

Supplementary Estimates (A)

These Supplementary Estimates .

Total Estimates to Date ...

Note. The Main Estimates amount includes funds for Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency that were appropriated in 2010–11 and will be spent in 2011–12.

	Budgetary		Non-Budgetary			
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	
92,357,868,287 2,026,401,314	158,981,602,549 908,000	251,339,470,836 2,027,309,314	99,213,643	(687,621,024)	(588,407,381)	
94,384,269,601	158,982,510,549	253,366,780,150	99,213,643	(687,621,024)	(588,407,381)	
4,321,759,032	2,257,725,824	6,579,484,856	1	(1,442,546,000)	(1,442,545,999)	
98,706,028,633	161,240,236,373	259,946,265,006	99,213,644	(2,130,167,024)	(2,030,953,380)	

			These Supplemen	ntary Estimates	
		Authorities			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
1b	Department Operating expenditures and, pursuant to				
	paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration				
	Act, authority to expend revenues received from, and				
	to offset expenditures incurred in the fiscal year for,				
	collaborative research agreements and research				
	services, the grazing and breeding activities of the				
	Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each				
	member of the Queen's Privy Council for Canada				
	who is a Minister without Portfolio or a Minister of				
	State who does not preside over a Ministry of State of				
	a salary not to exceed the salary paid to Ministers of				
	State who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period less than a				
	year – To authorize the transfer of \$208,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1,				
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote and to provide a further amount of	756,292,110	(17,418,936)	21,437,422	760,310,596
5	Capital expenditures.	34,150,756			34,150,756
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	409,425,666		24,171,425	433,597,091
(S)	Contributions to employee benefit plans	84,309,446			84,309,446
(S)	Minister of Agriculture and Agri-Food and Minister				
	for the Canadian Wheat Board - Salary and motor car	22.517			77,516
(S)	Contribution payments for the AgriStability program	77,516 500,964,000	****		500,964,000
(S)	Contribution payments for the Agrilasurance program	452,000,000			452,000,000
(S)	Contribution payments for the Agricultural Disaster	152,000,000	*****	*****	10240004000
	Relief program AgriRecovery			300,042,000	300,042,000
(S)	Grant payments for the AgriInvest program	139,400,000			139,400,000
(S)	Payments in connection with the Agricultural				
(0)	Marketing Programs Act (S.C., 1997, c. C-34)	106,000,000			106,000,000
(S)	Grant payments for the AgriStability program Contribution payments for the AgriInvest program	95,452,000 20,089,000	* * * * *		95,452,000 20,089,000
(S)	Loan guarantees under the Canadian Agricultural	20,089,000	****	****	20,009,000
(3)	Loans Act	13,111,013			13,111,013
(S)	Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	• • • • •		5,000,000
(S)	Contributions in support of the Assistance to the Pork				
	Industry Initiative	404,500			404,500
(S)	Grants to agencies established under the Farm				
(6)	Products Agencies Act (R.S.C., 1985, c. F-4)	200,000			200,000
(S)	Canadian Agency Revolving Fund				
	Total budgetary expenditures	2,616,876,007	(17,418,936)	345,650,847	2,945,107,918
	Canadian Dairy Commission				
15	Program expenditures	3,930,000			3,930,000
	Total budgetary expenditures	3,930,000			3,930,000

			These Supplemen		
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers Adjustments		Total Estimates to date
201	Canadian Food Inspection Agency				
20b	Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$7,215,136 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1</i> ,				
	2011–12 for the purposes of this Vote	585,377,777	7,096,536	1	592,474,314
25b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$634,000 from National Defence Vote 5,				
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote	23,796,195	634,000	1	24,430,196
(S)	Contributions to employee benefit plans	81,394,985			81,394,985
(S)	Spending of Revenues pursuant to section 30 of the	60 150 156			50 150 150
(S)	Canadian Food Inspection Agency Act Compensation payments in accordance with	52,158,156		****	52,158,156
(5)	requirements established by Regulations under the				
	Health of Animals Act and the Plant Protection Act,				
	and authorized pursuant to the Canadian Food				
	Inspection Agency Act (S.C., 1997, c. 6)	1,500,000			1,500,000
	Total budgetary expenditures	744,227,113	7,730,536	2	751,957,651
	Canadian Grain Commission				
30	Program expenditures				35,169,247
(S)	Contributions to employee benefit plans	622,222		• • • • •	622,222
(S)	Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,001)	****	****	(120,001)
	Total budgetary expenditures	35,671,468			35,671,468

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding to support a profitable and innovative agriculture and an agri-food and agri-based products industry that seizes opportunities in responding to market demands and contributes to the health and well-being of Canadians (Growing Forward Initiative)		39.171	39.171
Funding for, research, and long-term risk management solutions that will contribute to the prosperity and stability of the sector (Initiative for the Control of Diseases		670-1	57,111
in the Hog Industry)		15,400	15,400
Agricultural Disaster Relief Program Funding for the implementation of the Agricultural Flexibility Fund to help the	11,857		11,857
agriculture sector adapt to pressures and improve its competitiveness		7,700	7,700
Reinvestment of royalties from intellectual property	6,491		6,491
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative			
(horizontal item)	5,340		5,340
competitiveness, increase sector productivity and fill regional capacity gaps Funding to develop an integrated service delivery system to support the application		5,000	5,000
process, program delivery and monitoring of grant and contribution programs Funding to administer the Canadian Agricultural Loans Act and to develop and operate an electronic information management and program delivery system to	3,454		3,454
support improved loan registration, reporting and accountability	1,995		1,995
federal/provincial/territorial programs and services (AgPal project)	1,592		1,592
of agriculture, agri-food, agri-based products and agri-environment		673	673
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and	332		332
equipment	77		77
Gross Voted Appropriations	31,138	67,944	99,082
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	9,700	43,773	53,473
Total Voted Appropriations	21,438	24,171	45,609
Statutory Appropriations			
Funding to provide disaster assistance to producers affected by excess moisture conditions in Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Quebec (Agricultural Disaster Relief Program)			275,142
Funding to assist livestock producers with the impacts of severe forage shortages as a result of drought in Alberta and excess moisture in Saskatchewan and for the Agricultural Disaster Relief Program			24,900
Total Statutory Appropriations		_	300,042
* ** *		_	
Total Adjustments to Appropriations			345,651

Department

Explanation of Requirements	(thousands of dollars)
------------------------------------	------------------------

Transfers	Vote 1	Vote 10	Total
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding			
previously provided for departmental staff located at missions abroad	209		209
Transfer to the Canadian Food Inspection Agency – To share the financial	(40)		/ 40
responsibility for departmental staff located at missions abroad	(40)		(40)
Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity			
building and regional activities which contribute to science-based standards for			
safe trade	(570)		(570)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade - To provide support to	(500)		(200)
departmental staff located at missions abroad	(588)		(588)
Study relating to Salmonella and in broiler chickens (Agricultural Flexibility			
Fund)	(2,030)		(2,030)
Transfer to the Canadian Food Inspection Agency - To support programs that address			
food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety	(4.575)		/4.535
Initiative)	(4,575)		(4,575)
innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and			
argi-food sector (Agriculture Regulatory Action Plan)	(9,825)		(9,825)
Total Transfers	(17,419)		(17,419)
These Supplementary Estimates	4,019	24,171	328,232

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$9,700,000 in total authorities is available within the Vote due to a reallocation of Agricultural Disaster Relief Program funds to offset statutory payments to crop and livestock producers affected by excessive moisture and flooding conditions in 2011.

Vote 10: \$43,773,000 in total authorities is available within the Vote from the Agricultural Flexibility Fund which enables targeted actions that take advantage of emerging opportunities and address market pressures to offset statutory payments to crop and livestock producers affected by excessive moisture and flooding conditions in 2011 (\$43,100,000); and a realignment of funding from the Growing Forward initiative to provide grants to foreign recipients for participation in international organizations supporting agriculture (\$673,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to foreign recipients for participation in international organizations supporting agriculture	673,000	
Total Gross Gran's	673,000	
Contributions		
(S) Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program/AgriRecovery Contribution payments for the control of diseases in the hog industry – Phase 2 Contributions to enable Competitive Enterprises and Sectors Contributions to minimize the Occurrence and Extent of Risk Incidents Contributions to enhance the Safety and Security of Canada's Food System Contributions to promote Environmentally Responsible Agriculture Programming related to the Agricultural Flexibility Fund Contributions to strengthen the competitiveness of Canada's red meat packing and processing industry. Contributions to transform Canada's Strengths into Domestic and Global Success Contributions to accelerate the Pace of Innovation and Facilitate the Adoption of New Technologies	15,400,000 9,973,368 9,967,850 9,959,218 8,025,484 7,700,000 5,000,000 717,200	300,042,000
Total Gross Contributions	67,271,425	300,042,000
Total Gross Transfer Payments	67,944,425	300,042,000
Less: Funds available within the Vote	43,773,000	
Net Transfer Payments	24,171,425	300,042,000

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 20	Vote 25	Total
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative) Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support the National Baseline Study relating to Salmonella and Campylobacter in broiler chickens (Agricultural	4,575		4,575
Flexibility Fund)	2,030		2,030
Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative Transfer from Agriculture and Agri-Food – To support the World Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity building and regional		634	634
activities which contribute to science-based standards for safe trade	570		570
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To share the financial responsibility for departmental staff located at missions abroad	40		40
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(119)		(119)
These Supplementary Estimates	7,096	634	7,730

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions in support of those initiatives that contribute to the improvement,		
advancement and promotion of the federal inspection system	569,436	

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department				
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of				
	State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of				
	State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of</i>				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a year	86,579,985	(2,343,674)		84,236,311
5b	The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$2,343,674 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, and \$1,917,315 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act</i>				
	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	226,783,293	4,260,989	12,425,838	243,470,120
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans Minister of State (Atlantic Canada Opportunities	8,821,343	*****		8,821,343
1	Agency) (La Francophonie) – Motor car allowance			2,000	2,000
	Total budgetary expenditures	322,184,621	1,917,315	12,427,838	336,529,774
10b					
	pursuant to the Enterprise Cape Breton Corporation Act	65,026,000		15,097,000	80,123,000
	Total budgetary expenditures	65,026,000		15,097,000	80,123,000

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support community economic development priorities in New Brunswick by investing in projects such as the establishment of multifunctional facilities and new recreational infrastructures.		7.000	7,000
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support activities related to fostering the development of institutions and enterprises, with emphasis on those of small and medium size		6.994	6.994
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure		0,994	0,774
(horizontal item)		3.376	3.376
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Fund Program (horizontal item)	504		504
Gross Voted Appropriations	504	17,370	17,874
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	504	2,600 2,344	3,104 2,344
Total Funds Available	504	4,944	5,448
Total Voted Appropriations		12,426	12,426
Statutory Appropriations			
Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) (La Francophonie) – Motor car allowance			2
Total Adjustments to Appropriations			12,428
Transfers	Vote 1	Vote 5	Total
Transfer from National Defence – To assist in the organization and delivery of the Halifax International Security Forum		1,917	1,917
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	(2,344)	2,344	
Total Transfers	(2,344)	4,261	1,917
These Supplementary Estimates	(2,344)	16,687	14,345

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$504,160 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 5: \$4,943,674 in total authorities is available: \$2,600,000 within the Vote and \$2,343,674 from Vote 1 due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Business Development Program	8,911,112	
Contribution for the Innovative Communities Fund	7,000,000	
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	3,375,715	
Total Gross Transfer Payments	19,286,827	
Less: Funds available within the Vote	2,600,000	
Net Transfer Payments	16,686,827	

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Enterprise Cape Breton Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Explanation of requirements (thousands of donars)	
Voted Appropriations	Vote 10
Funding for the environmental remediation and human resource obligations related to former mine sites and former coal mine employees	15,097

CANADA REVENUE AGENCY

Ministry Summary - Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vot	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
Ib	Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$115,942,486 from Canada Revenue Agency Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3.210.166.101	115.842,486	24,392,657	3,350,401,244
5b	Capital expenditures and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the	3,210,100,101	113,042,400	24,372,037	21,000,000
	Employment Insurance Act	203,093,769	(115,942,486)	1,882,288	89,033,571
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans Minister of National Revenue – Salary and motor car	460,028,178			460,028,178
(S)	Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada</i>	77,516	• • • •	••••	77,516
	Revenue Agency Act	230,687,768			230,687,768
(S) (S)	Children's Special Allowance payments Disbursements to provinces under the Softwood	227,000,000			227,000,000
	Lumber Products Export Charge Act, 2006	140,000,000			140,000,000
	Total budgetary expenditures	4,471,053,332	(100,000)	26,274,945	4,497,228,277

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Revenue Agency includes \$126,259,844 in Vote 1 and \$51,747,299 in Vote 5, which was appropriated in 2010–11 and will be spent in 2011–12.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations · _	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the implementation and administration of Budget 2011 tax measures that affect individuals, benefit recipients, trusts, businesses and charitable organizations	17,177	1,882	19,059
Funding to undertake planning activities for the upgrade of the personal income tax processing system	6,216 1,000		6,216 1,000
Total Voted Appropriations	24,393	1,882	26,275
Transfers			
Internal reallocation of resources – To correct capital budgets when Canada Revenue Agency established its capital vote in 2010–11 Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National Managers'	115,942	(115,942)	
Community	(100)		(100)
Total Transfers	115,842	(115,942)	′ (100)
These Supplementary Estimates	140,235	(114,060)	26,175

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates
	(donars)		T I MIGICE 5	7.03030000	
	Department				
lb	Operating expenditures and, pursuant to				
	paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration				
	Act, authority to expend revenues received during the				
	fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the				
	Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office, and the				
	payment to each member of the Queen's Privy				
	Council for Canada who is a Minister without				
	Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the				
	salary paid to Ministers of State who preside over				
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata				
	for any period of less than a year – To authorize the				
	transfer of \$20,000 from Canadian Heritage Vote 10,				
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote and to provide a further amount of	198,687,463	(425,804)	7,953,692	206,215,35
5b	The grants listed in the Estimates and contributions –				
	To authorize the transfer of \$207,000 from Indian				
	Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote and to provide a further amount of	932,804,044	(732,292)	157,930,630	1.090.002.383
(S)	Contributions to employee benefit plans	20,790,904			20,790,904
(S)	Minister of Canadian Heritage and Official				
. (3.	Languages – Salary and motor car allowance	77,516			77,516
(S)	Minister of State (Sport) – Motor car allowance	2,000			2,000
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,196,000			1,196,000
(0)	Superannuation Act (R.S.C., 1985, c. L-8)	637,000			637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits - Former				
	Lieutenant-Governors	182,000			182,000
	Total budgetary expenditures	1,154,376,927	(1,158,096)	165,884,322	1,319,103,153
	Canada Council for the Arts				
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under				
	section 18 of the Canada Council for the Arts Act, to be used for the furtherance of the objects set out in				
	section 8 of that Act – To authorize the transfer of				
	\$177,000 from Canadian Heritage Vote 5,				
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote	181,760,816	157,000	1	181,917,817
	Total budgetary expenditures	181,760,816	157,000	1	181,917,817
154	Canadian Broadcasting Corporation				
130	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	968,047,060		60,000,000	1,028,047,060
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation		****	00,000,000	1,020,017,000
	for working capital	4,000,000			4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation				
	for capital expenditures	102,272,000	*****	••••	102,272,000
	Total budgetary expenditures	1,074,319,060		60,000,000	1,134,319,060
30	Canadian Museum for Human Rights				
30	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures	31,700,000			31,700,000
		-		*****	
	Total budgetary expenditures	31,700,000			31,700,000

			These Supplementary Estimates			
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
35b	Canadian Museum of Civilization Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	63,378,730		665,000	64,043,730	
	Total budgetary expenditures	63,378,730		665,000	64,043,730	
40	Canadian Museum of Nature Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	28,554,904	••••	••••	28,554,904	
	Total budgetary expenditures	28,554,904			28,554,904	
37a	Canadian Museum of Immigration at Pier 21 Payments to the Canadian Museum of Immigration at Pier 21 for operating and capital expenditures	9,974,440			9,974,440	
	Total budgetary expenditures	9,974,440		****	9,974,440	
45a (S)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the Telecommunications Fees Regulations, 2010, Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997, and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board	8,586,168 6,473,124		:	8,586,168 6,473,124	
	Total budgetary expenditures	15,059,292		* * * * *	15,059,292	
50b	Library and Archives of Canada Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote. Capital expenditures. Contributions to employee benefit plans	94,493,147 10,350,000 11,754,666	445,804		94,938,952 10,350,000 11,754,666	
	Total budgetary expenditures	116,597,813	445,804	1	117,043,618	
60b	National Arts Centre Corporation Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$150,000 from Canadian Heritage Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	35,631,174	150,000	1	35,781,175	
	Total budgetary expenditures	35,631,174	150,000	1	35,781,175	
65 (S) (S)	National Battlefields Commission Program expenditures Contributions to employee benefit plans Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the	7,520,729 407,061		••••	7,520,729 407,061	
	Financial Administration Act	1,700,000		••••	1,700,000	
	Total budgetary expenditures	9,627,790			9,627,790	

Ministry Summary - Budgetary

		These Supplementary Estimates			
		Authorities			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	** d				
70	National Film Board Program expenditures, the grants listed in the				
, ,	Estimates and contributions	67,913,329			67,913,329
(S)	National Film Board Revolving Fund				
	Total budgetary expenditures	67,913,329			67,913,329
	National Gallery of Canada				
75	Payments to the National Gallery of Canada for				
0.0	operating and capital expenditures	40,606,120			40,606,120
80	Payment to the National Gallery of Canada for the acquisition of objects for the Collection and other				
	costs attributable to this activity	8,000,000			8,000,000
	Total budgetary expenditures	48,606,120			48,606,120
_	National Museum of Science and Technology	,,			,,
85	Payments to the National Museum of Science and				
	Technology for operating and capital expenditures	29,041,340			29,041,340
	Total budgetary expenditures	29,041,340			29,041,340
	Office of the Co-ordinator, Status of Women Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year	9,755,658 18,950,000	(8,857,151) (18,456,422)		898,507 493,578
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,253,340	(10,430,422)		1,253,340
(0)	Total budgetary expenditures	29,958,998	(27,313,573)		2,645,425
1001	Public Service Commission b Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products – To authorize the transfer from Vote 102, a deemed appropriation pursuant to section 31.1 of the Financial				
	Administration Act for the purposes of this Vote	88,284,852	543,528	1	88,828,381
	Operating expenditures*	543,528	(543,528)		1404000
(5)	Contributions to employee benefit plans	14,048,074	****		14,048,074
	Total budgetary expenditures	102,876,454	****	1	102,876,455
105	Public Service Labour Relations Board Program expenditures	13,038,818			13,038,818
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,330,189			1,330,189
, - ,	•	14,369,007			14,369,007
	Total budgetary expenditures				

Note: Order in Council P.C. 2011-0588 designates the Minister of Human Resources and Skills Development as the appropriate Minister for the Office of the Co-ordinator, Status of Women for the purposes of the *Financial Administration Act*, effective May 18, 2011.

^{*} Pursuant to s. 31.1 of the *Financial Administration Act* and Order in Council P.C. 2011-0796 effective July 1, 2011, \$543,528 is deemed to have been appropriated to Public Service Commission Vote 102, which results in a reduction of the same amount in Human Resources and Skills Development Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2011–12.*

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
110 (S)	Public Service Staffing Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	5,119,678 576,919	••••		5,119,678 576,919
	Total budgetary expenditures	5,696,597			5,696,597
11.5	Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	1.504.000			1 772 (200
115 (S)	Program expenditures	1,726,200 194,400			1,726,200 194,400
	Total budgetary expenditures	1,920,600			1,920,600
120	Telefilm Canada Payments to Telefilm Canada to be used for the	105 667 144			105 667 144
	purposes set out in the Telefilm Canada Act Total budgetary expenditures	105,667,144 105,667,144	****	• • • • •	105,667,144 105,667,144

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the creation of the Canada Media Fund to ensure Canadian			
choices are available on television and other digital platforms	450	99,550	100,000
Funding for Cultural Connections for Aboriginal Youths to support the civic			
participation of Aboriginal youths living in urban settings	1,938	22,740	24,678
Funding for the Canada Periodical Fund to sustain the creation of, and access to,			
Canadian magazines and non-daily newspapers	240	14,760	15,000
Funding for the Hosting Program to support the Government of Canada's			
Contribution to the Capital Budget of the Toronto 2015 Pan American and		12.455	12 456
Parapan American Games		13,455	13,455
Funding for the Aboriginal Languages Initiative in order to support Aboriginal	56	4.925	4.001
Communities in the preservation of their languages	2,339	2,500	4,981
Funding for the bicentennial commemoration of the War of 1812 (horizontal item)	2,700		2,700
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	2,700		2,700
Expo 2010 and its contract with Cirque du Soleil which the department remitted			
to the Consolidated Revenue Fund	231		231
Total Voted Appropriations	7,954	157,930	165,884
Transfers			
Fransfer from Indian Affairs and Northern Development – To promote public			
awareness and community participation in National Aboriginal Day activities		207	207
Fransfer from Canada Council for the Arts – To support statistical analysis and			
research summaries on the arts	20		20
ransfer to Canada Council for the Arts – To jointly support a research study on the			
current and future state of arts presentation in Canada		(50)	(50)
ransfer to Canada Council for the Arts – To support multilateral cooperation			
projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in			
meetings of the Commission internationale du théâtre francophone		(127)	(127)
ransfer to the National Arts Centre Corporation – For the 2011 edition of the			
biennial meeting "Zones théâtrales" whose mandate is to give exposure to		.150.	(150)
Canadian francophone communities' and Quebec regions' professional theatre		(150)	(150)
ransfer to Veterans Affairs – To support the Historica-Dominion Institute's Memory		(175)	(175)
Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance Fransfer to the Social Sciences and Humanities Research Council – For research to		(175)	(175)
inform policy development related to sport participation		(437)	(437)
Fransfer to Library and Archives of Canada To fund film acquisition and		(457)	(437)
preservation activities under the Preservation and Access Component of the			
Canadian Feature Film Policy	(446)		(446)
Total Transfers	(426)	(732)	(1,158)

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to support Canadian periodicals through the Canada Periodical Fund	14,760,000	
Grants in support of the Celebration and Commemoration Program	2,000,000	
Total Gross Grants	16,760,000	
Contributions		
Contributions to support the Canada Media Fund	99,550,000	
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program	27,665,128	
Contributions for the Games' Hosting Program	13,455,502	
Contributions in support of the Celebration and Commemoration Program	500,000	
Total Gross Contributions	141,170,630	
Total Gross Transfer Payments	157,930,630	****
Less: Funds transferred to another Vote	732,292	
Net Transfer Payments	157,198,338	4 + 4 + 4

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 10
Transfer from Canadian Heritage – To support multilateral cooperation projects in French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internationale du théâtre francophone	127
presentation in Canada	50
Transfer to Canadian Heritage - To support statistical analysis and research summaries on the arts	(20)
These Supplementary Estimates	157

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 15
Funding to strengthen and enhance Canadian programming offered on television, radio and other platforms	60,000

CANADIAN HERITAGE Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for the bicentennial commemoration of the War of 1812 (horizontal item)	665

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 50
Transfer from Canadian Heritage - To fund film acquisition and preservation activities under the Preservation and	
Access Component of the Canadian Feature Film Policy	446

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Arts Centre Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 60
Transfer from Canadian Heritage – For the 2011 edition of the biennial meeting "Zones théâtrales" whose mandate is	
to give exposure to Canadian francophone communities' and Quebec regions' professional theatre	150

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 90	Vote 95	Total
Transfer of the Office of the Co-ordinator, Status of Women from the Canadian Heritage portfolio to the Human Resources and Skills Development portfolio due			
to government restructuring	(8,857)	(18,456)	(27,313)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 100	Vote 102	Total
Internal reallocation of resources – To transfer the deemed appropriations received for the control and supervision of the portion of the federal public administration			
known as the Internal E-staffing Unit	544	(544)	• • • • •

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

			These Supplementary Estimates			
		Authorities			Total Estimates	
Vote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date	
1b	Department Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$10,099,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	512,647,597 944,970,969	10,090,398	51,749,542	574,487,53 944,970,96	
<u>7b</u>	Pursuant to section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 4,726 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$1,709,358 in the amount of \$1,700,056 in 2011-12 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act in order to write-off loans related to the immigration loan program — To authorize the transfer of \$9,302 from Citizenship and Immigration Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		9,302	1,700,056	1,709,35	
(S)	Contributions to employee benefit plans Minister of Citizenship, Immigration and	53,161,503			53,161,50	
	Multiculturalism – Salary and motor car allowance	77,516			77,51	
	Total budgetary expenditures	1,510,857,585	10,099,700	53,449,598	1,574,406,88	
10 (S)	Immigration and Refugee Board Immigration and Refugee Board of Canada – Program expenditures Contributions to employee benefit plans	141,191,982 16,459,481			141,191,98 16,459,48	
	Total budgetary expenditures	157,651,463			157,651,46	
Mi	nistry Summary – Non-Budgetary	Authorities				
			These Supplemen	ntary Estimates	_	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
(S)	Department Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act (Non-Budgetary).	1				
	Total non-budgetary authorities	1				

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding to support the Interim Federal Health program which provides temporary health care for refugees	33,303			33,303
temporary visa stream (horizontal item)	11,701			11,701
Funding to modernize the immigration system and manage backlogs.	9,472			9,472
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	5,500			5,500
Funding for the renewal of Canada's Program on Crime Against Humanity and War Crimes Program (horizontal item) Write-off of outstanding immigration loans	1,848		1,700	1,848 1,700
Gross Voted Appropriations	61,824		1,700	63,524
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	10,076			10,076
Total Voted Appropriations	51,748		1,700	53,448
Transfers				
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	7,350			7,350
processing of applications under the International Experience Canada program	2,750			2,750
immigration loans	(9)		9	
Total Transfers	10,091		9	10,100
These Supplementary Estimates	61,839		1,709	63,548

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$10,075,800 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements to implement the amendment to the Immigration and Refugee Protection Regulations that imposed visa requirements on Mexico (\$6,300,000) and funds set aside to offset foregone revenue related to regulatory amendments and fee remissions (\$3,775,800).

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote (dollars)		(dollars) Authorities to date			Total Estimates to date	
16	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year.	47.862.153		1,621,125	49.483.278	
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of	1,,,,,,,		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	17,103,427	
(S) (S)	this Vote and to provide a further amount of	247,037,301 5,556,981 2,000	(80,921)	19,667,156	266,623,536 5,556,981 2,000	
	Total budgetary expenditures	300,458,435	(80,921)	21,288,281	321,665,795	

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF **QUEBEC**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (horizontal item)	301	16,492	16,793
forestry crisis so as to create and maintain jobs (Temporary Initiative for the Strengthening of Quebec's Forest Economies)		10,000	10,000
under the Building Canada Fund Program (horizontal item)	1,320		1,320
Gross Voted Appropriations	1,621	26,492	28,113
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote		6,825	6,825
Total Voted Appropriations	1,621	19,667	21,288
Transfers			
Transfer from Canadian International Development Agency – To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas in Montreal		450	450
Diversity		(531)	(531)
Total Transfers		(81)	(81)
These Supplementary Estimates	1,621	19,586	21,207

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$6,825,000 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	16,492,156	
Contributions under the Community Diversification Program	10,000,000	
Contributions under the Business and Regional Growth Program	450,000	
Total Gross Transfer Payments	26,942,156	
Less: Funds available within the Vote	6,825,000	
Less: Funds transferred to another Vote	530,921	
Net Transfer Payments	19,586,235	

			These Supplement	ntary Estimates	
Vot	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates
	e (donais)	TO date	Tunsters	110,000	
	Department				
lb	Operating expenditures, and				
	(a) recoverable expenditures incurred in respect of the				
	Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin				
	Study Board and the St. John River Basin Study				
	Board;				
	(b) authority for the Minister of the Environment to				
	engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such				
	remuneration as those Boards may determine;				
	(c) recoverable expenditures incurred in respect of				
	Regional Water Resources Planning Investigations				
	and Water Resources Inventories;				
	(d) authority to make recoverable advances not				
	exceeding the aggregate of the amount of the shares				
	of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost				
	of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac				
	Seul;				
	(e) authority to make recoverable advances not				
	exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of				
	hydrometric surveys;				
	(f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial				
	Administration Act, authority to expend in the current				
	fiscal year revenues received during the fiscal year				
	arising from the operations of the department funded				
	from this Vote; and				
	(g) the payment to each member of the Queen's Privy				
	Council for Canada who is a Minister without				
	Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over				
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted				
	pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata				
	for any period of less than a year - To authorize the				
	transfer of \$81,500 from Treasury Board Secretariat				
	Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the				
	purposes of this Vote and to provide a further amount				
1.	of	687,399,840	(638,800)	126,155,164	812,916,2
b	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions				
	towards construction done by those bodies and				
	authority to make recoverable advances not exceeding				
	the amount of the shares of provincial and outside				
	agencies of the cost of joint projects including				
	expenditures on other than federal property – To				
	authorize the transfer of \$325,000 from National				
	Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12				
	for the purposes of this Vote and to provide a further	40.4			
	amount of	49,107,248	325,000	7,117,500	56,549,7

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
77.	Z1 91 - X	Authorities	TT 0	4.70	Total Estimates
v ote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
10b (S) (S)	The grants listed in the Estimates and contributions, and contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$605,175 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	93,398,106 84,495,565 77,516	38,207	2,360,000	95,796,313 84,495,563 77,516
	Total budgetary expenditures	914,478,275	(275,593)	135,632,664	1,049,835,346
	Canadian Environmental Assessment Agency Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	28,274,219		2,100,000	30,374,219
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,872,435	••••	••••	2,872,435
	Total budgetary expenditures	31,146,654		2,100,000	33,246,654
	National Round Table on the Environment and the Economy				
20 (S)	Program expenditures	5,051,265 439,195			5,051,265 439,195
(-)	Total budgetary expenditures	5,490,460			5,490,460
25b	Parks Canada Agency Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$500,000 from Environment Vote 10, \$200,000 from National Defence Vote 1 and \$73,500 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	575,531,457	773,500	22,212,165	598,517,122
(S)	Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	500,000 47,942,197			500,000 47,942,197
(S)	Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the	111 000 000			111 000 000
	Parks Canada Agency Act	111,000,000	772 500	22 212 165	111,000,000
	Total budgetary expenditures	734,973,654	773,500	22,212,165	757,959,319

Note: The "Authorities to date" amount for Parks Canada Agency includes \$ 44,438,248 in Vote 25, which was appropriated in 2010-11 and will be spent in 2011-12.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the renewal of the Clean Air Regulatory Agenda				
(horizontal item)	77,248	5,580	1,660	84,488
Funding to protect Canadians' health and the environment through a				
renewed Chemicals Management Plan (horizontal item)	24,787	140	200	25,127
Funding to ensure the integrity of the Government of Canada's				
weather and environmental monitoring and supercomputing				
infrastructure	9,487	398		9,885
Funding related to the assessment, management and remediation of	(70 (. 70.
federal contaminated sites (horizontal item)	6,706			6,706
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	5,141			5,141
Funding to reduce air pollution and greenhouse gas emissions related	3,141			5,141
to transportation under Canada's Clean Air Agenda (horizontal				
item)	1,711			1,711
Funding for the procurement of capital items in support of the	*,/ * *			2,7.1.1
National Hydrometric Program and to allow for the recovery of				
these costs from provincial and territorial governments		1,000		1,000
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development				
Initiative (horizontal item)	950			950
Funding to support the building of the Trans Canada Trail			500	500
Reinvestment of royalties from intellectual property	126			126
Total Voted Appropriations	126,156	7,118	2,360	135,634
Transfers				
Transfer from Fisheries and Oceans - To support Aboriginal				
involvement in activities intended to protect terrestrial species at				
risk under the Species at Risk Act			605	605
Transfer from National Defence - For public security related to the				
Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and				
Technology Initiative		325		325
Transfer from Treasury Board Secretariat - To support the				
Departmental Audit Software Initiative	82			82
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For Canada's				
Annual Host Country Grant to the Secretariat of the United			(778)	(677)
Nations Convention on Biological Diversity			(67)	(67)
Transfer to Parks Canada Agency – To support the building of the			(500)	(500)
Trans Canada Trail Transfer to Fisheries and Oceans – To continue the environmental			(300)	(500)
restoration of key aquatic areas of concern identified under				
Canada-US Great Lakes Water Quality Agreement	(720)			(720)
Total Transfers	(638)	325	38	(275)
These Supplementary Estimates	125,518	7.442	2,398	
These supplementary Estimates	125,518	7,443	4,398	135,359

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to support Climate Change and Clean Air	1,660,000	
Contributions to support Substances and Waste management	200,000	
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	605,175 .	
Total Gross Transfer Payments	2,465,175	
Less: Funds transferred to another Vote	66,968	
Net Transfer Payments	2,398,207	

ENVIRONMENT

Canadian Environmental Assessment Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	•	Vote 15
Funding for the Participant Funding Program to proactively lead Aboriginal consultations for env assessments of major development projects		2,100
Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Transfer Payments (dollars) Contributions	Voted	Statutory

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 25
Funding for emergency response to natural disasters, and unanticipated health and safety related capital repairs Funding to support building the Trans Canada Trail	16,666 5,000 4,860 2,845
Funding for the Tulita District Benefits Corporation to establish a scholarship program and to assist the Corporation in fulfilling its obligation under the Impact and Benefits Agreement	250
Gross Voted Appropriations	30,105
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	7,892
Total Voted Appropriations	22,213
Transfers	
Transfer from Environment – To support building the Trans Canada Trail	500
Canada	274
Total Transfers	774
These Supplementary Estimates	22,987

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$7,891,754 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to the realignment of funding from other operating to personnel (\$7,641,754) and the internal reallocation of operating funds for the Grants to the Tulita District Benefits Corporation (\$250,000).

Transfer Payments (dollars).	Voted	Statutory
Grants		
Grants to the Tulita District Benefits Corporation	250,000	
Total Gross Grants	250,000	****
Contributions		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals	6,130,000	
Total Transfer Payments	6,380,000	

3 7-4-	(dollars)	Authorities	TF	4.31	Total Estimate
Vote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Department				
16	Operating expenditures and the payment to each				
	member of the Queen's Privy Council for Canada				
	who is a Minister without Portfolio or a Minister of				
	State who does not preside over a Ministry of State of				
	a salary not to exceed the salary paid to Ministers of				
	State who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a				
	year and authority to expend revenue received during				
	the fiscal year	108,580,268	(6,000)	4,940,846	113,515,1
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	181,416,000		7,000,000	188,416,00
S)	Contributions to employee benefit plans				12,789,80
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	77,516			77,51
(S)	Minister of State – Motor car allowance	20.261.000.000		2,000	2,00
(S)	Interest and Other Costs	30,251,000,000	• • • • •	(410,000,000)	29,841,000,00
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	26.051.962.000			26,951,863,00
(S)	Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial	20,931,803,000			20,931,803,00
(0)	Fiscal Arrangements Act)	14 658 570 000			14,658,570,00
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 –	11,050,570,000	*****	••••	1 1,000,070,00
.~)	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	11.514.064.000			11,514,064,06
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – Federal-Provincial	,,			,,,
` /	Fiscal Arrangements Act)	2,876,083,006			2,876,083,00
(S)	Transitional assistance to provinces entering into the				
	harmonized value-added tax framework (Part III.1 -				
	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	1,880,000,000			1,880,000,00
(S)	Payments to International Development Association	384,280,000			384,280,00
(S)	Wait Times Reduction Transfer (Part V.1 –				
	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	250,000,000		• • • • •	250,000,00
(S)	Establishment of a Canadian Securities Regulation				
	Regime and Canadian Regulatory Authority (Budget	1.50 000 000			1.50.000.00
(0)	Implementation Act, 2009)	150,000,000		• • • • •	150,000,00
(S) (S)	Purchase of Domestic Coinage	130,000,000		• • • • •	130,000,00
3)	Debt payments on behalf of poor countries to International Organizations pursuant to section 18(1)				
	of the Economic Recovery Act	51,200,000			51,200,00
(S)	Statutory Subsidies (Constitution Acts, 1867-1982,	51,200,000	*****	••••	31,200,00
(5)	and Other Statutory Authorities)	32,148,683			32,148,68
(S)	Canadian Securities Regulation Regime Transition	, ,			,,
` ′	Office (Canadian Securities Regulation Regime				
	Transition Office Act)	11,000,000			11,000,00
(S)	Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial				
	Fiscal Revision Act, 1964)	(685,644,000)		(7,953,000)	(693,597,00
S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI				
	- Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(3,112,956,000)		(34,591,000)	(3,147,547,00
<u>S</u>)	Additional Fiscal Equalization Payment – Total				
	Transfer Protection (Part I – Federal-Provincial			053 107 000	052 107 00
(S)	Fiscal Arrangements Act)		• • • • •	952,107,000	952,107,00
<u>S)</u>	Transitional Payment to Newfoundland and Labrador (Nova Scotia and Newfoundland and Labrador				
	Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)			536,121,000	536,121,00
S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital			330,121,000	330,121,00
21	(Part IV ~ Federal-Provincial Fiscal Arrangements				
	Act)			86,390,000	86,390,00

			These Suppleme	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
(S)	Additional Fiscal Equalization Offset Payment to Nova Scotia (Nova Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) Additional Fiscal Equalization to Nova Scotia (Part I - Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Total budgetary expenditures		(6,000)	33,695,000 17,988,000 1,185,699,846	33,695,000 17,988,000 86,830,166,128
	Auditor General		(0,000)	2,100,000,000	00,000,100,100
20 (S)	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from audit professional services provided to members of the Canadian Council of Legislative Auditors (CCOLA) and the annual financial and performance audits and of contribution audits for the International Labour Organization (ILO)	78,297,061 10,439,256			78,297,061 10,439,256
	Total budgetary expenditures	88,736,317			88,736,317
	Canadian International Trade Tribunal				
25 (S)	Program expenditures Contributions to employee benefit plans	10,519,591 1,477,598			10,519,591 1,477,598
	Total budgetary expenditures	11,997,189			11,997,189
30a (S)	Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada Program expenditures Contributions to employee benefit plans	53,214,822 3,892,779			53,214,822 3,892,779
	Total budgetary expenditures	57,107,601			57,107,601
35 (S)	Office of the Superintendent of Financial Institutions Program expenditures Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act	910,226			910,226
	Total budgetary expenditures	910.227			910.227
_	PPP Canada Inc.	710,227		****	710,221
40 45	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	12,700,000			12,700,000
	Total budgetary expenditures	287,700,000			287,700,000

Ministry Summary - Non-Budgetary Authorities

		These Supplemen	_		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers Adjustments		Total Estimates to date	
Department					
L10 Pursuant to paragraph 8(c) of Bretton Woods and Related Agreements Act, the amount of financial assistance provided by the Minister of Finance for the purchase on behalf of Her Majesty in right of Canada of shares of the International Bank for Reconstruction and Development shall not exceed an amount of \$98,141,398 in United States dollars over the period 2011-12 to 2015-16, and in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, an amount of \$20,082,471 in United States dollars, notwithstanding that the amount may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at					
\$20,610,640 on September 24, 2010	20,610,640	••••	* *****	20,610,640	
International Development Association	1		1	2	
Act)			151,454,000	151,454,000	
Total non-budgetary authorities	20,610,641	,	151,454,001	172,064,642	

FINANCE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote L15	Total
Funding for the Harbourfront Centre Funding Program		7,000		7,000
Funding related to government advertising programs (horizontal	2.400			2 4000
Funding for the ongoing implementation of the Harmonized Sales	2,400			2,400
Tax, Harmonized Sales Tax Credit, and Nova Scotia Affordable				
Living Tax Credit (horizontal item)	1,566			1,566
Funding for the Task Force for the Payments System Review	600			600
Funding for the 90 Elgin Crown site redevelopment project	375			375
Authority to make payments from April 1, 2011 to March 31, 2012 under the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , to the				
International Development Association to reflect the triennal				
replenishment				
Total Voted Appropriations	4,941	7,000		11,941
Statutory Appropriations				
Additional Fiscal Equalization Payment – Total Transfer Protection				
(Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)				952,107
Transitional Payment to Newfoundland and Labrador (Nova Scotia				
and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act)				536,121
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV –				550,121
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)				86,390
Additional Fiscal Equalization Offset Payment to Nova Scotia (Nova				
Scotia and Newfoundland and Labrador Additional Fiscal				33,695
Equalization Offset Payments Act)				33,093
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)				17,988
Minister of State – Motor car allowance				2
Revised Forecast for Youth Allowances Recovery				(0.00)
(Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)				(7,953)
(Part VI – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)				(34,591)
Revised Forecast of Public Debt Charges due to a downward				(,)
revision in forecast short-term interest rates				(410,000)
Total Statutory Appropriations				1,173,759
Total Adjustments to Appropriations				1,185,700
Transfers				
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(6)			(6)
These Supplementary Estimates	4,935	7,000		1,185,694

FINANCE Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Harbourfront Centre Funding Program	7,000,000	
Other Transfer Payments		
(S) Additional Fiscal Equalization – Total Transfer Protection (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)		952,107,000
and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) (S) Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – Federal-Provincial		536,121,000
Fiscal Arrangements Act)		86,390,000
Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) (S) Additional Fiscal Equalization to Nova Scotia (Part I – Federal-Provincial Fiscal		33,695,000
Arrangements Act)		17,988,000
(S) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)(S) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal	••••	(7,953,000)
Arrangements Act)		(34,591,000)
Total Other Transfer Payments		1,583,757,000
Total Transfer Payments	7,000,000	1,583,757,000

FISHERIES AND OCEANS

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen		
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
16	Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and				
	(d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$5.000,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$720,300 from Environment Vote 1, \$101,000 from Treasury Board Vote 1, \$30,000 from National Defence Vote 1, and \$22,750 from Transport Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount				
5b	of	1,266,642,148	2,578,845	40,051,864	1,309,272,857
10b	disposal of commercial fishing vessels	349,604,985		22,872,500	372,477,485
(S) (S)	For the purposes of this Vote	127,653,239 137,841,622	(3,679,970)	1	123,973,270 137,841,622
	$At lantic\ Gateway\ - Salary\ and\ motor\ car\ allowance$	77,516	****		77,516
	Total budgetary expenditures	1,881,819,510	(1,101,125)	62,924,365	1,943,642,750

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding relief for extraordinary storm events in Atlantic Canada,				
Quebec and Manitoba during 2010	31,557	11,362		42,919
Funding to support construction of the Pangnirtung Small Craft Harbour in Nunavut	178	11,510	,	11,688
Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the	1/0	11,510		11,000
Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River (horizontal item).	5,315			5,315
Funding related to the assessment, management and remediation of				
federal contaminated sites (horizontal item)	5,169			5,169
Reinvestment of royalties from intellectual property	2,273			2,273
under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	2,130			2,130
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development	_,			_,,,,,
Initiative (horizontal item)	855			855
Reinvestment of revenue received from polluters or the Ship-Source				
Oil Source Pollution Fund for clean up costs associated with oil spills	777			777
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	512			512
Funding for amendments to the Pacific Salmon Treaty that support	0.12			
reductions of pacific salmon catch limits to address conservation				
concerns of Canada and the US	131			131
Gross Voted Appropriations	48,897	22,872		71,769
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	3,845			3,845
Less: Spending authorities available from another Vote	5,000			5,000
Total Funds Available	8,845			8,845
Total Voted Appropriations	40,052	22,872		62,924
Transfers		•		
Transfer from Environment – To continue the environmental				
restoration of key aquatic areas of concern identified under the				
Canada-US Great Lakes Water Quality Agreement	720			720
Transfer from National Defence – For investments in search and	20		100	120
rescue prevention and coordination initiatives across Canada Transfer from Treasury Board Secretariat – For the implementation	30		100	130
of the Departmental Audit Management Software Initiative	101			101
Transfer from Transport – For the Canadian Maritime Domain				
Awareness Workshop	· 23			23
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new	~ 000		(5,000)	
appropriations required	5,000		(5,000)	
Small Craft Harbours program	(714)		714	
Internal reallocation of resources – To support organizations that	(11-1)		717	
research, develop, manage and promote fisheries and				
oceans-related issues	(639)		639	
Internal reallocation of resources – To support academic research				
and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(552)		552	
Internal reallocation of resources – To support fisheries and	(332)		332	
conservation enforcement capacity (Aboriginal Aquatic Resource				
and Oceans Management Program)	(150)		150	
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To support				
the Integrated Oceans Management process in the Inuvialuit Settlement Region	(40)			(40)
Settlement Region	(40)			(40)

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To support fisheries management in the Labrador Inuit Settlement Area, specifically for the Guardian Program and English River project Transfer to Environment – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the			(230)	(230)
Species at Risk Act			(605)	(605)
Transfer to National Defence - Return of unused funds for public				
security initiatives related to Marine Security Operations Centres	(1,200)			(1,200)
Total Transfers	2,579		(3,680)	(1,101)
These Supplementary Estimates	42,631	22,872	(3,680)	61,823

Explanation of Funds Available (dollars)

8.844,724 in total authorities is available: \$3,844,724 within Vote 1 and \$5,000,000 from Vote 10 due to savings identified as part of the strategic review announced in Budget 2011.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	203,900	
promotion of fisheries and oceans-related issues	139,000	
Total Gross Grants	342,900	
Contributions		
Contribution to support the Academic Research Contribution Program for the support of		
academic research and development related to science priorities	552,311	
Contributions to support the Small Craft Harbours Class Contribution Program	510,000	
Contributions to support organizations associated with research, development,		
management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	499,994	
Contributions under the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of	150,000	
voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through		
accident prevention and education	100,000	
Total Gross Contributions	1,812,305	
Total Gross Transfer Payments	2,155,205	
Less: Funds transferred to another Vote	5,835,175	
Net Transfer Payments	(3,679,970)	

Ministry Summary – Budgetary

	_	These Suppleme	entary Estimates	
	Authorities			Total Estimates
Vote (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date

Department

Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year - To authorize the transfer of \$2,532,311 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$2,111,700 from National Defence Vote 1, \$891,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$587,700 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$328,200 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$138,800 from Privy Council Vote 1, \$118,600 from Agriculture and Agri-Food Vote 20, \$106,900 from Health Vote 1, \$94,756 from Transport Vote 1, \$30,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45 and \$6,000 from Finance Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011-12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.

1,450,677,809

(2,652,868)

6,353,680

1,454,378,621

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$175,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 15, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	253,713,404	(6,018,000)	1	247,695,405
	Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; and the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well as the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2010 – To authorize the transfer of \$420,047 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$530,921 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5 and \$66,968 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount				
15b	Passport Office Revolving Fund – In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., 1985, c. R-8), to amend subsection 4(3) of that Act by increasing from \$4,000,000 to \$131,204,000, commencing April 1, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the	879,829,814	1,017,936	7,561,132	888,408,88
<u>17b</u>	fund may exceed the revenues for Passport Canada Payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of employees locally engaged outside Canada and for such other persons, as Treasury Board determines – To authorize the transfer of \$70,140,000 from Treasury Board Vote 20, Appropriation Act	1		1	
	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	92,990,473	70,140,000	1	70,140,001 92,990,473

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
(S)	Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	77,516			77,516	
(3)	Asia-Pacific Gateway – Salary and motor car allowance	77,516			77,516	
(S)	Minister of State of Foreign Affairs (Americas and Consular Affairs) – Motor car allowance	2,000		****	2,000	
(S)	Passport Office Revolving Fund (Revolving Funds Act (R.S.C., 1985, c. R-8)	45,424,000		• • • •	45,424,000	
(-)	Superannuation Act (R.S.C., 1985, c. D-2)	250,000 2,723,042,533	62,487,068	13,914,815	250,000	
20	Canadian Commercial Corporation Payments to the Canadian Commercial Corporation	15,481,540			15,481,540	
	Total budgetary expenditures	15,481,540			15,481,540	
25	Operating expenditures and authority to: (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to: (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	211,325,207			211,325,207	
30b	The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development</i> (Financial Institutions) Assistance Act, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services	2,958,149,605 27,047,538	(3,402,358)	5,000,000	2,959,747,247 27,047,538	
(S)	Contributions to employee benefit plans Minister of International Cooperation – Salary and			****		
(S)	motor car allowance	77,516			77,516	
	Development (Financial Institutions) Assistance Act	248,113,000			248,113,000	

Ministry Summary - Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
		Authorities		Total Estimates	
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
(S)	Pursuant to section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007, a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, in an amount not to exceed \$22,926.021			22,926,021	22,926,021
	Total budgetary expenditures	3,444,712,866	(3,402,358)	27,926,021	3,469,236,529
(S)	Export Development Canada (Canada Account) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	500,000			500,000
	Total budgetary expenditures	500,000			500,000
45b	International Development Research Centre Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$1,200,000 from Health Vote 25, \$925,926 from Industry Vote 80, \$648,148 from Industry Vote 95, \$175,705 from Health Vote 40, \$74,074 from Industry Vote 75 and \$51,852 from Industry Vote 90, *Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	207,370,244	2,175,705	861,700	210,407,649
	Total budgetary expenditures	207,370,244	2,175,705	861,700	210,407,649
50 (S)	International Joint Commission (Canadian Section) Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada/United States Great Lakes Water Quality Agreement	8,064,617 596,943			8,064,617 596,943
	Total budgetary expenditures	8,661,560			8,661,560
	National Capital Commission Payments to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$65,157,730 from Transport Vote 40, \$450,000 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$330,000 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		65,937,730	3,070,000	69,007,730
	Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote		27,778,875	230,000	28,008,875

Note: Order in Council P.C. 2011-0583 designates the Minister of Foreign Affairs, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister for the purposes of the National Capital Act, effective May 18, 2011.

Ministry Summary – Non-Budgetary Authorities

		These Suppleme	entary Estimates	
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers Adjustr		Total Estimates to date
Canadian International Development Agency L35 The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$248,113,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts L40 Pursuant to paragraph 3(c) of the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, the amount of financial assistance provided by the Minister of Foreign Affairs, in consultation with the Minister of Finance for participation in General Capital Increase for International Financial Institutions to respond to the global economic crisis and to the longer-term development needs in Africa, Americas, Asia and the Caribbean, shall not exceed, in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, an amount of \$82,176,248 US which amount is estimated in Canadian dollars at \$84,279,960 on September 24, 2010	1			1
(S) Payments to International Financial Institutions – Capital subscriptions (Non-Budgetary)	84,279,960	••••		84,279,960
Total non-budgetary authorities	84,279,962			84,279,962
Export Development Canada (Canada Account) (S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	363,300,000		(1,594,000,000)	(1,230,700,000
Total non-budgetary authorities	363,300,000	****	(1,594,000,000)	(1,230,700,000)

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Vote 17	Total
Funding to combat human smuggling (horizontal					
Funding to extend the deployment of police in Haiti for post-earthquake stabilization and	417		5,561		5,975
reconstruction efforts (horizontal item) Funding for the continuation of the International	2,916				2,916
Science and Technology Partnerships Program Funding for costs related to trade litigation under	300		2,000		2,300
Chapter 11 of the North American Free Trade Agreement. Funding for operating costs related to the administration of pension, insurance and	1,960				1,960
social security programs for locally engaged	762				762
Total Voted Appropriations	6,355		7,561		13,916
Transfers					
Transfer from Treasury Board Secretariat – To fund the provision of pensions, insurance and social security for locally engaged staff				70,140	70,140
Transfer from National Defence (\$\sum_{2}\$,112), Canadian International Development Agency (\$\sum_{2}\$,000), Canada Border Services Agency (\$\sum_{1}\$,066), Agriculture and Agri-Food (\$\sum_{2}\$88), Public Safety and Emergency Preparedness (\$\sum_{3}\$28), Privy Council Office (\$\sum_{1}\$39), Canadian Food Inspection Agency (\$\sum_{1}\$19), Health					
(\$107), Royal Canadian Mounted Police (\$30) and Finance (\$6) – To provide support to departmental staff located at missions abroad Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (\$531),	6,319	175			6,494
Canadian International Development Agency (\$420) and Environment (\$67) – For Canada's Annual Host Country Grant to the Secretariat of the United Nations Convention on			1.010		1.010
Biological Diversity			1,018		1,018
Foreign Service Allowances	532				532
National Capital Commission	95				95
processing of applications under the International Experience Canada program Transfer to Citizenship and Immigration (\$7,350), Canadian Security Intelligence Service (\$5,483) and Agriculture and Agri-Food (\$209) – Adjustment to funding previously	(2.750)				(2,750)
provided for departmental staff located at missions abroad	(6,849)	(6,193)			(13,042)
Total Transfers	(2,653)	(6,018)	1,018	70,140	62,487
These Supplementary Estimates	3,702	(6,018)	8,579	70,140	76,403

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for the Anti-Crime Capacity Building Program	3,500,000	
Diversity	1,017,936	
Total Grants	4,517,936	
Contributions		
Contributions for the Anti-Crime Capacity Building Program	2,061,132	
International Science and Technology Partnership Program	2,000,000	
Total Contributions	4,061,132	
Total Transfer Payments	8,579,068	

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 30	Statutory	Total
Funding for additional grants to international organizations to help address emerging global requirements for development assistance, food aid and nutrition,	125,000		125.000
sustainable agriculture development, research and development, and education Funding to support Infrastucture Integration in Central America and the Caribbean	125,000 5,000		125,000 5,000
Gross Voted Appropriations	130,000		130,000
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	125,000		125,000
Total Voted Appropriations	5,000		5,000
Statutory Appropriations			
Pursuant to section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007, a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, in an amount not to exceed \$22,926,021		22,926	22,926
Total Adjustments to Appropriations		_	27,926
Transfers			
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For Canada's Annual Host Country Grant to the Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity	(420)		(420)
To provide funding to ensure Canada's presence at the International Economic Forum of the Americas in Montreal	(450)		(450)
Engaged Staff salaries and salary-related benefits; and inflation on Foreign Service Allowances	(532)		(532)

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 30	Statutory	Total
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(2,000)		(2,000)
Total Transfers	(3,402)		(3,402)
These Supplementary Estimates	1,598	22,926	24,524

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$125,000,000 in total authorities is available within the Vote due to the realignment from contributions to grants in order to deliver international assistance.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition	130,000,000	
Other Transfer Payments		
(S) Payments to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal		
Vaccines in accordance with the Section 144 of the Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007		22,926,021
Total Gross Transfer Payments	130,000,000	22,926,021
Less: Funds available within the Vote	125,000,000	
Less. Funds transferred to another Vote	3,402,358	
Net Transfer Payments	1,597,642	22,926,021

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Export Development Canada (Canada Account)

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Statutory Appropriations	Total
Adjustment of Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of	
the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between	
Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	(1,594,000)

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE **International Development Research Centre**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 45
Funding to support operating expenses related to the appointment of Michaëlle Jean as UNESCO Special Envoy for Haiti	862
Transfers	
Transfer from Canadian Institutes of Health Research (\$1,200), Natural Sciences and Engineering Research Council (\$1,000) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$700) – For the International Research Initiative on Adaptation to Climate Change	2,900
Transfer from Public Health Agency of Canada – For the Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research capacity in developing countries and in Canada. Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support peer review processes for the Development	176
Innovation Fund	(900)
Total Transfers	2,176
These Supplementary Estimates	3,038

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 52	Vote 54	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	3,070	230	3,300
Transfers			
Transfer of the National Capital Commission from the Transport portfolio to the Foreign Affairs and International Trade portfolio due to government restructuring. Transfer from Public Works and Government Services – For site rehabilitation costs of the Garden of the Provinces and Territories due to the custody transfer of that	65,158	27,779	92,937
property	450		450
Transfer from National Defence – For the construction and maintenance of a commemorative naval monument in Ottawa	330		330
Total Transfers	65,938	27,779	93,717
These Supplementary Estimates	69,008	28,009	97,017

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	: (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
16	Department Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$9,825,000 from				
	Agriculture and Agri-Food Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to				
5b	provide a further amount of	1,860,580,536	5,668,100	279,992,776	2,146,241,412
10b	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	32,666,506	1,394,800	3,600,000	37,661,30
	purposes of this Vote and to provide a further amount	1 444 (00 166	1 412 041	29 252 272	1,484,363,480
(S) (S)	of	1,444,698,166 134,150,561	1,412,941	38,252,373	134,150,56
	Northern Economic Development Agency – Salary and motor car allowance	77,516			77,516
	Total budgetary expenditures	3,472,173,285	8,475,841	321,845,149	3,802,494,275
15	Assisted Human Reproduction Agency of Canada Program expenditures	10,422,425			10,422,425
(S)	Contributions to employee benefit plans	628,554			628,554
	Total budgetary expenditures	11,050,979			11,050,979
20b	Canadian Institutes of Health Research Operating expenditures – To authorize the transfer of \$15,000 from Health Vote 40, and \$900,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 45, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
25b	this Vote and to provide a further amount of	50,007,434	915,000	909,250	51,831,684
(S)	a further amount of	928,064,897 5,291,861	(371,562)	24,040,000	951,733,335 5,291,861
, ,	Total budgetary expenditures	983,364,192	543,438	24,949,250	1,008,856,880

Ministry Summary - Budgetary

		These Supplementary I			
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
27h	Canadian Northern Economic Development Agency Operating expenditures – To authorize the transfer of				
	\$12,541,212 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, and \$299,300 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount		12.040.512	300.004	12 149 / 0
<u>29b</u>	of . Contributions – To authorize the transfer of \$30,057,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .		12,840,512	308,094	13,148,606 31,754,756
	Total budgetary expenditures		30,057,000 42,897,512	1,697,756 2,005,850	44,903,362
	Hazardous Materials Information Review	*****	42,077,312	2,003,030	44,703,302
	Commission				
30 (S)	Program expenditures	4,081,724 609,984			4,081,724 609,984
(3)	Total budgetary expenditures	4,691,708			4,691,708
	Patented Medicine Prices Review Board	4,071,700	• • • • •	*****	7,071,700
35	Program expenditures	11,181,641			11,181,641
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,076,486			1,076,486
	Total budgetary expenditures	12,258,127			12,258,127
40b	Public Health Agency of Canada Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$305,000 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	387.288.953	64.295	27.276.580	414.629.828
45b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$500,000 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of	301,200,733	04,273	£ 19£ 104300	414,027,026
50b	this Vote and to provide a further amount of	26,275,212	500,000	1,597,412	28,372,624
(S)	of	196,320,663 34,214,206	228,900	1,000,000	197,549,563 34,214,206
(3)	* * * *	644,099,034	793,195	29,873,992	674,766,221
	Total budgetary expenditures	044,099,034	/93,195	29,873,992	0/4,/06,22

Note: Order in Council P.C. 2011-0586 designates the Minister of Health as the appropriate Minister for the Canadian Northern Economic Development Agency for the purposes of the Financial Administration Act, effective May 18, 2011.

HEALTH Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to maintain the provision of Supplementary Health Benefits (Non-Insured Health Benefits Program) and to ensure continuity of access to Clinical and Client Care nursing services in remote				
and isolated First Nations communities	180,213		38,031	218,244
renewed Chemicals Management Plan (horizontal item)	61,032	3,400		. 64,432
(horizontal item) Funding related to government advertising programs (horizontal	25,413	200		25,613
item)	6,000			6,000
federal contaminated sites (horizontal item)	3,722			3,722
under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	1,708		222	1,930
Initiative (horizontal item)	1,900			1,900
Reinvestment of royalties from intellectual property	5			5
Total Voted Appropriations	279,993	3,600	38,253	321,846
Transfers				
Transfer from Agriculture and Agri-Food – To protect and promote health while being more responsive to innovation and industry advances and issues identified by the agriculture and agri-food				
sector (Agriculture Regulatory Action Plan) Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and	9,825			9,825
Technology Initiative		1,395		1,395
First Nations communities. Transfer to Human Resources and Skills Development – To support funding delivered to the Mental Health Commission of Canada and to develop the National Standard for Psychological Health	(4,000)		4,000	
and Safety in the Workplace			(46)	(46)
product recalls database	(50)			(50)
development of physical activity resources for aboriginals Transfer to Public Health Agency of Canada – To support			(75)	(75)
enhancement of long term mental health, both on and off reserve. Transfer to Foreign Λ ffairs and International Trade – To provide			(100)	(100)
support to departmental staff located at missions abroad	(107)		* * * * *	(107)
research chair for the treatment and/or care of autism Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide health governance and infrastructure support for Maa-nulth First			(200)	(200)
Nations			(212)	(212)
for achieving healthier weights in Canada's communities			(400)	(400)
Self-Governing Yukon First Nations Programs and Services Transfer Agreement on health			(1,554)	(1,554)
Total Transfers	5,668	1,395	1,413	8,476
These Supplementary Estimates	285,661	4,995	39,666	330,322

HEALTH Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for First Nations and Inuit Primary Health Care	11,056,091 31,196,282	
Total Gross Transfer Payments	42,252,373	
Less: Funds transferred to another Vote	2,587,059	
Net Transfer Payments	39,665,314	

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Total
Funding for the Strategy on Patient-Oriented Research and the Open Operating	000	14.000	14.000
Grants Program	909	14,000	14,909
(horizontal item)		10,226	10,226
Funding to support international research on the impact of climate change specifically regarding vulnerable populations (horizontal item)		700	700
Gross Voted Appropriations	909	24,926	25,835
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote		886	886
Total Voted Appropriations	909	24,040	24,949
Transfers			
Transfer from International Development Research Centre – To support peer review processes for the Development Innovation Fund	900		900
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund knowledge synthesis on physical activity, sedentary behaviour and health		300	300
and platelet to red blood cells ratio		220	220
Transfer from Health – To establish a research chair for the treatment and/or care of autism		200	200
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support partnerships between Canadian colleges, universities and local companies which will increase innovation at the community and/or regional level (College and			
Community Innovation Program)		58	58
health and health care		50	50
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund Cafés Scientifiques or similar activities related to social determinates of health	15		15
Transfer from International Development Research Centre – For the International Research Initiative on Adaptation to Climate Change		(1,200)	(1,200)
Total Transfers	915	(372)	543
These Supplementary Estimates	1,824	23,668	25,492

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$886,000 in total authorities is available within the Vote due to the reallocation of grant funding from the Networks of Centres of Excellence class grant.

Net Transfer Payments	23,668,438		
Less: Funds transferred to another Vote	1,200,000		
Less: Funds available within the Vote	886,000		
Total Gross Transfer Payments	25,754,438		
Centres of Excellence for Commercialization and Research	10,226,000		
Grants for research projects and personnel support	15,528,438		
Grants			
Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory	

Canadian Northern Economic Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 27	Vote 29	Total
Funding to support the implementation of a new northern adult basic education program	308	1,676	1,984
Total Voted Appropriations	308	1,698	2,006
Transfers			
Transfer of the Canadian Northern Economic Development Agency from the Indian Affairs and Northern Development portfolio to the Health portfolio due to government restructuring	12.541	30.057	42.598
Transfer from Industry – For the transfer of the federal managing partner role of the Canada Business Network in the Yukon, Northwest Territories and Nunavut	299		299
Total Transfers	12,840	30,057	42,897
These Supplementary Estimates	13,148	31,755	44,903

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for promoting regional development in Canada's three territories Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in	18,257,000	• • • •
economic development	9,500,000	
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	2,300,000	
Contributions for advancing Adult Basic Education in Canada's Territories	1,675,956	
Contributions under the Recreational Infrastructure Canada Program	21,800	
Total Transfer Payments	31,754,756	

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Vote 50	Total
Funding for the short-term replenishment of the National Antiviral				
Stockpile	16,020			16,020
Funding to secure Canada's pandemic influenza vaccine supply Funding for the renewal of the Genomics Research and Development	7,800			7,800
Initiative (horizontal item)	1,869			1,869
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	1,512			1,512
Centre which will provide additional laboratory space for research and vaccine development		1,160		1,160
Funding to address sport and recreation injuries among Canadian			1,000	1,000
children and youth	75	437	1,000	437
Total Voted Appropriations	27,276	1,597	1,000	29,873
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security related to the				
Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and				
Technology Initiative	305	500		805
Transfer from Health - To support proposals for achieving healthier				
weights in Canada's communities			400	400
Transfer from Health – To support enhancement of long term mental			100	100
health, both on and off reserve Transfer from Health – To support development of physical activity			100	100
resources for aboriginals			75	75
Transfer to the Canadian Institutes of Health Research – To fund				
Cafés Scientifiques or similar activities related to social				
determinants of health	(15)			(15)
Transfer to Human Resources and Skills Development – To support				
funding delivered to the Mental Health Commission of Canada and to develop the National Standard for Psychological Health				
and Safety in the Workplace			(46)	(46)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support			()	(1-5)
expert analysis on various health issues including but not limited				
to maternal and child population health and health care	(50)			(50)
Transfer to the International Development Research Centre – For the				
Global Health Research Initiative to create and share knowledge to strengthen health systems and build global health research				
capacity in developing countries and in Canada	(176)			(176)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To fund	(170)		,	(170)
knowledge synthesis on physical activity, sedentary behaviour				
and health			(300)	(300)
Total Transfers	64	500	229	793
These Supplementary Estimates	27,340	2,097	1,229	30,666
Transfer Payments (dollars)		V	oted	Statutory
Contributions				
Contributions to individuals and organizations to support health pron		n the		
areas of building community capacity, stimulating knowledge de- dissemination, and partnership building/intersectoral collaboratio			1,575,000	
Total Gross Contributions			1,575,000	
Less: Funds transferred to another Vote			346,100	
Net Transfer Payments			1,228,900	
The Transfer Tayments			1,220,700	****

Ministry Summary – Budgetary

		These Supplementary Est				
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
	Department					
16	Operating expenditures, and					
	(a) authority to make recoverable expenditures on					
	behalf of the Canada Pension Plan, the Employment					
	Insurance Operating Account and the Specified					
	Purpose Account for the administration of the					
	Millennium Excellence Awards;					
	(b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial					
	Administration Act, authority to spend, to offset					
	related expenditures incurred in the fiscal year,					
	revenues received in the fiscal year arising from:					
	(i) the provision of Public Access Programs Sector					
	services;					
	(ii) services to assist provinces in the administration					
	of provincial programs funded under Labour Market					
	Development Agreements;					
	(iii) services offered on behalf of other federal					
	government departments and/or federal government					
	departmental corporations;					
	(iv) the amount charged to any Crown Corporation					
	under paragraph 14(b) of Government Employees					
	Compensation Act in relation to the litigation costs for					
	subrogated claims for Crown Corporations;					
	(v) the portion of the Government Employees					
	Compensation Act departmental or agency subrogated					
	claim settlements related to litigation costs; and					
	(c) the payment to each member of the Queen's Privy					
	Council for Canada who is a Minister without					
	Portfolio or a Minister of State who does not preside					
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the					
	salary paid to Ministers of State who preside over					
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted					
	pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata					
	for any period of less than a year*	707,527,412	(403,000)	9,684,803	716,809,215	
5b	The grants listed in the Estimates and contributions –					
	To authorize the transfer of \$46,100 from Health					
	Vote 10, and \$46,100 from Health Vote 50,					
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of					
	this Vote and to provide a further amount of	1,861,298,807	92,200	6,997,705	1,868,388,712	
7b	Pursuant to subsection 25(2) of the Financial					
	Administration Act, to write-off from the Accounts of					
	Canada 61,791 debts due to Her Majesty in right of					
	Canada amounting to \$149,541,766 related to Canada					
	Student Loans accounts			149,541,766	149,541,766	
(S)	Contributions to employee benefit plans	249,272,705			249,272,705	
(S)	Minister of Human Resources and Skills	77.516			22.614	
(0)	Development – Salary and motor car allowance	77,516			77,516	
S)	Minister of Labour – Salary and motor car allowance.	77,516			77,516	
(S)	Minister of State (Seniors) – Motor car allowance	2,000			2,000	
(S)	Old Age Security Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	29,102,214,033			29,162,214,653	
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	8,429,823,187			8,429,823,187	
(S)	Universal Child Care Benefit				2,660,000,000	
(0)	Universal Ciliu Care Delicit	2,000,000,000			2,000,000,000	

deemed to have been appropriated to Public Service Commission Vote 102, which results in a reduction of the same amount in Human Resources and Skills Development, Vote 1, *Appropriation Act No. 1, 2011–12.*

Ministry Summary – Budgetary

Regis on bel Canac Canac Studer Assist (S) Allow (S) Paymunder (S) Canac Educa RESP post-s low-in (S) Wage applic pay are either to trus necess (S) Paymunder (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir intervy youth (S) The p payme	ada Education Savings grant payments to istered Education Savings Plan (RESP) trustees lehalf of RESP beneficiaries to encourage adians to save for post-secondary education for children	554,315,000 534,282,332	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
(S) Canaca Regiss on bel Canaca their of Canaca Studer Assist (S) Allow (S) Paymunder (S) Canaca Educa RESP post-s low-in (S) Wage application pay are either to trust necess (S) Paymemplo (S) Canaca Regiss behalf financa disabi (S) Canaca Regiss behalf financa (S) Pathwa fundir intervy youth (S) The ppaymer (S) The p	ada Education Savings grant payments to istered Education Savings Plan (RESP) trustees ehalf of RESP beneficiaries to encourage adians to save for post-secondary education for children ada Study Grants to qualifying full and part-time ents pursuant to the Canada Student Financial stance Act	660,000,000 554,315,000 534,282,332			
Regis on bel Canac Canac Studer Assist (S) Canac Educa RESP post-s low-in (S) Wage applic pay are either to trus necess (S) Paymemple (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir intervy youth (S) The p payme	istered Education Savings Plan (RESP) trustees ehalf of RESP beneficiaries to encourage adians to save for post-secondary education for children	554,315,000 534,282,332			660,000,000
Regis on bel Canac Canac Studer Assist (S) Canac Educa RESP post-s low-in (S) Wage applic pay are either to trus necess (S) Paymemple (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir intervy youth (S) The p payme	istered Education Savings Plan (RESP) trustees ehalf of RESP beneficiaries to encourage adians to save for post-secondary education for children	554,315,000 534,282,332			660,000,000
Canac their can their can studer Assist (S) Allow (S) Paym under (S) Canac Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay are either to trust neces: (S) Paym emple seame (S) Canac Regist behalf finance disabit (S) Canac (S) Paym (S) Canac (S) Paym (S) Canac	adians to save for post-secondary education for children	554,315,000 534,282,332		••••	660,000,000
(S) Canac studer Assist (S) Allow (S) Paym under (S) Canac Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay at either to trus necess (S) Paym (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Canac Regis' behalf financ disabi (S) Tatpe (S) Paym (S) The p paym (S) The p paym	children	554,315,000 534,282,332			660,000,000
(S) Canac studer Assist (S) Allow (S) Paymunder (S) Canac RESP post-s low-in (S) Wage applic pay are either to trus necess (S) Payme emploc seame (S) Canac Regisis behalf financ disabi (S) Canac Regis (S) Payme (S) Canac Regis (S) Canac R	ada Study Grants to qualifying full and part-time ents pursuant to the Canada Student Financial stance Act	554,315,000 534,282,332		••••	660,000,000
studer Assist (S) Allow under (S) Canac Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay ar either to trus necess (S) Paym emple seame (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Canac (S) Paym emple seame (S) Canac (S) Canac (S) Paym emple seame (S) Canac (S) Canac (S) Canac (S) Tanac (S) Tanac (S) Tanac (S) Tanac (S) Tanac (S) The payme (S) The payme	ents pursuant to the Canada Student Financial stance Act	534,282,332	••••		
(S) Allow (S) Payme under (S) Canac RESP (S) Wage applic pay are either to trus necess (S) Payme emple seame (S) Canac Regist behalf finance disabit (S) Canac (S) Payme emple seame (S) Canac (S) C	wance Payments (R.S.C., 1985, c. O-9)	534,282,332			
(S) Paymunder (S) Canac Educa RESP post-s low-in (S) Wage applic pay ar either to trus necess (S) Paym emplo seame (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	ments related to the direct financing arrangement er the Canada Student Financial Assistance Act ada Learning Bond payments to Registered cation Savings Plan (RESP) trustees on behalf of P beneficiaries to support access to				554,315,000
under (S) Canac Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay ar either to trus necess (S) Paym emplo seame (S) Canac Regis' behalf financ disabi (S) Canac Regis' behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	er the Canada Student Financial Assistance Act ada Learning Bond payments to Registered cation Savings Plan (RESP) trustees on behalf of SP beneficiaries to support access to	450,356,813			534,282,332
(S) Canac Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay are either to trus neces: (S) Payme emple seame (S) Canac Regist behalf financ disabit (S) Canac (S) Payme financ (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	ada Learning Bond payments to Registered cation Savings Plan (RESP) trustees on behalf of SP beneficiaries to support access to	450,356,813			
Educa RESP post-s low-ir (S) Wage applic pay ar either to trus necess (S) Paym. (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Canac Regis' behalf financ disabi (S) Tather path (S) The p paym.	cation Savings Plan (RESP) trustees on behalf of SP beneficiaries to support access to				450,356,813
RESP post-s low-in (S) Wage applic pay are either necess (S) Payme emploc scame (S) Canac Regist behalf financ disabi (S) Pathwage (S) The p payme	SP beneficiaries to support access to				
post-s low-ir lo					
(S) Wage applic pay are either to trus neces: (S) Payme emplo seame (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p					
applic pay ar either either to trus necess (S) Payme emploc seame (S) Canac Regist behalf financ disabi (S) Canac Regist behalf financ disabi (S) Pathw fundir intervy youth (S) The p	income families				76,000,000
pay ar either to trus necess (S) Paymemple seame (S) Canac Regisibehalf financ disabit financ financ finance (S) Pathw fundir interview youth (S) The p	ge Earner Protection Program payments to eligible				
either to trus necess (S) Paym emplo seame (S) Canac Regiss behalf financ disabi (S) Canac Regiss behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	icants owed wages and vacation pay, severance				
to trus necess (S) Payme emplo seame (S) Canac Regiss behalf financ disabi (S) Canac Regiss behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	and termination pay from employers who are				
(S) Paymm emplo seame (S) Canac Regist behalf financ disabi (S) Canac Regist behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	er bankrupt or in receivership as well as payments ustees and receivers who will provide the				
(S) Paymemple seame (S) Canac Regisibehalf financ disabi (S) Canac Regisibehalf financ disabi (S) Pathw fundir intervyouth (S) The p	essary information to determine eligibility	56,200,000			56,200,000
(S) Canac Regisibehalt financ disabi (S) Canac Regisibehalt financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	ments of compensation respecting government	,,			,
(S) Canac Regisi behalfinanc disabi (S) Canac Regisi behalfinanc disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	loyees (R.S.C., 1985, c. G-5) and merchant				
Regisibehall financidisabi (S) Canaci Regisibehall financidisabi (S) Pathwith fundiri intervigueth (S) The payments	nen (R.S.C., 1985, c. M-6)	51,000,000			51,000,000
behalf financ disabi (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p payme	ada Disability Savings Bond payments to				
financ disabi (S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p payme	istered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on alf of RDSP beneficiaries to encourage long-term				
disabi (S) Canac Regis' behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p payme	ncial security of eligible individuals with				
(S) Canac Regis behalf financ disabi (S) Pathw fundir interv youth (S) The p	bilities	45,300,000			45,300,000
behalf finance disability of the finance disability of the fundire intervity outh (S) The propagation of the finance of the fi	ada Disability Savings Grant payments to				
finance disabilities (S) Pathwa fundir intervity outh (S) The payments	istered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on				
(S) Pathw fundir interv youth (S) The p	alf of RDSP beneficiaries to encourage long-term				
(S) Pathw fundir interv youth (S) The payme	ncial security of eligible individuals with	37,700,000		43,800,000	81,500,000
fundir interv youth (S) The pr payme	bilities ways to Education Canada upfront multi-year	37,700,000	• • • • •	43,000,000	81,300,000
youth (S) The propayment	ling to support their community-based early				
(S) The propayment	vention programs which will help disadvantaged				
paymo	th access post-secondary education in Canada	6,000,000			6,000,000
	provision of funds for interest and other				
the Ca	ments to lending institutions and liabilities under	5 210 500			5 210 500
	Canada Student Financial Assistance Act				5,218,598 145,000
	plementary Retirement Benefits – Annuities	145,000			145,000
	nts' pensions	35,000			35,000
	provision of funds for interest payments to				
	ing institutions under the Canada Student Loans				
		4,231			4,231
	provision of funds for liabilities including	(14,065,514)			(14,065,514)
	ilities in the form of guaranteed loans under the	-	(310,800)	210,024,274	45,742,498,730
	lities in the form of guaranteed loans under the ada Student Loans Act				, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	lities in the form of guaranteed loans under the ada Student Loans Act	12,283,300		11111	12,283,300
	dities in the form of guaranteed loans under the ada Student Loans Act				1,604,867
Total	lities in the form of guaranteed loans under the ada Student Loans Act				

Ministry Summary - Budgetary

			These Supplement	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
15a	Canada Mortgage and Housing Corporation To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act. First Nation Housing.	2,161,923,000 908,000			2,161,923,000 908,000
	Total budgetary expenditures	2,162,831,000			2,162,831,000
20 (S)	Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Program expenditures	1,973,214 184,981 2,158,195			1,973,214 184,981 2,158,195
25 (S)	Program expenditures	4,958,301 1,156,531			4,958,301 1,156,531
	Total budgetary expenditures	6,114,832			6,114,832
	Office of the Co-ordinator, Status of Women Office of the Co-ordinator, Status of Women – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$8,857,151 from Canadian Heritage Vote 90, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote		8,857,151	1	8,857,152
	for the purposes of this Vote		18,456,422	1	18,456,42
	Total budgetary expenditures		27,313,573	2	27,313,57:

Note: Order in Council P.C. 2011-0588 designates the Minister of Human Resources and Skills Development as the appropriate Minister for the Office of the Co-ordinator, Status of Women for the purposes of the *Financial Administration Act*, effective May 18, 2011.

Ministry Summary – Non-Budgetary Authorities

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
(S)	Department Loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act	816.141.015			816.141.015
	Total non-budgetary authorities		****	****	816,141,015
(S)	Canada Mortgage and Housing Corporation Advances under the National Housing Act				
(5)	(R.S.C., 1985, c. N-11)	(1,951,342,000)			(1,951,342,000)
	Total non-budgetary authorities	(1,951,342,000)			(1,951,342,000)

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Funding for the write-off of debts owed to the Crown for				
unrecoverable Canada Student Loans			149,542	149,542
scale economic opportunities in partnership with the private sector, Aboriginal organizations, provinces and territories Funding for the Targeted Initiative for Older Workers which supports unemployed older workers in communities affected by	,	24,895		24,895
significant downsizing and closures by providing programs aimed at reintegrating them into employment		11,755		11,755
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	9,500			9.500
Funding to support contributions for retrofits, renovations or new construction of facilities within Canada that help organizations better serve people with disabilities, through the Enabling Accessibility Fund		6,500		6,500
Funding for the New Horizons for Seniors Program to provide funding to organizations that help ensure seniors can benefit from, and contribute to, the quality of life in their communities				
through active living and participation in social activities		5,000		5,000
meaningful employment		4,500		4,500
Funding for the Kativik Regional Government's Territorial Programs to fulfill the Government of Canada's obligations under section 29.0.25 of the James Bay and Northern Quebec Agreement.		4,100		4,100
Funding for the implementation of the Budget 2011 measure for enhancing the Guaranteed Income Supplement for Low-Income Seniors	2,613			2,613
Funding to provide timely assessment and recognition of foreign qualifications through the Pan-Canadian Framework for the		2.500		2.500
Assessment and Recognition of Foreign Qualifications		2,500		2,500
Program Funding to implement the rollover and carry forward provisions as announced in Budget 2010 as features of the Canada Disability Savings Program and approval of the Amended Effective Project		2,450		2,450
Approval resulting from Budget 2010	2,436		••••	2,436
preventive mediation services	448			448
Gross Voted Appropriations	14,997	61,700	149,542	226,239
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	5,312	54,702	:	60,014
Total Voted Appropriations	9,685	6,998	149,542	166,225
Statutory Appropriations				
Increase in Canada Disability Savings Grant payments due to revised growth rate estimates				43,800
Total Adjustments to Appropriations			-	210,025

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 7	Total
Transfers from Health (\$46) and Public Health Agency of Canada (\$46) – To support funding delivered to the Mental Health Commission of Canada, to develop the National Standard for		02		02
Psychological Health and Safety in the Workplace		92		92
through the Regional Federal Council of Ontario	(403)			(403)
Total Transfers	(403)	92		(311)
These Supplementary Estimates	9,282	7,090	149,542	209,714

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$5,312,256 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 5: \$54,701,898 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities. New Horizons for Seniors Program. Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development Partnerships Program.	5,000,000	43,800,000
Total Gross Grants	7,450,000	43,800,000
Contributions		
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market.	33,495,009	
Contributions to assist unemployed older workers in communities with ongoing high	600),CVF,CC	
unemployment and or affected by downsizing	11,754,594	
Accessibility Fund. Contributions to provincial/territorial governments, band councils, tribal councils, Aboriginal Human Resources Development Agreement holders, municipal governments, not-for-profit organizations, professional associations, business and	6,500,000	
private sector organizations, consortia, industry groups, unions, regulatory bodies, ad-hoc associations, public health institutions, school boards, universities, colleges. CEGEPs, sector councils, and cross-sectoral councils to support enhanced productivity and competitiveness of Canadian workplaces by supporting investment in and recognition and utilization of skills	2,500,000	
resource planning and adjustment measures necessary for the social development of Canadians and other participants in Canadian life	92,200	
Total Gross Contributions	54,341,803	
Total Gross Transfer Payments	61,791,803	43,800,000
Less: Funds available within the Vote	54,701,898	
Net Transfer Payments	7,089,905	43,800,000

Office of the Co-ordinator, Status of Women

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 26	Vote 28	Total
Transfer of the Office of the Co-ordinator, Status of Women from the Canadian Heritage portfolio to the Human Resources and Skills Development portfolio due to government restructuring	- 8,857	18,456	27,313
Transfer Payments (dollars)		Voted	Statutory
Grants			
Women's Program – Grants to women's and other voluntary organizations for the purp of furthering women's participation in Canadian society		14,355,523	
Contributions			
Women's Program – Contributions to women's and other voluntary organizations for upurpose of furthering women's participation in Canadian society		4,100,899	
Total Transfer Payments		18,456,422	

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	
		Authorities			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
Ib	Department Operating expenditures, and				
10	(a) expenditures on works, buildings and equipment;				
	and expenditures and recoverable expenditures in				
	respect of services provided and work performed on				
	other than federal property;				
	(b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity				
	development for Indian and Inuit and the furnishing				
	of materials and equipment;				
	(c) authority to sell electric power to private				
	consumers in remote locations when alternative local				
	sources of supply are not available, in accordance				
	with terms and conditions approved by the Governor				
	in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy				
	Council for Canada who is a Minister without				
	Portfolio or a Minister of State who does not preside				
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the				
	salary paid to Ministers of State who preside over				
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata				
	for any period of less than a year – To authorize the				
	transfer of \$1,125,000 from Indian Affairs and				
	Northern Development Vote 10, Appropriation Act				
	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to				
	provide a further amount of	1,056,182,133	918,000	287,667,458	1,344,767,591
5b	Capital expenditures, and				
	(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of				
	which may be transferred to provincial governments				
	on terms and conditions approved by the Governor in				
	Council, or to Indian bands, groups of Indians or				
	individual Indians at the discretion of the Minister of				
	Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and				
	(b) authority to make recoverable expenditures in				
	amounts not exceeding the shares of provincial				
	governments of expenditures on roads and related				
	works	12,194,000		2,783,054	14,977,054
10b	The grants listed in the Estimates and contributions –				
	To authorize the transfer of \$1,765,959 from Health Vote 10, \$230,000 from Fisheries and Oceans				
	Vote 10, \$250,000 from Visiteries and Oceans Vote 10, \$163,520 from National Defence Vote 1,				
	and \$40,000 from Fisheries and Oceans Vote 1,				
	Appropriation Act No. 1, 2011-12 for the purposes of				
	this Vote and to provide a further amount of		1,074,479	251,238,851	6,320,002,005
(S)		71,154,285			71,154,285
(S)	Minister of Aboriginal Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance	77,516			77,516
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to	77,310	* * * * *	* * * * *	17,510
(0)	receive claim settlement payments pursuant to				
	Comprehensive Land Claim Settlement Acts	90,415,879			90,415,879

Ministry Summary – Budgetary

	e (dollars)		These Supplement	These Supplementary Estimates		
Vote		Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
(S)	Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the Labrador Inuit Land					
(S)	Claims Agreement Act	17,987,000	• • • • •	••••	17,987,000	
(S)	compensation for resource royalties	2,574,713		• • • • •	2,574,713	
(S) (S)	Indians for Housing and Economic Development Indian Annuities Treaty payments	2,000,000 1,400,000	••••	••••	2,000,000 1,400,000	
	Disability Board	15,000		••••	15,000	
	Total budgetary expenditures	7,321,689,201	1,992,479	541,689,363	7,865,371,043	
251	Canadian Northern Economic Development Agency	12.077.777	(12.541.212)		1 226 45	
	Operating expenditures Contributions Contributions to employee benefit plans	13,867,666 30,057,000 1,185,632	(12,541,212) (30,057,000)		1,326,454 1,185,632	
(5)	Total budgetary expenditures	45,110,298	(42,598,212)	*****	2,512,086	
	Canadian Polar Commission	10,110,270	(12,070,222)			
35 (S)	Program expenditures and contributions	990,862 78,542		••••	990,862 78,542	
	Total budgetary expenditures	1,069,404			1,069,404	
40	First Nations Statistical Institute Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	5,000,000			5,000,000	
	Total budgetary expenditures	5,000,000			5,000,000	
45	Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Indian Residential Schools Truth and Reconciliation					
(S)	Commission – Program expenditures	33,562,282 450,000		• • • • •	33,562,282 450,000	
	Total budgetary expenditures	34,012,282			34,012,282	
50 (S)	Registry of the Specific Claims Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	2,777,072 206,823			2,777,072 206,823	
	Total budgetary expenditures	2,983,895			2,983,895	

Note: Order in Council P.C. 2011-0586 designates the Minister of Health as the appropriate Minister for the Canadian Northern Economic Development Agency for the purposes of the Financial Administration Act, effective May 18, 2011.

Ministry Summary - Non-Budgetary Authorities

Vote (dollars)			These Supplemen		
		Authorities to date	Transfers Adjustments		Total Estimates to date
	Department				
L15	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research,				
L20	development and negotiation of claims	47,403,000			47,403,000
	Columbia Treaty Commission process	30,400,000			30,400,000
	Total non-budgetary authorities	77,803,000			77,803,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding of awards to claimants resulting from the Independent Assessment Process and Alternative Dispute Resolution related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement,				
including other settlement agreement costs that directly benefit				
claimants	179,397			179,397
Funding related to the assessment, management and remediation of	117,571			1//,5//
federal contaminated sites (horizontal item)	82,821		26,276	109,097
Funding for on-reserve costs incurred by provincial/territorial or	,		ĺ	,
other emergency management organizations as required under				
the Emergency Management Assistance Program			95,429	95,429
Funding for specific claims settlements			76,873	76,873
Funding to implement the Eeyou Marine Region Land Claim				
Agreement			11,693	11,693
Funding to upgrade, repair or replace essential fuel storage tanks in				
First Nations communities under the Capital Facilities and			10.000	10.000
Maintenance Program			10,000	10,000
Funding for legislative and regulatory changes to improve the				
northern regulatory system and to implement the Cumulative				
Impact Monitoring Program in the Northwest Territories and	7,124		2,555	9,679
Nunavut Funding to support tripartite education agreements with First Nations	7,124		2,333	9,079
in British Columbia and to advance readiness for education				
comparability in other provinces through the Education				
Partnerships Program	913		6,452	7,365
Funding for the delivery of educational programs and services to	713		0,132	,,500
participating First Nations communities with respect to Mi'kmaq				
education in Nova Scotia			6,627	6,627
Funding to process the registration of applicants for Indian status as				
a result of Bill C-3, Gender Equity in Indian Registration Act	6,328			6,328
Funding to the First Nations Child and Family Services Program to				
implement a prevention-focused approach in Manitoba			6,000	6,000
Funding for the implementation of the Beaufort Regional				
Environmental Assessment	3,079		2,300	5,379
Funding for the implementation of the Agreement-in-Principle for				
Northwest Territories land and resources devolution, including				
activities associated with the negotiation and implementation of a	1.616		2 427	4.042
final Devolution Agreement	1,515		3,427	4,942
Funding to support the implementation of the fourth generation of				
the Aboriginal Peoples Survey with a focus on education and	169		3,729	3,898
employability	109		3,729	3,090
economy and improve its environmental performance (horizontal				
item)	1,110		2,703	3,813
Funding for costs related to the Project Definition Phase of the	1,110		2,703	5,015
Canadian High Arctic Research Station		2,783		2,783
Funding for the implementation of the First Nations Commercial		2,100		2,,,,,
and Industrial Development Act legislation to facilitate				
opportunity-driven and partnership-based economic				
opportunities on reserve land	2,209			2,209
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change				
under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	923		500	1,423
Funding for the First Nations Child and Family Services Program				
Information Management System project	1,219			1,219
Funding for the renewal of the Naskapi Capital Funding Agreement				
and the Naskapi Operations and Maintenance Funding Transfer				
Payment Agreement			709	709
Funding for out-of-court settlements	660			660

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for the compensation related to the transfer of provincial crown land pursuant to the McLeod Lake Indian Band Treaty				
No. 8 Adhesion and Settlement Agreement			292	292
Administration of Justice Agreement			252	252
strengthen its financial management practices and systems Funding related to government advertising programs (horizontal			215	215
item)	200			200
Gross Voted Appropriations	287,667	2,783	256,032	546,482
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote			4,794	4,794
Total Voted Appropriations	287,667	2,783	251,238	541,688
Transfers				
Transfer from Health – For the Self-Governing Yukon First Nations				
Programs and Services Transfer Agreement on health Transfer from Fisheries and Oceans – To support fisheries management in the Labrador Inuit Settlement Area, specifically			1,554	1,554
for the Guardian Program and English River project			230	230
Transfer from Health – To provide health governance and infrastructure support for Maa-Nulth First Nations			212	212
Transfer from National Defence – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded			212	212
explosive ordnance contaminated sites			164	164
Transfer from Fisheries and Oceans – To support the Integrated Oceans Management process in the Inuvialuit Settlement Region.			40	40
Internal reallocation of resources – For surveys and environmental costs associated with the settlement of the Treaty Land			40	40
Entitlement claim submitted by Bigstone Cree	1,125		(1,125)	
Transfer to Canadian Heritage – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day activities	(207)			(207)
Total Transfers	918		1,075	1,993
These Supplementary Estimates	288,585	2,783	252,313	543,681

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$4,793,686 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to reduced contribution requirements for targeted education programs with respect to Mi'kmaq Education in Nova Scotia (\$4,501,909); and \$291,777 is available <u>from</u> grants used to settle specific claims.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants to First Nations to settle specific claims negotiated by Canada and/or awarded by		
the Specific Claims Tribunal	76,872,747	
Grants to support First Nations, Inuit, Tribal Councils, Organizations or other levels of		
government for the implementation activities as stipulated in the various agreements	12,402,435	
Grant for Mi'kmaq Education in Nova Scotia	6,627,060	
Grants for the Political Evolution of the Territories, particularly as it pertains to	2 227 200	
Devolution	2,227,388 1,806,019	
Payments to self-governing Aboriginal organizations, pursuant to comprehensive land	1,000,019	
claim agreements, self-government agreements or treaty legislation	441,940	
Grants to support the beneficiaries/organizations for the settlement of specific and special	112,710	
claims	291,777	
Total Gross Grants	100,669,366	
Contributions		
Contributions for emergency management assistance for activities on reserves	95,429,422	
Transfer Payments to the Government of Yukon for the care and maintenance, remediation		
and management of the closure of contaminated sites in Yukon	16,727,935	
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in		
capital facilities and maintenance	11,702,787	
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites	9,711,520	
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in	6.451.666	
education	0,431,000	
North's natural resources	6,355,000	
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in	0,555,000	
social development.	6,000,000	
Contributions for the purpose of consultation and policy development	3,729,320	
Contributions for promoting the political, social and scientific development of Canada's		
three territories	1,200,000	
Contributions for enhancing the financial management capability and networking facilities		
of the Government of Nunavut	215,000	
Contributions to beneficiaries and various implementing bodies for implementing	40.000	
comprehensive land claim agreements		
Total Gross Contributions	157,562,650	* * * * *
Total Gross Transfer Payments	258,232,016	****
Less: Funds available within the Vote	4,793,686	
Less: Funds transferred to another Vote	1,125,000	
Net Transfer Payments	252,313,330	

Canadian Northern Economic Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 25	Vote 30	Total
Transfer of the Canadian Northern Economic Development Agency from the Indian			
Affairs and Northern Development portfolio to the Health portfolio due to			
government restructuring	(12,541)	(30,057)	(42,598)

			These Supplemen	ntary Estimates	
		Authorities			Total Estimates
Vot	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
	Department				
1b	Operating expenditures, and pursuant to				
	section 29.1(2)(a) of the Financial Administration				
	Act, authority to expend revenue received during the				
	fiscal year related to communications research,				
	bankruptcy and corporations and from services and				
	regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates,				
	advisory opinions and photocopies, provided under				
	the Competition Act and the payment to each member				
	of the Queen's Privy Council for Canada who is a				
	Minister without Portfolio or a Minister of State who				
	does not preside over a Ministry of State of a salary				
	not to exceed the salary paid to Ministers of State				
	who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$990,000 from				
	Industry Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12				
	for the purposes of this Vote and to provide a further				
	amount of	393,899,446	(8,090,504)	33,478,715	419,287,65
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of	,,	(-,,,	,,.	,,
	\$8,641,539 from Industry Vote 1, Appropriation Act				
	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to				
	provide a further amount of	7,071,550	8,641,539	582,155	16,295,24
10b	The grants listed in the Estimates and contributions –				
	To authorize the transfer of \$50,000 from Health,				
	Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount				
	of	710,614,829	(940,000)	40,670,908	750,345,73
(S)	Contributions to employee benefit plans	56,641,597	(> 10,000)		56,641,59
(S)	Minister of Industry and Minister of State	,			,,
	(Agriculture) – Salary and motor car allowance	77,516			77,510
(S)	Minister of State (Small Business and Tourism) -				
	Motor car allowance	2,000			2,000
(S)	Minister of State (Science and Technology) (Federal				
	Economic Development Agency for Southern	2.000			2.000
(S)	Ontario) – Motor car allowance Contributions under the Knowledge Infrastructure	2,000	• • • • •	• • • • •	2,000
(3)	Program			243,848,052	243,848,052
(S)	Liabilities under the Canada Small Business		••••	243,040,032	2 15,0 10,052
. /	Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	110,000,000			110,000,000
(S)	Contributions to Genome Canada	22,500,000		9,400,000	31,900,000
(S)	Grant to Genome Canada	37,400,000		(12,900,000)	24,500,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	16,518,713			16,518,713
<u>(S)</u>	Contributions to the Canadian Youth Business			10 000 000	10.000.000
(8)	Foundation		• • • • •	10,000,000	10,000,000
(S)	Physics	1,010,400			1,010,400
(S)	Liabilities under the Small Business Loans Act	1,010,700			1,010,400
(3)	(R.S.C., 1985, c. S-11)	50,000			50,000
		-	(388,965)	325,079,830	1,680,478,910
	Total budgetary expenditures	1,355,788,051	(388,905)	323,079,830	1,080,478,910

		_	These Supplemen	ntary Estimates		
		Authorities			Total Estimates	
Vote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date	
	Canadian Constanting					
25h	Canadian Space Agency Operating expenditures	249,962,947		391,362	250,354,30	
	Capital expenditures	121,344,741	(1,936,000)		119,408,74	
35b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,936,000 from Industry					
	Vote 30, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the					
	purposes of this Vote	56,223,000	1,936,000	1	58,159,00	
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,500,638	* * * * *		11,500,63	
	Total budgetary expenditures	439,031,326		391,363	439,422,68	
10h	Canadian Tourism Commission Payments to the Canadian Tourism Commission	76,032,802		5,000,000	81,032,80	
400		76,032,802		5,000,000	81,032,80	
	Total budgetary expenditures	70,032,002	••••	3,000,000	01,032,00	
45	Copyright Board Program expenditures	2,815,245			2,815,24	
(S)	Contributions to employee benefit plans	309,644			309,64	
	Total budgetary expenditures	3,124,889			3,124,88	
	Federal Economic Development Agency for					
	Southern Ontario					
506	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$64,860 from Industry Vote 1, and \$403,000 from					
	Human Resources and Skills Development Vote 1,					
	Appropriation Act No. 1, 2011-12 for the purposes of					
csh	this Vote and to provide a further amount of	28,922,617 237,067,310	467,860	1,431,537 7,500,000	30,822,01 244,567,31	
(S)	The grants listed in the Estimates and contributions Contribution to employee benefit plans	3,113,369		7,500,000	3,113,36	
(-)	Total budgetary expenditures	269,103,296	467,860	8,931,537	278,502,69	
	National Research Council of Canada			.,,		
60b	Operating expenditures – To authorize the transfer of					
	\$220,600 from Natural Resources Vote 1, and \$112,000 from Treasury Board Vote 1, Appropriation					
	Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and					
	to provide a further amount of	387,339,381	(4,467,400)	9,549,600	392,421,58	
65b	Capital expenditures – To authorize the transfer of					
	\$248,100 from Natural Resources Vote 1, and \$45,500 from National Defence Vote 5,					
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of					
	this Vote and to provide a further amount of	41,305,307	293,600	567,000	42,165,90	
/0b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$4,800,000 from Industry					
	Vote 60, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the					
	purposes of this Vote and to provide a further amount					
(2)	Contributions to apple you hangfit plans	139,650,480 50,953,970	4,800,000	20,085,000	164,535,48	
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	30,933,970	• • • • •	• • • • •	50,953,97	
, - ,	the National Research Council Act (R.S.C., 1985,					
	c. N-15)	75,000,000	<u> </u>		75,000,00	
	Total budgetary expenditures	694,249,138	626,200	30,201,600	725,076,93	

			These Supplemen	ntary Estimates	
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Natural Sciences and Engineering Research				
	Council Operating expenditures – To authorize the transfer of \$30,000 from Natural Resources Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Natural Resources Vote 10, and \$35,000 from Natural Resources Vote 20, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the	44,870,232	(44,074)	464,112	45,290,27(
(S)	purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,002,065,627 5,310,000	(662,701)	35,461,091	1,036,864,013 5,310,000
	Total budgetary expenditures	1,052,245,859	(706,775)	35,925,203	1,087,464,283
	Registry of the Competition Tribunal				
85 (S)	Program expenditures	2,255,182	• • • • •		2,255,182 168,810
(3)	Contributions to employee benefit plans	168,810 2,423,992	****	****	2,423,992
	Total budgetary expenditures Social Sciences and Humanities Research Council	2,423,992	*****	*****	2,423,791
	Operating expenditures	23,947,971	(51,852)	239,284	24,135,403
	to provide further amount of	651,684,666	(833,877)	20,059,260	670,910,049
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,929,471	****		2,929,471
	Total budgetary expenditures	678,562,108	(885,729)	20,298,544 .	697,974,923
100b	Standards Council of Canada Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the Standards Council of Canada Act	7,129,000	••••	500,000	7,629,000
	Total budgetary expenditures	7,129,000		500,000	7,629,000
	Statistics Canada Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority, to expend revenue received during the fiscal year. Contributions to employee benefit plans	691,997,812 80,112,761	::::3	6,034,092	698,031,904 80,112,76
(-)	Total budgetary expenditures	772,110,573	*****	6,034,092	778,144,665
Mi	nistry Summary – Non-Budgetary		These Supplemen		
			These Supplemen	itary Estimates	
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act	300,000			300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act	500,000			500,000
		800,000			800,000
	Total non-budgetary authorities	600,000	****		800,000

INDUSTRY Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support				
operating requirements	23,105			23,105
Funding to support strategic investments in innovation under the				
Technology Partnerships Canada Program and the Strategic			21 225	21.226
Aerospace and Defence Initiative			21,335	21,335
Funding to support the Community Access Program (CAP) that supports individual CAP sites located in communities across				
Canada with populations facing barriers to Internet use	737		14,100	14.837
Funding to assist youth with obtaining information and	757		2 1,200	1 1,057
communication technology skills to better prepare them in				
seeking employment	520		9,563	10,083
Reinvestment of royalties from intellectual property	3,005			3,005
Funding to support innovation in the automotive sector to develop				
and build greener, more fuel-efficient vehicles			2,811	2,811
Funding to accelerate repairs and maintenance at post-secondary	0.700			0.400
institutions (Knowledge Infrastructure Program)	2,600			2,600
Funding to modernize BizPal, an online service that helps Canadian				
businesses to identify and obtain permits and licenses required to start and or run a business	2,537			2,537
Funding to support the construction of a cyclotron for the production	2,001			
of medical isotopes by the Thunder Bay Regional Research				
Institute			2,000	2,000
Funding to promote business development and economic				
diversification in Northern Ontario (FedNor)			1,900	1,900
Funding for the implementation of the Fairness at the Pumps Act	710	582		1,292
Funding in support of the Beyond the Border Action Plan, a joint				
Canada-US initiative to improve border management and				
security.	658			658
Funding for the implementation of the Digital Technologies Adoption Pilot Program to assist small and medium-sized				
enterprises accelerate their adoption of information and				
communications technology (horizontal item)	500			500
Funding related to the assessment, management and remediation of				
federal contaminated sites (horizontal item)	53			53
Gross Voted Appropriations	34,425	582	51,709	86,716
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	946		11,039	11,985
Total Voted Appropriations	33,479	582	40,670	74,731
Statutory Appropriations				
Funding to accelerate repairs and maintenance at post-secondary				
institutions (Knowledge Infrastructure Program)				243.848
Funding for the Canadian Youth Business Foundation to support and				
mentor young entrepreneurs				10,000
Revised forecast of payments to Genome Canada to support				
advancing Canadian research in genomics			_	(3,500)
Total Statutory Appropriations			_	250,348
Total Adjustments to Appropriations				325,079

INDUSTRY Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer from Health – For the development of a global consumer product recalls database			50	50
Internal reallocation of resources – To support investments in	,,,,,	.,		
various capital projects	(8,642)	8,642		
Internal reallocation of resources – To support administrative requirements related to the Technology Partnerships Canada				
Program and the Strategic Aerospace and Defence Initiative	990		(990)	
Transfer to Federal Economic Development Agency for Southern				
Ontario – To foster the development of new business expertise in				
official language minority communities	(65)			(65)
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the National				
Managers' Community	(75)			(75)
Transfer to Canadian Northern Economic Development Agency –				
For the transfer of the federal managing partner role of the				
Canada Business Network in the Yukon, Northwest Territories				
and Nunavut	(299)			(299)
Total Transfers	(8,091)	8,642	(940)	(389)
These Supplementary Estimates	25,388	9,224	39,730	324,690

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$945,532 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 10: \$11,039,000 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending (\$5,000,000); and reprofiling of funds under the Bombardier CSeries as a result of delays in the overall program schedule (\$6,039,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
(S) Grant to Genome Canada	50,000	(12,900,000)
Total Gross Grants	50,000	(12,900,000)
Contributions		
(S) Contributions under the Knowledge Infrastructure Program Contributions under the Strategic Aerospace and Defence Initiative Contributions under the Community Access Program (S) Contributions to the Canadian Youth Business Foundation Contributions under the Youth Employment Strategy – Community Access Program (S) Contributions to Genome Canada Contributions under the Northern Ontario Development Program Contributions under the Automotive Innovation Fund	21,335,296 14,100,000 9,563,362 3,900,000 2,811,250	243,848,052 10,000,000 9,400,000
Total Gross Contributions	51,709,908	263,248,052
Total Gross Transfer Payments	51,759,908	250,348,052
Less: Funds available within the Vote	11,039,000 990,000	
Net Transfer Payments	39,730,908	250,348,052

INDUSTRY

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Vote 35	Total
Funding to support research, awareness and learning in space science and technology			677	677
Reinvestment of royalties from the sale of RADARSAT-1 data	374			374
Reinvestment of royalties from intellectual property	17			17
Gross Voted Appropriations	391		677	1,068
Funds Available				
Less: Spending authorities available from Vote			677	677
Total Voted Appropriations	391			391
Transfers				
Internal reallocation of resources – To support research, awareness and learning in space science and technology		(1,936)	1,936	
These Supplementary Estimates	391	(1,936)	1,936	391

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: \$677,000 in total authorities is available within the Vote due to infrastructure investment partnerships that have not been developed and the realignment of funding from contributions to grants to support research, awareness and learning in space science and technology.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Class Grant Program to Support Research, Awareness, and Learning in Space Science and Technology	2,613,000	
Total Gross Transfer Payments	2,613,000	
Less: Funds available within the Vote	677,000	
Net Transfer Payments	1,936,000	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Tourism Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 40
Funding for the marketing of the 100th anniversary of the Calgary Stampede in 2012	5,000

INDUSTRY

Federal Economic Development Agency for Southern Ontario

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding to support economic and community development, innovation, and economic diversification in Southern Ontario		7,500	7,500
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Fund Program (horizontal item)	1,432		1,432
Total Voted Appropriations	1,432	7,500	8,932
Transfers			
Transfer from Human Resources and Skills Development – To provide effective, responsive and integrated development and delivery of federal programs and services through the Regional Federal Council of Ontario	403		403
official language minority communities	65		65
Total Transfers	468		468
These Supplementary Estimates	1,900	7,500	9,400
Transfer Payments (dollars)	v	oted	Statutory
Contributions			
Contributions under the Southern Ontario Development Program		7,500,000	

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 60	Vote 65	Vote 70	Total
Funding for the implementation of the Digital Technologies Adoption Pilot Program to assist small and medium-sized enterprises accelerate their adoption of information and				
communications technology (horizontal item)	2,180		17,190	19,370
Initiative (horizontal item) Funding to advance research and development for an HIV vaccine	6,030			6,030
and related technologies (Canadian HIV Technology				
Development Program) Funding for the renewal of the Clean Air Regulatory Agenda	105		2,895	3,000
(horizontal item)	1,099	567		1,666
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	136			136
Total Voted Appropriations	9,550	567	20,085	30,202
Transfers				
Transfer from Natural Resources - For research, development and demonstration investments into non-reactor-based medical				
Transfer from Treasury Board Secretariat – For the implementation	221	248		469
of the Departmental Audit Management Software Initiative	112			112
Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and				
Technology Initiative		46		46
Internal reallocation of resources – To provide funding for the international telescope program	(4,800)		4,800	
Total Transfers	(4,467)	294	4,800	627
These Supplementary Estimates	5,083	861	24,885	30,828

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Industrial Research Assistance Program – Contributions to Organizations	20,085,000	
Contributions to international telescope programs	4,800,000	
Net Transfer Payments	24,885,000	

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 75	Vote 80	Total
Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research		40.045	
(horizontal item)	* * * * *	18,045	18,045
between academic institutions and the private sector	324	14,637	14,961
companies which will increase innovation at the community and/or regional level (College and Community Innovation Program)	103	3,871	3,974
regarding vulnerable populations (horizontal item)	37	463	500
Gross Voted Appropriations	464	37,016	37,480
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote		1,555	1,555
Total Voted Appropriations	464	35,461	35,925
Transfers			
Transfer from Natural Resources – To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the			
Super-Critical Water-Cooled Reactor	30	1,000	1,030
Transfer from Canadian Nuclear Safety Commission – To support nuclear related research at a Canadian post-secondary institution		35	35
Transfer to National Defence – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program		(40)	(40)
Transfer to National Defence – To support the Industrial Research Chairs at the Royal		(40)	(40)
Military College	.,	(78)	(78)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council (\$245) and Canadian Institutes of Health Research (\$58) – To support partnerships between Canadian			
colleges, universities and local companies which will increase innovation at the		(20.1)	(20.1)
community and/or regional level (College and Community Innovation Program) Transfer to National Defence – To support the Canada Research Chairs at the Royal		(304)	(304)
Military College		(350)	(350)
Transfer to International Development Research Centre – For the International Research Initiative on Adaptation to Climate Change	(74)	(926)	(1,000)
Total Transfers	(44)	(663)	(707)
These Supplementary Estimates	420	34,798	35,218

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 80: \$1,555,000 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to the realignment of funding from the Networks of Centres of Excellence to the Centres of Excellence for Commercialization and Research.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Centres of Excellence for Commercialization and Research	18,044,965	
Grants and Scholarships	16,135,351	
Industrial Research Chairs for colleges	2,903,081	
College-University Idea to Innovation	967,694	
Total Gross Transfer Payments	38,051,091	
Less: Funds available within the Vote	1,555,000	
Less: Funds transferred to another Vote	1,697,701	
Net Transfer Payments	34,798,390	

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 90	Vote 95	Total
Funding to support world-leading research in the social sciences and humanities and help cover the indirect costs of research such as library acquisitions, maintenance of research databases, and financial administration		10,000	10,000
Funding to support world-leading research in the social sciences and humanities, such as partnership activities in priority areas including the digital economy	239	6,730	6,969
(horizontal item) Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research (horizontal item) Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research Funding to support international research on the impact of climate change specifically		3,005	3,005
regarding vulnerable populations (horizontal item)		324	324
Total Voted Appropriations	239	20,059	20,298
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation Transfer from National Sciences and Engineering Research Council – To support partnerships between Canadian colleges, universities and local companies which will increase innovation at the community and/or regional level (College and		437	437
Community Innovation Program)		245	245
Military College		(140)	(140)
Transfer to the International Development Research Centre – For the International Research Initiative on Adaptation to Climate Change	(52)	(648)	(700)
research at the Royal Military College		(728)	(728)
Total Transfers	(52)	(834)	(886)
These Supplementary Estimates	187	19,225	19,412

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Indirect Costs of Research	10,000,000	
Grants and Scholarships	7,491,392	
Centres of Excellence for Commercialization and Research	3,005,160	
College and Community Innovation Program	245,337	
Total Gross Transfer Payments	20,741,889	
Less: Funds transferred to another Vote	1,516,506	
Net Transfer Payments	19,225,383	

INDUSTRY

Standards Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	•	Vote 100
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change under	er Canada's Clean Air Agenda (horizontal	
item)		500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Statistics Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 105_
Funding to support the Consumer Price Index Enhancement Initiative to produce a better measure of price movement in Canada	5,259
Scotia Affordable Living Tax Credit (horizontal item)	775
These Supplementary Estimates	6,034

			These Supplemen	ntary Estimates		
		Authorities			Total Estimates	
Vot	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date	
	D					
la	Department Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not					
	preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act, and the Salaries of State under the Salaries of Salaries o	297,449,023			297.449.02	
5a	Act and pro rata for any period of less than a year The grants listed in the Estimates and contributions	395,698,536			395,698,53	
(S)	Contributions to employee benefit plans	82,819,986			82,819,98	
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada –	,,-			,,.	
	Salary and motor car allowance	77,516			77,51	
	Total budgetary expenditures	776,045,061			776,045,06	
	Canadian Human Rights Commission					
10	Program expenditures	21,315,198			21,315,19	
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,570,167			2,570,16	
	Total budgetary expenditures	23,885,365			23,885,36	
15 (S)	Canadian Human Rights Tribunal Program expenditures Contributions to employee benefit plans	4,302,025 414,781			4,302,02 414,78	
	Total budgetary expenditures	4,716,806			4,716,80	
25	Commissioner for Federal Judicial Affairs Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the Judges Act, and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services Canadian Judicial Council – Operating expenditures	8,653,049 1,536,503			8,653,04 1,536,50	
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,032,882			1,032,88	
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office					
	(R.S.C., 1985, c. J-1)	451,769,500			451,769,50	
	Total budgetary expenditures	462,991,934			462,991,93	

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
	Courts Administration Service Program expenditures	62,231,432	* * * *	2,481,139	64,712,571	
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,146,980	****		7,146,980	
	Total budgetary expenditures	69,378,412	* * * * *	2,481,139	71,859,551	
35b	Office of the Director of Public Prosecutions Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$127,190 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	160,094,190 18,336,721	127,190	4,738,905	164,960,285 18,336,721	
	Total budgetary expenditures	178,430,911	127,190	4,738,905	183,297,006	
40 45 (S)	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	10,850,194 23,108,692 3,919,752			10,850,194 23,108,692 3,919,752	
	Total budgetary expenditures	37,878,638			37,878,638	
50 (S) (S)	Supreme Court of Canada Program expenditures Contributions to employee benefit plans Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S.C. 1985, c. J-1)	23,632,411 2,430,614 5,568,300			23,632,411 2,430,614 5,568,300	
	Total budgetary expenditures	31,631,325	*****		31,631,325	

JUSTICE

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for existing judicial appointments and to provide essential security measures for the federal courts	2,481

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of the Director of Public Prosecutions

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for transition and ongoing corporate resources	3,000
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (horizontal item)</i>	955
court-based victim/witness support in the Territories	. 823
Gross Voted Appropriations	4,778
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	39
Transfers	
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – To support and implement Crimeorg.ca, a national website for combating organized crime	127
Total Voted Appropriations	4,739
These Supplementary Estimates	4,866

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 35: \$39,311 in total authorities is available within the Vote due to an adjustment resulting from the cost containment measures announced in Budget 2010.

or facilities for defence purposes.....

(S) Contributions to employee benefit plans

		These Supplemen	ntary Estimates	
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
Department Operating expenditures and authority for total				
commitments, subject to allotment by the Treasury				
Board, of \$29,736,337,360 for the purposes of				
Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the	e			
year in which the payment of those commitments				
comes due (of which it is estimated that				
\$9,430,224,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of thos				
Votes to provinces or municipalities as contributions				
toward construction done by those bodies, authority.				
subject to the direction of the Treasury Board, to				
make recoverable expenditures or advances from an	у			
of those Votes in respect of materials supplied to or				
services performed on behalf of individuals,				
corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments an	d			
authority to expend revenue, as authorized by the	4			
Treasury Board, received during the fiscal year for t	he			
purposes of any of those Votes and authority to mak	<u>e</u>			
payments, in respect of pension, insurance and social	1			
security programs or other arrangements for				
employees locally engaged outside of Canada, or in				
respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions,				
benefits, fees, and other expenditures, made in respe	ct			
of employees locally engaged outside of Canada and				
for such other persons, as Treasury Board determine				
and the payment to each member of the Queen's				
Privy Council for Canada who is a Minister without				
Portfolio or a Minister of State who does not preside				
over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over				
Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjuste	d			
pursuant to the Parliament of Canada Act and pro ra				
for any period of less than a year – To authorize the				
transfer of \$46,007,824 from National Defence				
Vote 5, \$3,181,825 from Public Works and				
Government Services Vote 1, \$1,200,000 from				
Fisheries and Oceans Vote 1, \$868,358 from Social Sciences and Humanities Research Council Vote 95				
\$655,588 from Treasury Board Vote 20 and \$468,00				
from Natural Sciences and Engineering Research	,0			
Council Vote 80, Appropriation Act No. 1, 2011-12				
for the purposes of this Vote and to provide a further				
amount of		47,334,060	5,350,225	15,017,655,71
b Capital expenditures.	4,663,662,924	(53,084,691)		4,610,578,23
Ob The grants listed in the Estimates and contributions,				
which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient,				
the provision of goods or services or of the use of				
facilities, and which may also include the				
contributions that may be approved by the Governor				
in Council in accordance with section 3 of The				
Defence Appropriation Act, 1950, for provision or				
transfer of defence equipment or services or supplies	241 679 001			241 679 00

241,678,001

353,304,026

.

241,678,001

353,304,026

NATIONAL DEFENCE

		These Su				
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
(0)						
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	1,063,531,774			1,063,531,774	
(S)	allowance Associate Minister of National Defence – Salary and	77,516			77,516	
(S)	motor car allowance			77,516	77,516	
(S)	Benefits Act Payments under Parts I-IV of the Defence Services	5,005,914		• • • • •	5,005,914	
(S)	Pension Continuation Act (R.S.C., 1970, c. D-3) Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as	1,054,026			1,054,026	
	instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968)	44,400			44,400	
	Total budgetary expenditures		(5,750,631)	5,427,741	21,293,007,124	
	Canadian Forces Grievance Board					
15	Program expenditures	6,362,290			6,362,290	
(S)	Contributions to employee benefit plans	623,452	****		623,452	
	Total budgetary expenditures	6,985,742			6,985,742	
	Military Police Complaints Commission					
20b	Program expenditures	3,368,700		2,299,803	5,668,503	
(S)	Contributions to employee benefit plans	298,969			298,969	
	Total budgetary expenditures	3,667,669		2,299,803	5,967,472	
	Office of the Communications Security Establishment Commissioner					
25	Program expenditures	2,069,045			2,069,045	
(S)	Contributions to employee benefit plans	137,124			137,124	
	Total budgetary expenditures	2,206,169			2,206,169	

NATIONAL DEFENCE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	64,696			64,696
Long-Term Accommodation Project	662	9,348		9,348 662
Gross Voted Appropriations	65,358	9,348		74,706
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote Less: Spending authorities available from another Vote	14,000 46,008	9,348		23,348 46,008
Total Funds Available	60,008	9,348		69,356
Total Voted Appropriations	5,350			5,350
Statutory Appropriations				
Funding for Salary and motor car allowance for the new Associate Minister			_	78
Total Adjustments to Appropriations				5,428
Transfers				
Transfer from Public Works and Government Services – To reimburse National Defence for Communications Security Establishment Canada employees moving from Public Works and Government Services accommodation space to National				
Defence accommodation space	3,182			3,182
Centres	1,200			1,200
Transfer from Social Sciences and Humanities Research Council – To support the indirect costs of federally-funded research at the				
Royal Military College	728			728
Transfer from Treasury Board Secretariat – To fund the provision of pensions, insurance and social security for locally engaged staff	656			656
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council (\$350) and Social Sciences and Humanities Research Council (\$140) – To support the Canada Research Chairs at the	030			030
Royal Military College	490			490
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support the Industrial Research Chairs at the Royal Military				
College	78			78
University Faculty Awards Program	40			40
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	46,008	(46,008)		
for the First Nations management costs related to the clean up of unexploded explosive ordnance contaminated sites	(164)			(164)
blood cells ratio	(220)			(220)
Transfer to National Capital Commission – For the construction and maintenance of a commemorative naval monument in Ottawa Transfer to Parks Canada Agency (\$274), Fisheries and Oceans		(330)		(330)
(\$130) and Transport (\$17) – For investments in search and rescue prevention and coordination initiatives across Canada	(330)	(90)		(420)
Provident and coordination initiatives across edilada	(330)	(70)		(420)

NATIONAL DEFENCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Atlantic Canada Opportunities Agency – To assist in the organization and delivery of the Halifax International Security				
Forum	(1,917)			(1,917)
support to departmental staff located at missions abroad	(2,112)			(2,112)
Forces Arctic Training Centre in Resolute Bay, Nunavut	(305)	(2,762)		(2,762)
Total Transfers				
1 Otal 1 ransters	47,334	(53,085)	* * * * *	(5,751)
These Supplementary Estimates	52,684	(53,085)		(323)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$60,007,824 in total authorities is available: \$14,000,000 within the Vote due to a decreased requirement of funding related to Advertising Initiatives (\$4,000,000) and to the reprofiling of funds for the Federal Contaminated Sites (\$10,000,000) and \$46,007,824 from Vote 5 due to the reprofiling of funds for the Marine Security Operations Centre (\$28,245,072), and to additional reprofiling of capital funding (\$17,762,752).

Vote 5: \$9,348,151 in total authorities is available within the Vote due to the reprofile of capital funding (\$3,348,151) and to funding available for the Canadian Forces Training Centre (\$6,000,000).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Military Police Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for the Afghanistan Public Interest Hearing and for a public interest hearing into three Canadian Forces	
National Investigative Services investigations	2,300

Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department				
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the				
	fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification				
	activities related to the <i>Explosives Act</i> and <i>Explosives Regulations</i> ; and from research, consultation, testing,				
	analysis, and administration services as part of the				
	departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada				
	who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of				
	a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a				
	year – To authorize the transfer of \$2,111,289 from				
	Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide				
5b	a further amount of	735,252,263	(3,087,411)	100,432,549	832,597,401
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	19,892,000	3,645,711	1	23,537,712
	The grants listed in the Estimates and contributions	1,267,522,960	(1,000,000)	449,865,000	1,716,387,960
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans Minister of Natural Resources – Salary and motor car	58,743,067		* * * * *	58,743,067
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum	77,516		••••	77,516
(S)	Resource Revenue Fund	1,423,982,000			1,423,982,000
(S)	Account	179,663,000			179,663,000
	Petroleum Board	6,825,000			6,825,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	3,400,000			3,400,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund		<u> </u>	••••	
	Total budgetary expenditures	3,695,357,806	(441,700)	550,297,550	4,245,213,656
15b	Atomic Energy of Canada Limited Payments to Atomic Energy of Canada Limited for				
(S)	operating and capital expenditures	246,631,084		275,511,917	522,143,001
	Growth Act, for the divestiture of Atomic Energy of Canada Limited			284,856,355	284,856,355
	Total budgetary expenditures	246,631,084		560,368,272	806,999,356

			These Supplement	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Canadian Nuclear Safety Commission				
20b	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$290,000 from National Defence Vote 5,				
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	27,885,497	255,000	13,107,396	41,247,893
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	3,488,454			3,488,454
1111	Financial Administration Act	88,317,988			88,317,988
	Total budgetary expenditures	119,691,939	255,000	13,107,396	133,054,335
25b	National Energy Board Program expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Natural Resources Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of				
	this Vote	55,023,916	2,000,000	1	57.023.917
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,098,618			7,098,618
	Total budgetary expenditures	62,122,534	2,000,000	1	64,122,535
	Northern Pipeline Agency				
30b	Program expenditures			1,700,000	2,963,150
(S)	Contributions to employee benefit plans	125,100			125,100
	Total budgetary expenditures	1,388,250		1,700,000	3,088,250

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding in support of clean energy programs to strengthen Canada's				
economy and improve its environmental performance (horizontal item)	71,902		397,765	469,667
Funding to support the Forest Innovation Program and the	71,702		377,703	102,007
Expanding Market Opportunities Program to support forest				
industry transformation	7,251		52,100	59,351
Funding to defray operational expenditures for the management of the restructuring of Atomic Energy of Canada Limited	11,720			11,720
Funding related to government advertising programs (horizontal	11,720			11,720
item)	6,000			6,000
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change				
under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	3,700			3,700
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (horizontal item)	1,848			1,848
Funding in support of the Property Value Protection Program and the	1,040			1,040
Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with				
low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope area *			1,170	1,170
Funding related to the assessment, management and remediation of				
federal contaminated sites (horizontal item)	304			304
Gross Voted Appropriations	102,725		451,035	553,760
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	181		. 1,170	1,351
Less: Spending authorities available from another Vote	2,111			2,111
Total Funds Available	2,292		1,170	3,462
Total Voted Appropriations	100,433		449,865	550,298
Transfers				
Transfer from National Defence – For the construction of the				
Canadian Forces Arctic Training Centre in Resolute Bay,				
Nunavut		2,762		2,762
Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and				
Technology Initiative		295		295
Internal reallocation of resources – For the Port Hope Area initiative.	(2,700)	2,700		
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new	, , ,			
appropriations required	2,111	(2,111)		
Transfer to National Research Council of Canada – For research,				
development and demonstration investments into	(460)		_	(469)
non-reactor-based medical isotope technologies	(469)		Ĭ	(409)
Canada – To support the Generation IV Energy Technologies				
Program whose main focus is the research and development of				
the Super-Critical Water-Cooled Reactor	(30)		(1,000)	(1,030)
Transfer to National Energy Board – For the review of arctic safety and environmental offshore drilling requirements	(2,000)			(2,000)
Total Transfers	(3,088)	3,646	(1,000)	(442)
	97,345	3,646	448,865	549,856
These Supplementary Estimates Note: Figures in the "Explanation of Paguirements" may not agree with				347,030

^{*} An amount of \$530,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

Department

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$2,292,589 in total authorities is available: \$181,300 within the Vote due to the reduced operating requirements related to the realignment of activities for research, development and demonstration investments into non-reactor-based medical isotope technologies; \$2,111,289 from Vote 5 due to the reprofiling of funds related to the relocation and renewal of CANMET Material Technology Laboratory.

Vote 10: \$1,170,000 in total authorities is available within the Vote due to lower obligations under existing agreements for Contributions in support of ecoENERGY for Renewable Power.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory	
Grants			
Grants in support of the Property Value Protection Program and the Municipal Tax Revenue Loss Protection Program associated with low-level radioactive waste clean-up in the Port Hope Area (Funds in the amount of \$530,000 were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)	1,170,000 386,630,000		
Total Gross Grants	387,800,000		
Contributions			
Contributions in support of ecoENERGY Innovation Initiative	9,130,000		
Contributions in support of ecoENERGY Efficiency	1,805,000 200,000		
Contributions in support of the Forest Innovation Program Contribution Program for Expanding Market Opportunities	38,300,000 13,800,000		
Total Gross Contributions	63,235,000		
Total Gross Transfer Payments	451,035,000		
Less: Funds available within the Vote	1,170,000 1,000,000		
Net Transfer Payments	448,865,000		

Atomic Energy of Canada Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 15	Statutory	Total
Funding to meet operational requirements and ongoing programs such as ensuring continued isotope production; addressing legacy costs associated with the wind-down of the Dedicated Isotopes Facility; implementing health and safety upgrades; investing in new build reactor technology development and addressing refurbishment project shortfalls and restructuring costs *	200,512 75,000		200,512 75,000
Total Voted Appropriations	275,512		275,512
Statutory Appropriations			
Funding for expenditures associated with the divestiture of the CANDU Reactor Division of Atomic Energy of Canada		284,856	284,856
These Supplementary Estimates	275,512	284,856	560,368

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 20
Funding to address workload pressures associated with fee-exempt licensees and non-cost recoverable regulatory activities	10,990 2,117
Total Voted Appropriations	13,107
Transfers	
Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	290
Canadian post-secondary institution	(35)
Total Transfers	255
These Supplementary Estimates	13,362

^{*} An amount of \$170,000,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item.

^{**} An amount of \$1,000,000 was provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item. A summary of temporary allocations from the Treasury Board Contingencies Vote can be found at the front of this document.

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers Vote 25

Transfer from Natural Resources - For the review of arctic safety and environmental offshore drilling requirements....

2,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Northern Pipeline Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations Vote 30

Transfer Payments (dollars) Voted Statutory

Contributions

		These Supplementary Estimates				
		Authorities			Total Estimates	
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date	
	Department					
1 b	Program expenditures, including operating					
	expenditures of Commissions of Inquiry not					
	otherwise provided for and the operation of the Prime					
	Minister's residence; and the payment to each					
	member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of					
	State who does not preside over a Minister of					
	a salary not to exceed the salary paid to Ministers of					
	State who preside over Ministries of State under the					
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament					
	of Canada Act and pro rata for any period of less than					
(C)	a year	131,459,219	(208,800)	11,620,963	142,871,38	
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	15,116,746 159,731	* * * * *		15,116,74 159,73	
(S)	Minister of Intergovernmental Affairs and President	137,731	* * * * *		137,7	
(-)	of the Queen's Privy Council for Canada - Salary and					
	motor car allowance	77,516			77,51	
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and					
(C)	motor car allowance	77,516			77,5	
(S)	Leader of the Government in the House of Commons – Salary and motor car allowance	77,516			77,51	
(S)	Minister of State (Democratic Reform) – Motor car	77,510	****	* * * * *	17,5	
(-)	allowance	2,000			2,00	
(S)	Minister of State and Chief Government Whip -					
	Motor car allowance	2,000	****	****	2,00	
	Total budgetary expenditures	146,972,244	(208,800)	11,620,963	158,384,40	
	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat					
5	Program expenditures	6,500,989			6,500,98	
(S)	Contributions to employee benefit plans	466,182		****	466,18	
	Total budgetary expenditures	6,967,171			6,967,17	
	Canadian Transportation Accident Investigation					
	and Safety Board					
10	Program expenditures	28,000,713			28,000,71	
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,692,884	****		3,692,88	
	Total budgetary expenditures	31,693,597		****	31,693,59	
	Chief Electoral Officer					
15	Program expenditures	30,945,901			30,945,90	
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,304,151 87,304,411	* * * * *	* * * * *	5,304,15 87,304,41	
(8)	Salary of the Chief Electoral Officer	274,700			274,70	
		102 000 162		****	123,829,16	
	Total budgetary expenditures	123,829,163				
		123,829,163				
(S)	Office of the Commissioner of Official Languages	19,434,883			19,43488	
(S) (S) 20 (S)				• • • • •	19,43488 2,301,13	

PRIVY COUNCIL

Ministry Summary - Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates		
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers Adjustments		Total Estimates to date	
25b	Old Port of Montreal Corporation Inc. Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures	28.373,000	(24,826,375)		3,546,625	
	Total budgetary expenditures		(24,826,375)		3,546,625	
	Public Appointments Commission Secretariat					
30 (S)	Program expenditures Contributions to employee benefit plans	992,250 125,460	****		992,250 125,460	
(-/	Total budgetary expenditures	1,117,710			1,117,710	
-	Security Intelligence Review Committee					
35	Program expenditures	2,843,796			2,843,796	
(S)	Contributions to employee benefit plans	305,330	****	****	305,330	
	Total budgetary expenditures	3,149,126			3,149,126	

Note: Order in Council P.C. 2011-0585 designates the Minister of Public Works and Government Services, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited for the purposes of the Financial Administration Act, effective May 18, 2011.

PRIVY COUNCIL

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River (horizontal item) Funding to combat human smuggling (horizontal item) Funding to continue to support the coordination of a government-wide communications strategy for Canada's Economic Action Plan	10,559 1,007 983
Funding related to government advertising programs (horizontal item) Adjustment to savings identified as part of the reduction in the budgets for the Offices of the Ministers and Ministers of State	150 42
Gross Voted Appropriations	12,741
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	1,120
Total Voted Appropriations	11,621
Transfers	
Transfer to Treasury Board Secretariat – For activities in support of the Organisation of Economic Co-operation and Development Centres of Government conference	(70)
abroad.	(139)
Total Transfers	(209)
These Supplementary Estimates	11,412

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$1,120,000 in total authorities is available within the Vote due to savings as a part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contribution Program for the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon		
in the Fraser River	3,100,000	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Old Port of Montreal Corporation Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers Vote 25 Transfer of the Old Port of Montreal Corporation Inc. from the Privy Council portfolio to the Public Works and Government Services portfolio, as a result of government restructuring whereby the Minister of Public Works and Government Services is now the Minister responsible for the Canada Lands Company Limited, including its subsidiary the Old Port of Montreal Corporation Inc. (24,826)

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplement		
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
1b 5b (S) (S)	Department Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$4\$2,034 from Transport Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of The grants listed in the Estimates and contributions Contributions to employee benefit plans	143,586,040 263,561,791 14,287,847 77,516	(3,356) (35,000,000) 	2,090,567 22,682,000 ;	145.673,25 251,243,79 14,287,84 77,51
	Total budgetary expenditures	421,513,194	(35,003,356)	24,772,567	411,282,40
	Canada Border Services Agency Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$246,486 from Transport Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of Capital expenditures. Contributions to employee benefit plans	-	(644,714) (175,000)	37,546,624 3,449,709	1,656,859,97 238,671,26 180,893,01:
	Total budgetary expenditures	2,036,247,628	(819,714)	40,996,333	2,076,424,24
20b (S)	Canadian Security Intelligence Service Program expenditures — To authorize the transfer of \$5,483,435 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1 and \$211,400 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	479,758,197 48,678,991	5,694,835	4,376,260	489,829,29. 48,678,99
	Total budgetary expenditures	528,437,188	5,694,835	4,376,260	538,508,28

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Border Services Agency includes \$57,080,992 in Vote 10 and \$121,466,064 in Vote 15, which were appropriated in 2010–11 and will be spent in 2011–12.

			ntary Estimates	es .	
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Correctional Service of Canada				
25b	Operating expenditures, the grants listed in the				
	Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund				
	revenue derived during the year from projects				
	operated by inmates and financed by that Fund;				
	(b) authority to operate canteens in federal institutions				
	and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund:				
	(c) payments, in accordance with terms and				
	conditions prescribed by the Governor in Council, to				
	or on behalf of discharged inmates who suffer				
	physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to				
	dependants of deceased inmates and ex-inmates				
	whose death resulted from participation in normal				
	program activity in federal institutions; and				
	(d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of				
	the Governor in Council, to enter into an agreement				
	with any province for the confinement in institutions				
	of that province of any persons sentenced or				
	committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in				
	respect of the construction and related costs of such				
	institutions	2,266,043,526		1	2,266,043,527
30	Capital expenditures, including payments as				
	contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of				
	the Corrections and Conditional Release Act in				
	connection with the provision of correctional services				
	pursuant to section 81 of that Act; and				
	(b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities				
	towards construction done by those bodies	571,981,115			571,981,115
(S)	Contributions to employee benefit plans	256,391,677			256,391,677
(S)	CORCAN Revolving Fund				
	Total budgetary expenditures	3,094,416,318		1	3,094,416,319
251	National Parole Board				
330	Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration				
	Act, authority to expend revenues received in a fiscal				
	year, and to offset expenditures incurred in the fiscal				
	year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences				
	under federal acts and regulations	45,648,276		440,000	46,088,276
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,014,876		•••••	6,014,876
	Total budgetary expenditures	51,663,152		440,000	52,103,152
10	Office of the Correctional Investigator	2.041.055			2.041.055
40 (S)	Program expenditures	3,941,957 537,427	****	****	3,941,957 537,427
(3)		537,427		••••	
	Total budgetary expenditures	4,479,384			4,479,384

			These Supplemen		
Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Royal Canadian Mounted Police				
	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$2,681,000 from Public Works and Government Services Vote 1 and \$549,776 from Transport Vote 1, Appropriation Act				
50b	No. 1, 2011-12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,103,244,920	37,720,776	38,988,891	2,179,954,587
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	338,995,403	49,000	15,264,248	354,308,651
	increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	120,362,517		8.074.272	128,436,789
	Contributions to employee benefit plans Pensions and other employee benefits – Members of	91,276,888		0,074,272	91,276,888
	the Force Pensions under the Royal Canadian Mounted Police	365,107,552			365,107,552
	Pension Continuation Act (R.S.C., 1970, c. R-10)	17,500,000			17,500,000
	Total budgetary expenditures	3,036,487,280	37,769,776	62,327,411	3,136,584,467
	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, Appropriation Act No. 1,				
	2011–12 for the purposes of this Vote	1,367,601	480,000	1	1,847,602
(S)	Contributions to employee benefit plans	181,574			181,574
	Total budgetary expenditures	1,549,175	480,000	1	2,029,176
	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission				
65a	Program expenditures	8,046,909			8,046,909
(S)	Contributions to employee benefit plans	589,215			589,215
	Total budgetary expenditures	8,636,124			8,636,124

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS **Department**

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the sustainability of agreements under the First Nations Policing Program Funding to support activities related to the solicitation, development and delivery of targeted prevention interventions aimed at reducing youth violence and youth		15,000	15,000
gangs among those most at risk. Financial assistance to provinces and territories for costs incurred during the	1,148	6,132	7,280
repatriation of Canadian evacuees from Haïti following the earthquake		1,500	1,500
Funding for the audit of contribution agreements for the reimbursement to provincial and municipal agencies for planning and operating costs related to policing and	*		
security for G8 and G20 meetings in 2010	680		680
Funding for the Kanishka Project Research Initiative	263	50	313
Total Voted Appropriations	2,091	22,682	24,773
Transfers			
Transfer from Transport – For the Passenger Protect Program Transfer from Transport – To support the Canadian Safeguarding and Response	430		430
Workshop	22		22
implement Crimeorg.ca, a national website for combating organized crime Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to	(127)		(127)
departmental staff located at missions abroad	(328)		(328)
services		(35,000)	(35.000)
Total Transfers	(3)	(35,000)	(35,003)
These Supplementary Estimates	2,088	(12,318)	(10,230)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on reserve, Indian communities on Crown land and		
Inuit communities, for the First Nations Policing Program	15,000,000	
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	6,132,000	
Financial assistance to provinces and territories for costs incurred during the repatriation of		
Canadian evacuees from Haiti	1,500,000	
Kanishka Project Contribution Program	50,000	
Total Gross Transfer Payments	22,682,000	
Less: Funds transferred to another Vote	35,000,000	
Net Transfer Payments	(12,318,000)	

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for incremental costs relating to the mass migrant arrival of the MV Sun Sea.	22,008		22,008
Funding to improve the integrity of front-line operations	20,451		20,451
Sales Tax Credit, and Nova Scotia Affordable Living Tax Credit (horizontal item) Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream	9,651	1,554	11,205
(horizontal item)	1,508	1,896	3,404
Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (horizontal item)</i>	2,939		2,939
Funding to combat human smuggling (horizontal item)	1,508		1,508
Gross Voted Appropriations	58,065	3,450	61,515
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	20,519		20,519
Total Voted Appropriations	37,546	3,450	40,996
Transfers			
Transfer from Transport – For the Commercial Marine Export Examination Mapping Exercise.	246		246
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(891)	(175)	(1,066)
Total Transfers	(645)	(175)	(820)
These Supplementary Estimates	36,901	3,275	40,176

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$20,518,827 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to employee benefit plan costs resulting from the 2010–11 conversion of funds to salary dollars (\$11,775,827); and the discontinuation of payments to Canada Post Corporation for the handling fee related to mail orders on imports (\$8,743,000).

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 20
Recovery of costs related to security screening of employees at nuclear power plants and provincial government facilities	2,514 1,862
Total Adjustments to Appropriations	4,376
Transfers	
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for support to departmental staff located at missions abroad. Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.	5,483 211
Total Transfers	5,695
These Supplementary Estimates	10,070

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Correctional Service of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 25
Funding to provide continued dedicated services to victims of federal offenders through the National Victims Services Program Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item) Funding for a psychiatric residency seat in a college of medicine in Saskatchewan	2,705 1,157 12
Gross Voted Appropriations	3,874
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	3,874
Total Voted Appropriations	
These Supplementary Estimates	

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$3,874,454 in total authorities is available within the Vote due to a reduced requirement related to the National Capital, Accommodation, and Operations Plan (\$3,862,889); and from a Grant to the University of Saskatchewan College of Medicine for a forensic research centre (\$11,565).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to University of Saskatchewan College of Medicine for a psychiatric residency seat	11,565	
Total Gross Transfer Payments	11,565	
Less: Funds available within the Vote	11,565	
Net Transfer Payments		

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Vote 35

Funding for the Federal Victims Strategy to continue improving communications......

440

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 45	Vote 50	Vote 55	Total
Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the				
temporary visa stream (horizontal item)	4,201	5,856		10,057
Funding to extend the deployment of police in Haiti for				
post-earthquake stabilization and reconstruction efforts				
(horizontal item)	9,281			9,281
Funding to compensate members of the Royal Canadian Mounted			0.084	0.054
Police for injuries received in the performance of duty		7.000	8,074	8,074
Funding for the Royal Canadian Mounted Police Training Academy.		7,000		7,000
Funding for the implementation of enhanced security measures on	1.0.13	1,724		6,567
Parliament Hill	4,843	1,724		0,307
crime and the financing of terrorist activities in accordance with				
the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist				
Financing Act (horizontal item)	6,170	113		6.283
Funding from the disposal of the former Southern Alberta district	0,170	112		0,205
office building and post garage in Calgary	5,000			5,000
Funding to combat human smuggling (horizontal item)	4,614			4,614
Funding for the international peacekeeping and peace operations in				
countries experiencing or threatened by conflict and in failed or				
fragile states	3,700			3,700
Funding for the G8/G20 Summit Security Unit to handle the				
continuing high volume of requests, reviews, investigations and				
criminal prosecutions related to the G8 and G20 Summits in				
2010	3,183			3,183
Funding related to the assessment, management and remediation of	0.00			0.00
federal contaminated sites (horizontal item)	828			828
Funding for the renewal of Canada's Program on Crime Against	(20			(20
Humanity and War Crimes Program (horizontal item)	620			620 571
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property Reinvestment of royalties from intellectual property	429	571		429
Funding for criminal record checks related to applications for	429			427
pardons	250			250
Gross Voted Appropriations	43,119	15,264	8,074	66,457
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	4,130			4,130
Total Voted Appropriations	38,989	15,264	8,074	62,327

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS **Royal Canadian Mounted Police**

Explanation of Requirements (t	thousands of d	ollars)
--------------------------------	----------------	---------

Transfers	Vote 45	Vote 50	Vote 55	Total
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations Community Policing Services	35,000			35,000
agreement for the new headquarters facility located in Ottawa, Ontario	2.681			2,681
Transfer from Transport – For the Great Lakes Marine Security	2,001			2,001
Operations Center Technological Feeds	249			249
Transfer from Transport – For Remote Vessel Tracking System				
(SIGNALIS Radar) Extension	225			225
Transfer from Transport – For the Lake Ontario Radar Project Transfer from National Defence – For public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and	51			51
Technology Initiative		49		49
Project	. 25			25
support to departmental staff located at missions abroad	(30)			(30)
Review Committee operations	(480)			(480)
Total Transfers	37,721	49		37,770
These Supplementary Estimates	76,710	15,313	8,074	100,097

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: \$4,130,000 in total authorities is available within the Vote due to delays in the resolution of lawsuits related to vendor contracts and loss of business during the Vancouver Olympics in 2010 (\$4,000,000); and due to reduced operating requirements from a realignment of activities for the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (\$130,000).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in		
the performance of duty	8,074,272	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 60
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For funding received from contract policing partners in support of	
the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee operations	480

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

		These Supplementary Estimates				
		Authorities			Total Estimates	
Vote	(dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date	
	0					
16	Department Operating expenditures for the provision of					
	accommodation, common and central services					
	including recoverable expenditures on behalf of the					
	Canada Pension Plan, the Employment Insurance Act					
	and the Seized Property Management Act; authority to					
	spend revenues received during the fiscal year arising					
	from accommodation and central and common					
	services in respect of these services and the payment					
	to each member of the Queen's Privy Council for					
	Canada who is a Minister without Portfolio or a					
	Minister of State who does not preside over a					
	Ministry of State of a salary not to exceed the salary					
	paid to Ministers of State who preside over Ministries					
	of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant					
	to the Parliament of Canada Act and pro rata for any					
	period of less than a year – To authorize the transfer					
	of \$353,724 from Transport Vote 1, Appropriation					
	Act No. 1, 2011–12 for the purpose of this Vote and to	2 100 220 100	(40.000.00	04 501 441	0.016.550.0	
.,	provide a further amount of	2,180,329,499	(48,277,726)	84,521,441	2,216,573,2	
5b	Capital expenditures including expenditures on works					
	other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements					
	authorized by the Minister of Public Works and					
	Government Services – To authorize the transfer of					
	\$42,318.625 from Public Works and Government					
	Services Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12					
	for the purposes of this Vote and to provide a further					
	amount of	412,788,365	42,318,625	46,849,389	501,956,37	
5a	Translation Bureau Revolving Fund - In accordance					
	with section 29.1 of the Financial Administration Act,					
	to increase from \$10,000,000 to \$20,000,000,					
	effective April 1, 2011, the amount by which the					
	aggregate of expenditures made for the purpose of the					
	fund, established by Vote 23d, Appropriation Act					
	No. 4, 1994–95, may exceed the revenues	1				
10	Contributions	5,210,000			5,210,00	
(S)	Contributions to employee benefit plans	99,871,902			99,871,90	
(S)	Minister of Public Works and Government Services and Minister for Status of Women – Salary and motor					
	car allowance	77,516			77.51	
(S)	Real Property Services Revolving Fund	10,000,000			10,000,00	
(S)	Telecommunications and Informatics Common	10,000,000			10,000,00	
	Services Revolving Fund	6,200,000			6,200,00	
S)	Translation Bureau Revolving Fund	3,082,000			3,082,00	
(S)	Payment in lieu of taxes to municipalities and other					
	taxing authorities					
(S)	Optional Services Revolving Fund					
S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund	(198,850)			(198,850	
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(4,854,000)			(4,854,000	
	Total budgetary expenditures	2,712,506,433	(5,959,101)	131,370,830	2,837,918,16	

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary – Budgetary

		These Supplement		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
Old Port of Montreal Corporation Inc. Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$24,826,375 from Privy Council Vote 25, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purpose of this Vote		24,826,375	1	24,826,376
Total budgetary expenditures		24,826,375	1	24,826,376

Note: Order in Council P.C. 2011-0585 designates the Minister of Public Works and Government Services, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appropriate Minister for the Canada Lands Company Limited for the purposes of the *Financial Administration Act*, effective May 18, 2011.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects to rehabilitate the parliamentary precinct buildings	20,994	43,458	64,452
government departments and agencies	38,978		38,978
Canadians (Cyber Authentication (E-PASS))	16,500		16,500
crown-owned buildings through the National Investment Strategy	14,915		14,915
contaminated sites (horizontal item)	5,176		5,176
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property		3,392	3,392
Federal Real Property for Homelessness Initiative	3,000		3,000
Government of Canada (horizontal item)	1,365		1,365
Funding to consolidate all pay administration services into one centre of expertise	162		162
Gross Voted Appropriations	101,089	46,850	147,939
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	16,568		16,568
Total Voted Appropriations	84,521	46,850	131,371
Transfers			
Transfer from Transport – Transfer of departmental support related to the Canada Lands Company Limited, as a result of government restructuring whereby the Minister of Public Works and Government Services is now the Minister			
responsible for Canada Lands Company Limited	354		354
Internal reallocation of resources – To reallocate funding for the West Block Program Internal reallocation of resources – To reallocate funding for the National Investment	(11,740)	11,740	
Strategy	(14.915)	14,915	
Visitor Welcome Centre	(15,664)	15,664	
of the Provinces and Territories due to the custody transfer of that property Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For reimbursement of accommodation costs related to lease-purchase agreement for the new headquarters facility located	(450)		(450)
in Ottawa, Ontario	(2,681)		(2,681)
space	(3,182)		(3,182)
Total Transfers	(48,278)	42,319	(5,959)
These Supplementary Estimates	36,244	89,168	125,412

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$16,567,769 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending announced in Budget 2010 (\$16,488,000); and for banking fees related to the administration of the Public Service Superannuation Plan (\$79,769).

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES Old Port of Montreal Corporation Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 13
Transfer of the Old Port of Montreal Corporation Inc. from the Privy Council portfolio to the Public Works and	
Government Services portfolio, as a result of government restructuring whereby the Minister of Public Works and	
Government Services is now the Minister responsible for the Canada Lands Company Limited, including its	
subsidiary the Old Port of Montreal Corporation Inc.	24,826

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplemen	ntary Estimates	_	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date	
	Department					
lb	Operating expenditures, and					
	(a) authority to make expenditures on other than					
	federal property in the course of or arising out of the					
	exercise of jurisdiction in aeronautics;					
	(b) authority for the payment of commissions for					
	revenue collection pursuant to the Aeronautics Act;					
	(c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue					
	received during the fiscal year; and					
	(d) the payment to each member of the Queen's Privy					
	Council for Canada who is a Minister without					
	Portfolio or a Minister of State who does not preside					
	over a Ministry of State of a salary not to exceed the					
	salary paid to Ministers of State who preside over					
	Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata					
	for any period of less than a year – To authorize the					
	transfer of \$700,000 from Transport Vote 5 and					
	\$16,667 from National Defence Vote 5,					
	Appropriation Act No. 1, 2011-12 for the purposes of					
	this Vote and to provide a further amount of	570,114,410	(1,313,557)	29,901,128	598,701,98	
5b	Capital expenditures including contributions to					
	provinces or municipalities or local or private					
	authorities towards construction done by those bodies - To authorize the transfer of \$150,000 from National					
	Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12					
	for the purposes of this Vote and to provide a further					
	amount of	105,096,607	(7,950,000)	2,347,329	99,493,936	
10b	The grants listed in the Estimates and contributions –					
	To authorize the transfer of \$7,400,000 from					
	Transport Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further					
	amount of	669,077,485	7,400,000	45,820,034	722,297,519	
17a	Pursuant to section 24.1 of the Financial	007,077,100	7,700,000	1010201051	, man (m) () ()	
	Administration Act, to forgive certain debts and					
	accrued interest due to Her Majesty in right of Canada					
	amounting to \$22,646,108 relating to the Saint John					
(0)	Harbour Bridge Authority	22,646,108			22,646,108	
(S)	Contributions to employee benefit plans	74,380,197			74,380,193	
(3)	Communities and Minister of the Economic					
	Development Agency of Canada for the Regions of					
	Quebec – Salary and motor car allowance	77,516			77,516	
(S)	Minister of State – Motor car allowance	2,000			2,000	
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway					
	agreements under the Canada Marine Act	mo 400 000			mo 400 000	
(6)	(S.C., 1998, c. 10)	79,593,000			79,593,000	
(5)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the Northumberland Strait Crossing Act					
	(S.C., 1993, c. 43)	58,974,669			58,974,669	
(S)	Payments to the Canadian National Railway	50177 14007	• • • • •		30,771,00	
	Company in respect of the termination of the					
	collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal					
	and for rehabilitation work on the roadway portion of					
	the Bridge (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963,	2 200 000			2 200 200	
	S.C., 1963, c. 42)	3,300,000			3,300,000	
	Total budgetary expenditures	1,583,261,992	(1,863,557)	78,068,491	1,659,466,926	

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplement	ntary Estimates	
		Authorities			Total Estimates
Vote	e (dollars)	to date	Transfers	Adjustments	to date
15	Canada Post Corporation Payments to the Canada Post Corporation for special				
	purposes	22,210,000	••••		22,210,000
_	Total budgetary expenditures	22,210,000			22,210,000
20	Canadian Air Transport Security Authority Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	582,727,000	****	• • • •	582,727,000
	Total budgetary expenditures	582,727,000			582,727,000
25 (S)	Canadian Transportation Agency Program expenditures Contributions to employee benefit plans	25,842,530 3,565,688		••••	25,842,530 3,565,688
	Total budgetary expenditures	29,408,218			29,408,218
30	Federal Bridge Corporation Limited Payments to the Federal Bridge Corporation Limited	64,699,000			64,699,000
	Total budgetary expenditures	64,699,000			64,699,000
	payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service	200,585,000		1,500,000	202,085,000
	Total budgetary expenditures	200,585,000		1,500,000	202,085,000
	National Capital Commission Payments to the National Capital Commission for operating expenditures	78,398,834	(65,157,730)	• • • • •	13,241,104
	capital expenditures	31,963,000	(27,778,875)	****	4,184,125
	Total budgetary expenditures	110,361,834	(92,936,605)	****	17,425,229
	Office of Infrastructure of Canada Operating expenditures – To authorize the transfer of \$9,687,732 from Transport Vote 55, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	52,125,080 4,693,333,359 5,038,042 70,117,555	9,687,732 (9,687,732) 	1 990,810,218 (4,982,622)	61,812,813 5,674,455,845 5,038,042 65,134,933
<u>(S)</u>	Program	62,652,000	• • • • •	94,856,000 92,041,502	157,508,000 92,041,502
	Total budgetary expenditures	4,883,266,036		1,172,725,099	6,055,991,135

Note: Order in Council P.C. 2011-0583 designates the Minister of Foreign Affairs, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the appriopriate Minister for the purposes of the *National Capital Act*, effective May 18, 2011.

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplement	ntary Estimates	
Vote	e (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
60b	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal	130,752,000		23,135,000	153,887,000
	Total budgetary expenditures	130,752,000		23,135,000	153,887,000
65b (S)	Transportation Appeal Tribunal of Canada Program expenditures – To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	1,332,089 129,762	310,698	1	1,642,788 129,762
	Total budgetary expenditures	1,461,851	310,698	1	1,772,550
70b	VIA Rail Canada Inc. Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977	506,309,000		50,000,000	556,309,000
	Total budgetary expenditures	506,309,000		50,000,000	556,309,000

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for operating requirements related to the Ferry Services				
Contribution Program which supports regional and remote ferry	2.000	2.002	*** 0.5.4	4.00.00
services in Atlantic Canada and Eastern Quebec	3,890	2,023	11,954	17,867
Funding for agreements with First Nations with respect to the development of the Port of Prince Rupert	50		16,218	16,268
Funding to support the Regional and Remote Passenger Rail	50		10,210	10,200
Services Class Contribution Program			16,100	16,100
Funding related to the assessment, management and remediation of				
federal contaminated sites (horizontal item)	13,007			13,007
Funding to reduce air pollution and greenhouse gas emissions related				
to transportation under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item)	12,479	325		12,804
Funding related to the ecoTRANSPORT Strategy for the Marine	12,7//	323		12,004
Shore Power Program			899 *	899
Funding related to the Contribution for the Oshawa Harbour Port				
Consolidation Project			649	649
Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change	351			351
under Canada's Clean Air Agenda (horizontal item) Funding for the delivery of large-scale and community-based	331			331
infrastructure projects under the Building Canada Fund Program				
(horizontal item)	124			124
Total Voted Appropriations	29,901	2,348	45,820	78,069
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security related to the				
Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and				
Technology Initiative		150		150
Transfer from National Defence – For investments in search and				
rescue prevention and coordination initiatives across Canada	17		* * * * *	17
Internal reallocation of resources – To reallocate funding for the Port Divestiture Fund		(7,400)	7,400	
Internal reallocation of resources – To reallocate funding relating to		(7,700)	7,700	
Payment in Lieu of Taxes for the Detroit River Crossing major				
crown project	700	(700)		
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – To support				()
the Canadian Safeguarding and Response Workshop	(22)			(22)
Transfer to Fisheries and Oceans – For the Canadian Maritime Domain Awareness Workshop	(23)			(23)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For the Coordinated	(23)			(23)
Radar Platform Project	(25)			(25)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police - For the Lake Ontario				
Radar Project	(51)			(51)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – Transfer of				
departmental support for the National Capital Commission, as a result of government restructuring whereby the Minister of				
Foreign Affairs is now the Minister responsible for the National				
Capital Commission	(95)			(95)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For Remote Vessel				
Tracking System (SIGNALIS Radar) Extension	(225)			(225)
Transfer to Canada Border Services Agency – For the Commercial	(246)			(246)
Marine Export Examination Mapping Exercise Transfer to Royal Canadian Mounted Police - For the Great Lakes	(246)			(246)
Marine Security Operations Centre Technological Feeds	(249)			(249)
	(2.7)			(21)

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Transportation Appeal Tribunal of Canada – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction in the marine and rail sectors including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine, and rail services	(311)			(311)
Minister responsible for Canada Lands Company Limited	(354)			(354)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – For the				
Passenger Protect Program	(430)			(430)
Total Transfers	(1,314)	(7,950)	7,400	(1,864)
These Supplementary Estimates	28,587	(5,602)	53,220	76,205

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the Coast Tsimshian for the Port of Prince Rupert development	12,317,500	
Grant to the Kitselas First Nation for the Port of Prince Rupert development	1,950,000	
Grant to the Kitsumkalum First Nation for the Port of Prince Rupert development	1,950,000	
Total Gross Grants	16,217,500	
Contributions		
Ferry Services Contribution Program	11,954,500	
Contribution program for operating, capital and start-up funding requirement for regional	4	
and remote passenger rail sevices	16,100,000	
Port Divestiture Fund	7,400,000	
ecoTRANSPORT Strategy - ecoMOBILITY Program	898,968	
Contribution for the Oshawa Harbour Port Consolidation Project	649,066	,
Total Gross Contributions	37,002,534	
Total Transfer Payments	53,220,034	

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations

Vote 35

Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund to complete the North Sydney, Nova Scotia, alternate dock

1,500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 40	Vote 45	Total
Transfer of the National Capital Commission from the Transport portfolio to the			
Foreign Affairs and International Trade portfolio due to government restructuring	(65,158)	(27,779)	(92,937)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Total
Funding to support the Infrastructure Stimulus Fund in order to complete construction-ready provincial, territorial and municipal infrastructure projects		708,646	708,646
Funding for the Building Canada Fund Communities Component Top Up to complete short-term or construction ready infrastructure needs of smaller communities		163,000	163,000
Funding for the Municipal Rural Infrastructure Fund to support smaller scale municipal infrastructure such as water and wastewater treatment, and cultural and recreation projects		104,117	104,117
Funding for the Building Canada Fund – Major infrastructure component relating to larger and strategic projects of national and regional significance		36,135	36,135
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support the implementation of the Advanced People Mover Bus System project in Niagara Falls		23,138	23,138
restore the fiscal balance while enhancing canada's public Infrastructure Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund to support large-scale projects		20,144	20,144
of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians		5,829	5,829
Funding for the Border Infrastructure Fund to reduce congestion, enhance infrastructure capacity and enhance safety and security at border crossings		743	743
Gross Voted Appropriations		1,061,752	1,061,752

TRANSPORT Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)			
	Vote 50	Vote 55	Total
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote		70,942	70,942
Total Voted Appropriations		990,810	990,810
Statutory Appropriations			
Funding for the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program to help restore the fiscal balance while enhancing Canada's public infrastructure			94,856 92,042 (4,983)
Regional Environmental Assessment Total Statutory Appropriations		-	181,915
Total Adjustments to Appropriations Transfers			1,172,725
Internal reallocation of resources – To administer the extension of the Infrastructure Stimulus Fund	9,688	(9,688)	
These Supplementary Estimates	9,688	981,122	1,172,725

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 55: \$70,942,019 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to savings identified as part of the strategic review announced in Budget 2011 (\$48,400,000) and due to reprofiling of funds for the Building Canada Fund – Communities Component (\$22,542,019).

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund	708,646,230	
Contributions under the Building Canada Fund Communities Component Top Up	163,000,000	
Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund.	104,117,451	
Contributions under the Building Canada Fund Major Infrastructure Component	36,134,546	
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	28,967,479	
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	20,144,000	
Contributions under the Border Infrastructure Fund	742,531	
(S) Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program		94,856,000
(S) Contributions under the Infrastructure Stimulus Fund		92,041,502
(S) Contributions under the Green Infrastructure Fund		(4,982,622)
Total Gross Transfer Payments	1,061,752,237	181,914,880
Less: Funds available within the Vote	70,942,019	
Less: Funds transferred to another Vote	9,687,732	
Net Transfer Payments	981,122,486	181,914,880

The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 60
Funding for the re-decking of the Honoré Mercier Bridge	17,643
Funding for the rehabilitation of the Champlain Bridge	4,617
Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	875
These Supplementary Estimates	23,135

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Transportation Appeal Tribunal of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 65
Transfer from Transport – To support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction in the marine	
and rail sectors including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of	
appeals related to aviation, marine, and rail services	311

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

VIA Rail Canada Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 70
Funding to offset VIA's operating budget shortfall in 2011	50,000

TREASURY BOARD

Ministry Summary – Budgetary

	(dollars)		These Supplemen	ntary Estimates	
Vote		Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Secretariat				
1b	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada				
	who is a Minister without Portfolio or a Minister of				
	State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of				
	State who preside over Ministries of State under the				
	Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during				
	the fiscal year arising from activities of the Treasury				
	Board Secretariat – To authorize the transfer of				
	\$100,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$74,805 from Industry Vote 1 and \$70,000 from				
	Privy Council Vote 1, Appropriation Act No. 1,				
	2011–12 for the purposes of this Vote and to provide	247 221 701	(40 (05)	27.742.020	275 014 04
5	a further amount of	247,321,701	(49,695)	27,742,039	275,014,04
	of the Treasury Board, to supplement other				
	appropriations and to provide for miscellaneous,				
	urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not				
	listed in the Estimates and the increase of the amount				
	of grants listed in these, where those expenditures are				
	within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums				
	allotted and repaid to this appropriation from other				
10	appropriations	750,000,000		• • • • •	750,000,000
10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other				
	appropriations in support of the implementation of				
	strategic management initiatives in the public service of Canada	8.510.893			8.510.89
15b	Compensation Adjustments – Subject to the approval	0,210,093		• • • • •	0,510,09.
	of the Treasury Board, to supplement other				
	appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and				
	conditions of service or employment of the federal				
	public administration, including members of the				
	Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown				
	corporations as defined in section 83 of the Financial				
	Administration Act			11,474,853	11,474,85

TREASURY BOARD

Ministry Summary – Budgetary

			These Supplementary Estimates			
Vote	e (dollars)	Authorities to date		Adjustments	Total Estimates to date	
201	Duklia Carriaa Inguranca Darmanta in regnat of					
200	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums,					
	contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board					
	determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in					
	respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their					
25	share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i> Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other	2,452,205,200	(70,795,588)	••••	2,381,409,61	
30a	appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year	385,259,096	••••	••••	385,259,09	
	Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or					
	employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal					
	public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15,					
33	Compensation Adjustments	1,726,406,975		••••	1,726,406,97	
(S)	appropriations for purposes of the capital budget carry forward allowance from the previous fiscal year	309,916,828 31,801,533		• • • •	309,916,82 31,801,53	
(0)	Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario – Salary and motor car allowance	77,516			77,51	
(S)	Payments under the Public Service Pension Adjustment Act (R.S.C., 1970, c. P-33)	20,000	****		20,00	
	Total budgetary expenditures	5,911,519,742	(70,845,283)	39,216,892	5,879,891,35	
40	Canada School of Public Service Program expenditures	48,666,027			48,666,02	
(S) (S)	Contributions to employee benefit plans	6,739,546 50,000,000			6,739,54 50,000,00	
	Total budgetary expenditures	105,405,573			105,405,57	
	Office of the Commissioner of Lobbying	,,			, , , , , , ,	
45 (S)	Program expenditures	4,600,682 444,909			4,600,68 444,90	
	Total budgetary expenditures	5,045,591			5,045,59	
	Office of the Public Sector Integrity Commissioner					
50	Program expenditures	6,634,650	• • • • •	• • • • •	6,634,65	
(S)	Contributions to employee benefit plans	534,960		****	534,96	
	Total budgetary expenditures	7,169,610			7,169,61	

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation	of D	equirements	(thousands	of dollars)

		Centrally- managed	Centrally- managed	
Voted Appropriations	Vote 1	Vote 15	Vote 20	Total
Funding for external experts to support the Strategic and Operating Review initiative	15,500			15,500
Compensation adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments		11,475		11,475
to the Government on reductions to the compliance burden of federal regulations on business	5,601			5,601
Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada (<i>horizontal item</i>). Funding to support the transition of Treasury Board Secretariat's	4,139			4,139
corporate information management/information technology Funding to establish and maintain a Litigation Management Unit to manage employment and labour relations litigation and to fund	3,850			3,850
litigation costs in responding to challenges to federal public sector labour and employment legislation	2,524			2,524
federal contaminated sites (horizontal item)	492			492
Gross Voted Appropriations	32,106	11,475		43,581
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote	4,364			4,364
Total Voted Appropriations	27,742	11,475		39,217
Transfers				
Transfer from the Canada Revenue Agency (\$100) and Industry (\$75) – To support the National Managers' Community	175			175
Centres of Government conference	70			7()
(\$101) and Environment (\$82) – For the implementation of the Departmental Audit Management Software Initiative	(295)			(295)
insurance and social security for locally engaged staff			(70,796)	(70,796)
Total Transfers	(50)		(70,796)	(70,846)
These Supplementary Estimates	27,692	11,475	(70,796)	(31,629)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$4,364,514 in total authorities is available <u>within</u> the Vote due to savings as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

VETERANS AFFAIRS

Ministry Summary – Budgetary

Vote	(dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments	Total Estimates to date
	Department				
lb	Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the				
	Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price				
	contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C., 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held				
	financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member				
	of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary				
	not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of				
	Canada Act and pro rata for any period of less than a year	930,747,458	••••	33,051,286	963,798,74
b	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the				
	Treasury Board – To authorize the transfer of \$175,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of				
S) S)	this Vote and to provide a further amount of	2,556,168,000 41,919,908	175,000	31,050,000	2,587,393,00 41,919,90
,	allowance	77,516			77,51
S) S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment Repayments under section 15 of the <i>War Service</i> <i>Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i>	175,000	••••		175,00
S)	(R.S.C., 1970, c. V-4)	10,000			10,00
S)	Adjustment	10,000			10,00
	Service Grants Act (R.S.C., 1970, c. W-4)	2,000	*****	• • • • •	2,00
	Total budgetary expenditures	3,529,109,882	175,000	64,101,286	3,593,386,16
	Veterans Review and Appeal Board				
0.	Program expenditures	10,157,631			10,157,63
S)	Contributions to employee benefit plans	1,604,300			1,604,30
	Total budgetary expenditures	11,761,931			11,761,93

VETERANS AFFAIRS Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for Exceptional Incapacity Allowance benefits under the Pensions for			
Disability and Death grant		21,300	21,300
Funding for Ex gratia payments to deliver on the Government's commitments related to Agent Orange testing at CFB Gagetown in 1966 and 1967	20,000		20,000
Funding for the transformation plan which will realign programs and service delivery to better serve Veterans	10,642		10,642
Funding to implement support service enhancements to the New Veterans Charter		8,500	8,500
Funding for the Community War Memorial Program to build cenotaphs/monuments and major additions to existing ones, to commemorate the achievements and			
sacrifices of those who served Canada in times of war, military conflict and peace		1,250	1,250
Funding for the Ste. Anne's Hospital Renovation Project	1,250		1,250
families	659		659
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	500		500
Total Voted Appropriations	33,051	31,050	64,101
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – To support the Historica-Dominion Institute's Memory Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance		175	175
These Supplementary Estimates	33,051	31,225	64,276
Transfer Payments (dollars)	V	oted	Statutory
			Comment of the contract of the
Grants			
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45/8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the <i>Pension Act</i> ; for compensation f			
former prisoners of war under the Pension Act, and Newfoundland special awards		1,400,000	
Earnings Loss and Supplementary Retirement Benefit		8,400,000	
Total Grants	2	9,800,000	
Contributions			
Community War Memorial Program		1,250,000	
Contributions under the Partnerships Contribution Program		175,000	
Total Contributions		1,425,000	
TOTAL COLLEGE		-,	

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Ministry Summary – Budgetary

Vot	e (dollars)	Authorities to date	These Supplement	Adjustments	Total Estimates
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year.	48.951.826		2.117.932	51.069.758
5b (S)	The grants listed in the Estimates and contributions Contributions to employee benefit plans	140,862,000 5,171,123		14,235,519	155,097,519 5,171,123
(S) (S)	Minister of State – Motor car allowance	2,000 4,500,000		• • • • •	2,000 4,500,000
	Total budgetary expenditures	199,486,949		16,353,451	215,840,400

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support construction activities related to recreational infrastructure (horizontal item)	362	14,492	14,854
Reinvestment of receipts from repayable contributions to increase economic development activities		2,238	2,238
Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Fund Program (horizontal item)	1,997		1,997
and development in communities in Western Canada	, , , , ,	455	455
Gross Voted Appropriations	2,359	17,185	19,544
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	241	2,950	3,191
These Supplementary Estimates	2,118	14,235	16,353

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$241,157 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Vote 5: \$2,950,000 in total authorities is available within the Vote due to savings identified as part of the government's ongoing strategic review of departmental spending.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for the Recreational Infrastructure Canada Program	14,492,491	
Contributions under the Western Diversification Program	2,693,028	
Total Gross Transfer Payments	17,185,519	
Less: Funds available within the Vote	2,950,000	
Net Transfer Payments	14,235,519	

ANNEX

Overview Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the **Appropriation Bill Statutory Forecasts Summary of Changes to Voted Appropriations Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object** of Expenditure Allocations from the Treasury Board Central Votes Horizontal Items included in Supplementary Estimates \$1 Items included in these Supplementary Estimates

This section provides an overview of the following summary tables:

- 1. Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill
- 2. Statutory Forecasts
- 3. Summary of Changes to Voted Appropriations
- 4. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of
- 5. Allocations from the Treasury Board Central Votes
- 6. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
- 7. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Items for Inclusion in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2012 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2013.

Only positive adjustments to appropriations are included in a Proposed Schedule to the Appropriation Bill. Where funding for a Vote has netted to zero or has a negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change is required to existing spending authority and not requested of Parliament. Therefore, they are not included in these schedules.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a. Program expenditures Votes This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "Capital expenditures" Vote or "Grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all expenditures are charged to the one Vote.
- b. Operating expenditures Votes This type of Vote is used when there is a requirement for either a "Capital expenditures" Vote or a "Grants and contributions" Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million.
- c. Capital expenditures Votes This type of Vote is used when capital expenditures equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a "Capital expenditures" Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets where an organization expects to draw upon its own labour and materials or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes.
- d. Grants and contributions Votes This type of Vote is used when the total of grants and contributions expenditures equals or exceeds \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.
- e. Non-budgetary Votes This type of Vote is identified by the letter "L", and provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f. Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and is responsible directly to a Minister.

Overview

- Treasury Board centrally-managed Votes To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required as outlined below.
 - Government Contingencies Vote This Vote serves to supplement other appropriations and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these Supplementary Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - Government-Wide Initiatives Vote This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - iii. Compensation Adjustments Vote This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the Financial Administration Act.
 - iv. Public Service Insurance Vote This Vote provides for the payment, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the Employment Insurance Act.
 - v. Operating Budget Carry Forward Vote This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - vi. Paylist Requirements Vote This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from the Compensation Adjustments Vote.
 - vii. Capital Budget Carry Forward Vote This Vote supplements other appropriations for capital budget carry forward from the previous year.

2. Statutory Forecasts

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

3. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates.

The third column (Less. Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the details section.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

4. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All organizations, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

- 1. Personnel
- 2. Transportation and communications
- 3. Information
- 4. Professional and special services
- 5. Rentals
- 6. Purchased repair and maintenance
- 7. Utilities, materials and supplies
- 8. Acquisition of land, buildings and works
- 9. Acquisition of machinery and equipment
- 10. Transfer payments
- 11. Public debt charges
- 12. Other subsidies and payments

5. Allocations from the Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-Wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items
 included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated Appropriation Act is passed.
 Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances
 would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be
 made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Overview

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) - This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) - This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the Financial Administration Act, Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) - This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not requiréd to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) - This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments, agencies and Crown corporations may access this Vote throughout the fiscal year. Departments, agencies and Crown corporations are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Capital Budget Carry Forward (TB Vote 33) - This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year. Departments and agencies with a separate Capital Vote are entitled to carry forward up to 20% of their year-end capital budget. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 33.

6. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes

This table provides a summary of those items for which funding is sought in Supplementary Estimates. It also provides an overview of initiatives related to Supplementary Estimates in then current fiscal year where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

7. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include "one dollar items", which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to reallocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the "one-dollar" amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- 2. Write off debts:
- 3. Adjust loan guarantees;
- 4. Authorize grants; or
- Amend previous Appropriation Acts.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food — Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year — To authorize the transfer of \$208,900 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011—12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	21,437,422 24,171,425	45 608 841
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		45,608,847
20b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$7,215,136 from Agriculture and Agri-Food Vote 1,		
25b	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	1	
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
5b [Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,343,674 from Atlantic Canada Opportunities Agency Vote 1, and \$1,917,315 from National Defence Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		12.425,838
	ENTERPRISE CAPE BRETON CORPORATION		
10b	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the Enterprise Cape Breton Corporation Act		15,097,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
Ib	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network and the Canadian Audio-Visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$20,000 from Canadian Heritage Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount		
5b	of	7,953,692	
	authorize the transfer of \$207,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	157,930,630	
			165,884,322
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the Canada Council for the Arts Act, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$177,000 from Canadian Heritage Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures		60,000,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
35b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures		665,000
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
50b	Library and Archives of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote.		1

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – Concluded		
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
60b	Payments to the National Arts Centre Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$150,000 from Canadian Heritage Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote		1
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
100b	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products – To authorize the transfer of \$543,528 from Vote 102, a deemed appropriation pursuant to section 31.1 of the <i>Financial Administration Act</i> for the purposes of this Vote		ı
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
16	Citizenship and Immigration — Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year — To authorize the transfer of \$10,099,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	51,749,542	
7b	Pursuant to section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 4,726 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$1,709,358 in the amount of \$1,700,056 in 2011–12 related to immigration loans issued pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act in order to write-off loans related to the immigration loan program – To authorize the transfer of \$9,302 from Citizenship and Immigration Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,700,056	53,449,598

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
16	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec — Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of	1 (21 12)	
5b	less than a year Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$450,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,621,125	
	ENVIRONMENT		21,288,281
	DEPARTMENT		
16	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$81,500 from Treasury Board Secretariat Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	126,155,164	

Vote No.	Service	Amount (S)	Total (\$)
	ENVIRONMENT – Concluded		
	DEPARTMENT- Concluded		
5b	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$325,000 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,117,500	
	Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	2,360,000	
			135,632,60
15b	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency		2,100,00
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
16	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year and public it to expend received during		
5b _15b	for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year. Finance – The grants listed in the Estimates and contributions	4,940,846 7,000,000	
	to exceed \$441,020,000 to the international Development Association	1	11,940,84

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$5,000,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$720,300 from Environment Vote 1, \$101,000 from Treasury Board Vote 1, \$30,000 from National Defence Vote 1, and \$22,750 from Transport Vote 1,		
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a	40.051.064	
5b	further amount of	40,051,864	
101	commercial fishing vessels	22,872,500	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$2,055,205 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$100,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote	1	
			62,924,3

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade — Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and Canadian residents living abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of S		
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	6,353,680	
5b	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$175,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 15, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	1	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – Continued DEPARTMENT – Concluded		
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the G8 Global Partnership), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of worldwide international security assistance; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program and the Anti-Crime Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods and services for the purpose of counter-terrorism and anti-crime assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; and the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well as the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of September 2010 – To authorize the transfer of \$420,047 from Foreign Affairs and International Trade Vote 30, \$530,921 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5 and \$66,968 from Environment Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this		
15b	Vote and to provide a further amount of	7,561,132	
17b	the revenues for Passport Canada. Payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of employees locally engaged outside Canada and for such other persons, as Treasury Board determines — To authorize the transfer of \$70,140,000 from Treasury Board Vote 20, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote.	1	
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		13,914,815
30b	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services		5,000,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – Concluded INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
45b	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$1,200,000 from Health Vote 25, \$925,926 from Industry Vote 80, \$648,148 from Industry Vote 95, \$175,705 from Health Vote 40, \$74,074 from Industry Vote 75 and \$51,852 from Industry Vote 90, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		861.7
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
52b	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$65,157,730 from Transport Vote 40, \$450,000 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$330,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,070,000	
54b	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures – To authorize the transfer of \$27,778,875 from Transport Vote 45, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	230,000	3,300,0
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
16	Health — Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year — To authorize the transfer of \$9,825,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1,		
5b	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	279,992,776	
10b	Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,600,000	
100	transfer of \$4,000,000 from Health Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	38,252,373	
			321,845,1

Vote No.	Service .	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH – Concluded		
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20b	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$15,000 from Health Vote 40, and \$900,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 45, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	909,250	
25b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$200,000 from Health Vote 10, \$50,000 from Health Vote 40, \$300,000 from Health Vote 50, \$220,000 from National Defence Vote 1 and \$58,438 from Industry Vote 80, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the		
	purposes of this Vote and to provide a further amount of	24,040,000	24,949,250
	CANADIAN NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY		
27b	Canadian Northern Economic Development Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$12,541,212 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, and \$299,300 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	308,094	
29Ъ	Canadian Northern Economic Development Agency – Contributions – To authorize the transfer of \$30,057,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 30, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide	300,074	
	a further amount of	1,697,756	2,005,850
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40b	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$305,000 from National Defence Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a	:	
45b	further amount of	27,276,580	
50b	the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,597,412	
	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,000,000	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures, and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Employment Insurance Operating Account and the Specified Purpose Account for the administration of the Millennium Excellence Awards; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to spend, to offset related expenditures incurred in the fiscal year, revenues received in the fiscal year arising from: (i) the provision of Public Access Programs Sector services; (ii) services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements; (iii) services offered on behalf of other federal government departments and/or federal government departmental corporations; (iv) the amount charged to any Crown Corporation under paragraph 14(b) of Government Employees Compensation Act in relation to the litigation costs for subrogated claims for Crown Corporations; (v) the portion of the Government Employees Compensation Act departmental or agency subrogated claim settlements related to litigation costs; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the		
5b	Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year* Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$46,100 from Health Vote 10, and \$46,100 from Health Vote 50, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes	9,684,803	
7b	of this Vote and to provide a further amount of	6,997,705	
	Accounts of Canada 61,791 debts due to Her Majesty in right of Canada amounting to \$149,541,766 related to Canada Student Loans accounts	149,541,766	
			166,224,274
	OFFICE OF THE CO-ORDINATOR, STATUS OF WOMEN		
26b 28b	Office of the Co-ordinator, Status of Women – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year – To authorize the transfer of \$8,857,151 from Canadian Heritage Vote 90, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	1	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,125,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this		
5b	Vote and to provide a further amount of	287,667,458	
10b	(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,765,959 from Health Vote 10, \$230,000 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$163,520 from National Defence	2,783,054	
	Vote 1, and \$40,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	251,238,851	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures, and pursuant to section 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received during the fiscal year related to communications research, bankruptcy and corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the Competition Act and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$990,000 from Industry Vote 10, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a	22.470.716	
5b	further amount of. Industry — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$8,641,539 from Industry Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	33,478,715	
10b	and to provide a further amount of	582,155	
	the purposes of this Vote and to provide a further amount of	40,670,908	74,731,
	CANADIAN SPACE AGENCY		
25b 35b	Canadian Space Agency – Operating expenditures	391,362	
			391,
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		
40b	Payments to the Canadian Tourism Commission		5,000,
	FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY FOR SOUTHERN ONTARIO		
50Ъ	Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$64,860 from Industry Vote 1, and \$403,000 from Human Resources and Skills Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount		
55b	of Federal Economic Development Agency for Southern Ontario – The grants listed in	1,431,537	
220 1	the Estimates and contributions		

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY– Concluded		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
60b	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$220,600 from Natural Resources Vote 1, and \$112,000 from Treasury Board Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,549,600	
65b	National Research Council of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$248,100 from Natural Resources Vote 1, and \$45,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote		
70b	and to provide a further amount of	567,000	
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	20,085,000	30,201,600
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
75b	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$30,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	464,112	
80b	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Natural Resources Vote 10, and \$35,000 from Natural Resources Vote 20, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	35,461,091	
	2011 12 for the purposes of this voic and to provide a farther amount of	33,701,031	35,925,203
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
90b 95b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$437,292 from Canadian Heritage Vote 5 and	239,284	
	\$245,337 from Industry Vote 80, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide further amount of	20,059,260	20,298,544
	STANDARDS COUNCIL OF CANADA		
100Ъ	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the Standards Council of Canada Act		500,000
	STATISTICS CANADA		
105b	Statistics Canada – Program expenditures, contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenue received during the fiscal year		6,034,092

Vote 3	Service	Amount (S)	Total (\$)
	JUSTICE		
1	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30b	Courts Administration Service – Program expenditures		2,481,139
	OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC PROSECUTIONS		
35b	Office of the Director of Public Prosecutions – Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate – To authorize the transfer of \$127,190 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4.738.905

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
16	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$29,736,337, 360 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$9,430,224,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and authority to make payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees, and other expenditures, made in respect of employees locally engaged outside of Canada and for such other persons, as Treasury Board determines, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$46,007,824 from National Defence Vote 5, \$3,181,825 from Public Works and Government Services Vote 1, \$1,200,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$868,358 from Social Sciences and Humanities Research Council Vote 95, \$655,588		5,350,225
20b	Military Police Complaints Commission – Program expenditures		2,299,803

Vote No.	Service	Amount (S)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1b	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products; licensing, training and certification activities related to the Explosives Act and Explosives Regulations; and from research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,111,289 from Natural Resources Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	100,432,549	
5b	Natural Resources - Capital expenditures - To authorize the transfer of \$2,700,000 from Natural Resources Vote 1, and \$3,057,000 from National Defence Vote 5,	100,432,349	
10b	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	449,865,000	550,297,550
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		
15b	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		275,511,91
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20b	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$290,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1</i> , 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		13,107,396
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25b	National Energy Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote		
	NORTHERN PIPELINE AGENCY		
30b	Northern Pipeline Agency – Program expenditures		1,700,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year		11,620,963
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1b	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$452,034 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act</i>		
5b	No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and	2,090,567	
	contributions	22,682,000	
,			24,772,567
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20b	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures – To authorize the transfer of \$5,483,435 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1 and \$211,400 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4,376,260

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
!	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – Continued		
	CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA		
25b	Correctional Services of Canada – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.		
	NATIONAL PAROLE BOARD		
35b	National Parole Board – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services to process pardon applications for persons convicted of offences under federal acts and regulations		440,0
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
45b	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$35,000,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, \$2,681,000 from Public Works and Government Services Vote 1 and \$549,776 from Transport Vote 1,		
	Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	38,988,891	
50b	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$49,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the		
55b	purposes of this Vote and to provide a further amount of	15,264,248	
	provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased	8 074 272	
	subject to the approval of the Treasury Board	8,074,272	62.327.4

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – Concluded		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
60b	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures – To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 45, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote		1
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
Ib	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> ; authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$353,724 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purpose of this		
5b	Vote and to provide a further amount of	46,849,389	
			131,370,830
	OLD PORT OF MONTREAL CORPORATION INC.		
13b	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$24,826,375 from Privy Council Vote 25, <i>Appropriation Act No.1 2011–12</i> for the purpose of this Vote		1

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act; (c) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$700,000 from Transport Vote 5 and \$16,667 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of		
5b	this Vote and to provide a further amount of	29,901,128	
10b	further amount of	2,347,329	
	for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	45,820,034	78,068,49
	MARINE ATLANTIC INC.		
35b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service		1,500,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
50b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$9,687,732 from Transport Vote 55, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote	1	
55b	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.	990,810,218	990.810.219

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – Concluded		
	THE JACQUES CARTIER AND CHAMPLAIN BRIDGES INC.		
60b	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Honoré Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal		23,135,000
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
65b	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote		1
	VIA RAIL CANADA INC.		
70b	Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977		50,000,000
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1Ъ	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$100,000 from Canada Revenue		
15b	Agency Vote 1, \$74,805 from Industry Vote 1 and \$70,000 from Privy Council Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	27,742,039	
	Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the Financial Administration Act	11,474,853	
			39,216,892

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS		
	DEPARTMENT		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C., 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year. Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that	33,051,286	
	the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$175,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 1, 2011–12</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	31,050,000	64.101.2
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		04,101,2
1b	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period of less than a year	2,117,932	
	Collaborations		16,353,4
			4,232,275,59

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2012 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2013)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
1b	Canada Revenue Agency – Operating expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Act – To authorize the transfer of \$115,942,486 from Canada Revenue Agency Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	24,392,657	26,274,945
	ENVIRONMENT		
25b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$500,000 from Environment Vote 10, \$200,000 from National Defence Vote 1 and \$73,500 from National Defence Vote 5, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		22,212,165
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10b	Canada Border Services Agency – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the Financial Administration Act, authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$246,486 from Transport Vote 1, Appropriation Act No. 1, 2011–12 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	37,546,624 3,449,709	40.006.222
			40,996,333
			89,483,443

Statutory Forecasts - Budgetary Expenditures

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief program/AgriRecovery	300,042,000
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department Minister of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) (La Francophonie) – Motor car allowance	2,000
FINANCE	
Department Minister of State – Motor car allowance Additional Fiscal Fourieries Powers Total Transfer Protection (Part I	2,000
Additional Fiscal Equalization Payment – Total Transfer Protection (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Transitional Payment to Newfoundland and Labrador (Nova Scotia and Newfoundland and	952,107,000
Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (Part IV – Federal-Provincial Fiscal	536,121,000
Arrangements Act) Additional Fiscal Equalization Offset Payment to Nova Scotia (Nova Scotia and	86,390,000
Newfoundland and Labrador Additional Fiscal Equalization Offset Payments Act) Additional Fiscal Equalization to Nova Scotia (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	33,695,000 17,988,000
Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal	(7,953,000)
Arrangements Act) Interest and Other Costs	(34,591,000) (410,000,000)
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Canadian International Development Agency Pursuant to section 144 of the <i>Budget and Economic Statement Implementation Act</i> , 2007, a payment to the World Bank for the Advance Market Commitment for Pneumococcal Vaccines in respect of the period commencing on April 1, 2011 and ending on March 31, 2012, in an amount not to exceed \$22,926,021	22,926,021

Statutory Forecasts – Budgetary Expenditures

Department, Agency or Crown corporation	These Supplementary Estimates (\$)
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department Canada Disability Savings Grant payments to Registered Disability Savings Plan (RDSP) issuers on behalf of RDSP beneficiaries to encourage long-term financial security of eligible individuals with disabilities	43,800,000
INDUSTRY	
Department Contributions under the Knowledge Infrastructure Program Contributions to the Canadian Youth Business Foundation Contributions to Genome Canada Grant to Genome Canada	243,848,052 10,000,000 9,400,000 (12,900,000)
NATIONAL DEFENCE	
Department Associate Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	77,516
NATURAL RESOURCES	
Atomic Energy of Canada Limited Pursuant to section 2146 of the <i>Jobs and Economic Growth Act</i> , for the divestiture of Atomic Energy of Canada Limited	284,856,355
TRANSPORT	
Office of Infrastructure of Canada Territorial Infrastructure Base Funding Program Infrastructure Stimulus Fund Green Infrastructure Fund	94,856,000 92,041,502 (4,982,622)
Total budgetary statutory items in these Supplementary Estimates	2,257,725,824
EMPLOYMENT INSURANCE OPERATING ACCOUNT	
Total	2,257,725,824

Statutory Forecasts - Non-Budgetary Authorities (Loans, Investments and Advances)

Department, Agency or Crown corporation These Supplementary Estimates (\$) FINANCE Department Payments to Ontario and Prince Edward Island (Part I.01 - Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) 151.454.000 FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Export Development Canada (Canada Account) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the Export Development Act (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (1,594,000,000)

(1,442,546,000)

Total

Summary of Changes to Voted Appropriations - Budgetary

Department, Agency or Crown corporation	Vote		Less: Available Spending	
(thousands of dollars)	Number	Gross Amount	Authorities	Net Amount*
AGRICULTURE AND				
Department	1b	31.138	9,700	21,438
Department	10b	67,944	43,773	24,171
Canadian Food Inspection Agency	20b			- 1,- 1 -
	25b			
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1 b	504	504	
5 - P. M.	5b	17,370	4,944	12,426
Enterprise Cape Breton Corporation	10b	15,097		15,097
CANADA REVENUE AGENCY	1b	24,393		24.393
CANADA REVENUE AGENC I	5b	1.882		1.882
	50	1,002		***************************************
CANADIAN HERITAGE	11-	7.054		7.054
Department	1b 5b	7,954		7,954
Canada Council for the Arts	10b	157,930		157,930
Canadian Broadcasting Corporation	15b	60,000		60,000
Canadian Museum of Civilization	35b	665		. 665
Library and Archives of Canada	50b			
National Arts Centre Corporation	60b			
Office of the Co-ordinator, Status of Women	90b			
	95b			
Public Service Commission	100b			
	102b			
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1b	61,824	10,076	51,748
	5b	1 700		1.700
	7b	1,700		1,700
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE				
REGIONS OF QUEBEC	1b	1,621		1,621
	5b	26,492	6,825	19,667
ENVIRONMENT				
Department	1b	126,156		126,156
	5b	7,118		7,118
	10b	2,360		2,360
Canadian Environmental Assessment Agency	15b	2,100		2,100
Parks Canada Agency	25b	30,105	7,892	22,213
FINANCE				
Department	1b	4,941		4,941
	5b	7,000		7,000
FISHERIES AND OCEANS	1b	48.897	8,845	40,052
	5b	22,872		22,872
	10b			
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1b	6,355		6,355
	5b	0,555		0,555
	10b	7,561		7,561
	15b			
	17b			
Canadian International Development Agency	30b	130,000	125,000	5,000
International Development Research Centre	45b 52b	862		862
National Capital Commission	52b 54b	3,070		3,070 230
	540	230		230

^{*} See footnote on page 179.

Summary of Changes to Voted Appropriations - Budgetary

Department, Agency or Crown corporation	Vote		Less: Available Spending	
(thousands of dollars)	Number	Gross Amount	Authorities	Net Amount*
HEALTH				
Department	16	279,993		279,993
	5b	3,600		3,600
	10b	38,252		35,252
Canadian Institutes of Health Research	20b	909		9(1)
Cultural Hollings of House Constitution and the Con	25b	24,926	886	24,040
Canadian Northern Economic Development Agency		308		3(1)
Cultudian Protein Decision Development regency minimum	29b	1,698		1.69
Public Health Agency of Canada	40b	27,276		27.27
Tuone ficanti rigoroy or canada	45b	1,597		1.50
	50b	1,000		1,000
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		.,,,,,,		
Department	16	14,997	5,312	9,685
17Cpartinent	5b	61,700	54,702	6,998
	~b	149,542	.54.70	149,542
Office of the Co-ordinator, Status of Women	26b			147,342
Office of the Co-ordinator, Status of Women	28b			
	200			
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	1.1.	307.667		30777
Department	1b	287,667		287,667
	5b	2,783	4.704	2.753
	10b	256,032	4.794	251,238
Canadian Northern Economic Development Agency				
	30b			
NDUSTRY				
Department	1b	34,425	946	33,479
	5b	582		582
	10b	51,709	11,039	40,670
Canadian Space Agency	25b	391		391
	30b			
	35b	677	677	
Canadian Tourism Commission	40b	5,000	,	5,000
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	50b	1,432		1,432
	55b	7,500		7,500
National Research Council of Canada	60b	9,550		9,550
	65b	567		567
	70b	20,085		20,085
Natural Sciences and Engineering Research Council	75b	464		464
	80b	37,016	1,555	35,461
Social Sciences and Humanities Research Council	90b	239		239
	95b	20,059		20,059
Standards Council of Canada	100b	500		500
Statistics Canada	105b	6,034		6,034
JUSTICE				
Courts Administration Service	30b	2,481		2,481
Office of the Director of Public Prosecutions	35b	4,778	39	4,739
	550	7,776	37	4,007
NATIONAL DEFENCE				
Department	1b	65,358	800,008	5.350
	5b	9,348	9,348	
	10b			
Military Police Complaints Commission	20b	2,300		2,300
NATURAL RESOURCES				
Department	16	102,725	2,292	100,433
	5b			
	10b	451,035	1,170	449,865
Atomic Energy of Canada Limited	15b	275,512		275.512
Canadian Nuclear Safety Commission	20b	13,107		13,107
National Energy Board	25b			

^{*} See footnote on page 179.

Summary of Changes to Voted Appropriations - Budgetary

Department, Agency or Crown corporation	Vote		Less: Available Spending	
(thousands of dollars)	Number	Gross Amount	Authorities	Net Amount*
PRIVY COUNCIL				
Department	1 b	12,741	1.120	11.621
Old Port of Montreal Corporation Inc.	25b	12,741	1,120	11,021
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1 b	2,091		2,091
	5b	22,682		22,682
Canada Border Services Agency	10b	58,065	20,519	37.546
Canada Dordor Oct vices rigoricy minimum.	15b	3,450	20,317	3,450
Canadian Security Intelligence Service	20b	4,376		4,376
Correctional Service of Canada	25b	3,874	3,874	
				440
National Parole Board	35b	440	4.120	, , , ,
Royal Canadian Mounted Police	45b	43,119	4,130	38,989
	50b	15,264		15,264
	55b	8,074	14444	8,074
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60b			
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES				
Department	1b	101,089	16,568	84,521
*	5b	46,850		46,850
Old Port of Montreal Corporation Inc.	13b			
TRANSPORT				
Department	1b	29,901		29,901
	5b	2,348		2,348
	10b	45,820		45,820
Marine Atlantic Inc.	35b	1,500		1,500
National Capital Commission	40b			
National Capital Commission	45b			
Office of Infrastructure of County				
Office of Infrastructure of Canada	50b	1.061.750	50.040	000.010
The Leave Cook of City of the Land of the	55b	1,061,752	70,942	990,810
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	60b	23,135		23,135
Transportation Appeal Tribunal of Canada	65b			227222
VIA Rail Canada Inc.	70b	50,000		50,000
TREASURY BOARD				
Secretariat	1b	32,106	4,364	27,742
	15b	11,475		11,475
	20b			
VETERANS AFFAIRS				
Department	1b	33,051		33,051
•	5b	31,050		. 31,050
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	1b	2,359	241	2,118
WESTERN ECONOMIC DIVERSITICATION	5b	17.185	2.950	14.235
			_,,,,,,	

^{*} Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Summary of Changes to Voted Appropriations - Non Budgetary

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount*
FINANCE Department	1.15b			
Total				

^{*} Totals may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Explanations of the Standard Objects of Expenditure

Personnel

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

Transportation and Communications

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

Information

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. Professional and Special Services

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the Adult Occupational Training Act, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. Rentals

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of
 government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter with or without crew of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.
- Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Maintenance

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition
 of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and
 Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution
 - uniforms and kits
 - photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
 - laboratory and scientific supplies, including samples for testing
 - drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
 - chemicals
 - hospital, surgical and medical supplies
 - works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives

- char service supplies
- coal and wood ж
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

Acquisition of Land, Buildings, and Works

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.
- Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

Acquisition of Machinery and Equipment

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

- Grants, contributions, and all other transfer payments made by Government, such as:
 - Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
 - Payments to the provinces and territories under the Constitution Acts, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
 - Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
 - Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.
 - Capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
 - Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
 - Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

• Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. Public Debt Charges

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. Other Subsidies and Payments

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the Veterans Land Act), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".
- Miscellaneous expenditures include licenses, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

Department, Agency or Crown corporation	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special	Rentals
(thousands of dollars)				services	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and					
Department	10,321	415	93	1,662	55
Canadian Food Inspection Agency		1,706	373	3,096	39
Atlantic Canada Opportunities Agency					
Department	480	26			
Enterprise Cape Breton Corporation					
Canada Revenue Agency					
Department	17,058	2,200	200	3,617	
Canadian Heritage					
Department	1,572	1,149	920	2,256	313
Canada Council for the Arts					
Canadian Broadcasting Corporation					
Canadian Museum of Civilization Library and Archives of Canada				9	
National Arts Centre Corporation					
Office of the Co-ordinator, Status of Women	(6,082)	(761)	(164)	(1,277)	(65)
Citizenship and Immigration					
Department	11,376	1,326	5,746	41,086	1,701
Economic Development Agency of Canada for the Regions					
of Quebec	1,456	165			
Environment					
Department	65,942	12,574	759	29,739	5,827
Canadian Environmental Assessment Agency			11111	11277	
Parks Canada Agency	1,282	20	2,336	2,714	
Finance					
Department	1,318	44	2,400	1,147	
Fisheries and Oceans	3,015	(24)	621	45,746	
Foreign Affairs and International Trade					
Department	72,315	(437)	(59)	6	(890)
Canadian International Development Agency					
International Development Research Centre					
National Capital Commission				* * * * *	
Health					
Department	45,650	39,972	10,575	79,803	3,350
Canadian Institutes of Health Research	275 5,591	915 1.404	28	635 2,889	774
Canadian Northern Economic Development Agency Public Health Agency of Canada	780	1,404	28 9 9	10,035	

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
423	585			367,986		165	53,473	328,232
178	869		634	569		267		7,731
170	007		051	507	, , , , ,	207		79701
				19,287			5,448	14,345
						15,097		15,097
						, .		,
1,300	400		1,400					26,175
-,			,					,
219	382	169		157,198	,	548		164,726
						157		157
						60,000		60,000
						665		665
	437							446
						150		150
(100)	(98)		(246)	(18,456)		(65)		(27,314)
637	2,438	5,761	1,845			1,708	10,076	63,548
			• • • •	26,411			6,825	21,207
2,671	7,070	595	6,848	2,398		934		135,357
2,071	7,070		0,040	2,396		734		2,100
940	320	16,887		6,380			7,892	22,987
		,		-,				,
	28			1,590,757	(410,000)			1,185,694
1,353	764	22,873		(3,680)			8,845	61,823
(103)	3,009	(5,598)	(420)	8,579			125,000	76,402
****				149,524		3,037	125,000	24,524 3,037
						97,017		97,017
						77,017		77,017
9,150	95,935	749	4,246	39,665		1,226		330,321
,,150			*****	24,554		1,220	886	25,493
595	170	855	292	31,755		550		44,903
	16,408	1,597	500	1,229		(50)		30,667

^{*} See footnote on page 191.

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(mousanus or donars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	(1)	(2)	(-2)	(4)	(=)
Human Resources and Skills Development					
Department	3,521	160	9,940	1,046	169
Office of the Co-ordinator, Status of Women	6,082	761	164	1,277	65
Indian Affairs and Northern Development					
Department	12,462	14,827	3,773	70,576	3,163
Canadian Northern Economic Development Agency	(5,543)	(1,624)	(32)	(1,599)	(895)
Industry					
Department	4.931	622	808	(2,534)	22
Canadian Space Agency				(1,545)	
Canadian Tourism Commission					
Federal Economic Development Agency for Southern					
Ontario	1,332	64	17	304	167
National Research Council of Canada	4,867	26	3	60	5
Natural Sciences and Engineering Research Council	196	85	9	105	8
Social Sciences and Humanities Research Council	93	38	11	30	5
Standards Council of Canada					
Statistics Canada	5,051	90	2	359	
Justice					
Courts Administration Service	815	90	10	1,451	
Office of the Director of Public Prosecutions	1,223	297	36	435	52
National Defence					
Department	2,610	472		107,143	
Military Police Complaints Commission		5	20	2,268	2
Natural Resources					
Department	25,585	9,394	2,269	58,241	692
Atomic Energy of Canada Limited					
Canadian Nuclear Safety Commission	7,000	1,366	224	2,919	159
National Energy Board		1,356		644	
Northern Pipeline Agency		25	10	135	
Privy Council					
Department	2,065	237	125	6,292	514
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	974	2	41	1,016	2
Canada Border Services Agency	32,335	4.214	188	17,434	396
Canadian Security Intelligence Service		7,217			
Correctional Service of Canada	2,256	131	4	755	34
National Parole Board	-,	220		180	
Royal Canadian Mounted Police	14,421	14,512	426	19,456	5,376
Royal Canadian Mounted Police External Review	1 1,1221	110.12	120	, , , , , ,	
,		85	80	230	

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
	73		. 87	105,592		149,140	60,014	209,714
100	98		246	18,456		65		27,314
1,395	2,332	2,783		257,107		180,057	4,794	543,681
(688)	(196)	(989)	(338)	(30,057)		(637)		(42,598)
()	(/	(, , ,	()	(/ /		· · /		, , ,
3,822	1,703		9,263	301,118		16,921	11,985	324,691
3,022	1,703			2,613		10,721	677.	391
			1			5,000		5,000
								0.000
20	15	0.61		7,500		21	:	9,399
20 11	80 6	861		24,885 36,353		21	1,555	30,828
7	3			19,225				35,218 19,412
				1/,223		500		500
130	304		98					6,034
			115					2,481
1,079	56		1,727				39	4,866
3,182		(472)	(43,902)				69,356	(323)
	5						• • • • •	2,300
40	3,154	3,646	83	450,035		180	3,463	549,856
	3,134	3,040		450,055		560,368	5,405	560,368
1,164	220		290			20		13,362
								2,000
				1,530				1,700
25	65		100	2 100			1 120	11 412
25	65		109	3,100		(24,826)	1,120	11,412 (24,826)
						(24,020)		(24,020)
52				(12,318)				(10,231)
1,413	1,560		2,959			196	20,519	40,176
						10,071		10,071
115	427			12		140	3,874	* * * * *
6,467	40 7,809	7 571	15 212	8.074		4 003	4.120	100 007
0,407	7,009	7,571	15,212	8,074		4,903	4,130	100,097
	50		35					480

^{*} See footnote on page 191.

Department, Agency or Crown corporation (thousands of dollars)	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Public Works and Government Services	315	356	76	44,639	16,903
Old Port of Montreal Corporation Inc.					
Transport					
Department	6,614	(140)	(3)	21,929	22
Marine Atlantic Inc.					
National Capital Commission					
Office of Infrastructure of Canada		1,792	183	6,899	463
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.					
Transportation Appeal Tribunal of Canada					
VIA Rail Canada Inc.					
Treasury Board					
Secretariat	(55,146)	231	107	25,532	19
Veterans Affairs					
Department	1,117	500	1,105	6,168	
Western Economic Diversification	1,502	206	17	452	52
Total, Departments, Agencies and Crown corporations	309,027	111,163	43,540	615,459	38,499
Employment Insurance Operating Account					
2011-12 Total	309,027	111,163	43,540	615,459	38,499

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
41,950	1,549	22,860	3,281			10,051 24,826	16,568	125,412 24,826
1,193 77 	269 	(6,077)	475	53,220 1,233,978 		(1,149) 1,500 (92,937) 6 23,135 311 50,000	70,942	76,205 1,500 (92,937) 1,172,725 23,135 311 50,000
4	- 190		1,798			1	4,364	(31,628)
800	312		3,049	31,225		20,000		64,276
26	34		69	17,186			3,191	16,353
79,647	148,996	83,334	492	4,935,090	(410,000)	1,119,269	497,179	6,577,338
79,647	148,996	83,334	492	4,935,090	(410,000)	1,119,269	497,179	6,577,338

^{*} Totals may not agree with the "Summary of These Supplementary Estimates" due to rounding.

Vote 5 – Government Contingencies

\$331,093,619

Subject to the approval of the Treasury Board, this serves to supplement other appropriations and to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists in advance of a Supply period. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

Department/Agency/Crown Corporation	Authorized (dollars)	Allocated (dollars)
National Defence - Military Police Complaints Commission	1,273,619	
Authority to access TB Vote 5 has been granted to meet operational requirements associated with the Afghanistan Public Interest Hearing as well as a Public Interest Hearing concerning investigations by the Canadian Forces National Investigative Services announced in September 2011.		
Military Police Complaints Commission does not have the flexibility within its annual operating budget to cash manage the mandatory costs associated with these hearings and will have exhausted all existing resources in advance of supply of Supplementary Estimates.		
Natural Resources - Department	62,000,000	
Authority to access TB Vote 5 has been granted for the ecoENERGY Retrofit-Homes Program.		
The program provides grants to homeowners who implement energy efficiency improvements based on the results of a home energy audit performed by a certified home energy auditor. TB Vote 5 is required to ensure that grant authority is in place in advance of Supplementary Estimates to ensure that there are no delays in payments to eligible participants under the program.		
Natural Resources - Department	820,000	530,00
Authority to access TB Vote 5 has been granted to cover anticipated grant		

payments under the Property Value Protection Program of the Port Hope Area Initiative.

The Port Hope Area Initiative is a cleanup program of radioactively contaminated sites in the Port Hope area of southern Ontario. The Property Value Protection Program provides compensation to homeowners who realize a financial loss on the sale of their home as a result of a Project Effect related to the Initiative. Since the grant authority will be exhausted prior the Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required to ensure payments under the Program.

Department/Agency/Crown Corporation	Authorized (dollars)	Allocated (dollars)
Natural Resources - Atomic Energy of Canada Limited (AECL)	192,000,000	170,000,000
Authority to access TB Vote 5 has been granted for funding to meet operational requirements and ongoing programs such as ensuring continued isotope production; addressing legacy costs associated with the wind-down of the Dedicated Isotopes Facility; implementing health and safety upgrades; investing in new build reactor technology development and addressing refurbishment project shortfalls and restructuring costs.		
AECL is a commercial Crown Corporation that manages commercial nuclear reactor sales and services, nuclear laboratories maintenance, nuclear research and development, medical isotope production, and radioactive waste and decommissioning of nuclear facilities. Since the existing appropriation for AECL will be exhausted prior to receiving Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required to ensure all legal and contractual obligations are met.		
Natural Resources – Atomic Energy of Canada Limited (AECL)	75,000,000	1,000,000
Authority to access TB Vote 5 has been granted for funding for costs associated with workforce transition.		
AECL is reducing its workforce to adjust to changing business requirements. Since the existing appropriation for AECL will be exhausted prior to receiving Royal Assent for Supplementary Estimates, access to TB Vote 5 is required in order to facilitate the workforce adjustment actions.		
Total	331,093,619	171,530,000

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 15 - Compensation Adjustments

\$11,474,853

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments, agencies and Crown corporations are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Permanent allocations from Treasury Board Vote 15 will be given to organizations upon release of Supply for Supplementary Estimates (B), 2011–12.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	292,739
Canadian Dairy Commission	15	7,318
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	27,427
Canadian Heritage		
Department	1	58,591
Library and Archives of Canada	50	25,582
Public Service Commission	100	33,175
Public Service Labour Relations Board	105	2,041
Public Service Staffing Tribunal	110	843
Citizenship and Immigration		
Department	1	90,769
Immigration and Refugee Board	10	16,800
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Québec	1	18,571
Environment		
Department	1	154,490
Canadian Environmental Assessment Agency	15	3,284
National Round Table on the Environment and the Economy	20	868

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Finance		
Department	1	76,558
Canadian International Trade Tribunal	25	1,489
Fisheries and Oceans		
Department	1	4,601,874
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	110,616
Canadian International Development Agency	25	83,252
International Joint Commission (Canadian Section)	50	1,951
Governor General	1	3,967
Health		
Department	· 1	266,652
Hazardous Materials Information Review Commission	30	946
Patented Medicine Prices Review Board	35	1,152
Public Health Agency of Canada	40	25,513
Human Resources and Skills Development		
Department	1	142,255
Canada Industrial Relations Board	10	2,356
Office of the Co-ordinator, Status of Women	26	1,280
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	166,242
Industry		
Department	1	106,314
Canadian Space Agency	25	37,546
National Research Council of Canada	60	59,688
Registry of the Competition Tribunal	85	946
Statistics Canada	105	80,032

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Justice		
Department	1	268,492
Canadian Human Rights Commission	10	6,840
Canadian Human Rights Tribunal	15	2,310
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	4,096
Courts Administration Service	30	12,678
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	40	1,489
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45	3,722
Supreme Court of Canada	50	. 5,570
National Defence		
Department	1	2,971,851
Canadian Forces Grievance Board	15	3,722
Natural Resources		
Department .	1	89,948
Privy Council		
Department	1	24,741
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	3,757
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	7,075
Chief Electoral Officer	15	32,269
Office of the Commissioner of Official Languages	20	2,259
Public Safety And Emergency Preparedness		
Department	1	12,090
Canada Border Services Agency	10	109,508
Correctional Service of Canada	25	184,861
National Parole Board	35	9,857
Royal Canadian Mounted Police	45	217,630
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65	2,816

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Public Works and Government Services	1	507,407
Transport		
Department	1	204,389
Canadian Transportation Agency	25	8,032
Office of Infrastructure of Canada	50	7,103
Treasury Board		
Secretariat	1	108,421
Canada School of Public Service	35	23,490
Office of the Commissioner of Lobbying	40	1,951
Veterans Affairs		
Department	1	98,991
Western Economic Diversification	1	34,361
Total approved allocations		11,474,853

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$814,740,905

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget from that previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	39,366,288
Canadian Food Inspection Agency	20	22,329,125
Canadian Grain Commission	30	136,800
Atlantic Canada Opportunities Agency		
Department	1	4,239,841
Canadian Heritage		
Department	1	11,075,525

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	45	1,330,414
Library and Archives of Canada	50	3,637,980
National Battlefields Commission	65	374,278
National Film Board	70	602,920
Office of the Co-ordinator, Status of Women	90	485,874
Public Service Commission	100	4,988,324
Public Service Labour Relations Board	105	620,050
Public Service Staffing Tribunal	110	214,576
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	115	82,200
Citizenship and Immigration		
Department	1	20,115,400
Immigration and Refugee Board	10	4,651,252
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	2,354,130
Environment		
Department	1	25,017,658
Canadian Environmental Assessment Agency	15	1,139,746
National Round Table on the Environment and the Economy	20	241,291
Finance		
Department	1	5,061,825
Auditor General	20	3,788,192
Canadian International Trade Tribunal	25	523,713
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada .	30	2,229,005
Fisheries and Oceans	1	37,591,668
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	48,990,816
Canadian International Development Agency	25	4,124,233
International Joint Commission (Canadian Section)	50	390,268
Governor General	1	806,748

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Health		
Department	1	91,451,827
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15	496,457
Hazardous Materials Information Review Commission	30	11,854
Patented Medicine Prices Review Board	35	403,165
Public Health Agency of Canada	40	18,063,286
Human Resources and Skills Development		
Department	1	27,380,288
Canada Industrial Relations Board	10	497,747
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	94,541
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	202,283
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	13,383,010
Canadian Northern Economic Development Agency	25	685,501
Canadian Polar Commission	35	33,194
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission	45	21,582,282
Registry of the Specific Claims Tribunal	50	132,242
Industry		
Department	1	20,968,054
Canadian Space Agency	25	7,229,203
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	50	1,700,544
National Research Council of Canada	60	124,530
Natural Sciences and Engineering Research Council	75	2,125,551
Registry of the Competition Tribunal	85	95,350
Social Sciences and Humanities Research Council	90	1,013,610
Statistics Canada	105	30,550,057
Justice		
Department	1	23,637,864
Canadian Human Rights Commission	10	848,939

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Canadian Human Rights Tribunal	15	199,685
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20	381,507
Commissioner for Federal Judicial Affairs - Canadian Judicial Council	25	27,532
Courts Administration Service	30	1,245,046
Office of the Director of Public Prosecutions	35	6,260,559
Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada	4()	234,870
Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45	979,959
Supreme Court of Canada	50	1,081,598
National Defence		
Canadian Forces Grievance Board	15	302,669
Military Police Complaints Commission	20	159,761
Office of the Communications Security Establishment Commissioner	25	98,526
Natural Resources		
Department	1	32,964,527
Canadian Nuclear Safety Commission	20	1,130,599
National Energy Board	25	2,293,084
Northern Pipeline Agency	30	60,150
Privy Council Office		
Department	1	6,283,904
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	308,641
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	1,317,693
Chief Electoral Officer	15	1,478,398
Office of the Commissioner of Official Languages	20	552,908
Public Appointments Commission Secretariat	30	47,250
Security Intelligence Review Committee	35	135,367
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	6,876,680
Canadian Security Intelligence Service	20	19,404,546

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Correctional Service of Canada	25	49,722,441
National Parole Board	35	2,036,162
Office of the Correctional Investigator	40	139,615
Royal Canadian Mounted Police	45	93,860,938
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60	79,708
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65	241,497
Public Works and Government Services	1	30,763,615
Transport		
Department	. 1	20,219,048
Canadian Transportation Agency	25	817,108
Office of Infrastructure of Canada	50	2,094,018
Transportation Appeal Tribunal of Canada	65	47,191
Treasury Board Secretariat		
Department	1	11,819,552
Canada School of Public Service	40	456,456
Office of the Commissioner of Lobbying	45	210,154
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	50	301,650
Veterans Affairs		
Department	1	5,915,183
Veterans Review and Appeal Board	10	224,851
Western Economic Diversification	1	2,744,740
Total approved allocations		814,740,905

Vote 30 - Paylist Requirements

\$173,593,025

Subject to the approval of the Treasury Board, this supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this throughout the fiscal year.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Canadian Grain Commission	30	2,659
Canadian Heritage		
National Film Board	70	528,205
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	1,555,385
Environment		
Department	1	9,901,727
Finance		
Department	1	2,635,008
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	16,659,223
Canadian International Development Agency	25	6,299,429
Health		
Department	1	34,311,333
Hazardous Materials Information Review Commission	30	144,661
Human Resources and Skills Development		
Department .	1	41,581,400
Canada Industrial Relations Board	10	363,630
Indian Affairs and Northern Development		
Canadian Northern Economic Development Agency	25	246,240
Canadian Polar Commission	35	20,921

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Justice		
Supreme Court of Canada	50	834,712
Natural Resources		
Department	1	2,945,849
Canadian Nuclear Safety Commission	20	297,762
Privy Council		
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	34,447
Office of the Commissioner of Official Languages	20	523,780
Public Safety And Emergency Preparedness		
Canada Border Services Agency	10	11,244,921
Correctional Service of Canada	25	8,375,146
National Parole Board	35	392,323
Office of the Correctional Investigator	40	21,877
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	65	322,208
Public Works and Government Services	1	31,720,128
Transport		
Canadian Transportation Agency	25	1,219,046
Treasury Board		
Office of the Commissioner of Lobbying	40	198,811
Western Economic Diversification	1	1,212,192
Total approved allocations		173,593,025

Vote 33 - Capital Budget Carry Forward

\$290,083,172

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year. Departments and agencies with a separate Capital Vote are entitled to carry forward up to 20% of their year-end capital budget. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 33.

Department/Agency/Crown Corporation	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	5	6,000,556
Canadian Food Inspection Agency	25	2,839,595
Environment		
Department	. 5	7,444,848
Fisheries and Oceans	5	21,542,590
Foreign Affairs and International Trade		
Department	5	42,345,283
Health		
Department	5	2,623,506
Public Health Agency of Canada	45	3,376,425
Industry		
Department	5	1,122,085
Canadian Space Agency .	30	7,185,741
National Research Council of Canada	65	3,288,532
Public Safety and Emergency Preparedness		
Correctional Service of Canada	30	54,462,115
Royal Canadian Mounted Police	50	59,636,000
Public Works and Government Services	5	68,276,539
Transport		
Department	. 5	9,939,357
Total approved allocations		290,083,172

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding in support of clean energy programs to strengthen Canada's economy and improve its environmental performance

Clean Energy initiatives increase the supply of clean energy, improve energy efficiency and reduce greenhouse gas emissions and other pollutants. This funding will be used to provide grants to homeowners who implement energy efficiency improvements; fund research, development and demonstration activities of clean energy technologies; and target improved energy efficiency through regulations, standards and information tools. Funding for Indian Affairs and Northern Development is for an Aboriginal and Northern Communities Initiative - ecoENERGY.

Indian Affairs and Northern Development Natural Resources	3,813 469,667
Total	473,480

Funding related to the assessment, management and remediation of federal contaminated sites

This funding will support the Federal Contaminated Sites Action Plan to reduce and eventually eliminate federal financial liability for contaminated sites. Funding sought through these Supplementary Estimates will be allocated to federal departments, agencies and crown corporations to continue the assessment, remediation and/or risk management of contaminated sites.

Agriculture and Agri-Food	332
Correctional Service of Canada	1,157
Environment	6,706
Fisheries and Oceans	5,169
Health	3,722
Indian Affairs and Northern Development	109,097
Industry	53
National Capital Commission	3,300
National Defence	64,696
National Research Council of Canada	. 136
Natural Resources	304
Parks Canada Agency	2,845
Public Works and Government Services	5,176
Royal Canadian Mounted Police	828
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc.	875
Transport	13,007
Treasury Board Secretariat	492
Total	217,895

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the renewal of the Clean Air Regulatory Agenda

The objective of the Clean Air Regulatory Agenda is to improve air quality through the development and enforcement of regulations. This funding will support work at all stages of the regulatory cycle, from foundational science and policy analysis to reporting and enforcement activities. These activities will enable implementation of a five-year regulatory plan that is aligned with actions in the U.S. and designed to reduce greenhouse gas and air pollutant emissions. This funding will also support research into oil sands' impacts and allow for ongoing implementation of the Air Quality Management System, a Canada-wide air quality standards system that will facilitate air pollutant management on a national scale.

Environment	84,488
Health	25,613
National Research Council of Canada Total	1,666 111,767

Funding to protect Canadians' health and the environment through a renewed Chemicals Management Plan Under the Chemicals Management Plan, chemicals identified under the Canada Environmental Protection Act and others which potentially pose threats through consumer products, food and drugs, pesticides, industry and environmental emergencies, are assessed for their health and environmental risks. Chemical management and enforcement strategies are then established when determined necessary by risk analysis.

Environment Health		25,127 64,432
Total		89,559

Funding to support construction activities related to recreational infrastructure

The Recreational Infrastructure of Canada Program was created to stimulate the Canadian economy by making contributions to construction activity related to recreational infrastructure such as arenas, gymnasia, swimming pools, and sports fields, with an emphasis on rehabilitation and repair. This funding supports the completion of projects approved and underway.

Cumulative Total for 2011–12	71,729
Total	35,045
Atlantic Canada Opportunities Agency Canadian Northern Economic Development Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Western Economic Diversification	3,376 22 16,793 14,854
Supplementary Estimates (B), 2011–12	,
Supplementary Estimates (A), 2011–12 Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	36,684

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding related to government advertising programs

This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services.

Canada Revenue Agency	1,000
Canadian Heritage	2,700
Citizenship and Immigration	5,500
Finance	2,400
Health	6,000
Human Resources and Skills Development	9,500
Indian Affairs and Northern Development	200
Natural Resources	6,000
Privy Council	150
Veterans Affairs	500
Total	33,950

Funding to support the Centres of Excellence for Commercialization and Research

The Centres of Excellence for Commercialization and Research Program's goal is to fund internationally recognized centres of commercialization and research expertise in four priority areas: environmental science and technologies; natural resources and energy; health and related life sciences and technologies; and, information and communications technologies. Funds from these Supplementary Estimates will be used to make grant payments to the successful Centres selected in the third competition under this program.

Canadian Institutes of Health Research Natural Sciences and Engineering Research Council	. 10,226 18,045
Social Sciences and Humanities Research Council	3,005
Total	31,276

Funding to continue work on the inclusion of biometrics in the temporary visa stream

This funding will support the planning and design of the required systems, processes, and infrastructure to set the stage for the successful rollout of biometrics as a tool for enhancing identity management in the Temporary Resident Program.

Canada Border Services Agency		3,404
Citizenship and Immigration	•	11,701
Royal Canadian Mounted Police		10,057
Total		25,162

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the implementation of the Digital Technologies Adoption Pilot Program to assist small and medium-sized enterprises accelerate their adoption of information and communications technology

The objective of Digital Technologies Adoption Pilot Program (DTAPP) is to accelerate the adoption of digital technologies to improve productivity by: providing advice and financial assistance to small and medium-sized enterprises (SMEs); collecting information and data about lessons learned by clients throughout the adoption process: disseminating the lessons learned and best practices to inform the broader base of SMEs in Canada; and building awareness of the positive influence that the adoption of digital technologies has on SME productivity growth, competitiveness and innovation. DTAPP leverages and maximizes the use of local college resources in providing services to small and medium-sized enterprises to assist them with their digital technology adoption projects.

Industry	500
National Research Council of Canada	19,370
Total	19,870

Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative

Genomics is the science that studies DNA sequences, the functions of the tens of thousands of genes found in living organisms, and the complexity of their multiple interactions. This funding supports genomic research on issues of key importance to Canadians: protecting and improving human health, developing new treatments for chronic and infectious diseases, protecting the environment, and managing agricultural and natural resources in a way that is sustainable.

Agriculture and Agri-Food Environment	5,340 950
Fisheries and Oceans	855
Health	1,900
National Research Council of Canada	6,030
Natural Resources	1,848
Public Health Agency of Canada	1,869
Total	18,792

Funding to help Canadians adapt to the impacts of climate change under Canada's Clean Air Agenda

This funding will support the development of tools and knowledge necessary to minimize the risks and exploit the new opportunities resulting from climate change. Specifically, it will improve the capacity to predict and assess climate change impacts, build on previous work to strengthen health system responses to climate change-driven health risk, support the integration of climate risks into building codes and standards for northern infrastructure, support adaptation planning in Aboriginal and northern communities and develop regional partnerships that support the integration of adaptation risk management tools and practices into decision-making processes for key economic sectors.

Environment	5,141
Fisheries and Oceans	2,130
Health	1,930
Indian Affairs and Northern Development	1,423
Natural Resources	3,700
Parks Canada Agency	484
Public Health Agency of Canada	1,512
Standards Council of Canada	500
Transport	351
Total	17,171

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the operation of the Commission of Inquiry into the Decline of Sockeye Salmon in the Fraser River This funding will be used to support the day-to-day operations of the Commission and cover costs of legal advice, document management, and reimbursing the costs of witnesses appearing before the Commission. The Commission's mandate is two-fold: first, to conduct a factual investigation of the sockeye salmon stocks in the Fraser River and a review of Fisheries and Oceans' policies and practices on fisheries management; and, second, to provide recommendations on the future sustainability of the fisheries.

Fisheries and Oceans Privy Council	5,315 10,559
Total	15,874

Funding to reduce air pollution and greenhouse gas emissions related to transportation under Canada's Clean Air Agenda

This funding will support the reduction of transport-related pollution and greenhouse gas emissions through regulations (aviation, marine and rail) along with targeted incentives to support the adoption of clean technologies and practices. The program will promote practices which ease traffic, optimize the use of the transportation system and reduce fuel use and costs.

Environment	1,711
Transport	12,804
Total	14,515

Funding to combat human smuggling

This funding will provide dedicated resources to the investigation and disruption of human smuggling networks. Supported measures include an increase in the number of Migration Integrity Officers and International Liaison Officers in Southeast Asia and the creation of the Office of the Special Advisor for Human Smuggling and Illegal Migration.

Canada Border Services Agency	1,508
Foreign Affairs and International Trade	5,978
National Defence	662
Privy Council	1,007
Royal Canadian Mounted Police	4,614
Total	13,769

Funding for the ongoing implementation of the Harmonized Sales Tax, Harmonized Sales Tax Credit, and Nova Scotia Affordable Living Tax Credit

This funding will support the administration of the Harmonized Sales Tax as well as the collection of the tax related to non-commercial importations.

Canada Border Services Agency		11,205
Finance		1,566
Statistics Canada		775
Total		13,546

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to extend the deployment of police in Haiti for post-earthquake stabilization and reconstruction efforts Police officers within the United Nations Stabilization Mission in Haiti monitor, advise and train the Haitian National Police, assessing and identifying current training standards and needs. This funding will allow Canadian police to continue to work with their Haitian counterparts in restoring a secure and stable environment.

Foreign Affairs and International Trade	2,916
Royal Canadian Mounted Police	9,281
Total	12,197

Funding for the bicentennial commemoration of the War of 1812

Funding will be used to increase public awareness and shared understanding of the War of 1812 and its importance to the development of Canada; to support community-based activities and events; and to ensure a lasting impact of the commemoration through capital projects at related national historic sites.

Canadian Heritage	4,839
Canadian Museum of Civilization	665
Parks Canada Agency	4,860
Total	10,364

Funding to bolster the combat against the laundering of proceeds of crime and the financing of terrorist activities in accordance with the Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act

This funding will support the collection and analysis of financial information, criminal investigation, prosecution, as well as border inspections in order to fight money laundering and terrorist financing.

Supplementary Estimates (A), 2011–12 Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	14,670	
Supplementary Estimates (B), 2011–12		
Canada Border Services Agency	2,939	
Office of the Director of Public Prosecutions	955	
Royal Canadian Mounted Police	6,283	
Total -	10,177	
Cumulative Total for 2011–12	24,847	

Department, Agency o	r Crown Corporation
----------------------	---------------------

\$000s

Funding to improve financial systems and to support financial decision-making in the Government of Canada This funding will be used to implement three projects and one program initiative under the Financial Interopability and Stewardship Initiative to improve the interoperablility and efficiency of financial information systems, to better support Deputy Ministers in their role as accounting officers and to facilitate the move toward audited financial statements.

Public Works and Government Services Treasury Board Secretariat		•,	1,365 4,139
Total			5,504

Funding for the delivery of large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada **Fund Program**

This funding will enable federal partners in the Building Canada Program to deliver large-scale and community-based infrastructure projects under the Building Canada Program. These responsibilities include project oversight, financial and information management, audit, performance reporting, environmental assessments and communications.

Atlantic Canada Opportunities Agency	. 504
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,320
Federal Economic Development Agency for Southern Ontario	1,432
Transport	124
Western Economic Diversification	1,997
Total	5,377

Funding for the renewal of Canada's Program on Crime Against Humanity and War Crimes Program

Funding will support Canada's War Crimes Program's objective to deny safe haven in Canada to individuals who may have been either directly involved in or cooperated with others in the commission of war crimes, crimes against humanity or genocide. The program detects, investigates and, where appropriate, prosecutes alleged perpetrators of war crimes and prevents the entry into Canada of suspected war criminals.

Supplementary Estimates (A), 2011–12 Justice	4,628
Supplementary Estimates (B), 2011–12 Citizenship and Immigration Royal Canadian Mounted Police	1,848 620
Total	2,468
Cumulative Total for 2011–12	7,096

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to support international research on the impact of climate change specifically regarding vulnerable populations

This funding will support multinational research teams that pursue the following specific objectives; advancing a fuller understanding of climate and related stressors on vulnerable populations, resources and ecosystem health and their potential to worsen inequities within and between countries; shaping policies or practices that help vulnerable populations and sectors adapt to climate change; and training personnel and establishing networks that enhance the capacity of governments, the private sector and civil society to adapt to and mitigate climate change.

Canadian Institutes of Health Research Natural Sciences and Engineering Research Counc Social Sciences and Humanities Research Council	700 500 324
Total	1,524
GRAND TOTAL	1,235,264

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of \$1 allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

- 1. Approval of grants The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
- 2. Vote transfers within an organization Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
- 3. Transfers between organizations Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
- 4. *Modify authority embedded in existing vote wording* The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans, investments and advances. Such Votes are preceded by the letter "L".
- 5. Create new vote and associated wording The Supplementary Estimates can be used to create a new vote with the associated wording which will give the organization the authority as specified in the new vote wording.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department's Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Industry - Canadian Space Agency	35b	To increase the Class Grant Program to Support Research, Awareness, and Learning in Space Science and Technology by \$1,936,000.
Public Safety and Emergency Preparedness – Correctional Service of Canada	25b	To increase the grant for a psychiatric residency seat by \$11,565.

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation	
Canadian Heritage – Public Service Commission	100b	To authorize the transfer of \$543,528 from Canadian Heritage Vote 102 to transfer the deemed appropriations received for the control and supervision of the portion of the federal public administration known as the Internal E-staffing Unit.	
Fisheries and Oceans	10b	To authorize the transfer of \$2,055,205 from Fisheries and Oceans Vote 1 to support projects under the Small Craft Harbours program (\$713,900); to support organizations that research, develop, manage and promote fisheries and oceans-related issues (\$638,994); to support academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program) (\$552,311); and to support fisheries and conservation enforcement capacity (Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program) (\$150,000).	
Industry – Canadian Space Agency	35b	To authorize the transfer of \$1,936,000 from Industry Vote 30 to support research, awareness, and learning it space science and technology.	
Natural Resources – Department	. 5b	To authorize the transfer of \$2,700,000 from Natural Resources Vote 1 for the Port Hope Area initiative.	
Transport - Office of Infrastructure of Canada	50b	To authorize the transfer of \$9,687,732 from Transport Vote 55 to administer the extension of the Infrastructure Stimulus Fund.	

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation	
Agriculture and Agri-Food – Canadian Food Inspection Agency	20b	To authorize the transfer of \$7,215,136 from Agriculture and Agri-Food Vote 1 to support programs that address food safety, biosecurity and traceability (Canadian Integrated Food Safety Initiative) (\$4,575,400); to support the National Baseline Study relating to Salmonella and Campylobacter in broiler chickens (Agricultural Flexibility Fund) (\$2,029,900); to support the World Organization for Animal Health in providing Canadian expertise on capacity building and regional activities which contribute to science-based standards for safe trade (\$569,436); and to share the financial responsibility for departmental staff located at missions abroad (\$40,400).	
Agriculture and Agri-Food – Canadian Food Inspection Agency	25b	To authorize the transfer of \$634,000 from National Defence Vote 5 for public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.	
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10b	To authorize the transfer of \$177,000 from Canadian Heritage Vote 5 to support multilateral cooperation profin French language, as well as to ensure Canada's participation in meetings of the Commission internation du Théâtre francophone (\$127,000); and to jointly supportesearch study on the current and future state of arts presentation in Canada (\$50,000).	
Canadian Heritage – Library and Archives of Canada	50b	To authorize the transfer of \$445,804 from Canadian Heritage Vote 1 to fund film acquisition and preservation activities under the Preservation and Access Component of the Canadian Feature Film Policy.	
Canadian Heritage – National Arts Centre Corporation	60b	To authorize the transfer of \$150,000 from Canadian Heritage Vote 5 for the 2011 edition of the biennial meeting "Zones théâtrales" whose mandate is to give exposure to Canadian francophone communities' and Quebec regions' professional theatre.	
Fisheries and Oceans .	10b	To authorize the transfer of \$100,000 from National Defence Vote 1 for investments in search and rescue prevention and coordination initiatives across Canada.	
Foreign Affairs and International Trade – Department	5b	To authorize the transfer of \$175,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 15 in support of departmental staff located at missions abroad.	
Foreign Affairs and International Trade – Department	176	To authorize the transfer of \$70,140,000 from Treasury Board Vote 20 to fund the provision of pensions, insurance and social security for locally engaged staff.	

Organization	Vote Number	Explanation	
Human Resources and Skills Development – Office of the Co-ordinator, Status of Women	26b	To authorize the transfer of \$8,857,151 from Canadian Heritage Vote 90 for the transfer the Office of the Co-ordinator, Status of Women to the Human Resources and Skills Development portfolio due to government restructuring.	
Human Resources and Skills Development – Office of the Co-ordinator, Status of Women	286	To authorize the transfer of \$18,456,422 from Canadian Heritage Vote 95 for the transfer the Office of the Co-ordinator, Status of Women to the Human Resources and Skills Development portfolio due to government restructuring.	
Natural Resources – Department	5b	To authorize the transfer of \$3,057,000 from National Defence Vote 5 for the construction of the Canadian Forces Arctic Training Centre in Resolute, Nunavut (\$2,762,000) and for public security related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative (\$295,000).	
Natural Resources – National Energy Board	25b	To authorize the transfer of \$2,000,000 from Natural Resources Vote 1 for the review of arctic safety and environmental offshore drilling requirements.	
Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	60b	To authorize the transfer of \$480,000 from Public Safe and Emergency Preparedness Vote 45 for funding received from contract policing partners in support of R Canadian Mounted Police External Review Committee operations.	
Public Works and Government Services – Old Port of Montreal Corporation Inc.	13b	To authorize the transfer of \$24,826,375 from Privy Council Vote 25 for the transfer of the Old Port of Montreal from the Privy Council portfolio to the Public Works and Government Services portfolio, as a result of government restructuring whereby the Minister of Public Works and Government Services is now the Minister responsible for the Canada Lands Company Limited, including its subsidiary the Old Port of Montreal Corporation Inc.	
Transport – Transportation Appeal Tribunal of Canada	65b	To authorize the transfer of \$310,698 from Transport Vote 1 to support an increase in workload as a result of an expanded jurisdiction in the marine and rail sectors including an increase in the number of tribunal members and anticipated growth in the number of appeals related to aviation, marine and rail services.	

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Foreign Affairs and International Trade – Department	15b	Passport Office Revolving Fund - In accordance with section 12 of the <i>Revolving Funds Act</i> (R.S., 1985, c. R-8), to amend subsection 4(3) of that Act by increasing from \$4,000,000 to \$131,204,000, commencing April 1, 2011, the amount by which the aggregate of expenditures made for the purpose of the fund may exceed the revenues for Passport Canada.
Finance – Department	L15b .	In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$441,620,000 to the International Development Association.

5. Create new vote and associated wording

Organization	Vote Number	Explanation
Foreign Affairs and International Trade – Department	17b	Payments, in respect of pension, insurance and social security programs or other arrangements for employees locally engaged outside of Canada, or in respect of the administration of such programs or arrangements, including premiums, contributions, benefit payments, fees and other expenditures made in respect of employees locally engaged outside Canada and for such other persons, as Treasury Board determines.
Human Resources and Skills Development – Office of the Co-ordinator, Status of Women	26b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the Salaries Act, as adjusted pursuant to the Parliament of Canada Act and pro rata for any period less than a year.
Human Resources and Skills Development – Office of the Co-ordinator, Status of Women	28b	The grants listed in the Estimates and contributions.

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Explication	N° du tibàro	noitesinegvO
Fonds renouvelable du Bureau des passeports – En vertu de l'article 12 de la <i>Loi sur les fonds renouvelables</i> (L.R.C. (1985), ch. R-8), pour modifier le paragraphe 4(3) de cette Lc afin d'augmenter de 4 000 000 \$ à 131 204 000 \$, a compter du 1 ^{er} avril 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes pour Passeport Canada.	.951	– Isnoitsmetre strammetre international – oréteiniM
Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 441 620 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement.	FI2P	Finances – Ministère

5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant

Explication	N° du tibèro	noitesineg1O
Paiements au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada, ou au titre de l'administration de ces programmes ou conventions, incluant les primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres personnes que le Conseil du Trésor décidera.	941	– Isnoitsmetres et Commerce international – Stinistere
Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un m'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, printaté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.	997	Ressources humaines et Développement des la coordonnatrice de la situation de la femme .
Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.	987	Ressources humaines et Développement des compétences – Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

Explication	N° du crédit	noisatingaO
Pour autoriser le virement de 8 857 151 \$ du crédit 90 (Patrimoine canadien) lié au transfert du Bureau de la coordonatrice de la situation de la femme au portefeuille de Ressources humaines et Développement des compétences en raison de la restructuration du gouvernement.	797	Ressources humaines et Développement des la coordonnatrice de la situation de la femme
Pour autoriser le virement de 18 456 422 \$ du crédit 95 (Patrimoine canadien) lié au transfert du Bureau de la coordonatrice de la situation de la femme au portefeuille de Ressources humaines et Développement des compétences en raison de la restructuration du gouvernement.	. 987	Ressources humaines et Développement des compétences – Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
Pour autoriser le virement de 3 057 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour la construction du Centre de formation des Forces Canadiennes dans l'Arctique à Resolute Bay (Nunavut) (2 762 000 \$) et pour la sécurité publique relativement à l'imitiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire (295 000 \$).	qç	Ressources Maturelles – Ministère
Pour autoriser le virement de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Ressource Naturelles) pour l'examen des exigences en matière de sécurité et d'environnement pour les forages extracôtiers dans l'Arctique.	957	96 Janoiner – Office national de Pénergie
Pour autoriser le virement de 480 000 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) pour des fonds provenant de partenaires en matière de services de police contractuelle à l'appui des opérations du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada.	909	Sécurité publique et Protection civile – Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
Pour autoriser le virement de 310 698 \$ du crédit I (Transports) pour absorber une hausse de la charge de travail résultant d'un champ de compétence élargie dans les secteurs maritimes et ferroviaires, notamment un plus grand nombre de membres au Tribunal, et une croissance anticipée du nombre d'appels inhérents aux services aériens, maritimes et letroviaires.	959	Transports — Tribunal d'appel des transports du Canada
Pour autoriser le transfert de 24 826 375 \$ du crédit 25 (Conseil privé) pour le transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. du portefeuille du Conseil privé au portefeuille de Travaux publics et Services gouvernementaux en raison de la réorganisation du gouvernement à la suite de laquelle la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux a été désignée ministre responsable de la gouvernementaux a été désignée ministre responsable de la Société immobilière du Canada Limitée et incluant sa filiale de la Société du Vieux-Port de Montréal inc.	981	Travaux publics et Services gouvernementaux – Société du Vieux-Port de Montréal inc.

3. Le virement entre organisations

Peches et Oceans	109	Pour autoriser le virement de 100 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) pour des investissements dans des initiatives de prévention et de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada.
Parvimoine canadien – Société du Centre national eлА гэb	909	Pour autoriser le virement de 150 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour l'édition 2011 du festival biennal "Zones théâtrales" dont le mandat est de faire rayonner le théâtre professionnel des communautés francophones canadiennes et des régions du Québec.
Patrimoine canadien — Bibliothèque et Archives du Canada	905	Pour autoriser le virement de 445 804 \$ du crédit I (Patrimoine canadien) pour financer l'acquisition et la conservation de films conformément à la composante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long mètrage.
Patrimoine canadien – Conseil des Arts du Canada	10P	Pour autoriser le virement de 177 000 \$ du crédit \$ (Patrimoine canadien) pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone (127 000 \$); pour collaborer à une étude de recherche sur l'état actuel et futur de la diffusion des arts au Canada (50 000 \$).
egnegA – entanente et Agnoalimentsine – Agence sanadienne d'inspection des aliments	72P	Pour autoriser le transfert de 634 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
eanadienne et Agroalimentsine – Agence canadienne d'inspection des aliments	907	Pour autoriser le transfert de 7 215 136 \$\$ du crédit 1 (Agriculture et agroalimentaire) pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments) (4 575 400 \$\$); pour soutenir l'étude de base nationale relative à \$\$ \$\$ alimente (Londs Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); pour soutenir l'étude de poulet de chair (Fonds Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); poulet de chair (Fonds Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); pou poulet de chair (Fonds Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); poulet de chair (Bonds Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); poulet de chair (Bonds Agri-flexibilité) (2 029 900 \$\$); pour partagent des capadieses canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées sur la science à l'appui de la sécurité des échanges (569 436 \$\$); et pour partager la responsabilité financière pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger (40 400 \$\$).
- lsnoitsmetini sorsmmo) te serégnatis serisitA	921	Pour autoriser le virement de 70 140 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) pours les programmes de pensions, d'assurance et de sécurité sociale destinés aux employés recrutés sur place.
– Isnoitsmetre international – Sisionalional – Isloinistere	qç	Pour autoriser le virement de 175 000 \$ du crédit 15 (Sécurité publique et Protection civile) pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.
noiteeinegrO	ub ^o N tibèro	Ехріісатіоп

1. L'approbation de subventions

écurité publique et Protection civile – Service prrectionnel du Canada	729	Pour augmenter de 11 565 \$ la subvention pour l'obtention d'une place en psychiatre.
onnstrie – Agence spatiale canadienne	qse	Pour augmenter de 1 936 000 \$ le programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales.
notissinsgr	No du tibòro	Explication

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Pour autoriser le virement de 9 687 732 \$ du crédit 55 (Transports) pour gérer la prolongation du Fonds de stimulation de l'infrastructure.	905	Transports – Bureau de l'infrastructure du Canada
Pour autoriser le virement de 2 700 000 \$ du crédit 1 (Ressources Naturelles) pour l'initiative de la région de Port Hope.	qç	Ressources naturelles – Ministère
Pour autoriser le virement de 2 055 205 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) pour appuyer des projets dans le cadre du Programme des ports pour petits bateaux (713 900 \$) pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux péches et océanismes de la promein le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programmes de contribution à la recherche universitaire relativement aux de conservation et de mise en valeur des pêches (Programme de conservation et de mise en valeur des pêches (Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques) (150 000 \$).	109	. — секапя Температором по
Pour autoriser le virement de \$43 \$28 \$ du crédit 102 (Patrimoine Canadien) pour virer les crédits réputés avoir été affecrés à la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom d'Unité de dotation électronique.	1009	Patrimoine Canadien – Commission de la fonction publique
Pour autoriser le virement de I 936 006 \$ du crédit 30 (Industrie) pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales.	958	Industrie – Agence spatiale canadienne
Explication	N° du erédit	noisezinegrO

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications pour diverses autorisations de dépenses obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenser existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations.

On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant à un projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour qu'un poste soit inclus dans un projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministère demande également un rajustement de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de 1 \$ permet d'inclure un tel poste à un projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

- L'approbation de subventions Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
- 2. Les vivements de crédits au sein d'une organisation La loi de crédits peut confèrer à une organisation des autorisations de dépenses pour plus d'un exercice, et pour diverses raisons, l'organisation peut devoir réaligner le financement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
- 3. Les vivements entre organisations Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffectet les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de reflèter les nouvelles responsabilités d'une organisation.
- 4. La modification de l'autorisation intègrée au libellé d'un crédit d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations ex retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts, aux investissements et aux avances. Ces crédits sont précédés de la lettre « L ».
- 5. Création d'un nouveau crédit et libellé correspondant, qui accordera l'autorisation à l'organisation tel que précisé dans le nouveau libellé du crédit.

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un cédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministèriels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

d'empêcher l'entrée au Canada de présumés criminels de guerre. détecter les présumés auteurs de crimes de guerre, d'énquêter sur eux et, s'il y a lieu, de les traduire en justice et perpètré des crimes de guerre, des crimes contre l'humanité ou des actes de génocide. Le programme a pour but de Canada à des personnes qui risquent d'avoir perpètré directement ou qui ont coopèré avec d'autres personnes ayant Les fonds aidevont à atteindre l'objectif du Programme canadien sur les crimes de guerre consistant à refuser l'asile au Fonds pour le renouvellement du Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre

970 Gendarmerie royale du Canada 848 I Citoyenneté et Immigration Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012 879 t aousno

Total cumulatif pour 2011-2012

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012

Fonds pour appuyer la recherche internationale sur l'incidence des changements climatiques concernant plus

particulièrement les populations vulnérables

gouvernements, du secteur privé et de la socièté civile de s'adapter aux changements climatiques et d'en atténuer les s jadapier aux changements climatiques; former le personnel et établir des réseaux pour rensorcer la capacité des l'intérieur de ceux ci; établir des politiques et des pratiques visant à aider les populations et les secteurs vulnérables à écosystèmes vulnèrables et la possibilité que ces facteurs creusent les inègalités qui existent entre les divers pays et à comprendre les effets des facteurs de stress climatiques et autres sur la santé des populations, des ressources et des

effets.

Total

Instituts de recherche en santé du Canada Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie Conseil de recherches en sciences humaines

GRAND TOTAL Total

1 732 764

I 254 004

009

374

960 L

8977

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012

Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement des d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des advantités terroristes

Ce sonds appuie la vollecte et l'analyse de données financières, la tenue d'enquêtes criminelles, l'exècution de poursuites, ainsi que la réalisation d'inspections frontalières afin de lutter contre le blanchiment d'argent et le

financement du terrorisme. poursuites, ainst que la realisation a inspections frontaitères afin ae tutter contre le blanchiment a argent et le

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012

Agence des services frontaliers du Canada

Bureau du directeur des poursuites pénales

Cendarmerie royale du Canada

Total

Total

Total cumulatif pour 2011-2012

24 847

Fonds pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada

Gráce à ces Jonds, trois projets et une initiative de programme peuvent être entreprises dans le cadre de l'Initiative sur l'interopèrabilité et la gèrance financières, afin 'améliorer l'interopèrabilité et l'efficience des systèmes d'information financière, d'aider davantage les sous-ministres à exercer leur rôle d'administrateur des comptes et de faciliter le passage aux états financiers vèrifiés,

Secrétariat du Conseil du Trésor 1 365
Travaux publics et Services gouvernementaux
Travaux publics et Services gouvernementaux
Total
5 504

Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada

Ces fonds permetiront aux partenaires de prestation du gouvernement fédéral associés au programme Chantiers Canada de s'acquitter de leurs responsabilités quant à la réalisation de grands projets d'infrastructure et de projets d'infrastructure axés sur les collectivités propres à ce programme. Ces responsabilités comprennent la supervision des environnementales et les communications.

LLES	TatoT
124	Transports
L66 I	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
1 435	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
705	Agence de promotion économique du Canada atlantique
1 370	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Ministère, organisme ou société d'Etat

(en milliers de dollars)

15 197

1876

9167

69L EI

7 7 8

Fonds pour lutter contre le passage de clandestins

spécial en matière de passage de clandestins et de migration illégale. migratoires et des agents des liaisons internationales en Asie du Sud-Est, ainsi que la création du Bureau du conseiller รานอพองทอง รอก อุเเงชิอุเนเ p รานอชิบ p องquou np นอเบบเอนชิทธ อนท เนอนเนธาอน เนอนนองต์นเอง รอทนอาทอร รองทรอน Ces fonds fourniront des ressources affectées à l'enquête et au démantélement de réseaux de passage de clandestins. Les

t19 t	Gendarmerie royale du Canada
799	Défense nationale
L00 I	Conseil privé
1 508	Agence des services frontaliers du Canada
8L6 S	Affaires étrangères et Commerce international

du crédit de taxe de la Nouvelle-Ecosse pour la vie abordable Fonds pour la mise en œuvre continue de la taxe de vente harmonisée, du crédit pour taxe de vente harmonisée et

Ce fonds appuiera l'administration de la taxe de vente harmonisée, ainsi que la perception de la taxe liée aux

importations non commerciales.

975 81	Total
SLL	Statistique Canada
995 I	Finances
11 205	Agence des services frontaliers du Canada

reconstruction suivant le tremblement de terre Fonds pour maintenir le déploiement de policiers en Haïti afin de contribuer aux efforts de stabilisation et de

revenir à un environnement plus sûr et plus stable. fonds ректейка aux policiers canadiens de continuer de travailler en collaboration avec leurs homologues haitten pour Police nationale d'Haiti en évaluant et en déterminant les normes de formation actuelles et les besoins en la matière. Ce Les policiers affectés à la Mission des Vations Unies pour la stabilisation en Haïti supervisent, conseillent et forment la

Gendarmerie royale du Canada Affaires étrangères et Commerce international

Total

Total

Fonds pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812

projets d'inmobilisation dans les sites historiques nationaux afin de perpètuer les effets de la commémoration. regard du dèveloppement du Canada, pour appuyer les activités et les événements communautaires, et pour financer des Ce fonds sera utilisé pour sensibiliser et informer le public à l'égard de la guerre de 1812 et de son importance au

798 01	letoT
4 839	Patrimoine canadien
\$99	Musée canadien des civilisations
098 7	Agence Parcs Canada

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

Fonds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada

Ce financement permettra d'élaborer des outils et d'établir les connaissances nécessaires pour réduire les risques au minimum et exploiter les nouvelles possibilités découlant des changements climatiques. En particulier, il permettra de renforcer la capacité de précédemment pour que le système des anié réponde mieux aux risques que posent les changements climatiques pour la santé, de contribuer à la prise en compte des risques climatiques dans l'élaboration des normes et des codes du baitment pour les infrastructures du Nord, d'appayer la planification des mesures d'adaptation dans les communautés autochtones et du Nord et d'élablir des partenants de l'intégration de l'intégration des outils et des pratiques des partenants de l'intégration de l'intégration des visques dans les processus décisionnels pour les grands secteurs économiques.

121 21	[stoT]
158	Transports
1 930	Santé
3 700	Ressources naturelles
7 130	Pêches et Océans
1715	Environnement
005	Conseil canadien des normes
<i>†</i> 8 <i>†</i> .	Agence Parcs Canada
1 212	Agence de la santé publique du Canada
I 453	Affaires indiennes et du Nord canadien

Financement pour le fonctionnement de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser

Les présents fonds sevent utilisés pour appuyer les activités quotidiennes de la Commission d'enquête sur le déclin des populations de saumon rouge du fleuve Fraser, couvrir les coûts afférents aux consultations. Le mandat de la commission comporte deux volets, soit celui de mener une enquête factuelle sur les populations de saumon rouge du fleuve Fraser et de procéder à l'examen des politiques et des pratiques de Pèches et Océans en matière de gestion des péches, et celui de formuler des recommandations relativement à la durabilité future des pêches.

15 874	IsioT
S18 S	Conseil privé
6SS 01	Pêches et Océans

Fonds pour réduire la pollution atmosphérique et les émissions de gaz à effet de serre liés au transport dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada

Ce fonds appuie la réduction de la pollution causée par le transport et les émissions de gaz à effet de serre au moyen de reglements (transport dérien, maritime et ferroviaire) et de mesures incitatives ciblées pour faciliter l'adoption de technologies et de pratiques propres. Le programme fera la promotion de pratiques visant à faciliter la circulation, à optimiser l'utilisation des réseaux de transport et à réduire la consommation d'essence et les coûts connexes.

515 71	[sto T
12 804	Transports
IILI	Environnement

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

wodeunes eutreprises pour les aider à réaliser leurs projets d'adoption des technologies munériques. l'utilisation des ressources offettes par les collèges locaux et à en tirer parti en fournissant des services aux petites et productivitė, la compètitivitė et la capacitė d'innovation des petites et moyennes entreprises. Le PPATV maximise entreprises au Canada; et en faisant mieux connaître les effets positifs de l'adoption des technologies numériques sur la səuuəkou 10 səjijəd səp əlquəsuq jabayılıp uifo səxuplyuka qəli bayaka qili bayələ səjilədə bayılı suobələsi i entreprises; en recueillant de l'information et des données sur les leçons tirées par la clientéle durant le processus numèviques afin d'accroître la productivité en fournissant des conseils et une aide financière aux petites et moyennes Le Programme pilote d'adoption des technologies numériques (PNN) accèlère l'adoption des technologies et moyennes entreprises à adopter plus rapidement les technologies de l'information et des communications Fonds pour la mise en œuvre du programme pilote d'adoption des technologies numériques afin d'aider les petites

028 61	letoT.
00S	Conseil national de recherches du Canada
042 61	Industrie

ressources agricoles et naturelles de manière durable. nouveaux traitements pour des maladies chroniques et infectieuses, la protection de l'environnement et la gestion des génomique à l'égard de questions cruciales, soit la protection et l'amélioration de la santé humaine, la mise au point de ovganismes vivants et la complexité de leurs interactions multiples. Ce fonds appuie les travaux de recherches en La génomique est la science qui étudie les séquences d'ADV, les fonctions des milliers de gènes que contiennent les Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique

COL 81	I oto T
006 I	Santé
1 848	Ressources naturelles
\$\$8	Pêches et Océans
0\$6	Environnement
0£0 9	Conseil national de recherches du Canada
078 5	Agriculture et Agroalimentaire
698 [Agence de la santé publique du Canada

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale

population canadienne au sujet des divers programmes et services gouvernementaux. Les présents fonds seront utilisés pour appyrer les campagnes et les activités de publicité visant à informer la

0\$6 ££	Total
000 9	Santé
000 9	Ressources naturelles
00\$ 6	Ressources humaines et Développement des compétences
7 200	Patrimoine canadien
7 400	Finances
120	Conseil privé
005 5	Citoyenneté et Immigration
00\$	Anciens combattants
1 000	Agence du revenu du Canada
700	Affaires indiennes et du Nord canadien

Fonds à l'appui des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche

dépenses serviront à verser des subventions aux centres choisis dans le cadre du troisième concours de ce programme. vie; technologies de l'information et des communications. Les fonds inscrits dans le présent budget supplémentaire des science et technologies envivonnementales; ressources naturelles et énergie; science et technologies de la santé et de la d expertise en commercialisation et en recherche, reconnus à l'échelle internationale, dans quatre secteurs prioritaires : Le but du Programme des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche est de financer des centres

92618	IstoT
10 575	Instituts de recherche en santé du Canada
540 81	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
3 005	Conseil de recherches en sciences humaines

Ces tonds serviront a appurer to plantification et la conception des systèmes, des processus et de l'infrastructure Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biométrie pour les demandes des visas temporaires

gestion de l'identité dans le cadre du Programme des résidents temporaires. necessaires pour paver la voie à une mise en œuvre réussie de la biométrie en tant qu'outil capable d'amétiorer la

72 162	Total
LSO 01	Gendarmerie royale du Canada
107 11	Citoyenneté et Immigration
3 404	Agence des services fronfalters du Canada

Ministère, organisme ou société d'Etat

(en milliers de dollars)

67L IL

32 042

1482t

£6L9I

t89 9E

25 613

884 488

999 I

9LE E

normalisation pancanadien sur la qualité de l'air, qui facilitera la gestion des polluants atmosphériques à l'échelle bitumineux et permettra d'assurer la mise en œuvre permanente du Système de gestion de la qualité de l'air, système de et de polluants atmosphèriques. Ce financement servira également à la recherche sur les retombées des sables uninduendi qui s'harmonise aux mesures prises par les Etals-Unis et vise à réduire les émissions de gaz à effet rapports et a l'application de la reglementation. Ces efforts contribueront a la mise en œuvre d'un plan reglementaire cycle de règlementation, du fondement scientifique en passant par l'analyse de la politique jusqu'à la production de et la mise en application de règlements. Ce financement permettra d'appuyer les efforts déployés à toutes les étapes du L'objectif du Programme réglementaire sur la qualité de l'air consiste à améliorer la qualité de l'air par l'élaboration Fonds pour le renouvellement du Programme réglementaire sur la qualité de l'air

.91nnoitun

Environnement Conseil national de recherches du Canada

Sante

Total

191 111

produits chimiques Fonds pour protéger la santé des Canadiens et l'environnement grâce au renouvellement du Plan de gestion des

l'environnement. Des stratègies de gestion des produits chimiques et d'observation sont ensuite établies lorsque und sante elles ou environnementales sont évalués afin de déterminer les risques qu'ils posent pour la santé et pour présence dans des produits de consommation, des aliments, des médicaments et des pesticides ou par suite d'urgences sur la protection de l'environnement et les autres produits qui constituent une menace éventuelle en raison de leur Aux termes du Plan de gestion des produits chimiques, les produits chimiques répertoriés en vertu de la Loi canadienne

l'analyse des risques en établit la nécessité.

Total 655 68 Sante 757 435 Environnement 75 127

Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs

piscines et les espaces de loisirs en plein air, en mettant l'accent sur la remise en état et les réparations. contributions pour les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs comme les arenas, les gymnases, les Le programme Infrastructure de lotsirs du Canada a été créé pour stimuler l'économie canadienne en versant des

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012

Lotal Diversification de l'économie de l'Ouest canadien Agence de promotion économique du Canada atlantique Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec Agence canadienne de développement économique du Nord ZIOZ-IIOZ (B) səsuədəp səp ərininəməlqqus təgbud

Total cumulatif pour 2011-2012

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'État

performance environnementale Fonds pour appuyer les programmes d'énergie propre afin de renforcer l'économie du Canada et d'améliorer sa

les collectivités autochtones et nordiques. accordes à Minives indiennes et du Nord canadien seront consacrés à une initiative du programme d'écoENERGIE pour pour rehausser l'efficacité énergétique par l'établissement de réglements, de normes et d'outils d'information. Les fonds acitivités de recherche, de développement et de démonstration relatives aux technologies axées sur l'énergie propre, et accorder des subventions aux propriètaires qui prennent des mesures d'efficacité énergétique; pour financer des énergétique et réduisent les émissions de gaz à effet de serre et les autres polluants. Ces fonds seront utilisés pour Les initiatives en matière d'énergie propre augmentent la production d'énergie propre, améliorent l'efficacitè

473 480	Total
L99 69t	Ressources naturelles
3 813	Affaires indiennes et du Nord canadien

Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés

poursuivent l'évaluation et l'assaintssement des sites contaminés et/ou la gestion des risques y afférents. des depenses seront attribués aux ministères, organismes et sociètés d'Etat du gouvernement federal pour qu'ils responsabilité financière fédérale pour les sites contamines. Les fonds demandés dans le présent Budget supplémentaire Co montant appuiera le Plan d'action pour les sites contaminès fèdèraux, afin de réduire et éliminer éventuellement la

\$68 LIZ	Total
9/15	Travaux publics et Services gouvernementaux
13 00 21	Transports
LSII	Service correctionnel du Canada
76t	Secrétariat du Conseil du Trésor
3 722	Santé
304	Ressources naturelles
6915	Pêches et Océans
\$28	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
23	Industrie
878	Gendarmerie royale du Canada
907 8	Environnement
969 †9	Detense nationale
136	Conseil national de recherches du Canada
3 300	Commission de la capitale nationale
332	Agriculture et Agroalimentaire
7 8 8 7 8 8 8 9 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 	Agence Pares Canada
260 601	Affaires indiennes et du Nord canadien

\$ 741 880 067

Crédit 33 - Report du budget des dépenses en capitale

organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 33. du budget des dépenses en capital d'une organisation jusqu'à la fin de l'année. Les ministères et organismes qui ont un crédit pour dépenses en capital distinct peuvent reporter au plus 20 %autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent. Les ministères et Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en

etal des dations approvers	741 E80 067	
ravaux publics et Services gouvernementaux	ς	6ES 9L7 89
Ministère	ī	LSE 6E6 6
ransports		
Gendarmerie royale du Canada	05	000 989 65
Service correctionnel du Canada	30	24 462 113
écurité publique et Protection civile		
Agence de la santé publique du Canada	St	3 376 425
9.15teiniM	ς	7 973 209
antė		
ərəteiniM	ς	21 245 260
Pêches et Océans		
Conseil national de recherches du Canada	\$9	3 288 532
Agence spatiale canadienne	30	147 281 7
ərətsiniM	ς	1 122 085
əirteubn		
	ς	878 777 L
guvironnement		
Agence canadienne d'inspection des aliments	. 52	565 658 7
ərətəiniM	ς	9\$\$ 000 9
Agriculture et Agroalimentaire		
ərətəiniM	ς	45 342 583
Affaires étrangères et Commerce international		
Ninistère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)

səənnondap snoitalədə des affectations approved		570 865 841
гачаих publics et des Services gouvernementaux	Ţ	31 720 128
Office des transports du Canada	72	1 219 046
ransports		
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du	59	322 208
Bureau de l'enquêteur correctionnel	07	21 877
Commission nationale des libérations conditionnelles	35	392 323
Service correctionnel du Canada	72	971 575 8
Agence des services frontaliers du Canada	10	11 244 921
écurité publique et Protection civile		
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	199 771
Ministère	I	34 311 333
antė		
Commission canadienne de sûreté nucléaire	70	79 <i>L L</i> 67
91-jriniM.	Ţ	5 648 846
essources naturelles		
Conseil canadien des relations industrielles	10	089 898
. statistimi .	I	001 185 11
essources humaines et Développement des compétences		
Office national du film	04	228 202
atrimoine canadien		
Cour suprême du Canada	05	834 712
astice		
Prinistère.	I	7 635 008
грансез		
Ainistère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)

(dollars)	tibàrO	Ministère, organisme ou société d'État
161 4	\$9	Tribunal d'appel des transports du Canada
\$19 897 08	I	Travaux publics et Services gouvernementaux
\$06 074 718		Total des affectations approuvées

\$ 570 865 841

Crédit 30 - Besoins en matière de rémunération

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses obligations juridiques à titre d'employeur, notamment les congés parentaux et les congés de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi ou à l'embauche, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et organismes peuvent avoir accès à ce crédit tout au long de l'exercice.

(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État
		Affaires étrangères et Commerce international
16 659 223	I	SistiniM
677 667 9	52	Agence canadienne de développement international
		Affaires indiennes et du Nord canadien
246 240	72	Agence canadienne de développement économique du Nord
70 921	35	Commission canadienne des affaires polaires
988 555 1	I	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
		Agriculture et Agroalimentaire
7 629	30	Commission canadienne des grains
		Conseil du Trésor
118 861	07	Commissariat au lobbying
		Conseil privé
Ltt tE	ς	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
223 780	70	Commissariat aux langues officielles
1 212 192	I	Diversification de l'économie de l'Ouest
		Environnement
LZL 106 6	I	ərəfəsiniM

Bureau de l'infrastructure du Canada	()\$	810 160 7
Office des transports du Canada	57	801 718
Ministère	1	20 219 048
ransports		
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du (innada	<u>5</u> 9	L6t 1t7
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	()9	807 97
Gendarmerie royale du Canada	St	886 098 86
Bureau de l'enquêteur correctionnel	07	\$19 681
Commission nationale des libérations conditionnelles	38	7 03 0 1 6 7
Service correctionnel du Canada	57	Itt 27L 6t
Service canadien du renseignement de sécurité	70	945 404 61
orotzinitA	I	089 948 9
écurité publique et Protection civile		
Agence de la santé publique du Canada	07	18 063 286
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	35	\$91 807
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	30	t58 I I
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	SI	LSt 96t
Station M. State of the State o	Ĭ	L78 ISt 16
anté		
Administration du pipe-line du Nord	30	09 120
Office nationale de l'énergie	72	7 7 7 5 3 0 8 4
Commission canadienne de sûreté nucléaire	70	1 130 266
orinit.	I	32 964 527
sessources naturelles		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	52	202 283
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	70	145 46
Conseil canadien des relations industrielles	10	LtL L6t
Ainistère, organisme ou société d'Etat	Crédit	(dollars)

(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État
		Justice
73 637 864	I	
686 878	10	Commission canadienne des droits de la personne
\$89 661	· si .	Tribunal canadien des droits de la personne
205 186	70	Commissaire à la magistrature fédérale
7£\$ L7	52	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature
1 245 046	30	Service administratif des tribunaux judicaires
655 097 9	35	Bureau du directeur des poursuites pénales
734 870	07	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
6\$6 6L6	St	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
86\$ 180 1	0\$	Cour suprême du Canada
		Patrimoine canadien
11 075 525	I	Ministère
1 330 414	St	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
086 LE9 E	05	Bibliothèque et Archives du Canada
374 278	\$9	Commission des champs de bataille nationaux
076 709	OL	Office national du film
<i>t</i> 18 58 <i>t</i>	06	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
\$25 886 p	100	Commission de la fonction publique
050 020	105	Commission des relations de travail dans la fonction publique
214 576	110	Tribunal de la dotation de la fonction publique
82 200	SII	Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles
		Pêches et Océans
899 I6S LE	ī	eristere
		Ressources humaines et Développement des compétences
882 08£ ZZ	ī	orisital Minister e

Statistique Canada	501	720 052 05
Conseil de recherches en sciences humaines	06	1 013 610
Greffe du Tribunal de la concurrence	\$8	058 56
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	SL	7 172 221
Conseil national de recherches du Canada	09	154 230
Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	05	1 700 544
Agence spatiale canadienne	52	7 229 203
Ministère	I	70 896 02
airteach		
ls nème général	I	874 908
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	30	2 229 005
Tribunal canadien du commerce extérieur	72	273 713
Vérificateur générale	50	3 788 192
orisitein	I	2 061 825
nances		
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	70	741 761
Agence canadienne d'évaluation environnementale	SI	947 981 1
ərisiniM	I	859 710 25
mementariza		
iversification de l'économie de l'Ouest canadien	I	077 447 2
Bureau du Commissaire du centre de la sécurité des télécommunications	72	98 258
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	70	192 651
Comité des griefs des Forces canadiennes	12	307 98
efense nationale		
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	32	198 581
Secrétariat de la Commission des nominations publiques	30	0SZ LÞ
Commissariat aux langues officielles	50	806 755
inistère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2011-2012 213

1 478 398	SI	Directeur général des élections
E69 LIE I	10	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
179 808	ς	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
₹06 £82 9	I	9.15teiniM
		Conseil privé
301 650	05	Commissariat à l'intégrité du secteur public
210 154	St	Commissariat au lobbying
95† 95†	04	École de la fonction publique du Canada
755 618 11	I	Secrétariat
		Conseil du Trésor
t 651 252	10	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
20 112 400	I	eristeiniM
		Citoyenneté et Immigration
224 851	10	Tribunal des anciens combattants (révision et appel)
5915183	Ţ	. statiniM
		Anciens Combattants
136 800	30	Commission canadienne des grains
22 329 125	07	Agence canadienne d'inspection des aliments
887 998 68	I	. státsiniM
		Agriculture et Agroalimentaire
1 73 841	Ţ	ərsiniM
		Agence de promotion économique du Canada atlantique
2354130	Ī	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
135 242	05	Greffe du Tribunal des revendications particulières
787 785 787	St	Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens
461 88	32	Commission canadienne des affaires polaires
10\$ \$89	52	Agence canadienne de développement économique du Nord
(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État

Total des affectations approuvées		11 474 853
Тауаих publics et Services gouvernementaux	I	L07 L0S
Bureau de l'infrastructure du Canada	05	2 103
Office des transports du Canada	72	8 032
Sisini Ministre	I	504 389
Transports		
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	\$9	7 8 1 9
Gendarmerie royale du Canada	St	059 712
Commission nationale des libérations conditionnelles	35	L\$8 6
Service correctionnel du Canada	57	198 †81
Agence des services frontaliers du Canada	10	80\$ 601
si s	I	12 090
Sécurité publique et Protection civile		
Ministère, organisme ou société d'État	Crédit	(dollars)

\$ \$06 074 718

Crédit 25 - Report du budget de fonctionnement

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État
		Arthures et Commerce international
918 066 87	Ĭ	orórsiniM.
4 124 233	52	Igenoriamenti inomoqqolovob ob onnoibanao oonog A
897 068	05	Commission mixte internationale (section canadienne)
		Affaires indiennes et du Nord canadien
13 383 010	I	91ýtziní.M.

25 513	07	Agence de la santé publique du Canada
. 1125	35	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés
946	0ξ	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
799 997	I	Ministère
		Santé
876 68	I	Ministère
		Ressources naturelles
I 280	97	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
7 3 3 2 9	10	Conseil canadien des relations industrielles
145 522	I	. eristiniM
		Ressources humaines et Développement des compétences
tL8 109 t	I ·	Ministère
		Pêches et Océans
843	110	Tribunal de la dotation de la fonction publique
7 041	105	Commission des relations de travail dans la fonction publique
371 55	100	Commission de la fonction publique
782 585	05	Bibliothèque et Archives du Canada
165 85	ī	Stinistiere.
		Patrimoine canadien
025 5	05	Cour suprême du Canada
3 722	54	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
687 I	. 04	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
17 678	30	Service administratif des tribunaux judicaires
960 þ	07	Commissaire à la magistrature fédérale
7310	12	Tribunal canadien des droits de la personne
0†8 9	01	Commission canadienne des droits de la personne
767 897	ī	Ministère
(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État

tice		
Statistique Canada	501	80 037
Greffe du Tribunal de la concurrence	\$8	946
Conseil national de recherches du Canada	09	889 65
Spence spatiale canadienne	52	945 75
orórenitz	1	106 314
sinten		
ราวัตย ซูล์กล์รา	1	۷96 E
Tribunal canadien du commerce extérieur	52	68† I
ərəisiniM	I	8SS 9L
nances		
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	70	898
Agence canadienne d'évaluation environnementale	SI	3 284
əristiniM	I	124 490
innennentiv		
versification de l'économie de l'Ouest canadien	I	198 78
Comité des griefs des Forces canadiennes	SI	3 722
Ministère	I	158 176 2
fense nationale		
Commissariat aux langues officielles	07	5 7 2 3
Directeur général des élections	12	37 769
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	01	SL0 L
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	ς	LSL E
Ministère	I	147 41
enseil privé		
Commissariat au lobbying	01⁄2	I \$6 I
École de la fonction publique du Canada	35	73 460
inistère, organisme ou société d'Etat	Crédit	(dollars)

\$ 883 74 11

Crédit 15 - Rajustements à la rémunération

du crédit 15. ministères, organismes et société d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant sociétés d'État au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les l'administration publique fédérale, ce qui comprend les membres de la Gendarmerie royale du raison de rajustements intervenant dans les conditions de service ou d'emploi dans Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en

auront été octroyés. organisations une fois que les crédits du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012 Les affectations permanentes du crédit 15 du Conseil du Trésor seront remises aux

(dollars)	Crédit	Ministère, organisme ou société d'État
		Affaires étrangères et Commerce international
919011	I	Stinistinistinistinistinistinistinistini
83 727	72	Agence canadienne de développement international
156 1	05	Commission mixte internationale (section canadienne)
		Affaires indiennes et du Nord canadien
166 242	I	ərésiniM
145 81	I	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
		Agence de promotion économique du Canada atlantique
LZ\$ LZ	I	ərэ́rsiniM
		Agriculture et Agroalimentaire
567 738	Ţ	Stinister
8187	12	Commission canadienne du lait
		Anciens Combattants
166 86	I	ərəisiniM
		Citoyenneté et Immigration
694 06	I	ərésiniM
008 91	10	Commission de l'immigration et du statut de réfugié
		Trésor
108 45	I	Secrétariat

L'Initiative de la région de Port Hope vise à nettoyer des sites contaminés par des déchets radioactifs de la région de Port Hope, dans le sud de l'Ontario. Le Programme de protection de la valeur des biens immobiliers permet le versement d'indemnités aux propriétaires domiciliaires qui vendent leur maison à perte en raison de l'effet des projets reliés à l'Initiative. Comme le pouvoir de dépenser de la subvention sera épuisé avant l'obtention de la sanction royale dépenser de la subvention sera épuisé avant l'obtention de la sanction royale nour le budget supplémentaire des dépenses, l'accès au crédit 5 du CT est requis afin d'assurer le versement des paiements en vertu du programme.

L'autorisation d'accèder au crédit 5 du CT a été accordée pour des fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours comme assurer la production continue d'isotopes, assurer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en projets de mise à miveau en santé et sécurité, investir dans la mise au mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits et combler les mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires, les coûts de commerciaux, l'entreiten des laboratoires nucléaires, les activités de recherche commerciaux, l'entreiten des laboratoires nucléaires, les activités de recherche commerciaux, l'entreiten des laboratoires nucléaires, les activités de recherche de la déclassement des centrales nucléaires, les diveloppement dans le secteur nucléaires, les activités de recherche physament dans le secteur nucléaire, la production d'isotopes et contractuel D'EACL sera épuisé avant que le budget puisque le crédit actuel D'EACL sera épuisé avant que le budget puisque le crédit actuel D'EACL de s'acquitter de toutes ses obligations ijuridiques et contractuelles. Ressources naturelles – Énergie atomique Canada limitée (EACL) L'autorisation d'accèder au crédit 5 du CT a été accordée pour des fonds pour les dépenses liées à la transition des effectifs.		Energie atomique du Canada limitée (EACL) réduit ses effectifs pour s'adapter
répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours comme sasurer la production continue d'isotopes, assumer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en œuvre des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au manques à gagnet quant aux projets de remise en état et les coûts de ferbrologies pour les nouveaux réacteurs construits et comblet les manques à gagnet quant aux projets de remise en état et les coûts de destructuration. Energie atomique Canada limitée est une société d'État à vocation commerciale dont le mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires de recherche et de développement dans le secteur nucléaires, les activités de recherche médicaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche médicaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche aupplémentaire des décherses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations	000 000 I 000 000 SZ	L'autorisation d'accèder au crédit 5 du CT a été accordée pour des fonds pour
répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours comme assurer la production continue d'isotopes, assumer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en œuvre des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits et combler les manques à gagner quant aux projets de remise en état et les coûts de		dont le mandat consiste à gérer la vente et les services des réacteurs nucléaires commerciaux, l'entretien des laboratoires nucléaires, les activités de recherche et de développement dans le secteur nucléaire, la production d'isotopes médicaux, les déchets radioactifs et le déclassement des centrales nucléaires. Puisque le crédit actuel D'EACL sera épuisé avant que le budget supplémentaire des dépenses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations requis afin de permettre à EACL de s'acquitter de toutes ses obligations
Ressources naturelles – Énergie atomique Canada limitée (EACL) 192 000 000 170 000 000	000 000 01	L'autorisation d'accéder au crédit 5 du CT a été accordée pour des fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours comme assurer la production continue d'isotopes, assumer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en œuvre des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits et combler les manques à gagner quant aux projets de temise en état et les coûts de manques à gagner quant aux projets de temise en état et les coûts de

Crédit 10 - Initiatives pangouvernementales

Total

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères, organismes et sociétés d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.

aux besoins changeants de ses activités. Puisque le crédit actuel d'EACL sera épuisé avant que le budget supplémentaire des dépenses ait reçu la sanction royale, l'accès au crédit 5 est requis afin de faciliter le remaniement des

619 £60 IEE

171 530 000

\$ 619 860 188

Crédit 5 - Éventualités du gouvernement

que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits. affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation. Les d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la valable avant la période d'octroi des crédits. Cette autorisation pour suppléer à face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres

Affectations (annual section)	Autorisation (dollars)	Ministère, organisme ou société d'État
(0	1 273 619	Défense nationale – Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
		Porter infrance. L'autorination d'accéder au crédit 5 du CT a été accordée pour répondre aux besoins opérationnels associés à l'audience d'intérêt public sur l'Afghanistan, ainsi qu'à l'audience d'intérêt public concernant les enquêtes menées par le Service national des enquêtes des Forces canadiennes, annoncé en septembre 1011.
		Le budget de fonctionnement annuel de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire ne lui donne pas la marge de manœuvre nécessaire pour gérer la trésorerie au titre des dépenses obligatoires associées aux audiences, et la Commission aura épuisé toutes ses ressources avant l'approbation du budget supplémentaire des dépenses.
	000 000 79	Ressources naturelles – Ministère
		L'autorisation d'accéder au crédit 5 du CT a été accordée pour le programme écoÉNERGIE Rénovation – habitation
		Ce programme accorde des subventions aux propriétaires domiciliaires qui améliorent l'efficacité énergétique de leur maison, en fonction des résultats d'une vérification énergétique effectuée par un vérificateur agréé. L'accès au crédit 5 du CT est nécessaire pour s'assurer que le pouvoir de dépenser lié à la subvention est en place avant l'approbation du budget supplémentaire des dépenses, de sorte que les paiements aux participants au programme ne soient pas retardés.
230 000	820 000	Ressources naturelles – Ministère
		L'autorisation d'accéder au crédit 5 du CT a été accordée pour couvrir les paiements prévus au titre de la subvention du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers dans le cadre de l'Initiative de la région de Port Hope.

098 ZZ	966 8†1 6†5 I 697	259 6L 056 Ib
098 ZZ	6†\$ I 697	0\$6 1\$
	6†\$ I 697	0\$6 1\$
	697	
	697	
	697	
	697	
		LL
(770 8)		
	121	1 193
	05	
1151	608 L	L9t 9
	07	
	T24	115
	095 [52
L65 I	19 408	
\$58	071	\$6\$
6 <i>tL</i>	\$86 \$6	0\$1.6
(8)	(L)	(9)
	publics, fournitures et approvi- sionnements	services de réparation et d'entretien
	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	publics, de terrains, cet approvi- et d'ouvrages sionnements

^{*}The peut que les montants totaux ne correspondent pas au « sommatte du présent budget supplémentaire des dépenses » parce qu'ils ont ete atrondis. 060 SE6 t 76t

Ministère, organisme ou société d'État Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Personnel Transports Information Services

Location

[gto	270 608		43 240	091 \$19	38 466
ompte des opérations de l'assurance-emploi					
otal des ministères, organismes et sociétés d'États	720 eoe	111 163	0†\$ £†	097 \$19	38 4 66
Société du Vieux-Port de Montréal inc.					
ravaux publics et Services gouvernementaux	315	356	91	689 44	£06 91
VIA Rail Canada Inc.					
Tribunal d'appel des transports du Canada					
Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.					
Bureau de l'infrastructure du Canada		76L I	183	668 9	£9t
Commission de la capitale nationale					
.D.D. Sapping Atlantique S.C.C.					
Ministère	t199	(140)	(٤)	51 676	77
ransports					
Canada		\$8	08	730	
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du					
Gendarmerie royale du Canada	14421	14 215	974	95761	9188
Commission nationale des libérations conditionnelles		220		180	
Service correctionnel du Canada	7 7 2 9 2 2 9	131	Þ	SSL	75
Service canadien du renseignement de sécurité					
Agence des services frontaliers du Canada	32 335	4214	188	754 TI	968
Ministère	<i>t</i> 26	7	ΙÞ	9101	7
écurité publique et Protection civile					
Agence de la santé publique du Canada	084	69	66	10 032	
broV	165 5	707 I	87	688 7	t/LL
Agence canadienne de développement économique du					
Instituts de recherche en santé du Canada	SLZ	\$16		989	
Ministère	059 St	7L6 6E	SLS 01	£08 6L	3 320
anté					
	(1)	(2)	(5)	(4)	(ç)
n milliers de dollars)					
		et communication	St	professionnels et spéciaux	

00S 0									
486 72 768 42	200								
668 6 000 S <	35 218	SSS I			ESE 9E			9	11
168 L49 126 91 811 106 87 87 169 \$72 \$86 11 176 91 811 106 87 87 169 \$81 1 (000 01t) L5L 065 1 87 286 \$72 768 L <td< td=""><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></td<>									
169 +7€ \$86 11 176 91 811 10€ \$97 6 \$04 1 \$78 € +69 \$81 1 (000 01+) £24 06\$ 1 87 £86 77 768 72 768 72 88 9 £88 91 .02€ .0+6	000 \$								
286 77 768 2 088 9 288 91 076 0046	168								
L86 27 768 L 088 9 L88 91 075 046	107700	300 11	100 71		011100		2700	CO2 1	CCO C
186 CC	t69 581 I			(000 014)	LST 092 I			87	
286 CC	104 77	7/0/			0000		100.01	076	01.7
7 100		768 L					788.91	320	0176
See Sei 469 848 9 See 070 7 176 2			456						
300 0 300 300 300 300 300 300 300 300 3	220 201		, ,		0000	0,0 /	303	0202	12/0
(51) (11) (01) (9) (8) (7) (a)			(21)	(11)	(01)	(6)	(8)	(7)	(9)
			(21)	(11)	(01)	(6)	(8)		d'entretien (6)

Ministère, organisme ou société d'État Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Personnel

Location

Information Services

Transports

	135	10	52		Administration du pipe-line du Nord
	t t9		1336		Offfice national de l'énergie
651	5 616	722	1 396	000 L	Commission canadienne de sûreté nucléaire
					Energie atomique du Canada limitée
769	142 88	5 7 7 6 6	t6£ 6	28 585	canalization canalization
					Ressources naturelles
59	<i>LL</i> 7 I	191	194	780 9	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
691	9t0 I	0766	091	3 251	Sinistère
	•				Ressources humaines et Développement des compétences
	9tL St	179	(54)	3 015	Pêches et Océans
(59)	. (TTS I)	(194)	(194)	(780 9)	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
					Société du Centre national des Arts
	6				Bibliothèque et Archives du Canada
					Musée canadien des civilisations
					Société Radio-Canada
					Conseil des Arts du Canada
313	7 726	076	1 146	772 [Patrimoine canadien Ministère
75	432	98	L67	1 223	Bureau du directeur des poursuites pénales
	IST I	10	06	\$18	Service administratif des tribunaux judiciaires
	127 1	01	00	210	Justice
	329	7	06	150 5	Statistique Canada
					Conseil canadien des normes
S	30	11	38	86	Conseil de recherches en sciences humaines
8	105	6	\$8	961	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
\$	09	3	97	L98 Þ	Conseil national de recherches du Canada
191	304	Lī	† 9	1 332	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
					Commission canadienne du tourisme
	(545 1)				Agence spatiale canadienne
77	(2 534)	808	779	186 7	Ministère
				, ,	Industrie
	L+1 I	7 400	tt.	1318	Sinistere.
					Finances
	7114	7 336	70	1 282	Agence Parcs Canada
					Agence canadienne d'évaluation environnementale
LZ8 S	29 739	6 \$ L	12 574	776 59	Environnement Ministère
(5)	(4)	(5)	(2)	(1)	
					(en milliers de dollars)
					, is in the case of the case o
	et spéciaux		communications		
	professionnels		19		

Total deseases	sonioM. Fonds short specification is a second secon	Autres subventions to paiements	Service de la dette publique	Paiements de transfert	Acquisition de machines et de matériel	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages	Services publics, fournitures et approvi-sionnements	Achat de services de réparation te
		(21)	(11)	(01)	(6)	(8)	(7)	(9)
707 94				6 <i>L</i> \$ 8	(420)	(865 5)	3 000	(103)
74 274	175 000			149 524				
3 037		750 8						
110 /6		710 79						
189 243	t64 t	180 081		757 107		2 783	7557	568 1
865 77)		(759)		(720 05)	(855)	(686)	(961)	. (889)
702 12	\$78 9			76 411				
StE t1	8tt S			19 287				
760 SI		L60 S1						
SL1 97					1 400		001	1 300
328 232	ELT ES	\$91		986 498		• • • •	\$8\$	423
IEL L		<i>L</i> 97		69\$	† 89		698	841
947 749		000 07		31 225	3 049		312	008
Rts	940 01	807 I			S † 8 I	194 \$	2 438	<i>L</i> £9
879 16)	†9£ †	l			867 I		061	t
978 †7) 71† 11	1 150	(54 856)		3 100	100	• • • •	\$9	52
)	958 69				(43 902)	(274)		3 185
7 300							ς 	
				981.21				
ESE 91	161.5			981.41	69		78	97

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère, organisme ou société d'État

Personnel

Transports Information Services

Location

25	452	LI	907	1 202	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
7	7 7 7 8 8	20	ς		enisiilim
	£41 701		774	7 610	Défense nationale Ministère Concernant la police Signa d'examen des plaintes concernant la police
					Société du Vieux-Port de Montréal inc.
115	767 9	172	Z\$Z	7 065	Conseil privé Ministère
61	72 237	101	157	(971 55)	Conseil du Trésor Secrétariat
107.1	980 17	9 7 L \$	1 326	978 11	Citoyenneté et Immigration Ministère
	8919	1 105	005	LIII	Anciens combattants Ariaistère
68	960 €	575	90 <i>L</i> I		Agence canadienne d'inspection des aliments
SS	1 997	86	SIt	10 321	Agriculture et Agroalimentaire Stèireim
	219 €	200	2 200	850 71	Agence du revenu du Canada Ministère
					Société d'expansion du Cap-Breton
			97	087	Agence de promotion économique du Canada atlantique Ministère
			165	95† [Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
(\$68)	(665 1)	(32)	(1 624)	(543)	Agence canadienne de développement économique du Nord
3 163	915 01	ELL E	14 827	12 462	Affaires indiennes et du Nord canadien Prinistère Administères acrassification de la dévelopment de paragraphents acrassifier de la description de la descri
					Commission de la capitale nationale
					Agence canadienne de développement international Centre de recherches pour le développement international
(068)	9	(65)	(754)	72.315	Affaires étrangères et Commerce international Prinistère Agence de dépuis de dévelopment international
(5)	(4)	(٤)	(2)	(1)	
					(en milliers de dollars)
	professionnels et spéciaux		et communications		

10. Paiements de transfert

- Subventions, contributions et tous les autres paiements de transfert versés par l'Etat, tels que :
- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la Loi constitutionnelle, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
- Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en
- conformité avec les revendications des Autochtones.

 Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des
- Finances et les ministres des Finances des territoires.

 Capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux sans but lucratif.
- Contributions à des organismes internationaux et droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.
- La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les « Subventions inscrites au Budget des dépenses »; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

11. Service de la dette publique

- autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

12. Autres subventions et paiements

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'Etat au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la Loi sur les tierves destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers »
- Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de touage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

- de l'Etat. Sont inclus: Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services
- essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et
- chauffage;
- . aliments pour bétail;
- pestiaux achetés pour consommation ou revente; aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
- graines de semence;
- livres et autres publications achetés pour diffusion à l'extérieur;
- uniformes et fourniment;
- н
- photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
- fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
- fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
- produits chimiques;
- approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
- œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
- fournitures du service de nettoyage;
- pois et charbon;
- fournitures électriques;
- d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat
- fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- ponts et toute autre immobilisation de ce genre. Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais,
- qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération. Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets téalisés en vertu d'un contrat ou
- d'un accord.
- Achat de terrains.
- à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9). services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les

9. Acquisition de machines et de matériel

- matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau. Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur,
- même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, brise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirre, matériel de télécommunications et autre appareillage du cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau.
- navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que

avec ce matériel au moment de l'achat.

plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.

Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de contrôle des médias et des groupes cibles.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs; versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; paiement spour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseiller en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la Loi sur la Jormation professionnelle des adultes et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissionnaires et autres services contractuels de fonctionnement et d'entretien tels que le services d'autos blindées, les services de buanderie et de nettoyage à sec, les services d'autes blindées, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commetriaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

S. Location

- Location, par le ministères des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipage, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.
- Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Ттачаих de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locatantes.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Explication des articles courants de dépenses

I. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de postes, et autres allocations du l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de postes, et autres allocations de l'étranger de l'ét
- Allocations pour automobile des ministres et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'Etat à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pensions de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime des rentraite de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assaurance emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces canadiennes et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, courrier recommandé, colis postal, courrier exprés, ainsi que la location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetés aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes et la transmission en masse des imprimés. De techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés – Dépenses non budgétaires

			FIZP	FINANCES 70181
Montant net*	de dépenser disponibles	Montant brut	OnèmuM tibèro ub	(en milliers de dollars)
***************************************	: snioM			Ministère, organisme ou société d'État

e-fl se peut que les montants totaux ne correspondent pas au « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés – Dépenses budgétaires

919 616 7	841 467	t64 918 t		Total
			139	Société du Vieux-Port de Montréal inc.
058 9t		058 9t	qç	
84 522	895 91	101 000	91	Ministère
003 70				TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
000 0\$		000 05	907	VIA Rail Canada Inc
			959	Tribunal d'appel des transports du Canada
23 135		23 135	909	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
018 066	749 07	757 190 1	955	1,1 10,7 1,7 5 1 7 4 7 1
018 000	CVO 0L	C3L 190 1	905	Bureau de l'infrastructure du Canada
			957	abound it of mountain
				Commission de la capitale nationale
006 1			907	Marine Allantique S.C.C
005 [1 200	329	2.2 aupituelt A agizeM
45 820		45 820	109	
2 348		7 348	qç	
106 67		106 67	91	9.Té1ziniM
				STAO9SNAAT
			909	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
t408		7408	955	
12 264		12 264	905	
686 88	4 130	611 87	954	Gendarmerre royale du Canada
077		077	956	Commission nationale des libérations conditionnelles
	748 8	3 874	759	Service correctionnel du Canada
978 4		948 7	907	Service canadien du renseignement de sécurité
3 450		054 8	951	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
948 78	615 07	590 85	901	Agence des services frontaliers du Canada
789 77	01300	789 77	95	about the ancilotrant property
160 7		160 7	91	Ministere
100 C		100 C	41	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
I 000		1 000	905	
L65 I		L65 I	957	
912 72		97272	907	Agence de la santé publique du Canada
869 I		869 1	967	about the straight was all of accord to
308		308	972	Agence canadienne de développement économique du Nord
24 040	988	74 976	720	baold up our imprance transmers levels ab anneilance agrees A
606	700	606	707	Instituts de recherche en santé du Canada
38 727				sherre?) rih ètrres na adoradoar ah stritizai.
009 €		38 727	109	
		009 €	95	Alakaway
279 993		279 993	91	SANTE Ministère
1 700		004 I	908	Administration du pipe-line du Nord
		1 700	306	Office national de l'énergie
13 107		13 107		
712 212		1	709	Commission canadienne de sûreté nucléaire
		275 512	129	Énergie atomique du Canada limitée
\$98.677	1170	\$50 124	109	
100 433	767 7	102 725	qç qç	Ministere
100 133	2000	562 601	91	RESSOURCES NATURELLES Ministère
				PESSO(IPCES NATTIPELLES
*15n InsinoM	Autorisations te dépenser als principles	tund insinoM	Numéro du crédit	(en milliers de dollars)
	: snioM			Ministère, organisme ou société d'État

^{*} Il se peut que les montants totaux ne correspondent pas au « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés - Dépenses budgétaires

*Jen insant	Monns: Autorisations Autorisations de dépenser seldinogsib	tund instant	orêmuN tibôso ub	Ministère, organisme ou société d'État
12H Hambar	calquadup	Into window	UDGIG DE	
				EALIBOAZEMEAT
156 156		156 156	91	Sisinity
8117		8117	95	
7 360		7 3 9 0	901	eletaganganing noited on bear some by
22 213	768 7	30 108	75P 15P	Agence canadienne d'évaluation environnementale. Agence Parcs Canada
01777	7.0	201.00		FINANCES
It6 t		It6 t	91	
000 4		000 L	qç	
				INDLEARIE
644 88	946	S7 t t5	91	5151stm17/
285		785	95	
049 01	650 11	604 15	901	
168		168	306	Agence spatiale canadienne
	449	449	95E 90E	
000 \$		000 \$	900	Commission canadienne du tourisme
1 135		1 +35	90S	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
00\$ 4		00S L	955	Activity of the second selection of the selection of the second selection of the second selection of t
0\$\$ 6		055 6	909	Conseil national de recherches du Canada
L9S		195	959	
20 085		580 07	907	
797		191	957	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
19758	SSS 1	910 48	908	Ognoria de conference de ligono
23 05		650 02	906	Conseil de recherches en sciences humaines
50 02		650 07	9001 986	sammon sah maihamas liasmo)
₹60 9 00\$		†£0 9 00\$	9501	Conseil canadien des normes Statistique (Sanada
+C0.0		4000	0001	
.070		.07	10 c	DOZLICE
187 7	0	184 2	908	Service administratif des tribunaux judiciaires
68L t	68	844 7	988	Bureau du directeur des poursuites pénales
				BYTRIMOINE CANADIEN
₹\$6 L		t56 L	91	УГипытеге
086 LSI		086 481	95	- Franch Heave
000 09		000 09	901	Conseil des Arts du Canada
\$99 000 09		\$99 000 09	998 991	Société Radio-Canada
		200	909	Musée canadien des civilisations
			909	Société du Centre national des Arts.
			906	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
			956	
			1000	Commission de la fonction publique
			9701	
750 OF	St8 8	_68.8t	91	PÉCHES ET OCÉANS
22 8 22		22.8.22	95	
		1	901	
				RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES
580.0	218.8	266 tl	91	Ministere
866.9	702 ts	002 19	qç	
2t5 6t1		its 6t1	42	
			7.00	Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

*Voir la note à la page 194

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés - Dépenses budgétaires

				*Voir la note à la page 194.
14 532	7 950	581 41	qç	
2 1 1 8	741	7 3 3 2 6	91	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN
2 300		7 300	709	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
	848 6	878 6	901 95	
2320	800 09	855 59	91	Ministère
				DĘŁENZE NYLIONYTE
			729	Société du Vieux-Port de Montréal inc.
179 11	1 120	12741	91	Ministère
				CONSEIL PRIVÉ
CILII		C/FII	209	
277 742	t98 t	32 106	951 91	Secrétariat
0.2.20	1,,,,,			CONSEIL DU TRÉSOR
1 700		1 700	97	
			qç	
847 12	940 01	61 824	11	Ministère
				CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
33 050		150 55	95 91	
33 021		150 88	41	ANCIENS COMBATTANTS
			729	
			907	Agence canadienne d'inspection des aliments
74 171	ETT E4	tt6 L9	109	
21 438	007 6	31 138	91	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministète
				ACPICILITIPE ET ACPOALIMENTAIPE
1 882		1 882	qç	VGENCE DU REVENU DU CANADA
			IP	
260 SI	1	12 00 SI	109	Société d'expansion du Cap-Breton
12 426	tt6 t	17 370	95 91	Ministère
				ATLANTIQUE
				AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA
<i>L</i> 99 61	9 878	767 97	qç	
1 621		1 621	91	TES RÉGIONS DU QUÉBEC
				AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR
			908	Agence canadienne de développement économique du Nord
251 238	76L 7	750 957	72P 10P	brold up aupimonosà tramarrolavàb ab arraiberes agrap A
2 783		2 783	95	
199 187		L99 L87	16	Ministère
				VEEVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
3 070		730	975	Commission de la capitale nationale
798		3 070 8	975 4 2 9	Centre de recherches pour le développement international
000 \$	125 000	130 000	306	Agence canadienne de développement international
			176	
100/		700 (951	
195 L		195 /	109	
\$\$8.9		9 3 3 2	95 91	Ministère
				AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
*19n tastnoM	səldinoqsib	Montant brut	du crédit	(en milliers de dollars)
	: snioM snoitsaitotuA rasanagàb ab		Vuméro	Ministère, organisme ou société d'État

^{*}Voir la note à la page 194.

et avances) Prévisions législatives – autorisations non budgétaires (prêts, dotations en capital

stère sents à Ontario et à l'Île-du-Prince-Édouard (Partie I.01 – Loi sur les arrangements caux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	121 424 000	
YACES		
riation et développement Canada (Compte du Canada) riation et développement Canada (Compte du Canada) vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du mada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les mada) to compte du	(000 000 765 1)	
	(\$) səsuədəp səp	
	supplémentaire	
stère, organisme ou société d'État	Présent budget	

Total

(000 945 744 1)

Prévisions législatives – dépenses budgétaires

2 257 725 824	IstoT
	COMPTE DES OPÉRATIONS DE L'ASSURANCE-EMPLOI
\$ 722 L72 854	səb əvininəməlqqus təgbud tnəsəvq ub səvintəgbud elitaletgəl esteoq esb latot tantam essengəb
(729 786 t) 705 1t0 76 000 958 t6	Bureau de l'infrastructure du Canada Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires Fonds de stimulation de l'infrastructure Fonds pour l'infrastructure verte
	TRANSPORTS
558 984 826 322	Énergie atomique du Canada limitée Conformément à l'article 2146 de la Loi sur l'emploi et la croissance, pour la dissolution d'Énergie atomique du Canada limitée
	KESSOURCES NATURELLES
000 008 84	Ministère Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrés d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles
	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES
243 848 857 000 000 01 000 000 01	Ministère Contributions dans le cadre du Programme d'infrastructure du savoir Contributions à la Fondation Canadienne des Jeunes Entrepreneurs Contributions à Génome Canada Subvention à Génome Canada
	INDUSTRIE
supplémentaire des dépenses (\$)	
Présent budget	Ministère, organisme ou société d'État

	The state of the s
(000 000 014)	Frans d'interêt et autres coûts
(000 165 75)	arrangements stscaux entre le gouvernement sédéral et les provinces)
	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les
(000 ES6 L)	arrangements siscaux entre le gouvernement sédéral et les provinces)
	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des
000 886 71	arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
	Paiement de péréquation supplémentaire - Nouvelle-Écosse (Partie I - Loi sur les
000 569 55	Terre-Neuve-et-Labrador)
	les paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à
	Paiement de péréquation compensatoire supplémentaire - Nouvelle-Écosse (Partie I - Loi sur
000 068 98	arrangements stscaux entre le gouvernement sédéral et les provinces)
	Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV - Loi sur les
236 121 000	compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Ecosse et à Terre-Neuve-et-Labrador)
	Paiement de transition – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi sur les paiements de péréquation
000 L01 756	les arrangements fiscaux entre le gouvernement sédéral et les provinces)
	Paiement de péréquation additionnel – Protection sur les transferts totaux (Partie I – Loi sur
7 000	Ministre d'Etat - Allocation pour automobile
000 0	Ministère
	FINVICES
915 44	Ministre associé de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile
	919tzinil/.
	DÉFENSE NATIONALE
300 042 000	agnicole/Agni-relance
000 270 000	Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe
	Ministère
	VERICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
7 000	Allocation pour automobile
000 C	Ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) (la Francophonie) –
	orsteiniM.
	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE
77 976 071	31 mars 2012, d'un montant ne devant pas dépasser 22 926 021 \$
	pneumocoque, pour la période commençant le 1 ^{er} avril 2011 et se terminant le
	un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le
	En vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007,
	Agence canadienne de développement international
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
(\$)	
(\$) səsuədəp səp	
qes qebeuses	
	Mipistère, organisme ou société d'Etat

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2013)

£tt £8t 68			
£££ 966 0\$	604 644 £ 479 948 LE	Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçue en d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiement au présent d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiement au présent crèdit de 246 486 \$ du crédit ! (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 246 486 \$ du crédit ! (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	901
		SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA	
SS 212 165		Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des proprièrés autres que celles du gouvernement fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 10 (Environnement), de 200 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 73 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	957 72P
		PGENCE PARCS CANADA	
		ENAIKONNEWENL	
S+6 +L7 97	882 288 I	\$ du crédit 5 (Agence du revenu du Canada) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	qç
		AGENCE DU REVENU DU CANADA Agence du revenu du Canada — Dépenses de fonctionnement, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi — Pour autoriser le virement au présent crédit de 115 942 486	qı
(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	ub °V tibèro

4 232 275 890			
	1	SOCIÉTÉ DU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL INC. Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présen crédit de 24 826 375 \$ du crédit 25 (Conseil Privé) de la Loi de crédits n° 1 pou crédit de 24 826 375 \$ du crédit 25 (Conseil Privé) de la Loi de crédits n° 1 pou	981
144 I.2	ZS +8 : ()	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, du prestation des depenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, du la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saists gestion des locaux et des ervices communs et centraux et le versennt, à character, de services communs et centraux et le versennt, à character, de services communs et centraux et le versennt, à character, de services communs et centraux et le versennt, à character, de ministre de ministre d'en emploi et de la Loi sur l'exercice découlant des services de nature de la Loi sur les traitement, à risque de la Loi sur les traitement, rajusté en vertu de la Loi sur les traitement au ministère d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorate, pour toute période inférieure à un antain le Parlement du Canada et au prorate, pour toute période inférieure à un antain le la Loi de crédits n° 1 pour Discourse la contrages autres que des 353 724 \$ du crédit I (Transports dépenses relatives à des ouvernementaux — Dépenses relatives à des ouvernementaux et autorises par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux publics et Services gouvernementaux de la Loi de virement au présent et des Jervices gouvernementaux de la Loi de crédit I (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédit I (Travaux publics et Services gouvernementaux de la Loi de crédit I (Travaux publics et Services gouvernementaux de la Loi de crédit I (Travaux publics et Services gouvernementaux de la Loi de crédit I (Travaux publics et Services gouvernementaux de la Loi de crédit I (Travaux de la Loi de la	95
(\$) IstoT (\$)	Montant	Service	tibėn

000 000 OS		VIA RAIL CANADA INC. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit \$22d (Transports) de la Loi no la de la Loi la la Loi la	907
Ī		TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoniser le virement au présent crédit de 310 698 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.	959
000 \$21 62		PANSPORTS (suite et fin) LES PONTS JACQUES-CARTIER ET CHAMPLAIN INC. Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses aur les revenus de la société (à l'excéption de l'excédent des dépenses aur les revenus de l'asucionit de l'excédent des ponts Jacques-Cartier, Champlain et Honoré-Mercier, d'une partie de l'autoroule Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	909
(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit

617 018 066	017.010.044	Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions	1 955
	817 018 066	Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 687 732 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de cyédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 905
		BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	
000 00S I		Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement: a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté: traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.	વડ્દ
		MARINE ATLANTIQUE S.C.C.	
167 890 82	t£0 078 St	Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de .	
	2 347 329	construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	901
	871 106 67	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'aétonautique; b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de la Loi sur l'aéronautique; c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; c) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur le gestion des finances d'bient, aux termes de la Reine pour le ne dirige pas un ministre sans portefeuille ou de ministre d'bient, mais qui ne dirige pas un ministre de la Loi sur le la Loi sur les traitement à qualité de ministre de la Loi sur le la Loi sur les pour toute période inférieure à un an ne Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi sur le la Loi sur le la Loi sur le la Loi sur les la la Loi sur le la Loi sur le la Loi sur le la Loi sur les la la Loi sur le la Loi sur les la la Loi sur le la Loi sur les la la Loi sur la la la Loi sur la la la la Loi sur la	qs
		Transports – Dépenses de fonctionnement et :	91
(\$) latoT	(\$) insinoM	sorined	N° du tibôro

I		COMITÉ EXTERNE D'EXAMEN DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour	909
114 726 23	7L7 7L0 8	sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	
	12 264 248	Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 49 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	955
	168 886 88	Gendarmerie royale du Canada — Dépenses de fonctionnement, et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice — Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 000 000 % du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile), de 2 681 000 % du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 549 776 % du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	954
		CENDARMERIE ROYALE DU CANADA	
000 0++		SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin) COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES Commission nationale des libérations conditionnelles — Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes générées durant un même exercice et issues de la prestation de services visant le traitement des demandes de réhabilitation présentées par les personnes condamnées pour les infractions à des lois ou à des règlements fédéraux, et de porter ces recettes en réduction des dépenses engagées pendant cet exercice.	955
(\$) lstoT	(\$) tnstnoM	Service	ub °V tibèro

Total (\$)	Montant (\$)	Service	N° du tibôro
		SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE	
		MINISTÈRE	
		Sécurité publique et Protection civile – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État,	qı
		qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les trattements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 452 034 \$ du	
	2 090 287	crédit l (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	qç
<i>1</i> 4 <i>1</i> 15 <i>2</i> 67			
		SEKVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ	
097 976 4		Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 483 435 \$ du crédit 1 (Affàires étrangères et Commerce international) et de 211 400 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	907
		SERVICE CORRECTIONNEL DU CANADA	
		Service correctionnel du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et : a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des	957
		détenus; (c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus decédés à la suite de leur participation aux activités de détenus et d'ex-détenus decédés à la suite de leur participation aux activités de détenus et d'ex-détenus decédés à la suite de leur participation aux activités de détenus et d'ex-détenus de détenus et d'ex-détenus des des des des des des des des des de	
		normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; (d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civilé, sous réserve de l'approbation du gouvermeur en conseil, de conclure une entente avec le gouvermement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoirce, de l'indemnisation pour l'entretten de ces province, au pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretten de ces provinces et de toutes les personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de	

766 £L8 67		4	
	000 000 I 715 LTS	Agence de la santé publique du Canada – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'affecter les recettes pour conditis – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit l (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 6 la Loi de crédit 9 le Loi de crédit 9 l	90s 95t
2 002 820			
	95 <i>L L</i> 69 I 760 80£	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU NORD Agence canadienne de développement économique du Nord – Dépenses de frédit 25 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 299 300 \$\$ du crédit 1 (Indiastrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de sultoriser le virement au présent crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires autoriser le virement au présent crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 40 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 40 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 200 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit 30 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de 30 057 000 \$\$ du crédit du crédit de 30 057 000 \$\$ du crédit du crédi	967
052 646 42	000 070 77	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 000 \$\$ du crédit 40 (Santé) et de 900 000 \$\$ du crédit 45 (Affâires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$\$ du crédit 10 (Santé), de 300 000 \$\$ du crédit 50 (Santé), de 50 000 \$\$ du crédit 10 (Défense nationale) et de 58 438 \$\$\$ du crédit 80 (Industrie) de 200 000 \$\$\$ du crédit 10 (Défense nationale) et de 58 438 \$\$\$\$ du crédit 80 (Industrie) de 200 000 \$\$\$\$\$ du crédit 10 (Défense nationale) et de 58 438 \$\$\$\$\$\$ du crédit 80 (Industrie) de 200 000 \$	957
(\$) latoT	Montant (\$)	Service	N° du tibèro

(\$) IstoT	(\$) metant	Service	No du tibôto
		RESSOURCES NATURELLES (suite et fin)	
		COMMISSION CANADIENNE DE SÛBETÊ NUCLÊAIRE	
		Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 290 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° I	907
13 107 390		montant supplémentaire de pour prévoir un montant supplémentaire de	
		OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE Office national de l'énergie – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au	752
		Crédits n' 1 pour 2011-2012 Discout crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de	0.00
		ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD	
1 700 00		Administration du pipe-line du Nord – Dépenses du Programme	908
		SANTÉ	
		MINISTÈRE	
		Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, du traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un	91
	911 266 612	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur les Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an — Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 825 000 \$ du crédit I (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° I pour 2011-2012 et pour parleure et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° I pour 2011-2012 et pour provint au supplieure et Agroalimentaire de la Loi de scrédits n° I pour 2011-2012 et pour provint au supplieure de la Loi de la Loi de crédits n° I pour supplieure de la Loi de la Loi de crédits n° I pour 2011-2012 et pour provint au supplieure de la Loi de la Loi de crédit de la Loi de crédit de la Loi de crédit de la Loi de la	
		prévoir un montant supplémentaire de Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de l 394 800 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour	qç
	000 009 ε	2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	901

Z16 115 SZZ		Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	qçı
		ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	
0SS L6Z 0SS	000 \$98 6tt I	Ressources naturelles — Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits de secures en explosifys; et de la Loi sur les pendant l'exercice par suite de la vente de produits de secures de la délivrance de permis, des cours de d'information et de produits forestiers; de la délivrance de permis, des cours de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un taitement n'excédant pas activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un taitement n'excédant pas celui versé aux ministère d'État, d'un taitement n'excédant pas de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministère d'État, d'un taitement n'excédant pas de la Verse traitements, rajustée n vertu de la Loi sur le Parlement au celui versé aux ministère d'État, d'un taitement n'excédant pas priesent crédit de 2 111 289 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédit 5 (Bessources naturelles — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit 6 (Défense naturelles — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit 5 (Défense naturelles — Bepenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n' 1 pour 2011-2012	901 95
7	I	BUTEAU DE LA COORDONATRICE DE LA BUTEAU DE LA FEMME BUTEAU DE LA COORDONAATRICE DE LA SITUATION DE LA FEMME SITUATION DE LA FEMME SITUATION DE LA FEMME Et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministère d'État, aux termes de la Loi sur le pour toute période inférieure à un an instêre d'État, aux termes de la Loi sur le pour toute période inférieure à un an Pour autoriser le virement au présent des uprorats, pour toute période inférieure à un an Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 857 151 \$ du crédit 90 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012. Buteau de la coordonnatrice de la situation de la femme – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit et 8 456 422 \$ du crédit 95 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour pour 2011-2012.	987 997
Total (\$)	Montant (\$)	Service	N° du crédit

	992 145 641	Conformément au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, radier des Compres du Canada 61 791 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'élevant au total à 149 541 766 \$ relativement à des compres de prêts canadiens aux étudiants	1 92
	\$02 L66 9 \$08 \phi89 6	ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	qç
		(iii) des services offerts au nom d'autres ministères du gouvernement fédéral et/ou d'établissements publics du gouvernement fédéral; (iv) du montant facturé à n'importe quelle société d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État en relation aux coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État; (v) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de litige découlant des règlements pour les demandes de la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État; (c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ne dirige pas un ministère d'Leist, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ne dirige pas un ministère d'Leist, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux	
		fonctionnement et: a) autorisation d'effectuer des dépenses remboursables au titre du Régime de pensions du Canada, du Compte des opérations de l'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du millénaire; b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au (i) des services du Secteur des programmes d'accès public; (ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux étames des Ententes aur le développement du marché du provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du	
		MINISTÈRE Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de	91
		RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES	
(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	du rédit

1		paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling — Pour autoriser le virement au présent crédit provenant du crédit 102, une affectation réputée en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques	
		Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au	1000
I		SOCIETÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS de l'égard des dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédit n° 1 pour 2011-2012 et pour près oit un montant supplémentaire de	909
ī		Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012	905
		BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA	
000 \$99		Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	958
		MUSĖE CANADIEN DES CIVILISATIONS	
000 000 09		Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	951
		SOCIĘTĖ RADIO-CANADA	
		PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)	
(\$) IstoT	(\$) insinoM	Service	N° du tibéro

I		Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 000 \$ du crédit 5 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 000 \$ du crédit 5 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 000 \$ du crédit 5 de crédit 5 de crédit 5 de crédit 5 de 177 000 \$ du crédit 5 de 177 000 \$ du crédit 5 de crédit 5 de 177 000 \$ du crédit 5 du crédit	901
165 884 322	069 066 LST 769 686 L	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine et le Bureau de membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'bétat, aux termes de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre ann présent crédit de 200 000 \$ du crédit de 10 (Patrimoine sur le Parlèment n'excédant pas celui versé aux ministère d'bétat qui dirigent un ministère d'bétat, aux termes de la Loi sur les troite périodes inférieure à un an esur le Parlèment de Loi de crédit de 200 000 \$ du crédit de 10 (Patrimoine sur le Parlèment de Loi de vierment au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédit de 200 000 \$ du crédit 10 (Patrimoine la Loi aux derment au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 5 (Affaires aux midiences et du Vord canadien) de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires prour midiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine prour de canadien de contribuions de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires prour le virement au présent crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires de la Loi de crédit de 207 000 \$ du crédit 6 (Affaires de la Loi de 207 000 \$ du crédit 6 (Affai	qç
\$06 8£L \$		conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes générées par la prestation de services de poursuites, et de services connexes aux ministères et organismes fédéraux et de services facultatifs âux sociétés d'État, à des sorganismes non gouvernementaux et internationaux, à condition que ces services soint conformes au mandat du Bureau du directeur des poursuites pénales et de compenser les dépenses connexes au cours du même exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 127 190 \$ du crédit I (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		BUREAU DU DIRECTEUR DES POURSUITES PÉNALES Bureau du directeur des poursuites pénales – Dépenses du Programme, et,	955
2 481 139		SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme	306
		10STICE	
(\$) IstoT	(\$) insinoM	Service	N° du tibèro

760 +80 9		Statistique Canada - Dépenses du Programme, contributions et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de depenser les revenus de l'exercice.	9501
		STATISTIQUE CANADA	
000 005		Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	9001
tts 867 07		CONSEIL CANADIEN DES MOBINES	
VV5 60C 0C	097 650 07	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	956 906
32 925 203			
	711 +9+	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement naturelles et le présent crédit de 30 000 % du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 % du crédit 20 (Ressources naturelles) et de 35 000 % du crédit de 1 000 000 % d	908 95L
		CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE	
30 201 600	000 \$80 0Z 000 £9\$ 009 6†\$ 6	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 220 600 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 112 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 248 100 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 45 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de choncil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de pour prévoir un montant supplémentaire de contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de pour prévoir un montant supplémentaire de crédits de crédit 60 (Industrie) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	904 959 909
		INDUSTRIE (suite et fin)	
(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	N° du tibòro

ŽES 186 8 '			1
202 100 0	000 00S L LES 1Et 1	AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit 1 (Industrie) et de 403 000 \$ du crédit 1 (Ressources humaines et Développement des compétences) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	905
000 000 \$		Paiements à la Commission canadienne du tourisme	90t
		COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME	
£9£ 16£	1 798 168	Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement. Agence spatiale canadienne – Dépenses de fonctionnement au présent crédit de 1 936 000 \$ du crédit 30 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.	95£
8LL TEL PL	806 0L9 0t SSI 78S SIL 8Lt EE	INDUSTRIE Industrie – Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les processus de réglementation, prèvus en vertu de la Loi sur le gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des processus de réglementation, prèvus en vertu de la Loi sur le perçues au cours d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministère d'État, du traitement n'excédant pas celui verse aux ministère d'État, qui traitement n'excédant pas celui verse avaitiements, à chacun des ann privaite de la Loi sur les Parlement de crédit de 190 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 990 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de pour prévoir un montant su présent crédit de 990 000 \$ du crédit 10 (Industrie) prévoir un montant supplémentaire de la Loi de crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédit au présent crédit de 18 Loi de crédit 10 (Industrie) prévoir un montant supplémentaire de la Loi de crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 30 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit de la Loi de crédit de 20 000 \$ du	901 95
Total (\$)	Montant (\$)	Service	N° du tibèro

748 049 11			
	000 000 L 948 046 t	Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au protata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice. Finances – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	9517 95
		HINPACES	
		EINIVNICE	
7 100 000		AGENCE (ANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE contributions et, au fermes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des findes subdications de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation des commissions, les fruites des commissions, les évaluations des commissions de les professions d'information des commissions de les professions d'information par l'Agence canadienne d'évaluation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation et les professions d'information des commissions, les fruites des commissions des commissions des commissions des des des des des des des des des de	951
t99 7E9 SEI			
	000 098 7	provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des assances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assannée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montrèal sous forme de paiementes compenns ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au Ponds multilatéral biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 605 175 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10p
		MINISTÈRE Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux	qs
		ENVIRONNEMENT (suite et fin)	
(\$) IstoT	(\$) insinoM	soivie	N° du tibéro

	(\$) instant	əsivə8	N° du tibèro
	269 711 Z	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, d'État qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, pour toute période inférieure à un an période inférieure à un an andes des dépenses et contributions des dépenses et contributions	qç
154 858 91	156 155 164	ENVIRONNEMENT MINISTÈRE MINISTÈRE a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en de provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean; dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer; c) dépenses recouvrables engagées à l'étand des recherches aur la plantification d'étude des ressources en eau; doir l'appelle et de la Commissions peuvent déterminer; doit des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; d'autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario. 4) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du la ces Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario. 4) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la provinciaux et les organismes et les organismes de la les leves hydrométriques que- doivent assumer les organismes de la les leves hydrométriques que- doivent assumer les organismes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit; Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui muitière d'État qui dirigent un ministre d'Etat, aux termes de la Loi sur le partement au présent crédit des l'autories du verte de la Loi sur le Parlement au présent crédit de l'au crédit d'arigent un ministre d'arige de la province de la loi de de l'arige de l'arige de l'arige de	qı

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme	1 90
CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES	
 DÉFENSE NATIONALE Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant jest estimé qu'une tranche de 9.430.224 000 \$ deviendra payable dans les années l'années au cours de laquelle sera effectué le paiements, ce cagagements (et dont à venit); autorisation d'effectuer des patiernents, imputables \$ 1 Imputables aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de consciules par ces administrations; autorisation se voivinces ou conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances récetives des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances récetirs, au superispinant de l'autre de contributions aux travaux de constributes au ministre des dépenses ou des avances de l'autres ministères et de particuliers, de corédites, d'organismes de l'Dean, d'autres ininistères de l'autres de l'exterieur du Conseil du Trésor, de faire des programmes de l'assurance et de sécurité sociale ou d'autres ententes pour le conscilair et d'autres au proces, les contributions, les primes, les primes, les primes de teles ententes, y compris les primes, les primes, les pour les employés recrutés de la Reine pour le Canada ou pour l'administration de tels programmes ou d'asantages, les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés aux place à l'extérieur du Canada ou pour l'administrations, d'autres pour les autres personnes que le d'avantages, les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada ou pour l'administres d'État, d'un traitement un ministre d'État, d'un resilement aux remes de la Leise pour les années de pour les autres personnes que le d'avantages, les fraine pour le Canada qui a qualité de nortiu de la Loi au proteit de de 6007 824, du crédit d'un manistre d'Etat, d'un nu proteit d'en de le la gent pour les autres perso	q
Scivice	tiba

11 620 963		Conseil privé – Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre ans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement nivexcédant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement d'Etat, mais qui ne dirigent un ministre d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'Etat, d'un traitement aux récedant pas celui versé aux ministres d'Etat, d'un traitement aux ministres de la Loi sur les profits de pas un ministre d'Etat, d'un traitement aux ministres de la Loi sur les profits de pas un ministre de la Loi sur les profits de la	વા
39 216 892			
	650 247 72	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements; rajusté en vertu de la Loi aux le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des autorisation de dépenser les recettes produites du revenu du Canada), de 74 805 \$\frac{1}{2}\$ aux le Parlement du Conceil du Trésor — Pour autoriser le virement au présent crédit de [100 000 \$\frac{1}{2}\$ du crédit l (Agence du revenu du Canada), de 74 805 \$\frac{1}{2}\$ du crédit l (Industrie) et de 70 000 \$\frac{1}{2}\$ du crédit l (Agence du revenu du Canada), de 74 805 \$\frac{1}{2}\$ no reveir le la Dour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de virement au l'a pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de l'administration problique fédérale, y compris les membres de la Loi de védits intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gestion des finances publique fédérale, y compris les membres de la Loi sur la gestion des finances publiques cociétés d'État au sens de l'arricle 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques cociétés d'État au sens de l'arricle 83 de la Loi sur la membre de la Loi sur la membre de la Loi sur la membre de la Loi sur la coupe de la Loi sur la membre de	951
		SECRÉTARIAT	
		CONSEIL DU TRÉSOR	
(\$) IstoT	Montant (\$)	Бегνісе	ub ° M tibèro

(\$) lstoT	(\$) tnatnoM	Service	ub of
		ANCIENS COMBATTANTS	
		MINISTÈRE	
		Anciens Combattants - Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y	91
		compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services mublies: autorisation sous réseave de	
		l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix	
		ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. (1970), ch. V-d), afin de corriger des défectuosités dont ni	
		l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres proprièrés afin	
		de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État,	
		d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi	
	987 150 EE	sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an Anciens Combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions,	q
		le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 175 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédit 5 (Patrimoine canadien)	
7 101 79	31 050 000	mod Y 1 (2002 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
7 101 10		CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
		MINISTÈRE	
		Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun	q
		des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d' État, mais qui ne dirige pas un ministère d' État,	
		d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministrete d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi	
		sur le Parlement du Canada et au protata, pour toute période inférieure à un an- Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 099 700 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et	
	ZtS 6tL IS	pour prevor un montant supplementance de Conforméement au paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques,	q.
		radire des Competes du Canada 4726 destres dues à Sa Majorie du chef du Canada rotalisant I 709 358 \$ dont I 700 056 \$ pour 2011-2012 relativement à des prièts	0
		versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la respection des régugies aux soit et des préts liés su Protection des régugies des protections des régugies des préts liés su Protection des régugies des protections de se la Loi suit de radier des préts liés su Protection de radier des préts de la Loi suit de radier des préts de la Loi suit de l	
		immigrants – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 302 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour	

ζ	I	AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses de fonctionnement et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 215 136 \$ 4 du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 Agence canadienne d'inspection des aliments — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 634 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012	997
Lt8 809 St	21 437 422	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE MINISTÈRE Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaireis, et de l'administratiation du Programme versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre eans portefeuille ou de ministre du l'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, d'un traitement du Canada et au prorata, pour louic d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, choi de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute per de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute crédit I (Affaire étrangères et Commerce international) de la Loi de crédit de la Coi de la Loi sur le Parlement et le Brois de pour prévoir un montant supplémentaire de Agriculture et Agroalimentaire – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	901
(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	Nº du crédit

	1 621 125	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministère d'État, d'un traitement ministère d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministère d'État, d'un traitement aux termes de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlèment du Conseil propriét de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur les roaitements de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlèment aux termes de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur les parlèments de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur les roaitements de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur les roaitements de la Loi sur les roaitements, rajusté en vertu de la Loi sur les roaitements rajusté en vertu de la Loi sur les roaitements de	91
21 288 281	951 499 61	du Canada et au protata, pour toute période inférieure à un an	qç
15 455 838		AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE MINISTÈRE Agence de promotion économique du Canada atlantique – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 343 674 \$ du crédit 1 (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et de 1 917 315 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la Loi de crédits atlantique) et de 1 917 315 \$ du crédit un montant supplémentaire de	901 95

(\$) IstoT	(\$) tnatnoM	Service	ub °V ribòri
		VEEVIKES INDIENNES EL DA NOKD CVAVDIEN	
		MINISTÈRE	
		Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et :	91
		a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et	
		dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	
		b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la	
		capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en	
		matériel; c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent	
		dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales	
		gonverneur en conseil; conformément aux conditions approuvées par le	
		 d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui 	
		ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux	
		ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata,	
		pour toute période inférieure à un an - Pour autoriser le virement au présent crédit	
	854 7667 458	de 1 125 000 \$ du crédit 10 (Affâires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses en capital et : a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la	qç
		gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements	
		provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la	
		discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que de	
		telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;	
		b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne	
	2 783 054	dépassant pas la part des frais assumés par les gouvernements provinciaux, pour des routes et ouvrages connexes	
		Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de	901
		1 765 959 \$ du crédit 10 (Santé), de 230 000 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans), de	
		163 520 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 40 000 \$ du crédit 1 (Péches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant	
	251 238 851	supplémentaire de	1

(\$) IstoT	(\$) insinoM	Service	vo du crédit
		AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin)	
		AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	
		Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières	306
		internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et	
2 000 000		d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services	
		CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	
		Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 200 000 \$\$ du crédit 25 (Santé), de	qst
		925 926 \$ du crédit 80 (Industrie), de 648 148 \$ du crédit 95 (Industrie), de 175 705 \$ du crédit 40 (Santé), de 74 074 \$ du crédit 75 (Industrie) et de 51 852 \$	
007 188		du crédit 90 (Industrie) de la <i>Loi de crèdits n</i> ° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	
		Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 65 157 730 \$ du	975
	000 020 €	crédit 40 (Transports), de 450 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 330 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de	
	3 070 000	cyèdits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 27 778 875 \$ du crédit 45 (Transports)	945
3 300 000	230 000	de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012	

	A 1110/martidating gond and one paragraphy and para	
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite) MINISTÈRE (suite)	
	Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme	90
	de partenariat mondial du Canada (aux termes du Partenariat mondial du (36), des versements en espèces ou de biens, d'équipement et de services en vue de promouvoir la sécurité internationale à l'échelle mondiale; dans le cadre du promouvoir la sécurité internationale à l'échelle mondiale;	
	Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada et du Programme visant à renforcer les capacités de lutte contre la criminalité, des	
	gouvernentales; et, dans le cadre du Programme de paix et de sécurité l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux pays et entités l'aide antiterroriste et à la lutte contre la criminalité aux fins de	
	mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix et du Programme Glyn Berry, des versements en espèces ou sous forme de produits, de services, d'équipement ou de technologies fournis aux fins de la paix globale et	
	de l'aide à la sécurité ainsi que l'autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à	
	des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser des contrations contrations canadiennes; autorisation de payer des contrations et personnes, groupes de payer des contrations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées;	
	et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en septembre 2010 – Pour autoriser le virement au présent crédit de établi en septembre 2010 – Pour autoriser le virement au présent crédit de	
	420 047 \$ du crédit 30 (Affaires étrangères et Commerce international), de 530 921 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 66 968 \$ du crédit 10 (Environnement) de la Loi de le tégions du Québec).	
ZEI 195 L	Pondrand (2000) et de la Constant de la Constant de la Loi sur les configurations de la Loi sur les Fond renouvelable du Bureau des passeports – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les	qç
	fonds renouvelables (L.R.C. (1985), ch. R-8), pour modifier le paragraphe 4(3) de cette Loi afin d'augmenter de 4 000 000 \$ i 131 204 000 \$, \$ compter du le cette Loi afin d'augmenter de 4 totalité des désenses effectuées suy fins du le cette Loi afin d'augmenter de 4 houel le propins de la cette Loi afin d'augmenter de 4 nouvel par de la cette Loi afin d'augmenter de 131 204 000 \$ i 131 204 000	
I	I et avril 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excédet les recettes pour Passeport Canada	97
	d'autres ententes pour les employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada, ou au titre de l'administration de ces programmes ou conventions, incluant les primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres primes, les contributions, les paiements d'avantages, les frais et les autres primes, les contributions, les paiements de la contribution de la contribu	
	dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres personnes que le Conseil du Trésor décidera – Pour	
ı	autoriset le virement au présent crédit de 70 140 000 % du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.	

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationatus et autorisation de faire des avances personnel d'organismes internationatus et autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres piénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale: dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens de l'Organisation de l'aviation civile internationale: dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents canadiens de l'Organisation de l'aviation civile
Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et
compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les canadis, membres des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres pleinpotentiaires, consuls, membres des commissaions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et
charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des gassion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours de l'exercice cour exercice pour compenser les dépenser connexes aurvenues au cours de l'exercice pour compenser les dépenses connexes aurvenues au cours de l'exercice pour compenser les dépenses connexes aurvenues au cours de l'exercice cartérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement de services de cartérieur; les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement des publications ministères, des services de télécommunication internationale; des publications ministères, à des organismes, à des services de télécommunication internationale; des problement de l'efferales; des services de développement des ministères d'autres organisations des ministères, à des organismes, à des sorvices de développement de l'échales; des services de développement des ministères de l'esta qui a qualité de ministre d'échales; de services de développement de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'au main portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitement n'excédant pas celui versé sux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le frantement au présait, pour toute période inférieur à un an-trait l'entement du Canada et au protata, pour tout période inférieur à un an-bours de l'au crédit de l'a Loi de l'a L

dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement. l'année financière en cours. Il s'agit d'une vue d'ensemble des initiatives horizontales relatives aux budgets supplémentaires des Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans les budgets supplémentaires des dépenses de

7. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique. autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvés dans le budget principal Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclut des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

1. transférer des fonds d'un crédit à un autre;

2. radier des dettes;

3. modifier une garantie de prêt;

4. autoriser une subvention;

5. modifier des lois de crédits antérieures

Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouverneur général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT:

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lo dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.

 Le crédit existant d'une organisation doit être insuffisant pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle.
- initiative jusqu'à la prochaine période d'octroi de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.

 Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le
- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, pour effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits. Si ce n'est pas le cas, le paiement doit être diffèré et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période d'octroi de crédits.

Initiatives pangouvernentales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas temus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustement à la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intègral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Report du budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de témunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvemement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de matemité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères, les organismes et les sociétés d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds crédit tout au long de l'exercice. Les ministères, les organismes et sociétés d'État ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

Report du budget des dépenses en capital (crédit 33 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent. Les ministères et organismes qui ont un crédit pour dépenses en capital distinct peuvent reporter au plus 20 p.100 du budget des dépenses en capital d'une organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 33.

6. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

L ne initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des parlenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trèsor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultais partagés.

2. Prévisions législatives

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux principaux postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses à titre d'information.

3. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère.

La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplèmentaire des dépenses.

La troisième colonne (Moins: Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant demandé dans le présente budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits

4. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, toutes les organisations, y compris celles qui ont recours à un fonds net des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le niveau le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif, ils figurent dans les budgets principal et supplémentaire des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

- I. Personnel
- 2. Transports et communications
- 3. Information
- 4. Services professionnels et spéciaux
- 5. Locations
- 6. Achat de services de réparation et d'entretien
- 7. Services publics, fournitures et approvisionnements
- 8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
- 9. Acquisition de machines et de matériel
- 10. Paiements de transfert 11. Service de la dette publique
- 12. Autres subventions et paiements

5. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement et les besoins en matière de rémunération, le cas échéant.

Eventualités du gouvernement (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses, urgentes et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale.

établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

- Crédits du Conseil du Trèsor gérès par l'administration centrale. Ces crédits permettent au Conseil du Trèsor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fèdérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.
- i. Crédit pour éventualités du gouvernement Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'ont pas autrement été pourvues, y compris les subventions et les contributions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses et l'augmentation du montant des subventions qui sont énumérés dans le présent budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.
- ii. Crédit pour initiatives pangouvernementales Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.
- iii. Crédit pour rajustements à la rémunération Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les employés de sociétés d'État conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- Crédit pour assurances de la fonction publique Ce crédit fournit les cotisations à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser toutes découlant de ces programmes ou autres pour compenser toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi.
- Crédit pour le report du budget de fonctionnement Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.
- Crédit pour les besoins en matière de rémunération Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit des rajustements à la rémunération.
- vii. Crédit pour le report du budget des dépenses en capital Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget des dépenses en capital de l'exercice précédent.

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

- 1. Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
- 2. Prévisions législatives
- Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
- 4. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
- 5. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
- 6. Postes horizontaux inclus dans les budgets supplémentaires des dépenses
- 7. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros des crédits, des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe 1 énumère les postes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012 et l'annexe 2, les postes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2013.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement. Par conséquent, ils ne sont pas compris dans la présente aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement. Par conséquent, ils ne sont pas compris dans la présente

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé des crédits constitue les conditions sous lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) Crédits pour dépenses du Programme Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses sont imputées à un seul crédit.
- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars.
- c) Crédits pour dépenses en capital Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de dépense 9) ou encore la construction ou la création de pinsi, lorsqu'une organisation compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et servir de ses propres ressources humaines et matériel (articles courants de dépense en capital.
- d) Crédits pour subventions et contributions Ce type de crédit est utilisé lorsque le montant total des dépenses en subventions et en contributions s'élève à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contributions » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.
- e) Crédits non budgétaires En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des doutrions en capital relatifs aux sociétés d'État; et des prêts ou des avances consentis à des fins prècises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.
- The contraction of the contracti

qépenses

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des

səsuədəp səp

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

par article courant de dépense

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Prévisions législatives

de loi de crédits

Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet

Société du Vieux-Port de Montréal inc. TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

on du besoin (en milliers de dollars)	крисацо	Ç
---------------------------------------	---------	---

Crédit 13

978 77

immobilière du Canada Limitée incluant sa filiale la Société du Vieux-Port de Montréal inc ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux a été désignée ministre responsable de la société publiques et Services gouvernementaux en raison de la réorganisation du gouvernement à la suite de laquelle la Transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. du portefeuille du Conseil privé au portefeuille de Travaux

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

alegatica sanis(Lef al.		(3 183)		(3.18)
déménagement des employés du Centre de la sécurité des télécommunications Canada des locaux de Travaux publics et Services gouvementaux à des locaux				
())((discourse)) - Pour rembourser la Défense nationale – Pour rembourser la Défense nationale pour le		(100 %)		.00 =1
locaux liés à l'entente de bail-achat pour le projet de nouveau quartier général à		(189 2)		(5 98)
ransferts à la Gendarmerie royale du Canada Pour le remboursement des coûts de				
propriete		(054))S p)
du lardin des provinces et des territoires en raison du transfert de la garde de cette	6			
ransfert à la Commission de la capitale nationale - Pour les coûts de remise en état				
progresser le Centre d'accueil des visiteurs de l'édifice de l'Ouest		(12 664)	t99 SI	
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour réaffecter un financement afin de faire	;	,		
Stratégie nationale d'investissement		(\$16.41)	\$16 ti	
programme de l'édifice de l'Ouest		(01-1-11)	041.77	
programmy de l'édifice de l'interne – y our realiecter un mancement au		(01/11)	047 11	
du Canada Limitec Castilectation des ressources à l'interne – Pour réaffecter un financement au		324		35,
gouvernementaux a été désignée ministre responsable de la Société immobilière		V 3 C		36
la suite de laquelle la ministre des Travaux publics et des Services				
immobilière du Canada Limitée en raison de la réorganisation du gouvernement à	1			
ranfert de Transports – Transfert du soutien ministériel relatif à la Société				
ransferts				
Total des crédits à adopter		175 †8	058 97	131 34
loins: Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		895 91		19 291
saldinoqsib sbno?				
Montant brut des crédits à adopter		680 101	058 97	147 93
d`experiise.		197		191
onds pour consolider tous les services d'administration de la paye en un centre				
en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (poste horizontal)		1 365		1 36:
excédentaires fédéraux à la disposition des sans-abri	1.	000 C		3 000
lucratif dans le cadre de l'Initiative visant à mettre des biens immobiliers		3 000 €		100 8
immobiliers excédentaires fédéraux à la disposition d'organisations sans but				
onds pour prevent et reduite 1 itinetance partout au Canada en mettant des biens				
zigilidommi zigilidommi			3 3 3 5 2	3 3 3 B
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens				
contaminés (poste horizontal)		9115		LIS
onds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux				
Stratégie nationale d'investissement		\$16 t1		16 41
durée de vie utile des immeubles appartenant à l'État par l'entremise de la				
d'effectuer des transactions en ligne sécuritaires (cyber authentification [epass]) onds pour effectuer les investissements en capital nécessaires afin de préserver la		005 91		10 201
onds pour la création d'un système national afin de permettre aux Canadiens		005 91		05 91
à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux		876 88		38 97
onds pour les coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux				
onds pour des projets de rénovation des immeubles de la Cité parlementaire		tee 02	854 54	St t9

Explication des fonds disponibles (dollars)

Total des transferts

de la Defense nationale

Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

172 415

(656 \$)

(3 182)

891 68

61E 77

36 244

(48 778)

(3 182)

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

978 526 376	I	24 826 375		Total des dépenses budgétaires
74 876 376	ī	24 826 378		Société du Vieux-Port de Montréal inc. De Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 826 375 % du crédit 25 (Conseil Privé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
ses	entaire des dépens	mt budget supplém	Prése	

l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques. Cette mesure a pris effet le 18 mai 2011. de la Reine pour le Canada, a été désignée à titre de ministre de tutelle de la Société immobilière du Canada Limitée pour Nota: En vertu du décret C.P. 2011-0585 la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, membre du Conseil privé 791 816 488 7

(000) (58 t)

(058 861)

3 082 000

00000079

10 000 000

915 LL

Total des dépenses budgétaires 2712 506 433

(L) Fonds renouvelable d'aliénation des biens

(L) Fonds renouvelable de Conseils et Vérification (L) Fonds renouvelable des Services optionnels..... aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices..... Patement on remplacement d'impôts fonciers verses (L) Fonds renouvelable du Bureau de la traduction.....

refeconfinanteations et d'informatique (L) Fonds renouvelable des Services communs de (L) Fonds renouvelable des Services immobiliers......

féminine - Traitement et allocation pour automobile...

gouvernementaux et ministre de la Condition

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	sirəlenerT	Autorisations à cc jour	it (dollars) Ministère Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communes et centraux, y compyris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi dépenser les recettes de l'assurance-emploi et de la Loi dépenser les recettes de l'exercice découlant de services de les Loi dépenser les recettes de l'exercice découlant de services de gestion de services de gestion de services de gestion des les aux et des services et les recettes de les loi des services des gestion des les aux et des services et les recettes de les loi des services de gestion des les aux et des services de gestion des les aux et des services de gestion des les les des services de gestion des les services de gestion de services de gestion de services de gestion des les services de	ibė10
				Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens satists, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des dépenser les recettes de l'exercice découlant des	9.
			007 000 001 0	communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement au Canada et au prorata, de la Loi sur le Parlement au prosent pour toute période inférierte à un an — Pour autorise, peur troite période inférierte à un an — Pour autorise; le virement au présent crédit de 353 724 \$ du crédit l (Transports) de la Loi de crédits de crédit s'ans la contract de la Loi de crédit s'ans la crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la Loi de la Loi de crédit s'ans la crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la Loi de la Loi de crédit s'ans la Loi de la Loi de crédit s'ans la contract de la Loi de la Loi de crédit s'ans la Loi de la L	
∀ 17 ₹ <i>1</i> 5 917 7	Ibt 175 t8	(97L LLT 8¢)	7 180 37 5 466	et pour prévoir un montant supplémentaire de	q
6LE 9S6 10S	68£ 6†8 9†	S79 81E 77	415 788 365	montant supplémentaire de	E
5 210 000			5 210 000	fonds, établi aux termes du crédit 23d, Loi de crédits n° 4 pour 1994-1995, peut excédet les recettes	0
706 148 66			706 178 99	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.	(7

(101 656 5)

(000 ±58 ±)

(198 850)

3 082 000

000 007 9

10 000 000

915 LL

131 370 830

Tribunal d'appel des transports du Canada **TRANSPORTS**

Sommaire d	Transfort de Transports – Pour absorber une hausse de la charge de travail résultant d'un champ de compétence élargi dans les secteurs maritimes et ferroviaires, notamment un plus grand nombre de membres au Tribunal et une croissance anticipée du nombre d'appels inhérents aux services aérens, maritimes et ferroviaires
Crédit 65	Transferts
	Explication du besoin (en milliers de dollars)

VIA Rail Canada Inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

J: bioN oq	« Sommaire «
Finance	0 05
Crédits	Crédit 70
100	Crédit 70

ant net des paiements de transfert	981 177 486	181 914 880
: Fonds transfèrès à un autre crédit	ZEL L89 6	
Fonds disponibles à même le crédit	40 942 019	
ant total brut des paiements de transfert	1 001 JS2 737	181 914 880
ontributions en vertu du Fonds pour l'infrastructure verte		(4 982 622)
ontributions en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure		92 041 502
ogramme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires		000 958 76
ibutions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière	142 531	
amme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires	20 144 000	
ibutions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	6Lt L96 87	
ibutions en vertu du Fonds Chantier Canada - Volet Grandes infrastructures	36 134 546	
ibutions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale	154 111 401	
ibutions en vertu du Fonds Chantiers Canada - Volet Collectivités, ajout	163 000 000	
ibution en vertu du Fonds de stimulation de l'infrastructure	708 646 230	
Contributions		
nents de transfert (dollars)	Crédit	Législatif

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Présent budget supplémentaire des dépenses 23 135 Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)....... 518 Fonds pour des travaux de réfection du pont Champlain L19 Þ 11643 Fonds pour la réfection du tablier du pont Honoré-Mercier... Crédit 60 Crédits à adopter

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres insertis dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Bureau de l'infrastructure du Canada **TRANSPORTS**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

ent budget supplémentaire des dépenses	889 6	771 186	277 271 1
Fection des ressources à l'interne – Pour gérer la prolongation du Fonds de timulation de l'infrastructure	889 6	(889 6)	
nsferts			
il des rajustements des crédits			S7L 7L1 I
Sotal des crédits législatifs	•		216 181
rojets de construction entamés des provinces, des territoires et des municipalités . letion du Fonds de l'infrastructure verte pour la mise en œuvre de l'évaluation invironnementale régionale de Beaufort		_	7 + 0 76
ncement pour le Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires en vue de contribuer au rétablissement de l'équillibre iscal tout en améliorant les infrastructures publiques du Canada			9\$8 76
sitis législatifs			
Total des crédits à adopter		018 066	018 066
na: Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		70 942	246 OT
esibinoquib sp			
Montant brut des crédits à adopter		1 061 752	75L 190 I
ncement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière vraant à réduire la ongestion à la frontière, à rehausser la capacité des infrastructures et à accroître a sûreté et la sécurité aux postes frontaliers		743	743
ncement pour le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique en vue d'appuyer es projets de grande envergure, tant à l'échelle nationale que régionale, dans des lomaines indispensables au soutien de la croissance économique et à smélioration de la qualité de vie des Canadiens	••••	678 \$	678 \$
nivernin pour re rivogramme de maniconera de de a maniconera de l'équilibre nyounces et des territories en vue de contribuer au rétablissement de l'équilibre iseal tout en améliorant les infrastructures publiques du Canada.		20 144	70 144
nise en œuvre du projet du système de transfert perfectionné d'autobus People Mover à Niagara Falls		23 138	23 138
nfrastructures ciblant des projets stratégiques d'envergure revétant une grande mportance sur les plans national et régional		36 135	SE1 9E
écréatifs		ZII > 0I	LII † 0I
I'infrastructure		.000 £91	163 000
ncement pour le Fonds Chantiers Canada – complément de fonds au volet Collectivités afin de compléter les mises en chantiers à court terme ou prêts et par e fait répondre aux besoins des plus petites collectivités en matière			
ncement pour le Fonds de stimulation de l'infrastructure afin de complèter les projets de construction entanés des provinces, des territoires et des municipalités.		949 807	949 807
dits à adopter	Crédit 50	Crédit 55	IstoT

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 55 : Des fonds autorisés totalisant 70 942 019 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de l'examen stratégiques annoncé dans le budget fédéral de 2011 (48 400 000 \$) et du report des fonds alloués au Fonds Chantiers Canada – Volet Collectivités (22 542 019 \$).

Aarine Atlantique S.C.C. **TRANSPORTS**

	Commission de la capitale nationale
ub ərismmoZ	Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis.
00S I	Financement en appui au Fonds de stimulation de l'infrastructure pour le parachèvement du projet d'amélioration du quai de rechange, Morth Sydney, Mouvelle-Écosse
Crédit 35	Crédits à adopter

Explication du besoin (en milliers de dollars)

(759 29)	(6LL LZ)	(821 28)	Transfert de la Commission de la capitale nationale du portefeuille de Transports au portefeuille d'Affâires étrangères et Commerce international en raison de la réorganisation du gouvernement.
IstoT	Crédit 45	Crédit 40	Transferts

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère **TRANSPORTS**

(CINTION	222	CHARRENT	TTO!	THEOREM	22.22	гхрисяпон	
(24ellah	θþ	2441111m	uJ.	n minsan	пp	uoningallax 4	

	7 002 534	τ	ontant total brut des contributions					
	990 6†9			Contribution au Projet de regroupement portuaire du port d'Oshawa				
	896 868		Fonds de cession des ports. Stratégie écoTRANSPORTS – Programme écoMOBILITÉ					
	000 00t L							
	000 001 9	1		səəngiolə				
	000104	1u	ons et de lanceme	Programme de contributions aux fonds d'exploitation, d'immobilisativ nécessaires pour les services ferroviaires voyageurs dans les régio				
	00\$ 1 56 I	Į.		Programme de contributions aux services de traversier				
	00\$ 417 9	Ţ		Montant total brut des subventions				
	000 056 1			Упрет.				
	000 056 I 7 317 500	ira	ort de Prince Rup	Subvention aux Tsimshian de la côte pour le développement du port d Subvention à la Première Nation Kitselas pour le développement du p Subvention à la Première Nation Kitsumkalum pour le développemen				
				Subventions				
Législatif	tibè	Cr		Paiements de transfert (dollars)				
S07 9L	23 220	(209 S)	L8S 87	Présent budget supplémentaire des dépenses				
(1864)	00t L	(096 L)	(1314)	Total des transferts				
(430)			(430)	programme de protection des passagers				
				Limitée. Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour le				
(354)			(455)					
				ministre responsable de la Société immobilière du Canada				
				publics et Services gouvernementaux Canada a été désignée				
				gouvernement à la suite de laquelle la ministre de Travaux				
				du Canada Limitée en raison de la réorganisation du				
				Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Transfert du soutien ministériel relatif à la Société immobilière				
(115)			(115)	aériens, maritimes et ferroviaires				
(116)			(311)	croissance anticipée du nombre d'appels inhérents aux services				
				notamment un plus grand nombre de membres au Tribunal et une				
				compétence élargi dans les secteurs maritimes et ferroviaires,				
				hausse de la charge de travail résultant d'un champ de				
				Tribunal d'appel des transports du Canada - Pour absorber une				
(546)			(548)	de la sécurité maritime des Grands Lacs				
				d'alimentation du réseau technologique du Centre d'opérations				
				Transfert à la Gendarmerie royale du Canada - Pour le projet				
Total	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Transferts				

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

23 220 034

Total des paiements de transfert

(947)

Explication du desoin (en milliers de dollars)

				Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie
				Transferts
690 84	45 820	2 348	106 67	Total des crédits à adopter
t51			171	Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada (poste horszontul)
158			158	Fonds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)
619	649			Fonds pour la contribution destinée au projet de regroupement portuaire du port d'Oshawa
668	668			Fonds pour la Stratégie écoTRANSPORTS à l'appui du Programme d'alimentation à quai des navires
15 804		325	6Lt 21	Fonds pour réduire la pollution atmosphérique et les émissions de gaz à effet de serre liés au transport dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)
13 007			13 007	Fonds destines à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)
001 91	001 91			Fonds pour le programme de contribution pour les services ferroviaires voyageurs dans les régions et les localités éloignées
19 798	16 218		05	concerne le développement du port de Prince Rupert
19871	t\$6 11	7 073	068 €	Fonds destinés aux besoins de fonctionnement inhérants au programme de contribution des services de traversiers, lequel appui les services de traversiers régionaux et les services dans les régions éloignées du Canada atlantique et de l'Est du Québec
Total	Orédit 10	S ribôn O	L tibàr J	Crédits à adopter

71 6			17707	Transfert a l'Agence des services frontaliers du Canada - Pour
(225)			(572)	(SEIV VOIS
				Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour prolonger le marché du système de surveillance des navires éloignés (radat
(§6)			(\$6)	Transfert à Affâires étrangères et Commerce international – Pour le transfert du soutien ministériel relatif à la Commission de la capitale nationale en ratison de la réorganisation du gouvernement à la suite de laquelle le ministre des Affaires étrangères a êté désigné ministre responsable de la Commission de la Capitale nationale
(15)			(18)	Transfert à la Gendarmerte royale du Canada – Pour le projet de
(32)			(55)	Transfert à la Gendamerie royale du Canada – Pour le projet de plate-forme radat coordonne
(52)			(23)	la situation dans le secteur maritime canadien
(22)			(22)	Canada Transfert à Pèches et Océans - Pour l'atelier sur la connaissance de
				Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour appuyer l'atelier sur les mesures de protection et d'intervention au
		(007)	007	d'impôts dans le cadre du grand projet de l'Etat de franchissement de la riviere Détroit
				financement relatif aux paiements versés en remplacement
	00t L	(00t L)		financement accordé au Fonds de cession des ports
				Réaffectation des ressources à l'interne - Pour la réaffectation du
LI			LΙ	des initiatives de prévention et de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada
120		051		Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

des exportations de la marine de commerce (246)

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

000 608 988	000 000 0S		000 60£ 90\$	Total des dépenses budgétaires	
000 60£ 9 <i>\$\$</i>	000 000 0S		000 60£ 90\$	VIA Rail Canada Inc. Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux frais de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire aux voyageurs au canada conformément aux marchés conclus en vertu du sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 povtant diffectation de crédits.	904
0SS ZLL I	I	869 018	1461 851	Total des dépenses budgétaires	
129 762	••••		792 671	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
I 642 788	Ĭ	869 016	1 332 089	Tribunal d'appel des transports du Canada Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 310 698 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.	959
153 887 000	23 135 000		130 752 000	Total des dépenses budgétaires	
000 L88 ESI	73 135 000		000 ZSZ 0E1	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. Paiements à la société Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc. à affecter au paiement de l'excédent des dépenses aur les revenus de la société (à l'exception de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts des réserves) relativement à l'exploitation des ponts partie de l'autoroute Bonaventure, de l'estacade du pont Champlain et du tunnel Melocheville à Montréal	909
SEI 166 SSO 9	660 SZL ZLI I		4 883 566 036	Total des dépenses budgétaires	
208 140 26 122 208 000	70S 1t0 76 000 9S8 t6		000 759 79	Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoures	(L)
240 880 8 5 038 045	(4 982 622)	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	2 038 042 2 038 045	Fonds pour l'infrastructure verte	(J)
S 18 218 19	81Z 018 066 I .	(2ET 788 9)	080 SZI ZS 683 333 369 4	Bureau de l'infrastructure du Canada Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prèvoir un montant supplémentaire de	
17 425 229		(609 986 76)	110 361 834	Total des dépenses budgétaires	
4 184 125	••••	(278 877 72)	000 896 18	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	957
13 241 104	••••	(0EL LSI S9)	₱£8 86£ 8 <i>L</i>	Commission de la capitale nationale Patements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	90t
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	it (dollars)	DèrO

Nota : En vertu du décret C.P. 2011-0583, le ministre des Affâires étrangères, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été désigné ministre responsable de la Loi sur la captiale nationale, à compter du 18 mai 2011.

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

202 085 000	1 200 000		200 282 000	Total des dépenses budgétaires	
707 082 000	000 00S I		000 \$8\$ 007	Patements a Manne Atlantique S.C.C. relativement: a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des transport martimes auvents conformément à des transport martimes auvec Sa Majesté: traversiets et erminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la anticipée, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation de retraite d'autres prestations à ses employes lorsque ces frais anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employes lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service	
000 669 †9			000 669 †9	Total des dépenses budgétaires	
000 669 79	****		000 669 79	La Société des ponts fédéraux limitée Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée Total des déparses buddéfaires	08
817 804 67			812 804 62	Total des dépenses budgétaires	
889 <i>\$</i> 95 £			- 889 \$9\$ E	subjokęs	
25 842 530	* * * * *	* * * * *	25 842 530	Office des transports du Canada Dépenses du Programme	\$2 (L)
000 LZL Z8S			000 LZL Z8S	Total des dépenses budgétaires	
000 LZL Z8S	••••		000 LZT 288	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de formement et les dépenses en capital	07
22 210 000			22 210 000	Total des dépenses budgétaires	
22 210 000	****	• • • •	22 210 000	Société canadienne des postes à des Patements à la Société canadienne des postes à des fins spéciales	SI
976 99t 699 I	167 890 84	(1883 557)	766 197 E85 I	Total des dépenses budgétaires	
3 300 000	••••		3 300 000	Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. (1963), ch. 42)	(T)
699 † 16 85			699 7/6 85	Paiement de subvention pour l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland selon la Lot sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland (L.C. (1993), ch. 43).	(T)
000 868 62	••••		000 £6\$ 6 <i>L</i>	Paiements versés conformément aux ententes de la Voic maritime du Saint-Laurent conclues dans le cadre de la Loi maritime du Canada (L.C. (1998), (h. 10)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	entaire des dépens	Transferts	Autorisations à ce jour	(saellob) ii	bôr')

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

				Ministère Dépenses de fonctionnement et :
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	rédit (dollars)
sə	nentaire des dépens	ent budget supplén	Prés	

7 000			7 000	Ministre d'Etat - Allocation pour automobile	(T)
91 <i>S LL</i>	••••	••••	91 <i>s LL</i>	Collectivités et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Traitement et allocation pour automobile	
461 088 t/			44 380 I61	employés	(L)
201 085 1/2			201 085 12	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(T)
22 646 108	••••	••••	22 646 108	Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, renoncer à certaines derties et à certains intérête courus dus à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 22 646 108 \$ à l'égard de l'Administration du pont du port de Saint John	12/1
122 297 519	\$\$ 850 03¢	000 00t L	\$8† LLO 699	contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 400 000 \$ du crédit 5 (Transports) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
986 867 66	7 347 329	(000 056 L)	L09 960 S0I	les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des enfrepreneurs privés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 % du crédit 5 (Défense mationale) de la <i>Loi de crédits n</i> ° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
186 10 <i>L</i> 86 <i>S</i>	871 106 67	(LSS ETE I)	014411078	autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction b) autorisation de faire des paiements de commissions b) autorisation de faire des paiements de commissions. Loi sur l'acéronautique; Loi sur l'acéronautique; estation des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; d) le versement, à chacun des membres du Conseil ministre sans portesfeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, dun traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dui ne dirige pas un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur le rescretant pas celui versé aux ministres d'Etat qui n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui privent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur le fest varitements, aigunes et au man – Pour autoriser le virement période inférieure à un an – Pour autoriser le virement (Transports) et l6 667 \$ un crédit 5 (Défense (Transports) et 16 667 \$ un crédit 5 (Défense mationale) de la Loi de crédit 5 (Défense mationale) de la Loi de crédit 5 (Défense de la Coi un montant supplémentaire le virement pour prévoir un montant supplémentaire de commission pour prévoir un montant supplémentair le de commission de la loi de crédit 5 (Défense de la Loi de crédit 5 (Défense de la Coi aux prévoir un montant supplémentaire de contributions pour PDépenses en capital, y compris les contributions pour municipes de ministre de la loi de crédit se contributions pour le de la commission de la loi de crédit se contributions pour le de la loi de crédit se contributions pour le de la loi de crédit se contributions pour le de la loi de crédit se contributions pour le	qs
				Ministère Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens	qį

Gendarmerie royale du Canada SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

get supplémentaire des dépenses 15313	Présent budg
etransferts 37721 49	sob IstoT
Comite externe d'examen de la Gendarmene royale du Pour des fonds provenant de partenaires en matière de le police contractuelles à l'appui des opérations du xterne d'examen de la Gendarmente royale du Canada (480)	Fanstert au Canada – Canada – services d
ffaires étrangères et Commerce international – Pour 1 soutien au personnel du ministère travaillant dans les 2 l'étranget	nu rimuot s enoissim
l'ansports – Pour le projet de plate-forme radar	coordonne
la Défense nationale – Pour la sécurité publique ent à l'Initiative de recherche et de technologie biologique, radiologique et nucléaire (relativeme, chimique,
Crédit 45 Crédit 50	Transferts

Explication des fonds disponibles (dollars)

et d'une diminution des besoins de fonctionnement liés à la restructuration des activités d'évaluation, de gestion et poursuites relatives aux contrats et au manque à gagner des vendeurs lors des Jeux olympiques de 2010 à Vançouver (4 000 000 \$) Crédit 45 : Des fonds autorisés totalisant 4 130 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de retards dans la résolution des

Titalsigà-I	TibàrO	Paiements de transfert (dollars)
		d assamissement des sites rederaux contamines (150 000 \$).

Subventions

dans l'exercice de leurs fonctions. 8 074 272 Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures subies

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédit 60 Transferts

police contractuelle à l'appui des opérations du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada Transfert de la Gendarmerie royale du Canada - Pour des fonds provenant de partenaires en matière de services de

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Gendarmerie royale du Canada SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du desoin (en milliers de dollars)

IS			IS	Transfert de Transports - Pour le projet de radar du lac Ontario
572			572	Transfert de Transports – Pour prolonger le marché du système de surveillance des navires éloignés (radar SIGNALIS)
246			246	Grands Lacs
				technologique du Centre d'opérations de la sécurité maritime des
100.7			189 7	pour le projet de nouveau quartier général à Ottawa (Ontario) Transfert de Transports – Pour le projet d'alimentation du réseau
189 7			189 C	remboursement des coûts de locaux liés à l'entente de bail-achat
				Transferts de Travaux publics et Services gouvernmentaux – Pour le
32 000			32 000	de police communautaire offerts aux Premières nations
				Transfert de Sécurité publique et Protection civile - Pour les services
				Transferts
LZE Z9	⊅ ∠0 8	12 264	686 8£	Total des crédits à adopter
4 130			4 130	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
				Fonds disponibles
LSt 99	<i>t</i> /08	12 264	611 64	Montant brut des crédits à adopter
720			720	de réhabilitation
030			030	Fonds pour la vérification de casiers judiciares liée à des demandes
674			677	Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle
ILS		172		de biens immobiliers
0770			070	Réinvestissement des recettes provenant de la vente ou du transfert
079			079	Fonds pour le renouvellement du Programme canadien sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre (poste horizontal)
878			878	sites fèdéraux contaminés (poste horizontal)
000			000	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des
3 183			3 183	relativement aux sommets du G8 et G20 tenus en 2010
				demandes, de réexamens, d'enquêtes et d'actes de poursuite
				G20 afin de traiter l'important et constant volume en matière de
3 700			3 700	des États fragiles et en déroute
002 €			002 2	aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans
				internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays
				Fond pour des services de police participant à des opérations
4614	* * * * *		4614	Fonds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal)
000 \$			000 €	du Sud de l'Alberta et d'un garage de poste à Calgary
6 283		113	0419	horizonta()
200)		CII	0219	criminalité et le financement des activités terroristes (poste
				conformement à la Loi sur le recyclage des produits de la
				produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes
				Fonds visant à soutenir la lutte contre le recyclage financier des
L9S 9		1724	£48 t	sécurité sur la Colline du Parlement
000 L		000 L		Fonds destinés à l'Ecole de la Gendarmerie royale du Canada Fonds destinés à l'Ecole de la Gendarmerie royale du Canada
4708	7 40 8	000 2		l'exercice de leurs fonctions
				Gendarmerie royale du Canada pour des blessures subies dans
				Fonds pour verser des indemnisations aux membres de la
182 6			182 6	le tremblement de terre (poste horizontal)
				contribuer aux efforts de stabilisation et de reconstruction suivant
450.01		958 S	4 201	horizontal)
230 01		7303	100 1	biométrie pour les demandes des visas temporaires (poste
				Fonds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la
IstoT	Crédit 55	Crédit 50	Crédit 45	Crédits à adopter

Service correctionnel du Canada SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

		. (en milliers de dollars)
		Sommission nationale des libérations conditionnelles
		portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.
us Sommaire du	re à ceux de la section	Vota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspond
		Montant net des paiements de transfert
	595 11	Nonds ibonos à même le crédit
	595 11	sontant total brut des paiements de transfert
	595 11	ubvention au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan pour l'obtention d'une place en psychiatrie.
		Subventions
Législatif	TibènD	(szalob) szenents de transfert (dollars)
		Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 3 874 454 \$ sont disponibles <u>à même</u> le crédit en rai elatifs au Plan national d'immobilisations, de logement et d'opérations (3 862 889 \$) et d'une echerche judiciaire au Collège de médecine de l'Université de la Saskatchewan (11 565 \$).
		estion des fonds disponibles (dollars)
		résent budget supplémentaire des dépenses
• • • • •		Total des crédits à adopter
₽L8 E		Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
		səlqinoqsib sbno
<u></u>		Montant brut des crédits à adopter
		onds pour l'obtention d'une place en psychiatrie dans un collège de médecine en Saskatchewan
CT I	(lɒɪnoziron əise	Programme national des services aux victimes
502 6	ns le cadre du	sh xustabbat strisungit ab samitary xus sasificades sacrates ab transcribe ab camitary xus sasificades sacrates
Crédit 25	ns le cadre du	
	us je caqte qn	

0tt	сошилинасярои
	onds pour la stratégie fédérale à l'intention des victimes d'actes criminels afin de poursuivre l'amélioration de la
Crédit 35	redits à adopter
	xplication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Service canadien du renseignement de sécurité SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

140 01	Présent budget supplémentaire des dépenses
S69 S	Total des transferts
211	Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
t8t S	Transfort d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger
	Transferts
918 4	Total des rajustements des crédits
1 8 6 2	gouvernement des produits de la vente d'habitations achetées dans le cadre du programme de vente d'habitation
	Recouvrement des coûts liés au filtrage de sécurité des employés dans les centrales nucléaires et dans les installations
Orédit 20	Crédits à adopter

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Agence des services frontaliers du Canada SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

résent budget supplémentaire des dépenses	106 98	SLZ E	94104
Total des transferts	(549)	(\$41)	(078)
ransfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour fourmir un soutien au personnel du ministère dans les missions à l'étranget	(168)	(571)	(990 1)
ransfert de Transport Canada – Pour l'exercice de mise en correspondance dans le cadre de l'examen des exportations de la marine de commerce	947		746
ransferts · sansferts			
Total des crédits à adopter	945 LE	3 420	966 01
loins : Autorisations de dépenset disponibles à même le crédit	20 219		618 07
ealdinoqsib abno			
Montant brut des crédits à adopter	\$90.85	3 ¢20	\$15 19
onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal)	1 208		1 508
onds visant à soutent la lutte contre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste horizontal)	7 939		7 939
onds pour poursuivre les travaux quant à l'utilisation de la biomètrie pour les demandes des visas temporaires (poste horizontal)	80S I	968 I	3 404
onds pour la mise en œuvre continue de la taxe de vente harmonisée, du crédit pour taxe de vente harmonisée et du crédit de taxe de la Nouvelle-Écosse pour la vie abordable (povte horizontal)	1596	†\$\$ I	11 205
onds pour l'amélioration de l'intégrité des programmes pour les opérations de première ligne	120 451		20 451
onds pour les coûts supplémentaires liés à l'arrivée massive de migrants à bord du MV Sun Sea	22 008		22 008
redits à adopter	Crédit 10	Crédit 15	IstoT

Explication des fonds disponibles (dollars)

(8 743 000 \$). Crédit 10: Des fonds autorisés totalisant 20 518 827 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des coûts du régime d'avantages sociaux des employés découlant de la conversion des fonds en crédits salariaux en 2010-2011 (11 775 827 \$) et de l'arrêt des versements à la Société canadienne des postes pour les coûts de manutention liés aux importations par la poste serversements à la Société canadienne des postes pour les coûts de manutention liés aux importations par la poste serversements à la Société canadienne des postes pour les coûts de manutention liés aux importations par la poste serversements à la Société canadienne des postes pour les coûts de manutention liés aux importations par la poste serversements à la Société de manutention l'étation de la course de la conversion des la conversion de la crédit se la conversion de la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la contra la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se la crédit se la conversion de la crédit se l

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

de dollars)	n milliers	pezoin (ei	np	кхрисяцов

lontant net des paiements de transfert	71)	(000 816	
loins : Fonds transferês à un autre crédit	38	000 000 \$	
lontant total brut des paiements de transfert	77	000 789 7	
rogramme d'aide financière aux provinces et aux territoires pour les coûts associés au rapatrièment des Canadiens en Haïti		000 00\$ I	
aiements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux collectivités autochtones établies sur les terres de la Couronne et aux groupes inuits conformément au Programme de services de police des Premières nations ontributions pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres.	000 000 12 000 000		••••
Contributions			
aiements de transfert (dollars)	ЭтЭ	tibė	Législatif
résent budget supplémentaire des dépenses	880 7	(12 318)	(062 01)
Total des transferts	(5)	(32 000)	(35 003)
anoiten aeréimerd vue atrette existentimente		(35 000)	(35 000)
ransfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère dans les missions à l'étranger	(828)		(328)
ranstert au Bureau du directeur des poursuites penales – Pour soutenir et metire en cauvre Crimeorg, ca, un site Web national de lutte contre le crime organisé	(127)		(721)
ransfert de Transports – Pour le Programme de protection des passagers ransfert de Transports – Pour appuyer l'atelier sur les mesures de protection et d'intervention au Canada	430		430
гапѕістіз	007		007
Total des crédits à adopter	160 7	789 77	24773
inancement pour l'initiative de recherche du projet Kanishka	. 563	0\$	313
inancement bour la vérification des accords de contribution concemant le remboursement aux organismes provinciaux et municipaux des coûts de la planification et des opérations libes aux activités des services de police et de la sécurité lors des réunions du G8 et du G20 en 2010.	089		089
ide financière aux provinces et territoires pour les coûts associés au rapatriement de Canadiens en Haiti apprès le tremblement de terre		005 1	1 200
inancement pour soutenir les activités liées à la sollicitation, au développement et à la mise en œuvre d'interventions qui visent à réduire la violence chez les jeunes et l'affiliation aux gangs chez les plus à risques	1 148	7819	087 <i>L</i>
inancement pour assurer le maintien des ententes en vertu du Programme des		12 000	15 000
rédits à adopter Crée		Crédit 5	Total

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

	Total des dépenses budgétaires	8 636 124			8 636 124
	- sappores	\$17.685			\$17 685
	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme	606 9†0 8	• • • • •	••••	606 9†0 8
	Total des dépenses budgétaires	SLI 675 I	180 000	I	971 620 2
(7)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employes	<i>₽LS</i> 181	••••	••••	tLS 181
909	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 480 000 \$ du crédit 45 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012	109 498 1	480 000	I	709 448 1
	Total des dépenses budgétaires	3 036 487 280	9LL 69L LE	114 728 29	136 584 467
(۲)	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerte voyale du Canada (L.R.C. (1970), ch. R-10)	000 005 71			17 500 000
(1)	Pensions et autres prestations des employes – Membres de la GRC	365 107 552	****	• • • • •	365 107 552
(T)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employes	888 927 16			888 947 16
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	115 395 071	••••	272 470 8	158 436 789
905	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 49 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	338 995 403	000 67	15 264 248	159 808 458
	Cendarmerie royale du Canada Dépenses de fonctionnement, et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriset le virement au présent crédit de 35 000 000 \$ du crédit 5 d'écurité publique et Protection civilé), de 2 681 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services 2 681 000 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services 3 (Transports) de la Loi de crédit n° 1 pour 2011-2012 (Transports) de la Loi de crédit n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	2 103 244 920	9LL 07L LE	168 886 8£	785 4 86 671 Z
	Total des dépenses budgétaires	t88 64t t			t88 64t t
(T)	employés	LZt LES		• • • • •	754 758
01	Bureau de l'enquêteur correctionnel Dépenses du Programme	256 It6 E	• • • • •	••••	256 176 8
	Total des dépenses budgétaires	251 699 152		000 011	22 103 152
(T)	Commission nationale des libérations conditionnelles Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	948 710 9	****	••••	948 +10 9
bər()	n (dollars)	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets des dépenses à ce jour

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

7LZ 880 9t	000 077		972 848 276	exercice	
				Commission nationale des libérations conditionnelles Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 29.10.3 de la Loi sur la gestion des finances générées durant un même exercice et issues de la prestation de servercice et issues de la prestation de servercice et issues de la prestation de services visant le traitement des prestation de services visant le traitement des personnes condamnées pour les infractions à des lois ou à des réglements fédéraux, et de porter ces recettes ou à des réglements fédéraux, et de porter ces recettes en des condamnées pour les infractions à des lois en des réglements fédéraux, et de porter ces recettes en des dépenses engagées pendant cet en en en des dépenses engagées pendant cet	
3 094 416 319	I		3 094 416 318	Total des dépenses budgétaires	
				Eundloyés	(J)
129 168 957			LL9 16E 9S7	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
STI 186 I <i>LS</i>			SII 186 I <i>LS</i>	de contributions: a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la misse en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de prestation de services correctionnels en vertu de b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux mesures correctionnelles communautaires, aux construction entrepris par ces administrations.	
7 566 043 527	ī		975 840 997 7	participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établiseaments fédéraux; (a) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente provinces en vue de l'incarération, dans les provinces en vue de l'incarération, dans les personnes en du parantisation pour l'entretien de ceté province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un personnes et du paiement des frais de contente de ceté province, de toutes les dans un d'autres frais connarces de ceté province, de toutes les personnes en du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.	990
				gouvemeur en conseil, aux dérenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur décienus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur	
				Service correctionnel du Canada Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et : a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des défentus les revenus tirés, au cour ed el année, des activités des détennus financées par cette caisse; b) autorisation d'exploiter des cantines dans les giablissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus; c) paiements, selon les conditions prescrites par le	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(szellob) zi	ibèrO

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

238 208 583	4376 260	SE8 #69 S	528 437 188	Total des dépenses budgétaires	
166 849 84			166 849 87	cuubjoi cs	
767 678 687	4376 260	SE8 \$69 S	L61 8SL 6Lt	Service canadien du renseignement de sécurité Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 483 485 \$ du crédit 1 (Affâtres étrangères et Commerce international) et de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant-supplementaire de montant-supplementaire de	
2 076 424 247	EEE 966 0†	(\$17 918)	2 036 247 628	Total des dépenses budgétaires	
180 863 014			180 863 014	cubjoiça	
197 149 887 746 658 959 1	60L 6tt E t79 9ts LE	(000 SLI) (\$1L \$\$\$9)	ZSS 96E SEZ Z90 8S6 619 I	Dépenses de services frontaliers du Canada paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'année en cours les recettes perçues pendant de l'Agence des services frontaliers du Canada: l'utilisation d'une installation nu pour un produit, doit ou privilège; et paiments reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le le pour prévoir un montant supplémentaire de	951
411 282 40S	L9S 7LL 77	(958 800 58)	461 513 124	Total des dépenses budgétaires	
91 <i>S LL</i>			915 44	allocation pour automobile	
14 287 847			L+8 L82 +1	employes Ministre de la Sécurité publique – Traitement et	
167 243 791	000 789 77	(000 000 5£)	164 195 897	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
142 673 221	L9\$ 060 Z	(95€ €)	0+0 985 E+I	Déponses de fonctionnement et le versement, à chantese de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portéfeuille ou de ministre d'Etai, mais qui ne dirige pas cun ministre d'Etai, d'un traitement n'excédant ministre d'Etai, d'un traitement n'excédant ministre d'Etai, d'un traitement n'excédant ministre d'Etai, aux termes de la Loi sur les ministre d'Etai, aux termes de la Loi sur les pérolements, rajusté en vertu de la Loi sur le pérolement, rajuste en vertu de la Loi sur le protiement d'Iransports) de la Loi de crédit n' I pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de cettie de pour prévoir un montant supplémentaire de montant supplémentaire de depenses et subscrites au Budget des dépenses et	919
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	n (dollars)	ibėr()

Nota: Le montant des « autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend 57 080 992 \$ au crédit 10 et 121 466 064 \$ au crédit 15 qui ont êté accordés en 2010-2011 et qui seront dépensés en 2011-2012.

SANTÉ Agence de la santé publique du Canada

	1 228 900	fontant net des paiements de transfert			
	346 100	Moins : Fonds transfevês à un autre crédit			
• • • • •	000 SLS I	Montant total brut des contributions			
	1 \$7\$ 000	Contributions à des personnes et à des organismes pour appuyer des projets de promotion de la santé dans les domaines de renforcement des capacités communautaires, de stimulation du dèveloppement et de la transmission des connaissances, et de l'établissement de partenariats et collaboration intersectorielle			
		Contributions			
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)			

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence de la santé publique du Canada

(STRHOD	ЭD	miniers	ua)	nesoin	np	uou	пса	ďx	ন

Présent budget supplémentaire des dépenses

001	001			Transfert de Santé – Pour appuyer les propositions relatives à l'atteinte d'un poids santé au sein des collectivités canadiennes
\$08		005	305	Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie, chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
				Transferts
29 873	1 000	465 I	9L7 L7	Total des crédits à adopter
SL			SL	Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle
437		LEÞ		Fonds pour appuyer la modernisation des laboratoires fédéraux
1 000	1 000			chez les enfants et les jeunes
				Fonds pour la prévention des blessures dans les sports et les loisirs
1 100		1160		Smoord
				Fonds pour la construction du Centre de recherche sur les maladies infectieuses JC Wilt qui fournira des laboratoires uppliementaires pour la recherche et le développement de
1 512			1 512	Fonds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste hovizontal)
698 1	****		698 I	Econmique (poste horizontal) genomique (poste horizontal)
008 7			008 L	Fonds pour assurer l'approvisionnement en vaccins afin de lutter contre une pandemie de grippe
16 020			16 020	Fonds pour le ravitaillement à court terme de la Réserve nationale d'antiviraux
IstoT	Orédit 50	Crédit 45	Crédit 40	Crédits à adopter

267	677	905	†9	Total des transferes
(005)	(90٤)			financer les synthèses de connaissances sur l'activité physique, les comportements sedentaires et la sante
(9/1)			(9/1)	Transfert al 1 Agence canadienne de développement intimational – Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale alorcer les systèmes et de partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et al'élaborer une capacit de recherche en santé mondiale dans les pays en développement et au Canada
(0\$)			(0\$)	Transfert aux Instituts de recherche en Santé du Canada – Pour permetire à des experts d'analyser diverses questions de santé, y compris mais non limité à la santé des populations maternelle et mitantile et les sours de santé.
(94)	(94)	••••		Transfert à Ressources humaines et Développements des compétences punt financer le projet de la Commission de la santé mentale du Canada sur le développement de la norme nationale pour la sécurité et la santé psychologique en milieu de travail
(51)			(51)	Transfert aux Instituts de recherche en Santé du Canada – Pour financer les Cafés scientifiques ou des activités similaires liées à des déterminants sociaux pour la santé.
SL	SL			Transfert de Santé – Pour appuyer la création de ressources en matière d'activité physique à l'intention des Autochtones
100	100			Transfert de Santé – Pour soutenir l'amélioration à long terme de la santé mentale dans les réserves et à l'extériour des réserves
001	007			I tansfert de Sante – Pour appuyer les propositions relatives à l'atteinte d'un poids santé au sein des collectivités canadiennes
\$08		005	305	Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie, chimique, biologique, radiologique et nucléaire.

460 Z

27 340

999 08

677 I

Agence canadienne de développement économique du Nord

dollars)	эp	milliers	uə)	niosəd	np	Explication

	95L 75L IE		Total des paiements de transfert
	000 005 81 000 005 2 000 005 6		Contributions pour la promotion du développement régional dans les trois territoires du Cantributions pour la promotion du développement régional dans le domaine du développement économique. Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada. Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada. Contributions en vertu du programme Entreprise adoit les territoires canadiens
Législatif	nibàn:)	Paiements de transfert (dollars)
£06 ÞÞ	SSL IE	13 148	Présent budget supplémentaire des dépenses
L68 7Þ	290 OE	12 840	Total des transferts
86\$ 24	 Δ50 0ε	12 541	Transfert de l'Agence canadienne de développement économique du Nord du portefeuille d'Affaires indiennes et du Nord canadien au portefeuille de Santé en raison de la réorganisation du gouvernement. Transfert d'Industrie – Pour le transfert de la gestion fédérale du Réseau Entreprises Canada aux partenaires du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut
			Transferts
900 Z	869 I	308	Total des crédits à adopter
77 1 884	77 9 <i>L</i> 9 I	808	Fonds en appui à la mise en œuvre d'un nouveau programme d'éducation de base des adultes habitant dans le Mord Fonds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste hovizontal)
Total	Crédit 29	LZ 1	Crédits à adopter

Note: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Instituts de recherche en santé du Canada

- (donars)	ap	milliers	na)	meson	np	попкан	czbi

IstoT	Crédit 25	Crédit 20	Crédits à adopter
606 †1	14 000	606	Fonds pour la Stratégie de recherche axée sur le patient et le Programme ouvert de subventions de fonctionnement. Fonds à l'appui des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (poste
10 559	10 559		horizontal) Fonds pour appuyer la recherche internationale sur l'incidence des changements climatiques concernant plus particulièrement les populations vulnérables (poste
007	004		
25 835	24 926	606	Montant brut des orédits à adopter
988	988		Fonds disponibles Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
54 949	74 040	606	Total des crédits à adopter
			Transferts
006		006	Transfert du Centre de recherches pour le développement international – Pour appuyer le processus d'évaluation par les pairs ayant trait au Fonds d'innovation pour le développement
300	300		Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer les synthèses de connaissances sur l'activité physique, les comportements sédentaires et la santé
220	220	* * * * *	Transfert de la Défense nationale – Pour une étude en épidémiologie sur le taux optimal de plasma et de plaquettes dans les globules rouges
200	200		Transfert de Santé – Pour établir une chaire de techerche pour le traitement de l'autisme et/ou les soins connexes Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer
85	8\$	• • • • •	les partenariats entre les collèges les universités et les entreprises locales canadiennes afin d'accroître l'innovation au sein de la communauté et/ou à l'échelle régionale (Programme d'innovation dans les collèges et la communauté).
0\$	05		Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour permettre à des experts d'analyser diverses questions de santé, y compris mais non limité à la santé des populations maternelle et infantile et les soins de santé
15		ŞĪ	Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer les Catés scientifiques ou des activités similaires liées à des déterminants sociaux pour la santé
			Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour

Explication des fonds disponibles (dollars)

Total des transferts climatiques.....

Présent budget supplémentaire des dépenses

l'initiative de recherche internationale sur l'adaptation aux changements

de la subvention de catégorie des Réseaux de centres d'excellence. Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 886 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation du financement

	73 998 138	Montant net des paiements de transfert
	1 700 000	Moins : Fonds transferés à un autre crédit
	000 988	Monts I onds disponibles a meme le credit
	8Et †\$L \$7	Montant total brut des paiements de transfert
	10 226 000	Centres d'excellence en commercialisation et en recherche
	15 528 438	Subventions aux projets de recherche et au soutien du personnel
		snoimavduž
TitalatigàJ	Tibôa	Paiements de transfert (dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres insertis dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

899 £7

(372)

(1200)

\$78 I

\$16

767 57

(1500)

243

lliers de dollars)	hesoin (en mi	Explication du
--------------------	---------------	----------------

	\$1£ \$99 6	ε		Montant net des paiements de transfert			
	2 587 059		***************************************	Moins : Fonds transfèrés à un autre crédit			
	ELE 757 7	Þ	Montant total brut des paiements de transfert				
	787 961 I			Contributions aux soins de santé primaires des Premières nations et de Contributions aux Prestations supplémentaires en santé des Premières			
Législatif	tibà-	Cı	_	Palements de transfert (dollars)			
330 377	999 6€	\$66 t	199 \$87	Présent budget supplémentaire des dépenses			
944 8	1 413	26£ I	899 S	Total des transferts			
(004)	(004)			Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer les propositions relatives à l'atteinnte d'un poids santé au sein des collectivités canadiennes			
IstoT	Crédit 10	<u> </u>	Crédit 1 Créd	- · stistert			

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Explication du besoin (en milliers de dollars)

				Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour protéger et promonuoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et
				Transferts
321 846	38 253	009 €	279 993	Total des crédits à adopter
S 006 I			S 006 I	Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique (poste horizontal)
1 930	777		807 1	Fonds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste hovizontal)
3 722			3 722	Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)
000 9			000 9	(bosie povizoniai) Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale
25 613		500	25 413	Fonds pour le renouvellement du Programme réglementaire sur la qualité de l'air (poste horizontal)
64 432		3 400	61 032	Fonds pour protèger la santé des Canadiens et l'environnement grâce au renouvellement du Plan de gestion des produits chimiques (poste horizontal)
218 244	38 031	••••	180 213	Fonds pour maintenir les prestations supplémentaires en santé (Programme des services de santé non assurés) et pour veiller à ce que les soins cliniques axés sur le client continuent d'être offerts dans les collectivités isolèes des Premières nations
IstoT	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Crédits à adopter

(05)

(000 t)

5786

fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international - Pour	
et à l'extérieur des réserves	
l'amélioration à long terme de la santé mentale dans les réserves	
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour soutenir	
l'intention des Autochtones	
création de ressources en matière d'activité physique à	
Transfert à l'Agence de santé publique du Canada - Pour appuyer la	
globale pour les rappels de produits de consommation	
Transfert à Industrie - Pour le développement d'une base de données	
sécurité et la sante psychologique en milieu de travail	
du Canada sur le développement d'une norme nationale pour la	
- Pour financer le projet de la Commission de la santé mentale	
Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences	
les conseils tribaux et les collectivités des Premières nations	
potable et le traitement des eaux usées des Premières nations par	
des activités du Plan d'action pour l'approvisionnement en eau	
Réaffectation des ressources à l'interne - Pour financer la réalisation	
chimique, biologique, radiologique et nucléaire	
relativement à l'Initiative de recherche et de technologie	
Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique	
matière de réglementation pour l'agriculture)	
secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en	
aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le	

gouvernance et l'infrastructure en matière de santé des Premières natur

eVou les soins connexes.

Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour soutenir la établir une chaire de recherche pour le traitement de l'autisme missions à l'ettanger Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour

(515)

(101)

(001)

(SL)

(05)

(97)

56E I

5786

(001)

(51)

000 t

56E I

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

122 997 476	766 873 992	S61 E6L	te0 660 tt9	Total des dépenses budgétaires
34 214 206	****		34 214 206	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
£9\$ 6\$\$ £61	000 000 I	778 900	196 320 663	Agence de la santé publique du Canada 50b Subventions inscrites au Budget des dépenses et contribinons – Pour autoriser le virement au présent crédit de 575 000 \$ du crédit l (Santé) de la Lot de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
	ensqàb səb əristnə	nt budget supplém	9s9r¶	

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

78 372 624	717 L6S I	000 00\$	712 272 212	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 5 du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	95+
878 679 +1+	08\$ 9LT LT	\$67 \$9	ES6 882 L8E	Agence de la santé publique du Canada Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de virement au présent crédit de 305 000 \$ du crédit l Vickercie pour la vente de produits – Pour autoriset le virement au présent crédit de 305 000 \$ du crédit l Ucréense nationale) de la <i>Loi de crédits</i> nº 1 pour (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits</i> nº 1 pour de la crédit l de la crédit nationale) de la crédit l de la crédit not not not not not not not not not no	
12 258 127			12 258 127	Total des dépenses budgétaires	
987 940 [987 940 [sa s	
11 181 641		• • • •	11 181 641	Prevetés Dépenses du Programme	35
				Conseil d'examen du prix des médicaments	
807 169 4			804 169 7	Total des dépenses budgétaires	
t86 609	*.* * * *		− †86 609	sò yolqmə	
\$27 180 \$	••••	****	4 081 724	aux matières dangereuses Dépenses du Programme	(L)
700 000 H	0.00.000.00	#1C / CO #1		Conseil de contrôle des renseignements relatifs	
798 808 77	2 005 850	715 268 77	_	Total des dépenses budgétaires	
952 #52 IE 909 8#I EI 088 958 800 I	95 <i>L</i> L69 I 950 806 47	215 048 21 215 048 21	761 798 886	Agence canadienne de développement économique du Nord Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virennent au présent crédit de 12 541 212 \$ du crédit 259 500 \$ du crédit de 12 541 212 \$ du crédit au présent crédit de 12 541 212 \$ du crédit av contributions et du Mord canadien) et de supplémentaire de contributions – Pour autoriser le virement au présent indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédit indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédit indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédit indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédit sindiennes et du Mord canadien de la Loi de crédit sindiennes et du Pord canadien de la Coi de crédit sindiennes et du Pord canadien de la Coi de crédit sindiennes et du Pord canadien de la Coi de crédit sindiennes et du Pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
198 167 \$	*****		198 167 \$	sə (olduə	
SEE EEL IS6	000 0+0 +7	(29\$ 1/5)	∠68 ⊅90 8Z6	Instituts de recherche en santé du Canada Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 10 (Santé), de 50 000 \$ du crédit 40 (Santé), de 300 000 \$ du crédit 50 (Santé), de 220 000 \$ du crédit 10 (Défense nationale) et de 58 438 \$ du crédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(zīsllob) ji	ibən')

développement économique du Nord responsable de l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques, à compter du 18 mai 2011. Nota: En verru du décret C.P. 2011-0586, la ministre de la Santé, a été nommée à titre de ministre de l'Agence canadienne de

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

†89 IE8 IS	0\$Z 606	000 S16	τετ 200 OS	Instituts de recherche en santé du Canada Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le (Santé) et de 900 000 \$ du crédit 40 (Santé) et de 900 000 \$ du crédit 45 (Affàires étraneperse et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un crédits n° 1 pour soil-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	907
646 090 II			646 0S0 II	Total des dépenses budgétaires	
1 55 879	• • • • •		- \$28 829	employes	
10 422 425		••••	10 422 425	Dépenses du Programme	15 (L)
				Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	
3 802 494 275	371 842 146	I+8 SL+ 8	3 472 173 285	Total des dépenses budgétaires	
91 <i>S LL</i>			91 <i>S LL</i>	Ministre de la Santé et ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Traitement et allocation pour automobile	(T)
195 051 481		• • • • •	134 120 201	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
087 595 787 [£1£ 7\$7 8£	146 214 1	991 869 777 1	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 4 000 000 \$ du crédit l (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
90£ 199 ££	000 009 €	I 394 800	908 999 78	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 394 800 % du crédit 5 (Défènse nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	95
2 146 241 412	9LL 766 6L7	001 899 S	9ES 08S 098 I	Ministère Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes publiques, autorisation d'affecter les recettes pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux privies de réglementation et aux services médicaux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, aux termes de la Loi sur le les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le les traitements du Canada et au prorata, les Loi sur le les traitements de connata de la Loi sur le les traitements de la Loi sur le les traitements de la Canada et au prorata, pour toute le sur man de les la Loi de crédit de période inféricure et la man n – Pour autoriser le virement les unes maniers de la Loi de crédit l'Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédit s' I pour 2011-2012 et pour prévoir un montain n' l' I pour 2011-2012 et pour prévoir un montain n' n' I pour 2011-2012 et pour prévoir un montain pupplémentaire de	91
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations tuoj so s	(eaellars) ii	D910

Office national de l'énergie RESSOURCES NATURELLES

Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)
004 I		Fonds pour mener des activités de consultation, principalement avec le projet de Foothills Pipe Lines
Crédit 30		Crédits à adopter
		Explication du desoin (en milliers de dollars)
		Administration du pipe-line du Nord
		portefeuille » parce qu'ils ont èté arrondis.
Sommaire du	peuvent ne pas correspondre à ceux de la section «	Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin »
7 000		Transfert de Ressources naturelles – Pour l'examen des exigences en forages extracòtiers dans l'Arctique
Crédit 25		Transferts
		Explication du desoin (en milliers de dollars)

Contributions pour les consultations avec des groupes autochtones et autres sur le projet de Footbills Pipe Lines

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été atrondis.

Contributions

Energie atomique du Canada limitée RESSOURCES NATURELLES

Explication du desoin (en milliers de dollars)

898 098	958 187	212 272	résent budget supplémentaire des dépenses
784 829	9\$8 \$87		onds pour les dépenses liées à la dissolution de la Division des réacteurs CANDU d'Energie atomique du Canada limitée
			edits légal stiband
712 217		275 572	Total des crédits à adopter
000 SL		000 \$4	onds pour les dépenses liées à la transition des effectifs **
Z00 21S		210 215	onds pour répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours contine assurer la production continue d'isotopes, assumer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en œuvre des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au œunte des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au œunt es projets de mise à niveau réacteurs construits et combler les manques à gagnet quant aux projets de remise en état et les coûts de restructuration *
Total	Législatif	Crédit 15	Crédits à adopter

de ce poste.

de ce poste. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce ** Un montant de 1 000 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été accordé en rue de financer une partie

Commission canadienne de súreté nucléaire

(35)	établissement postsecondaire au Canada
067	Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
	tansferts
701 EI	Total des crédits à adopter
10 880	Fonds pour faire face à la charge de travail accrue liée aux titulaires de permis exemptés du paiement des droits et des activités réglementaires à coûts non recouvrables. Fonds pour des services de réglementation
Crédit 20	Crédits à adopter
	Explication du desoin (en milliers de dollars)
	(svolloh ah svoillim na) niosad uh noiteoilavil

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

13 362

552

Présent budget supplémentaire des dépenses

Total des transferts

Ministère RESSOURCES NATURELLES

• • • • •	000 S98 8tt	Montant net des paiements de transfert
	1 000 000	Moins : Fonds transfèrés à un autre crédit
	1 170 000	Moins : Fonds disponibles à même le crédit
	421 032 000	Montant total brut des paiements de transfert
	000 557 59	Montant total brut des contributions
	13 800 000	Programme de contribution à l'expansion des perspectives commerciales
	38 300 000	Contributions à l'appui du programme de promotion de l'innovation en foresterie
	200 000	Contributions à l'appui d'écoENERGIE pour les carburants de remplacement
	1 802 000	Contributions à l'appui d'écoÉNERGIE sur l'efficacité énergétique
	000 081 6	Contributions à l'appui de l'Initiative écoÉNERGIE sur l'innovation
		Contributions
	000 008 /8£	
••••	000 008 48€	Montant total brut des subventions
	000 008 L8E 000 009 98E 000 0L1 I	Programme de protection contre la perte de revenus découlant de taxes municipales a sociées à l'élimination des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope (Les Jonés d'un montant de 530 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventuelités du Conseil du Trésor). Subventions à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation - habitations.
	000 089 988	associés à l'élimination des déchets de faible radioactivité dans la région de Port Hope (Lees Jonds d'un montant de 530 000 \$ affectés à une partie de ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor). Subventions à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation - habitations. Montant total brut des subventions

Ministère RESSOURCES NATURELLES

Explication du besoin (en milliers de dollars)

958 675	598 877	3 646	St 2 46	Présent budget supplémentaire des dépenses
(747)	(000 1)	3 646	(880 €)	Total des transferts
(000 7)			(000 7)	Transfert à l'Office national de l'énergie – Pour l'examen des exigences en matière de sécurité et d'environnement pour les forages extracôtiers dans l'Arctique
(050 1)	(000 I)	• • • • •	(0£)	Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique
(694)			(694)	Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour les investissements en matière de recherche, de développement et de présentation des technologies d'isotopes mèdicaux ne nécessitant pas de réacteur
	****	(1112)	2 111	Réaflèctation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédit requis
		2 700	(007 2)	Réalfectation des ressources à l'interne – Pour l'initiative de la région de Port Hope
567		567		Transfért de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
79. 7	••••	7927		Transfert de la Défense nationale – Pour la construction du Centre de formation des Forces canadiennes dans l'Arctique à Resolute Bay (Munavut).
Total	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Transferts

Explication des fonds disponibles (dollars)

crédit 5 en raison du report des fonds liés à la réinstallation et au renouvellement du Laboratoire de la technologie des matériaux de besoins liés aux dépenses de fonctionnement relativement au réalignement des investissements dans des activités de recherche, de développement et de démonstration en des technologies d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur et 2 III 289 \$ du développement et de démonstration en des technologies d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur et 2 III 289 \$ du Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 2 292 389 \$ sont disponibles : 181 300 \$ à même le crédit en raison de la diminution des

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant I 170 000 \$ sont disponibles <u>à même</u> le crédit en raison des obligations plus faibles aux termes des ententes actuelles de contributions à l'appui d'écoEMERGIE pour l'électricité renouvelable.

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

RESSOURCES NATURELLES Winistère

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Total des crédits à adopter	100 433		S98 6tt	867 099
Total des fonds disponibles	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7		0711	3 462
Moins: Autorisations de dépenset disponibles à partir d'un autre	2 1 1 1			2111
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	181		1 170	1381
saldinoqsib abnos				
Montant brut des crédits à adopter	102 725		SE0 1St	097 £88
onds destinės à l'èvaluation, à la gestion et à l'assainissement des siels fèdèraux contaminès (poste horizontdi)	304			304
onds à l'appui du Programme de protection de la valeur des biens immobiliers et du Programme de protection contre la revenus découlant de taxes municipales, dans le cadre de la dépollution des déchets radioactifs de faible activité dans la région de Port Hope *			1170	0711
conds pour renous elet l'Initiatis e de recherche et développement en genomique (poste horizontal)	848 I			848 I
conds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)	3 700			3 700
(boate poursoural)	000 9			000 9
onds pour assumer les dépenses de fonctionnement pour la gestion de la restructuration d'Énergie atomique du Canada limitée	11 720			11 720
onds pour appuyer le programme de promotion des l'innovation en foresterie et le programme d'expansion des perspectives commerciales afin de soutenir la transformation de l'industrie forestière	197 <i>L</i>		27 100	158 65
conds pour appuyer les programmes d'énergie propre afin de renforcer l'économie du Canada et d'améliorer sa performance en vironnementale (poste horizontal)	706 17		S9L L6E	L99 69t
Crédits à adopter	Crédit I	Crédit 5	Crédit 10	IstoT

ce poste. Un sommaire des affectations temporaires du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

Total - Budgets	sentaire des dépens				
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	it (dollars)	ibàrO
270 17	200 201 61	000 220	200 388 20	Commission canadienne de súreté nucléaire Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 290 000 \$ du crédit 5 le virement au présent crédit de 290 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire	907
268 742 14	968 401 81	000 SSZ	L67 S88 L7	deContributions aux régimes d'avantages sociaux des	(J)
886 LIE 88 1 57 887 E	• • • • •		484 71£ 88	employes Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	(J)
133 054 335	968 701 81	755 000	686 169 611	Total des dépenses budgétaires	
				Office national de 1'énergie Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 6 du crédit l (Resenter parallel les les les les des les les les les les les les les les l	957
21 023 917	I	000 000 7	916 820 95	(Ressources naturelles) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012	(I)
819 860 L			819 860 L	embloyés	(=)
94 155 232	I	2 000 000	62 122 534	Total des dépenses budgétaires	
7 963 120	1 700 000		1 263 150	Administration du pipe-line du Nord Dépenses du Programme	
125 100	• • • • •		125 100	employés	(=)
3 088 250	000 00L I		1 388 250	Total des dépenses budgétaires	

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

255 143 001 275 143 001 276 273 626 270 000 286 273 000 286 273 000 286 273 000	SSE 9S8 +8Z L16 11S SLZ OSS L6Z OSS	(007 144)	908 258 569 £ 000 000 £ 000 528 9 000 699 621	Patements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse. Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers. Total des dépenses extracôtiers. Total des dépenses extracôtiers. Facergie atomique du Canada limitée pour Painements à l'article clanda limitée pour expiral des dépenses de fonctionnement et les dépenses en les dépenses de fonctionnement et les dépenses en les dépenses en les dépenses de fonctionnement et les dépenses en les dépenses et le dépense et le de le la la lettre de le le dépense et le le le dépense et le le le dépense et le	(L)
9 59 517 5\$7 \$\$ 600 000 97 5 68 5 000 000 11 5 3 68 5 000 000 1 5 3 68 5 000 000 000 000 000 000 000 000 000	0SS L6Z 0SS		908 LSE S69 E 000 000 E 000 S78 9 000 E99 6L1	Vouvelle-Ecosse. Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracóliers. Contribution à l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracóliers. Total des dépenses extracóliers. Total des dépenses budgétaires. Energie atomique du Canada limitée pour les dépenses de l'onctionnement et les dépenses en les dépenses e	(L) (J)
000 00t £ 000 528 9 000 £99 641			000 00t £ 000 528 9 000 £99 64 I	Nouvelle-Ecosse. Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracoliters. Contribution à l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracoliters. Total des dépenses extracoliters. Total des dépenses budgétaires. Energie atomique du Canada limitée Paiements à Energie atomique du Canada limitée pour	(T)
000 00t £ 000 \$28 9 000 £99 641			000 00t £ 000 528 9 000 £99 64 I	Vouvelle-Ecosse. Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers. Contribution à l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers. Fonds renouvelable de Géomatique Canada.	(7)
000 538 9 000 699 641 000 586 65† 1			000 000 £	Nouvelle-Ecosse. Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracoliters. Contribution à l'Office Canada – Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracoliters.	
000 538 9 000 699 641 000 586 65† 1			000 528 9	Nouvelle-Ecosse	
000 599 641		•••••	000 899 641	Nouvelle-Ecosse Contribution à l'Office Canada – Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers	
1 453 685 000				Nouvelle-Écosse	(1)
			000 786 574 1	Falentents au compte des recettes extraconeres de la	
	••••			Polestoliere au compare des recepts setté artificie de la barétière su compare de la barétière de la barétiere	(7)
10//	• • • •		000 000 007 1	provenant des ressources en hydrocarbures	
			0.00	Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes	(7)
71266			91 <i>S LL</i>	Ministre des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	(T)
190 Et L 85	• • • • •		190 Et 1 85	employés	(٦)
096 488 914 1	000 \$98 6tt	(000 000 1)	1 767 522 960	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
71 <i>L L</i> ES EZ	ī	11 <i>L</i> St9 E	16 867 000	nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 Subventions inscrites au Budget des dépenses et	109
112 223 22	r	112 377 6	000 008 01	naturelles) et de 3 057 000 \$ du crédit 5 (Défense	
				Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 700 000 \$ du crédit l (Ressources	qç
104 762 258	100 432 549	(114 780 E)	135 252 263	appulated the management of the properties of th	
				(Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire	
				au présent crédit de 2 111 289 \$ du crédit 5	
				période inférieure à un an – Pour autoriser le virement	
				trattements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute	
				ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les	
				pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un	
				pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant	
				portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige	
				chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans	
				cadre des activités du Ministère et le versement, à	
				d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le	
				frais pour les services de recherche, de consultation,	
				Règlement sur les explosifs; et de la perception de	
				la délivrance de permis, des cours de formation et des certifications liés à la Loi sur les explosifs et au	
				de produits d'information et de produits forestiers; de	
				recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente	
				finances publiques, autorisation de dépenser les	
				paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des	0.1
				Ministère Dépenses de fonctionnement et, aux termes du	119
g ce lont	Rajustements	Transferts	g ce lom	(dollars)	IDOL S
səsuədəp səp	otnomotanie A	atvolanesT	Autoriastions A		Polar)
Total - Budgets			, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		
	iadan san aumusi	ni budget supplen	25211		

ntant net des paiements de transfert	S06 680 L	43 800 000
ronds disponibles à même le crédit	868 102 75	
intant total brut des paiements de transfert	£08 16L 19	43 800 000
ntant total brut des contributions	24 341 803	
ements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail ou des affaires, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources à la vie canadienne.	65 200	
Contributions		
ements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du beuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme

	18 426 422	Total des paiements de transfert
	668 001 7	Contributions à des organismes de femmes et à des organismes de femmes et à d'autres organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.
	14 322 253	Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.
		snoimoyduZ
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)
27 313	9S† 8I <i>L</i> S8	Transfort du Bureau de la coordonatrice de la situation de la femme du portefeuille de Parimoine canadien au portefeuille de Ressources humaines et Développement adoes compétences en raison de la restructuration du gouvernement.
IstoT	6 Crédit 28	Transferts Crédit A
		Explication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Note: Les nombres inscrits dans la section « Explication du beuvent ne pas correspondre a ceux de la section « Sommaire du Législatif

TibèrD

000 008 £t	000 0St Z 000 000 S	de encourager la sécurité financière à long terme des personnes handicapées admissibles drogramme Nouveaux Horizons pour les aînés
000 000 Ct	000 000 (enoindirino D
	600 \$6† \$8	aiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien
	\$65 \$5L II	ontributions pour aider les travailleurs âgés sans emploi dans les collectivités ayant un taux de chômage élevé et/ou affectées par des compressions de personnel compressions de personnel compressions de personnel compressions de réaménagement
	000 005 Z	d'installations stitées au Canada qui permettent aux organisations d'offritr de meilleurs services aux personnes handicapées dans le cadre du fonds pour l'accessibilité

de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement. Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 54 701 898 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite

Paiements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes Subventions

de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement. Crédit 1: Des fonds autorisés totalisant 5 312 256 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite

Explication des fonds disponibles (dollars)

Paiements de transfert (dollars)

706 LIT	745 641	060 L	787 6	Présent budget supplémentaire des dépenses
(115)		76	(403)	Total des transferts
(£04)			(£04)	Transfert à l'Agence de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Pour assurer une élaboration et une prestation efficaces, souples et intégrées des programmes et des services fédéraux grâce au Conseil régional fédéraux grâce au Conseil régional fédéraux grâce au Conseil régional fédéraux grâce.
76		76		Transfert de Santé (46 \$) et de l'Agence de la santé publique du Canada (46 \$) – Pour financer le projet de la Commission de la santé mentale du Canada sur le développement de la norme nationale pour la sécurité et la santé psychologique en milieu de travail
IstoT	Crédit 7	Crédit 5	Crédit 1	Transferts
210 025				Total des rajustements des crédits
43 800				Augmentation des Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité en raison de l'estimation révisée du taux de crotssance
				Crédits législatifs

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

166 225	149 542	866 9	£89 6	Total des crédits à adopter
t10 09		207 42	5312	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
				Fonds disponibles
756 239	149 542	007 18	∠66 ⊅I	Montant brut des crédits à adopter
9877			877 7 438	du Budget 2010. Fonds pour appuyer le Programme de médiation préventive afin que plus d'employeurs et de syndicats puissent bénéficier des services de médiation préventive
<i>700</i> 0			7000	Fonds pour mettre en ceuvre les dispositions relatives au transfert et au report prospecitf annoncées dans le Budget 2010, et ce, à titre d'éléments du Programme canadien pour l'épargne-invalidité, ainsi que l'approbation définitive de projet modifié qui découle ainsi que l'approbation définitive de projet modifié qui découle
7 420		7 450		Fonds pour les subventions aux organismes sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du Programme de partenariats pour le développement social
7 200		7 200		Frinancement pour l'évaluation et la reconnaissance en temps opportun des qualifications professionnelles acquises à l'étranger, et ce, grâce au Cadre pancanadien d'évaluation et de reconnaissance des qualifications professionnelles acquises à l'étranger.
7 613			5 613	bonifier le Supplément de revenu garanti pour les aînés à faible revenu
d 100	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	001 7		régionale Kaivik afin de respecter les obligations du gouvermement du Canada en veritu de l'article 29,0,25 de la Convention de la Baie l'ames et du Word québécois
005 þ		005 þ		Financement pur te l'ontat pour tes competences et tes partennants afin d'accroître la participation des Autochtones au marché du fravail canadien en veillant à ce que les Premières nations, les Inuits et les Métis occupent des emplois viables et intéressants Fonds pour les programmes territoriaux de l'Administration
000 \$		000 \$		Fonds pour le programme Nouveaux Horizons pour les aînés qui accorde des fonds à des organisations afin que les aînés puissent profiter de la qualité de vie qu'offre leur collectivité et y contribuer, en menant une vie active et en participant à des activités sociales.
00\$ 9		00\$ 9		Fonds pour appuyer les contributions pour des projets de rénovation, de construction ou de réaménagement d'installations situées au Canada dans lesqueis on offre des services et des programmes mettant en valeur l'intégration des personnes handicapées par le biais du Fonds pour l'accessibilité.
00\$ 6			00\$ 6	(poste horizontal)
SSL II		SSL II		Fonds pour l'Initiative ciblée pour les travailleurs âgés, laquelle soutient les travailleurs âgés en chômage des communautés touchées par des réductions importantes d'effectif ou des férmittes, en offisant des programmes visant à les réintégrer au marché du travail
568 77		\$68 77		des Autochtones, qui est une approche globale axée sur les propositions, d'un programme de projets qui favorise la participation accrue des Autochtones dans de grandes possibilités économiques en partenariat avec le secteur privé, les organisations Authochtones, les gouvernements provinciaux et les ferritoires
745 641	745 641			Fonds pour la radiation de dettes dues à la Couronne pour des prêts canadiens aux étudiants irrécouvrables
IstoT	Crédit 7	Crédit 5	Crédit 1	Crédits à adopter

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

27 313 575	7	27 313 573		Total des dépenses budgétaires	
18 429 453	ī	777 987 81		Bureau de la coordonnatrice de la situation de la formre – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 18 456 422 5 du crédit 95 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011.	987
ZS1	Ĭ	ISI LS8 8		femme – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Bérine pour le Canada qui a qualité de ministre ans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les ministère d'État, aux termes de la Loi sur les ministère d'État, aux termes de la Loi sur les période intériement, rajusté en vertu de la Loi sur les prorlement du Canada et au prorais, pour toute au présent crédit de 8 857 151 \$ du crèdit 90 (Parlimoine canadien) de la Loi de crédit 90 (Parlimoine canadien) de la Loi de crédit no	
				femme Bureau de la coordonnatrice de la situation de la	9 97
				Bureau de la coordonnatrice de la situation de la	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(szellob) zi	b ò 10

Sommaire du portefeuille - Autorisations non budgétaires

• • • • •		(1 951 342 000)	Total des autorisations non budgétaires	
	• • • •	(000 248 186 1)	Société canadienne d'hypothèques et de logement Avances consenties en verru de la Loi nationale sur l'habitation (L.R.C. (1985), ch. N-11)	(7)
		810 141 018	Total des autorisations non budgétaires	
0 0 0 0		\$10 141 918	Ministère Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants	(L)
Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(sallob) rib	òτϽ
			\$ cc jour Transferts Rajustements	Sdit (dollars) Alinistère Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale sur l'aide Jinancière aux ètudiants Cociété canadienne d'hypothèques et de logement Avances consenties en vertu de la Loi antionale sur l'aide Sde de sur consenties en vertu de la Loi antionale sur l'aide L'habitation (L.R.C. (1985), Ch. N-11) (1951 342 000)

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

Total – Budgets des dépenses	o'anintoining d	2440f24f04T	anoitssirotuA		P.∳a∵)
à ce jour	Rajustements	Transferts	ş ce jont	it (dollars)	Dér.
005 010 5			805 816 5	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en verru de la Loi fédérale sur l'aide financière quy étudinats	(J)
865 817 5	* * * * *		865 812 5	l'aide financière aux étudiants. Redressements du passif actuariel de l'assurance de la	(J)
000 \$†1			142 000	fonction publique	(J)
32 000			32 000	pour les agents des rentes sur l'Etat	(L)
T 5 2 3 1			4 231	de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur	(J)
(14 065 514)	* * * * *		(418 890 41)	stadianté aux étudianté	
45 742 498 730	210 024 274	(008 01£)	45 532 785 256	Total des dépenses budgétaires	
12 283 300	••••		12 283 300	Conseil canadien des relations industrielles Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(T)
∠98 † 09 I			L98 ⊅09 I	employés aux regimes a uralimes a social de constant des	(~)
13 888 167	* * * * *		791 888 £1	Total des dépenses budgétaires	
2 191 23 000			000 803 000	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement de logement les prêts de logement les remises accordées aur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les débours engagés en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation au à l'égard des pouvoir que la Société exerce ou des tâches et des pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre du que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du pouvoir de toute loi du Parlement de Canada, autre du pouvoir qui lui est conférié par la Loi sur la Société connditenne d'hypothéques et de logement canadienne d'hypothéques et de logement.	
000 806			000 806	Logement des Premières nations	(T)
7 197 831 000			2 162 831 000	Total des dépenses budgétaires	
1 973 214	****	••••	\$12.879.I	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs Dépenses du Programme	07
184 981			186 481	embjoyés	<i>(</i>
2 1 2 8 1 9 5			2 1 5 8 1 9 5	Total des dépenses budgétaires	
108 856 7	••••	• • • •	108 886 7	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail Dépenses du Programme.	\$7
1126 531			158 951 1	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(7)
6 114 832	****		6 114 832	Total des dépenses budgétaires	

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

Total - Budgets			-paoitosiaotu A		
g ce jont	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(sigliob) ii	Crédi
546 515 108			502 727 647	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7)
				omployes. Ministre des Ressources humaines et du Ministre des Ressources humaines et du	(T)
DIS LL			91 <i>S LL</i>	allocation pour automobile	(7)
915 LL			915 44	alidomotus.	
7 000		• • • • •	7 000	Ministre d'Etat (Aines) – Aitocanon pour automobile. Versements de la Sécurité de la vieillesse	(T)
29 162 214 653			26 162 214 653	(L.R.C. (1985), ch. O-9) Versements du Supplément de revenu garanti	(7
7 990 000 000 000 000 000	••••	• • • • •	000 000 099 7 2 642 823 187	(L.R.C. (1985), ch. O-9) Prestation universelle pour la garde d'enfants Patements de subventions canadiennes pour l'épargne-éndes aux fiduciaires de régimes	(T)
000 000 099			000 000 099	enregistres d'epargne-études (REEB) au nom des bénéficiaires des REEB afin d'encourager les Canadiens à épargnet pour les études postsecondaires de leurs enfants	
254 315 000	* * * * *		000 S15 755	Subventions canadiennes pour études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissibles aux termes de la Loi Jédévale sur l'aide financière aux étudiants	Γ)
234 787 337			234 282 332	Versements d'allocations (L.R.C. (1985), ch. O-9)	(1
18 920 320	* * * * *		\$18 958 057	Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi Jédérale sur l'aide	
				Paiements de Bons d'études canadiens aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de	(7
000 000 9 <i>L</i>			000 000 92	familles à faible revenu Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de départ els indemnités de départ et les indemnités de cessation d'emploi qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndics et aux de même que les paiements aux syndics et aux	(7
00 007 95			000 007 9\$	séquestres qui foumitont les renseignements séquestres qui foumitont les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R.C. (1985), ch. G-5) et à des marins marchands (L.R.C.	(7
000 000 15	••••		21 000 000	(1985), ch. M-6)	(7
42 300 000			45 300 000	bénéficiaires du REEI afin d'encouraget la sécurité admissibles	(1
,000 OUS 16	000 008 67		000 002 20	Patements de Subventions canadiennes pour l'épargne-invalidité aux émetteurs de régimes enregistrée d'épargne-invalidité (REEI) au nom des bénéficiaires du REEI afin d'encourager la sécurité niment de l'épargne-invalidité (REEI) au nom des prénéficies à long terme des personnes handicapées	
000 000 9	000 008 ۠		000 000 9	admissibles. Financement pluriannuel initial à Passeport pour ma réussite Canada afin d'appuyer ses programmes d'unterventions precoec communantaires qui aideront les jounes défavorisés à accéder aux études postsecondaires au Canada	(7

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

992 145 641	991 145 641			childiants	
				Conformément au paragraphe 25(3) de la Loi sur la gestion des Jinances publiques, radier des Comples du Canada 61 791 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada s'elevant au total à 149 541 766 \$ relativement à des comples de prêts canadiens aux relativement à des comples de prêts canadiens aux	<u>qz</u>
217 888 388 1	SOL L66 9	65 200	L 861 298 807	contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 46 100 \$ du crédit 10 (Santé) et de 46 100 \$ du crédit 50 (Santé) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
SIZ 608 9I <i>L</i>	£08 †89 6	(403 000)	ZI+ LZS LOL	n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur le les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlèment du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an*	95
				Fixer, O le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Réine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais quin ne durige pas un ministère d'État, d'un traitement quin ne durige pas un ministère d'État qui ne dirige pas un ministère d'État que par ministère d'État qui ne dirige pas un ministère d'État qui ne de la contra del contra de la contra de	
				(v) la portion des coûts de litige découlant des règlements pour les demandes de réclamation auprès de tiers pour les ministères et les organismes faits en vertu de la Loi sur l'indemnisation des agents de virières.	
				d'État en vertu de l'alinéa 14b) de la Loi sur coûts de litige pour les recours par subrogation pour les sociétés d'État;	
				(iii) des services offerts au nom d'autres ministères du gouvernement fédéral et/ou d'établissements publics du gouvernement fédéral; (iv) du montant facturé à n'importe quelle société	
				public; (ii) des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Enfentes sur le développement du marché du travail;	
				cours de l'exercice qui proviennent : (i) des services du Secteur des programmes d'accès	
				b) en vettu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur ia gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser, afin de compenser les dépenses connexes engagées au cours de l'exercice, les recettes reçues au	
				Canada, du Compte des opérations de l'assurance-emploi et au Compte à fins déterminées pour l'administration des bourses d'excellence du milliènaire;	
				Ministère Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'effectuer des dépenses a) autorisation d'effectuer des dépenses enchoursables au titre du Régime de pensions du	91
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(sigllob) ii	Créd

par la Loi de crédits nº 1 de 2011-2012. qui a pour effet de réduire d'autant le montant du crédit 1 de Ressources humaines et Développement des compétences, prèvu 1st juillet 2011, la somme de 543 528 \$ est réputée avoir été affectée au crédit 102 de la Commission de la fonction publique, ce En vertu de l'article 31,1 de la Loi sur la gestion des finances publiques et du décret C.P. 2011-0796 entré en vigueur le

SƏ	nentaire des dépens			mmaire du portefeuille – Dépenses	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations ruoj 52 ś	(dollats) rit	òτÜ
1 309 272 857	†98 ISO 0†	SP8 8LS 7	1 266 642 148	Dépenses de fonctionnement et : ommissions internationales des péches, autorisation de doumnit graiuliement des locaux aux commissions internationales des péches, autorisation de fournit graiuliement des locaux aux commissions internationales des péches, autorisation de consentit des avances recouvrables programmes à frais partagés; de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; b) autorisation de consentit des avances recouvrables de la quote-part de la compre de particuliers, d'organismes indépendants de d'autres services de la marine marchande fournis pour de d'autres services de la marine marchande fournis pour d'autres services de la marine marchande fournis pour de d'autres services de la marine de l'exercice d'autre juridiction en matière de navigation y compris les d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation de la versement su cours des activités ou par suite de l'exercice au juridiction en paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la cours des activités ou par suite des activités de la Beine pour le Canada qui ne dirigen un ministère d'Etat, mais depenser les recettes produites dans l'exercice au par suite des activités de la Beine pour le Canada qui ne dirigen un ministère d'Etat, d'un ratiement d'ar canadienne; les troitements, rajusté en vertu de la Loi sur le cours des activités de la Beine pour le Canada et au protais, pour tout du rodicit de 20,000 s'au crédit I (Conseil au présent crédit de 20,000 s'au crédit I (Conseil au présent crédit de 20,000 s'au crédit I (Conseil la Loi de crédit de 20,000 s'au crédit I (Conseil la Loi de crédits de 30,000 s'au crédit I (Conseil la Loi de crédits de 30,000 s'au crédit I (Conseil la Loi de crédits en de la Loi sur le la Loi de crédits de 30,000 s'au crédit I (Conseil la Loi de crédits en de la Loi de crédit de service de crédit la conseil la Loi de crédits en de la Loi de crédit la conseil la Loi de crédits en capital et autorisation de la loi des es ce capital et au de la loi de la loi de s	qq
S8V LLV CLE	005 228 22		\$86 709 678	paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de	

(\$71 101 1)

(046 649 8)

015 618 188 1

137 841 622

157 653 239

\$86 09 605

915 __

Total des dépenses budgétaires

porte d'entrée de l'Atlantique - Traitement et (L) Ministre des Pêches et des Océans et ministre de la

Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 (L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

et de 100 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) de la contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 055 205 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) 10b Subventions inscrites au Budget des dépenses et vendre des bateaux de pêche commerciale

appearion bom anomopile

998 776 79

22 872 500

1 943 642 750

137 841 622

123 973 270

58t LLt 7LE

915 ...

Commission de la fonction publique *PATRIMOINE CANADIEN*

	(\$\$\$)	bbs .	Réstfectation des ressources à l'interne – Pour virer les crédits réputés avoir été affectés à la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom d'Unité de dotation électronique.
IstoT	Crédit 102	Crédit 100	Transferts
			Explication du desoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Bibliothèque et Archives du Canada PATRIMOINE CANADIEN

	Explication du besoin (en milliers de dollars)
Crédit 50	Transferts .
9††	Fransfert de Patrimoine canadien – Pour financer l'acquisition et la conservation de films conformément à la composante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long métrage
ub ərismmo? »	Vota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.
	société du Centre national des Arts
	Aplication du desoin (en milliers de dollars).
Crédit 60	Transferts
120	ransfert de Patrimoine canadien – Pour l'édition 2011 du festival biennal «Zones théâtrales» dont le mandat est de faire rayonnet le théâtra professionnel des communautés francophones canadiennes et des régions du Québec
w Sommaire du	Josa: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

(515 72)	(95† 81)	(T28 8)	fransfert du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme du portefeuille de Patrimoine canadien au portefeuille de Ressources humaines et Dêveloppement des compétences en raison de la restructuration du gouvernement.
Total	Crédit 95	Crédit 90	

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Conseil des Arts du Canada PATRIMOINE CANADIEN

LSI Présent budget supplémentaire des dépenses recherches portant sur les arts Transfert de Patrimoine canadien – Pour collaborer à une étude de recherche sur l'état actuel et futur de la diffusion que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone. 127 Transfert de Patrimoine canadien - Pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française ainsi Crédit 10 Transferts Explication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Société Radio-Canada

Explication du desoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du plateformes. Fonds pour permettre de renforcer et de revitaliser la programmation offerte à la télévision, à la radio et sur d'autres Crédit 15 Crédits à adopter

Musée canadien des civilisations

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Fonds pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal)...... Crédits à adopter Crédit 35

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère PATRIMOINE CANADIEN

Montant net des paiements de transfert	888 861 721	
libòrə o'nın an a sòròfenat shaoA - sníol	792 287	
Montant total brut des paiements de transfert	0E9 0E6 LSI	
dontant total brut des contributions	069 041 171	
Contributions à l'appui du Programme célébration et commémoration	000 005	
ontributions au Programme d'accueil des Jeux	13 455 502	
confinbutions a l'appui du Programme des Autochtones	27 665 128	
Contributions pour soutenir le Fonds des médias du Canada	000 055 66	
Contributions		
Montant total brut des subventions	000 094 91	• • • • •
subventions à l'appui du Programme célébration et commémoration	000 000 Z	
bont Jes betiodiques	000 094 1	
Subventions en vue de soutenir les périodiques canadiens au moyen du Fonds du Canada		
Subventions		
Paiements de transfert (dollars)	Tib910	Legislatif

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Ministère *PATRIMOINE CANADIEN*

Explication du besoin (en milliers de dollars)

70		70	Transfert du Conseil des Arts du Canada – Pour soutenir la conduite d'analyses statistiques et l'étaboration de résumés de recherches portant sur les arts
702	<i>L</i> 07		Transfert d'Affaires Indiennes et du Yord Canadien – Afin de sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones
			Transferts
165 884	086 781	₱\$6 L	Total des crédits à adopter
152		123	Fonds pour les revenus tirés des alliances avec le secteur privé et des activités commerciales découlant d'Expo 2010 et de son contrat conclu avec le Cirque du Soleil et que le ministère a déposé auprès du Trésor
2 700		7 200	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)
6£8 Þ	7 200	7 339	Fonds pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal)
186 7	\$76 t	95	antochtones dans la préservation de leurs langues. Fonds pour l'initiative des langues autochtones atin de soutenit les communautés
13 422	13 422		Fonds pour la Programme d'accueil afin d'appuyer la contribution du gouvernement du Canada au budget des immobilisations des Jeux pan américains et parapan américains de 2015 à Toronto
15 000	097 41	240	Fonds accordé au Fonds du Canada pour les périodiques visant à soutenir la création et l'accès aux magazines et aux journaux non quotidiens canadiens
24 678	22 740	886 1	Fonds pour les Connections culturelles pour la jeunesse autochtone afin de soutenir la participation à la vie communautaire des jeunes Autochtones vivant en milieu urbain
100 000	0\$\$ 66	0\$\$	Fonds pour la création du Fonds des médias du Canada pour s'assurer que les Canadiens ont accès à des émissions canadiennes à la télévision et sur d'autres plateformes numériques
Total	Crédit 5	Crédit 1	Crédits à adopter

164 726	861 LSI	87S L	Présent budget supplémentaire des dépenses
(851 1)	(727)	(426)	Total des transferts
(944)		(944)	I ransfert à Bibliothèque et Archives du Canada – Pour financer l'acquisition et la consposante relative à la préservation et à l'accès de la Politique canadienne du long métrage
(754)	(754)		Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour des projets de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive
(271)	(271)		Transfert à Anciens Combattants – Pour appuyer le Projet Mémoire de l'Institut du Historica-Dominion afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le souvenir
(0\$1)	(0\$1)		Transfert à la Société du Centre national des Arts – Pour l'édition 2011 du festival biennal "Zones théâtrales" dont le mandat est de faire rayonner le théâtra professionnel des communautés francophones canadiennes et des régions du Québec
(127)	(721)		Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour soutenir des projets de coopération multilatéraux de langue française ainsi que pour assurer la participation du Canada aux réunions de la Commission internationale du théâtre francophone
(05)	(0¢)		Transfert au Conseil des Arts du Canada – Pour collaborer à une étude de recherche sur l'état actuel et futur de la diffusion des arts au Canada
70		70	I ransfert du Conseil des Arts du Canada – Pour soulennt la conduite d'analyses statistiques et l'élaboration de résumés de recherches portant sur les arts
207	202		Transfert d'Affaires Indiennes et du Mord Canadien – Afin de sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

Total des dépenses budgétaires

50 b	Téléfilm Canada devant servit aux fins Paiements à Téléfilm Canada devant servit aux fins prevues par la Lon sur Téléfilm Cunuda	tt1 299 S01			ttl 299 \$01
L	Total des dépenses budgétaires	1 920 600		*****	1 920 600
	embloyés	001 161	• • • • •	• • • • •	001 161
I S E	Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles Dépenses du Programme	1 726 200	* * * * *	• • • •	1 726 200
	Total des dépenses budgétaires	L6\$ 969 \$			L6S 969 S
	employes	616 949	* * * * *		616 945
IO [Tribunal de la dotation de la fonction publique Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	849 611 \$	••••	••••	849 611 5
I	Total des dépenses budgétaires	Z00 69E ÞI			14 369 007
	employés	1 330 186			1 330 189
J 50	Commission des relations de travail dans la fonction publique forcessed ut Programme	13 038 818	••••	* * * * *	13 038 818
L	Total des dépenses budgétaires	102 876 454		I	102 876 455
	employės	t40 8t0 t1		••••	14 048 014
	Dépenses de fonctionnement*	843 528	(843 258)		
e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	Ommission de la fonction publique Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours of même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par les prestation des produits et services d'évaluation et de counseling — Pour autoriser le virement au présent crédit provenant du crédit 102, une affectation et de en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des en vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des for vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des produits de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des produits de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des produits de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des produits de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des en bubliques.	ZS8 +8Z 88	828 878	ī	88 878 381
tibərQ	(dollars)	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets des dépenses à ce jour

par la Loi de crédits n 1 de 2011-2012. qui a pour effet de réduire d'autant le montant du crédit 1 de Ressources humaines et Développement des compétences, prèvu 1^{rr} juin 2011, la somme de 543 528 \$ est réputée avoir été affectée au crédit 102 de la Commission de la fonction publique, ce * En vertu de l'article 31.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques et du décret C.P. 2011-0796 entré en vigueur le

102 667 144

102 667 144

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

7 645 425		(27 313 573)	866 856 67	Total des dépenses budgétaires	
1 253 340			1 253 340	employés	
8LS E6t		(777 957 81)	18 950 000	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(1)
LOS 868		(121 728 8)	859 552 6	femme Dépenses de fonctionnement et le versement, à loiseun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre eans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur les parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an Subventions inscrites au Budget des dépenses et	956
0+C 1+0 C7		* * , * * *	0+0 1+0 07	Total des dépenses budgétaires	
29 041 340	****		29 041 340		
29 041 340			29 041 340	Musée national des sciences et de la technologie Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	\$8
48 606 120			48 606 120	Total des dépenses budgétaires	
000 000 8			000 000 8 .	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection et des frais connexes découlant de cette activité	08
40 POP 150	• • • •	• • • •	071 909 07	Musée des beaux-arts du Canada Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	SL
628 816 49	*****		628 816 49	Total des dépenses budgétaires	
				Fonds renouvelable de l'Office national du film	(T)
678 818 358	••••	• • • •	678 818 258	Office national du film Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	04
06L L79 6			064 479 6	Total des dépenses budgétaires	
1 700 000	* * * * *	••••	1,700 000	or serious and the same same same same same same same sam	(L)
190 /01	* * * * *		190 404	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)
220 729 7	• • • • •	• • • •	67L 07S L	Commission des champs de bataille nationaux Dépenses du Programme	59
27 I 187 2£	1	120 000	. 471 189 88	Total des dépenses budgétaires	
SLI 18L SE	Ī	000 0SI	→ ∠1 1€9 S€	Société du Centre national des Arts Paiements à la Société du Centre national des Arts à l'égard des dépenses de l'oncrionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 150 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	909
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(szellob) zi	Dòr

finances publiques, à compter du 18 mai 2011. Nota : En vertu du décret C.P. 2011-0588, le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences a été nommé à titre du ministre du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme pour l'application de la Loi sur la gestion des

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

117 043 6	I	t08 Stt	818 798 813	Total des dépenses budgétaires	
19 tS_ 11	••••		999 +57 11	curbjoice	
00 05€ 01 66 8€6 Þ6		**************************************	000 05E 01 271 E67 76	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Bibliothèque et Archives du Canada Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 pour virement au présent crédit de 445 804 \$ du crédit 1 pour virement au présent crédit de 18 Loi de crédits n° 1 pour l'acminine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour l'acminine aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux règimes d'avantages sociaux des Contributions aux règimes d'avantages sociaux des	SS
12 020 51			18 089 292	Total des dépenses budgétaires	
1 844 9			6 473 124	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
1 985 8			891 985 8	Conseil de la radiodiffusion et des tétécommunications canadiennes Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 2010 sur les dvoits de telécommunication, du Règlement de 1997 aur les dvoits de licence dé radiodiffusion, et des autres activates de licence de radiodiffusion, et des autres activates estraties de l'exercice numeration, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	
7 7 16 6			077 776 6	Total des dépenses budgétaires	
t tL6 6	* * * * *	* * * * *	044 476 6	Musée canadien de l'immigration du Quai 21 Paiements au Musée canadien de l'immigration du Quai 21 à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	
78 224 90	* * * * *	* * * * *	78 224 604	Total des dépenses budgétaires	
78 82 1 90			†06 †SS 8Z	Musée canadien de la nature Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	0t
24 043 73	000 \$99		087 878 83	Total des dépenses budgétaires	
CL Et0 t9	000 \$99		057 878 59	Musée canadien des civilisations Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	958
31 700 00	* * * * *		31 700 000	Total des dépenses budgétaires	
31 700 00	• • • •	****	000 002 15	Musée canadien des droits de la personne Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	30
Total – Budget des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations s é jour	(sighlob) ii	ib ò 1)

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(stellob) ii	Dèr C
706 215 351	769 ES6 L	(†08 SZ†)	E9† L89 861	Ministère Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des fonctees au cours de l'exercice par l'Institut canadien générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien le partimoine et le Bureau de centification des produits audiovisuels canadiens de le princation des produits audiovisuels canadiens et le versement, à produits audiovisuels canadiens et le versement, à produits audiovisuels canadiens et le versement, à pour le Canada qui a qualité de ministre d'Etat, mais que ne dirige pour le Canada qui a qualité de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pour le Canada qui sa qualité de la Loi sur les ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les période intéricure à un an — Pour autoriser le virement au présent crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Patrimoinc canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour boute le limpoir de la Loi de crédits n° 1 pour suloriser le virement canadien) de la Loi de crédit an la Loi de crédit de 20 000 \$ du crédit 10 (Patrimoinc canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour prévoir un montant supplémentaire de	q 1
				crédit de 207 000 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire	
1 090 002 382	069 066 781	(262 257)		de	(7
₹06 06 <i>L</i> 07			t06 06L 0Z	employésMinistre du Patrimoine canadien et des Langues	(7
000 Z 91 <i>S LL</i>			000 Z 91 <i>S LL</i>	officielles – Traitement et allocation pour automobile. Ministre d'État (Sports) – Allocation pour automobile	(7
000 961 1			1 1 1 0 0 0 0 0 0	Traitements des lieutenants-gouverneurs	(J (J
000 758			000 489	des lieutenants-gouverneurs (L.R.Č. (1985), ch. L-8) . Prestations de retraite supplémentaires –	(J
187 000		*****	182 000	lieutenants-gouverneurs précédents	
1 319 103 133	165 884 322	(960 8\$1 1)	1154 376 927	Total des dépenses budgétaires	
L18 L16 181	I	000 LSI	918 09 <i>L</i> 181	Conseil des Arts du Canada Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Conada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 177 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012	90
181 919 718 718 718 718	I	000 LSI	918 094 181	Total des dépenses budgétaires	
1 028 047 060	000 000 09		090 470 896	Société Radio-Canada Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement Paiements à la Société Radio-Canada pour le fonds de	0 95
000 000 7			000 000 7	roulement Paiements à la Société Radio-Canada pour les	ς
102 272 000	000 000 09		1 074 319 060	dépenses en capital	

Service administratif des tribunaux judiciaires

			_					
(sagnon	an	HIGLS	ш	na)	nesom	nn	попъзі	idx:

Explication du besoin (en milliers de dollars)

sein des cours fédérales..... Fonds pour les nominations à la magistrature effectives et pour l'application de mesures nécessaires de sécurité au Crédit 30 Crédits à adopter

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Bureau du directeur des poursuites pénales

998 t	Présent budget supplémentaire des dépenses
6£L Þ	Total des crédits à adopter
LĈI	Fransfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour soutenir et mettre en œuvre Crimeorg.ca, un site Web national de lutte contre le crime organisé
	Transferts
68	Moins: Autorisations de dépenset disponibles à même le crédit
	səldinoqsib sbno?
877 +	Montant brut des crédits à adopter
823	Financement pour appuyer la nomination de coordonnateurs des témoins de la Couronne dans le cadre des initiatives pour les victimes d'actes criminels afin de fournir un soutien judiciaire aux victimes et témoins dans les territoires
\$\$6	"onds visant à soutenit la lutte confre le recyclage financier des produits de la criminalité et le financement d'activités terroristes conformément à la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (poste hortzontal).
3 000	onds pour la transition et les ressources ministèrielles
Crédit 35	Crédits à adopter

Explication des fonds disponibles (dollars)

mesures de limitation des coûts annoncées dans le budget fédéral de 2010. Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 39 311 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'un rajustement découlant des

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

31 631 325	****		31 631 325	Total des dépenses budgétaires	
00£ 89\$ \$	••••		008 898 \$	Traitements, indemnities et pensions des Juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1)	(T)
7 430 614			7 430 614	employés	
73 937 411	• • • • •	••••	73 632 411	Cour suprême du Canada Dépenses du Programme	50 (L)
8£9 8 <i>L</i> 8 <i>L</i> £		****	8£9 8L8 LE	Total des dépenses budgétaires	
3 919 752	* * * * *	* * * * *	3 919 752	employés	
73 108 697			769 801 87	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(L)
t61 088 01			10 820 104	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme. Commissariat à la protection de la vie privée du Commissariat à la protection de la vie privée du	St 0t
900 267 881	\$06 8£7 \$	177 190	118 430 911	Total des dépenses budgétaires	
127 855 81	••••		127 386 81	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(L)
164 960 283	\$06 8£2 \$	061 421	061 \$60 091	Bureau du directeur des poursuites pénales	
ISS 65.8 IL	2 481 139	• • • • •	214 878 69	Total des dépenses budgétaires	
086 9t1 L	••••		086 941 4	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
112 511 49	7 481 139	* * * * *	62 231 432	Service administratif des tribunaux judiciaires Dépenses du Programme	
te6 166 79t	* * * * *		\$6 166 79t	Total des dépenses budgétaires	
00S 69L ISÞ	• • • •	••••	00\$ 69L 1\$\$	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R.C. (1985), ch. J-1)	(T)
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations ruoj əə s	(szellob) zi	Crédi

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

(7)	Contributions aux regimes d'avantages sociaux des	1 032 882			1 032 882
	fonctionnement	E05 9ES I			EOS 9ES I
52	Openassite à la magistrature fédérale dépenses de fonctionnement, traitements, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour suprême des Jennasvut, non prévue dans la Loi sur les juges et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur les sur la gestion des sinones du paragraphe 29.1(2) de la Loi dépenser les recettes de l'année générées par la dépenser les recettes de l'année générées par la indictaire. Conseil canadien de services administratifs et de formation conseil canadien de la magistrature — Dépenses de	640 889 8			6†0 ES9 8
	Total des dépenses budgétaires	908 914 7			908 914 7
(T)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	187 414	* * * * *	* * * * *	187 414
SI	Tribunal canadien des droits de la personne Dépenses du Programme	4 302 025			4 302 025
	Total des dépenses budgétaires	23 885 365			73 885 365
	smployés	751072			2 570 167
10	Commission canadienne des droits de la personn Dépenses du Programme	861 515 12		* * * * *	21 315 198
	Total des dépenses budgétaires				190 StO 9LL
(T)	Ministre de la Justice et procureur général du Canada - Traitement et allocation pour automobile			••••	9I <i>S LL</i>
(-)	spioloy és	986 618 78	• • • • •		986 618 78
5a (L)	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	988 869 868			988 869 868
E	Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui norganismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et conformes au mandat du Ministère et le versement, à conformes au mandat du Ministère et le versement, à par de manière d'État, d'un traitement ne dirige pour le Canada qui a qualité de ministre esans pas celui versé aux ministère d'État, d'un traitement n'excédant par cere aux ministère d'État qui dirigent un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministère d'État qui dirigent un princement, ajustice en vertu de la Loi sur les période infériement du Canada et su prorats, pour toute période inférieure à un an printent en man en ministère d'État, au permes de la Loi sur les période inférieures à un an ministère d'État, au pour toute	297 449 023			597 449 023
b ś ī')	n (dollars)	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements	Total – Budgets des dépenses à ce jour

Conseil de recherches en sciences humaines

	19 225 383	Montant net des paiements de transfert
	905 915 1	Moins : Fonds transferés à un autre crédit
• • • • •	70 741 889	Montant total brut des paiements de transfert
	745 337	Programme d'innovation dans les collèges et la communauté
	3 002 160	Centres d'excellence en commercialisation et en recherche
	7491 392	Subventions et bourses.
	10 000 000	Coûts indirects de la recherche
		Subventions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Conseil canadien des normes

de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal).... Fonds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme Crédit 100 Crédits à adopter Explication du besoin (en milliers de dollars)

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Statistique Canada

t£0 9	Présent budget supplémentaire des dépenses
SLL	Fonds pour la mise en œuvre continue de la taxe de vente harmonisée, du crédit pour taxe de vente harmonisée et du crédit de taxe de la Nouvelle-Écosse pour la vie abordable (poste horizontal)
652 5	Fonds pour appuyer l'Initiative d'amélioration de l'Indice des prix à la consommation afin de concevoir une meilleure mesure de la variation des prix au Canada
Crédit 105	Crédits à adopter
	Explication du desoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Now: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

069	34 798 3	Nontant net des paiements de transfert
	L L69 I	Monts - Fonds transferés à un autre crèdit
	0 SSS I	Moins : Fonds dispointed à même le crédit
	38 051 0	Montant total brut des paiments de transfert
	9 496	De l'idée à l'innovation pour les collèges et les universités
180	7 903 0	Chaires de recherche industrielles dans les collèges
15:	E SEI 9I	Subventions et bourses
\$90	18 044 6	Centres d'excellence en commercialisation et en recherche
		Subventions
Tifskigà.I	Tibèn	Paiements de transfert (dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Présent budget supplémentaire des dépenses

Total des transferts	(28)	(488)	988)
nstert à la Détense nationale – Pour couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada		(827)	877)
climatiques	(25)	(849)	007)
nstert au Centre de recherches pour le développement international – Pour l'initiative de recherche internationale sur l'adaptation aux changements	(63)	(0) //	0017
nstert à la Détense nationale - Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada		(041)	041)
regionale (Programme d'innovation dans les collèges et la communauté)		245	542
locales, ce qui permettra d'accroître l'innovation à l'échelle communautaire et/ou			
des partenariats entre les collèges et les universités canadiens et les entreprises			
nsfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie - Pour appuyer		.,	
nsfert de Patrimoine canadien – Pour des projets de recherche sur l'étaboration de politiques concernant la partierpation sportive.		18t	154
eb nottorodolett any advandar ab steinen seb and a neibenen enformitted eb mellen			
stroten			
Total des crédits à adopter	239	650 07	867 07
horizontal).		354	+75
ds pour appuyer la recherche internationale sur l'incidence des changements climatiques concernant plus particulièrement les populations vulnérables (poste			
(Ininoziyoh		3 005	3 005
ds à l'appui des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (poste			
de pour appu) et la recinerate des domaines prioritaires, dont l'économie numérique	533	057 9	696 9
financiere		10 000	10 000
assumer les coûts indirects de la recherche comme les acquisitions de la bibliothèque, le maintien des bases de données de recherche et l'administration		000 01	000 01
ds pour appuyer la recherche de calibre mondial en sciences humaines et aider à			

481

S77 61

711 61

INDUSTRIE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

1810T 240 81	Crédit 80	Crédit 75	Fonds à l'appui des Centres d'excellence en commercialisation et en recherche (poste
CHOOL	5000		(μομοείαου
196 ÞI	LE9 † I	324	hovizontal). Fonds pour soutenir la recherche avancée et favoriser une collaboration en recherche plus étroite entre les établissements universitaires et le secteur privé. Fonds pour appuyer des partenariats entre les collèges et les universités canadiens et les entreprises locales, ce qui permetira d'accroître l'innovation à l'échelle communatiers afout étroine les entreprises et lorales, ce qui permetira d'accroître l'innovation à l'échelle communatiers afout étroines, ce qui permetira d'accroître l'innovation à l'échelle
₽76 £ 00 2	£9 7	£01	communaute: et/ou régionale (Programme d'innovation dans les collèges et la communaute). Fonds pour appuyer la recherche internationale sur l'incidence des changements cinnait ques concernant plus particulièrement les populations vulnérables (poste horizontal).
37 480	910 75	†9†	hovizoniai)
			Fonds disponibles
255 I	1 255		Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
S76 SE	19t SE	†9 †	Total des crédits à adopter
			Transferts
1 030	1 000	30	Transfert de Ressources naturelles – Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercitrique
35	35		recherche nucléaire dans une établissement postsecondaire au Canada
(40)	(04)		royal du Canada grâce au Programme d'appui aux professeurs universitaires Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche industrielles
8 <i>L</i>)	(87)		du Canada au Collège militaire royal du Canada
(304)	(40£)		d'innovation dans les collèges et la communauté)
(320)	(350)		Transfert à la Défense nationale – Pour appuyer les chaires de recherche du Canada au Collège militaire royal du Canada
	(976)	(7/2)	Initiative de recherche internationale sur l'adaptation aux changements

Explication des fonds disponibles (dollars)

Présent budget supplémentaire des dépenses

Total des transferts

des Réseaux de centres d'excellence au Centres d'excellence en commercialisation et en recherche. Crédit 80 : Des fonds autorisés totalisant 1 555 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réalignement des ressources

35 218

(707)

(1000)

86L ÞE

(663)

(976)

450

(44)

(tL)

Conseil national de recherches du Canada

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Montant net des paiements de transfert

30 878	24 885	198	£80 S	Présent budget supplémentaire des dépenses
L79	008 7	767	(19++)	Total des transferts
	008 7		(008 4)	Rèaffectation des ressources à l'interne – Pour des fonds consacrés aux programmes des télescopes internationaux
9†		9†		Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
711			115	Transfert du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour la mise en œuvre de l'initiative du logiciel de gestion de la vérification mustérielle
69†	• • • • •	8†7	777	Transfert de Ressources naturelles – Pour les investissements en matière de recherche, de développement et de présentation des technologies d'isotopes médicaux ne nécessitant pas de réacteur
				Transferts
30 202	\$80.07	L9S	099 6	Total des crédits à adopter
981			981	Fonds destines à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites l'édéraux contaminés (poste horizontal)
999 [L9S	660 I	Fonds pour le renouvellement du Programme réglementaire sur la qualité de l'air (poste horizontal)
3 000	7 895		105	Fonds pour soutenit les efforts de recherche et de développement pour la mise au point d'un vaccin contre le VIH et des technologies connexes (Programme de développement des technologies, canadiennes contre le VIH)
050 9			0 6 0 3 0	Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique (poste horizontal)
078 91	061 41		2 180	Fonds pour la mise en œuvre du programme pilote d'adoption des technologies numériques afin d'aider les petites et moyennes entreprises à adopter plus rapidement les technologies de l'information et des communications (poste hovizontal)
Total	Crédit 70	Crédit 65	Crédit 60	Credits a adopter

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Contributions aux programmes internationaux de téléscope.....

Programme d'aide à la recherche industrielle - Contributions aux organismes

Contributions

74 882 000

000 008 7

20 085 000

INDUSTRIE

Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario

milliers de dollars)	Explication du desoin (en

Contributions en vertu du Programme de développement du Sud de 1'Ontario	*********	000 00\$ L	
nents de transfert (dollars)	э	1ibə	Législatif
nt budget supplémentaire des dépenses	006 I	00\$ L	007 6
otal des transferts	891		897
tert d'Industrie – Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en faires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire	\$9		\$9
fert de Ressources humaines et Développement des compétences – Pour assurer le élaboration et une prestation efficaces, souples et intégrées des programmes et s services fédéraux grâce au Conseil régional fédéral de l'Ontario	403		403
sterts			
ofal des crédits à adopter	I 435	00S L	786 8
pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle na le cadre du programme Fonds Chanters.	1 432	* * * * *	1 435
pour appuyer le développement économique et communautaire, l'innovation et diversification économique dans le Sud de l'Ontario		00\$ L	00\$ L
its à adopter	Crédit 50	Crédit 55	IstoT

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Explication du besoin (en milliers de dollars)

	986 1	(986 1)		Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales
				Transferts
168			168	Total des crédits à adopter
<i>LL</i> 9	<i>LL</i> 9			Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
				Fonds disponibles
1 068	LL9		168	Montant brut des crédits à adopter
<u></u>			ΔI	Rémyestissement des redevances de la propriété intellectuelle
718			778	Réinvestissement des redevances de la vente des données provenant du satellite RADARSAT-1
L_9	<i>LL</i> 9			Fonds pour appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et rechnologies spatiales
IstoT	Crédit 35	Crédit 30	Crédit 25	Crédits à adopter

Explication des fonds disponibles (dollars)

Présent budget supplémentaire des dépenses

Paiements de transfert (dollars)

subventions, afin d'appuyer la recherche, la sensibilisation et l'éducation en sciences et technologies spatiales. investissements dans l'infrastructure qui n'ont pas été développés et du réalignement des ressources des contributions aux Crédit 35 : Des fonds autorisés totalisant 677 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de partenariats pour des

 000 9E6 I	Montant net des paiements de transfert
 000 776	Moins : Fonds disponibles à même le crédit
 7 913 000	Montant total brut des paiements de transfert
 2 613 000	Programme global de subventions à l'appui de la recherche, de la sensibilisation et de l'éducation en sciences et technologies spatiales
	Subventions

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Commission canadienne du tourisme

Explication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

000 S	onds pour la promotion du centième anniversaire du Stampede de Calgary, qui aura lieu en 2012
Crédit 40	redits a adopter

Législatif

168

Crédit

986 I

(986 1)

168

Explication du besoin (en milliers de dollars)

324 690	39 730	₹77 6	25 388	Présent budget supplémentaire des dépenses
(885)	(076)	749 8	(160 8)	Total des transferts
(667)			(667)	Transfert à l'Agence canadienne de développement économique du Nord – Pour le transfert de la gestion fédérale du réseau Entreprises Canada aux partenaires du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et du Munavut
(57)			(57)	Tranfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour soutenir la Communauté nationale des gestionnaires
(\$9)			(\$9)	Transfert à l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario – Pour favoriser le développement de nouvelles compétences en affaires dans les communautés de langue officielle en situation minoritaire
	(066)		066	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les exigences en mattère de fonctionnement liées au programme Partenariat technologique Canada et à l'initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense.
		8 642	(8 642)	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation
0\$	0\$			Transfert de Santé – Pour le développement d'une base de données globale pour les rappels de produits de consommation
Total	Crédit 10	Crédit 5	Crédit I	Transferts

Explication des fonds disponibles (dollars)

l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement. Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 945 532 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite de

aux avions CSeries de Bombardier attribuable aux retards qu'accuse le programme dans son ensemble (6 039 000 \$). de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement (5 000 000 \$) et du report de fonds relatif Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 11 039 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'économies réalisées à la suite

fontant net des paiements de transfert	806 087 68	720 348 027
toinds transfères à un autre crédit	000 066	
loins : Fonds disponibles à même le crédit	000 950 11	
fontant total brut des paiements de transfert	806 6SL IS	720 348 027
fontant total brut des contributions	806 604 15	763 248 052
ontributions en vertu du Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile	2 811 250	
oinstnO'l	3 800 000 €	
ontributions en vertu du Programme du Fonds spécial pour le développement du Nord de		
Contributions à Génome Canada		000 001 6
соттипацаіте	798 898 6	
ontributions dans le cadre de la Stratégie emploi jeunesse – Programme d'accès		
Contributions à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs		10 000 000
ontributions en vertu du Programme d'accès communautaire	14 100 000	
ontributions en vertu de l'Initiative stratégique pour l'aérospatiale et la défense	21 332 296	
Contributions en vertu du Programme d'infrastructure du savoir		743 848 025
Contributions		
fontant total brut des subventions	000 09	(17 800 000)
ubvention à l'Organisation de coopération et de développement économiques	000 0\$	
Subvention à Génome Canada		(17 800 000)
Subventions		
aiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

(erallob	ap	milliers	uə)	niosəd	np	noireation
----------	----	----------	-----	--------	----	------------

975 079				Total des rajustements des crédits
846 052				Total des crédits législatifs
10 000				(Programme d'infrattucture du sarotri
818 216				Fonds pour l'accélération des travaux de réparation et d'entretien dans les etablissements d'ensetgnement postsecondaire
				situaleigol etibor")
187 47	049 0t	785	64t EE	Total des crédits à adopter
\$86 11	680 11		916	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
				Fonds disponibles
917 98	607 18	785	SZ# #8	Montant brut des crédits à adopter
ES			ES	eites fédéraux contaminés (poste horizontal)
00\$			008	Fonds pour la mise en œuvre du programme pilote d'adoption des technologies numériques afin d'aider les petites et moyennes entreprises à adopter plus rapidement les technologies de l'information et des communications (poste horizontal)
859			8\$9	Fonds pour soutenir le Plan d'action Par-delà la frontière, une initiative conjointe Canada-Etais-Unis visant à améliorer la gestion et la sécurité à la frontière
I 767		285	710	Fonds pour la mise en œuvre de la Loi sur l'équité à la pompe
006 I	006 I			Fonds pour favoriser le développement des entreprises et la diversification de l'économie dans le Nord de l'Ontario (FedNor)
7 000	7 000			Fonds pour appuyer la construction d'un cyclotron pour la production d'isotopes médicaux par le Thunder Bay Regional Research Institute
7 537			<i>L</i> ES 7	entrepreneurs canadiens à recenser et à obtenir les permis et les licences dont ils ont besoin pour démarrer ou exploiter une entreprise
7 900			009 7	Fonds pour 1'accelération des travaux de réparation et d'entretien dans les établissements d'enseignement postsecondaire (Programme d'infrastructure du savoir) Fonds pour modernieser PerLe, un service en ilgne qui aide les
7 811	1187			de mettre au point des véhicules plus écologiques et plus économiques
3 002			\$00 E	Réinvestissement des redevances de la proprièté intellectuelle Fonds pour soutenir l'innovation dans le secteur de l'automobile afin
10 083	E9\$ 6		028	matière de technologies de l'information et des communications afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi
14 837	14 100		LEL	Fonds dans le cadre du Programme d'accès communautaire pour assurer un soutien aux centres d'accès communautaires situés dans des communauties partout au pays où la population a de la difficulte a avoir accès a lintemet. Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en
21 335	21 335			Fonds pour soutenir les investissements stratégiques dans l'innovation dans le cadre du programme Partenariat l'echnologique Canada et de l'Initiative stratégique pour l'aétrospatiale et la défense.
23 105			23 105	rempontables pour appuyer les besoins de fonctionnement
Total	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Crédits à adopter

Sommaire du portefeuille - Autorisations non budgétaires

000 008			000 008	Total des autorisations non budgétaires
000 005	* * * * *		000 009	ministère de l'Industrie
300 000			300 000	Loi sur le ministère de l'Industrie
300 000			300 000	Ministère L15 Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la
à ce jour	Rajustements	Transferts	à ce jour	Crédit (dollars)
Total – Budgets des dépenses			snoitsairotu.	7
sə	entaire des dépens	mėlqqus təgbud tr	Préser	

599 771 877

197 211 08

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

103b Dép Resi Rép dép	Atalistique Canada Sépenses du Programme, contributions et conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de lépenser les revenus de l'exercice. Sépenser les revenus de l'exercice.	718 / 66 169		760 tt0 9	698 031 904
10T	otal des dépenses budgétaires	000 671 L		000 005	000 679 L
ois9 d001 məi	Conseil canadien des normes Paiements versés au Conseil canadien des normes aux ermes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	000 621 L		000 005	000 679 <i>L</i>
10T	otal des dépenses budgétaires	801 795 849	(677 288)	\$\$ 867 07	276 746 469
(L) Cor	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	7 676 7			14 676 7
956 Sub auto du du du o créo créo	Conseil de recherches en sciences humaines Depenses de ionetionnement Subventions inscrites su Budget des dépenses – Pour utoriser le virement au présent crédit de 437 292 \$ ut crédit \$6 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour rédit 80 (Industrie) de la Loi de la Loi de crédits n° 1 pour rédits de la Loi de la	179 749 652	(228 12)	\$87 657	640 016 049 670 016 049
	fotal des dépenses budgétaires	7 423 992			766 277 7
(L) Cor	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	018 891			018 891
	Greffe du Tribunal de la concurrence Dépenses du Programme	2 255 182	• • • • •	••••	7 255 187
10T	estal des dépenses budgétaires	1 052 245 859	(SLL 90L)	35 925 203	1 087 464 287
(T) COL	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	000 018 \$		****	000 018 \$
auto dos oub orb orceo	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour utoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 10 (Ressources naturelles) et de 35 000 \$ du crédit 20 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits richt 20 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits mipplémentaire de crédits de crédit	1 000 092 PSJ	(107 268)	160 19t SE	∠10 / 98 9£0 I
97iv 9A) 201	génie Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 30 000 \$ du crédit I Ressources naturelles) de la Loi de crédits nº 1 pour 1001-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire ele	44 870 232	(\$40 \$\$)	711 797	042 290 270
	(dollars) Conseil de recherches en sciences naturelles et en	a ce Jour	Transferts	Rajustements	à ce jour
(1 dibéq*)	(sielloh)	anoitesinotuA.	atratanerT	otnomotanie A	Total – Budgets des dépenses

772 110 573

80 117 761

Total des dépenses budgétaires

subjoice

760 FEO 9

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

8£6 9L0 \$7L	30 201 600	979	881 642 469	Total des dépenses budgétaires	
000 000 54			000 000 57	(L.R.C. (1985), ch. N-15)	
046 ES6 0S			046 886 08	employes. Dépense des recettes conformément à l'alinéa 5(1)e) de la Loi sur le Conseil national de recherches	(J
020 830 05			020 550 05	Contributions aux regimes d'avantages sociaux des	Γ)
194 232 480	20 082 000	000 008 †	087 059 651	Subventions inscrites au Budget des depenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent de 4800 000 \$ du crédit 64 4800 000 \$ du crédit 64 100 prévoir un montant supplémentaire de	90,
L06 S91 7 †	000 L9S	009 £67	41 302 304	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 248 100 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) et de 45 500 \$ du crédit 5 (Défense naturelles) et de 45 500 \$ du crédit 7 (Défense nationale) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
185 175 281	009 6 † \$ 6	(00\$ 29\$ \$)	186 966 786	Conseil national de recherches du Canada Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le (Ressources naturelles) et de 112 000 \$ du crédit 1 (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits nº 1 pouv (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits nº 1 pouv de conseil du Trésor) de la Loi de crédits nº 1 pouv (Conseil du Trésor) de la Loi de crédits nº 1 pouv de la Loi de la L	
278 502 693	LES 1E6 8	098 497	967 801 697	Total des dépenses budgétaires	
698 811 8		* * * * *	698 811 8	employés	
244 267 310	000 009 L		018 790 782	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
30 822 014	LES 1EÞ I	098 /97	L19 776 87	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 64 860 \$ du crédit l (hessources (Industrie) et de 403 000 \$ du crédit l (Ressources) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de montant supplémentaire de Subvernion inscrités au Budget des dépenses et Subvernion inscrités au Budget des dépenses et	
				Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario	
3 124 889			3 124 889	Total des dépenses budgétaires	
779 608	* * * * *		tt9 60E	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(J
2 815 245	* * * * *	* * * * *	2 815 245	Commission du droit d'auteur Dépenses du Programme	St
81 032 802	000 000 €		76 032 802	Total des dépenses budgétaires	
81 032 802	2 000 000		76 032 802	Commission canadienne du tourisme Paiements à la Commission canadienne du tourisme	901
439 422 689	898 168		439 031 326	Total des dépenses budgétaires	
11 200 638	• • • • •	****	889 008 11	employés	
100 651 85	ī	1 936 000	26 223 000	de crédits nº 1 pour 2011-2012	(J
				Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 936 000 \$ du crédit 30 (Industrie) de la Loi crédit de 1 936 000 \$ du crédit de 1 936 000 \$ du crédit 30 (Industrie) de la Loi	
250 354 309	798 168	(000 986 1)	749 962 947 174 962 947	Agence spatiale canadienne Dépenses de fonctionnement Dépenses en capital	909
à ce jour	Rajustements	Transferts	à ce jour	t (dollars)	ibərC
Total – Budgets des dépenses			Autorisations	,	

Total des dépenses budgétaires

préis aux petites entreprises (L.R.C. (1985), ch. S-11)

(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les

(L) Subvention au Perimeter Institute for Theoretical

intellectuelle du Canada......

(L) Contributions à la Fondation canadienne des jeunes

Fonds renouvelable de l'Office de la propriété (L) Subvention à Génome Canada

(L.C. (1998), ch. 36).....(L) Contributions à Génome Canada

(L) Contributions dans le cadre du Programme de l'Ontario) - Allocation pour automobile..

sinancement des petites entreprises du Canada (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le d'infrastructure du savoir

Rajustements	214912nETT	Autorisations à ce jour	dit (dollars) Ministère Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la	Dén)
			Dépenses de fonctionnement et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la	91
S17 874 EE	(\$0\$ 060 8)	944 668 868	corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalables, avis une thiston, certificats de décisions préalables, avis consultaits et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sars portefeuille ou des ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux duministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux de la Loi sur le prafements, rajusté en vertu de la Loi sur le prafement au prosata, de la Loi sur le prafement au presata, le virement au présent crédit de 990 000 8 du pour toute période inférieure à un an - Pour autoriser crédit lo (Industrie) de la Loi de crédit de 900 000 \$ du crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de la Loi de la Loi de crédits n° 1 pour crédit de 100 (Industrie) de 100 de	
SSI 78S	6ES 119 8	0SS 170 T	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 641 339 \$ du crédit I (Industrie) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	95
806 049 0\$	(000 076)	678 719 017	contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit l (Santé) de la Loi de rédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoit un montant supplémentaire de	109
		L65 I+9 95	employés	(1)
	****	91 <i>S LL</i>	- Traitement et allocation pour automobile	(7)
		7 000	Allocation pour automobile	(7)
	806 049 0F SSI 78S	806 049 0t (000 0t6) SSI 78S 6ES 1t9 8	915 LL L65 1†9 95 806 0L9 0† (000 0†6) 6Z8 †19 01L SS1 785 6ES 1†9 8 0SS 1L0 L	des membres du Conseil privé de la Reine pour le la une distante de la des processus de réglementation, prévus en vertu de la Lois aur la concurvence : dépôt d'un avis préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun cantilatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre de l'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux de ministre de l'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux de ministre de l'Etat, d'un traitement au Canada et au prorata, ministre de l'Etat, dui dirigent un ministre de l'Etat, aux de straitement au Canada et au prorata, le pour autoriser le virement au présent crédit de 900 000 \$ du culturiser de la Loi aux les vireinent au présent crédit de 10 (Industrire) de la Loi de crédit de 10 (Industrire) de la Loi de crédit de 10 (Industrire) de la Loi de crédit la (Industrire) de la Loi

068 640 SZE

000 000 01

(000 006 71)

743 848 027

000 001 6

(\$96.88£)

000 09

1 010 400

16 518 713

37 400 000

22 500 000

000 7

110 000 000

916 84t 089 I

000 09

0010101

10 000 000

16 518 713

24 500 000

000 006 IE

110 000 000

743 848 027

7 000

Ministère **EINVACES**

00 T2T E82 I	000 000 L	Total des paiements de transfert
00 LSL E8S I		Montant total des autres paiements de transfert
000 [65 48)		(L) Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fedéral et les provinces)
000 886 7)	A	arrangements fiscaux entre le gouvernement federal et les provinces)
00 886 71		(L) Paiement de péréquation supplémentaire – Nouvelle-Ecosse (Partie I – Loi sur lés arrongements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
00 \$69 88	••••	(L) Paiement de pérèquation compensatoire supplémentaire – Nouvelle-Ecosse (Partie I – Loi sur les patements de pérèquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Ecosse et à Terre-Neuve-et-Labrador)
00 06£ 98		(L) Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Lot sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédèral et les provinces)
236 121 00		(L) Patement de transition — Terre-Neuve-et-Labrador (Loi sur les patements de péréquation compensatoives supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador)
952 107 00		(L) Paiement de péréquation additionnel – Protection sur les transferts totaux (Partie I – Lot sur les avrangements fiscaux entre le gouvernement fedèral et les provinces)
		Autres paiements de transfert
	000 000 L	Programme de financement du Harbourfront Centre
		Contributions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Présent budget supplémentaire des dépenses

missions à l'étranger...

Loi sur les arrangements fiscaux entre le Mi fédéral et les provinces)	- VI sirreq)
nition — Terre-Meuve-et-Labrador (Loi sur les pèrèquation compensatoires saplèmentaires à la Sase et à Terre-Neuve-et-Labrador)	ob sinəməipd SələvuoN
éguation additionnel – Protection sur les transferts e I – Loi sur les arvangements fiscaux entre le nt fédéral et les provinces)	oittaq) xustot
ellis	Crédits législat
rédits à adopter 4 941 7 000 7	Total des er
verser des paiements, entre le 1° avril 2011 et le 2, conformément à la Loi sur les accords de Bretton s accords connexes, à l'Association internationale de ent pour reflèter le renflouement triennal	Autorisation de 1 21 mars 2013 Woods et des
rojet de réaménagement du site 90 Elgin appartenant 375	
Groupe de travail sur l'examen du système de	parement
ise en œuvre continue de la taxe de vente du crédit pour taxe de vente hamonisée et du crédit I 566 I	harmonisée, de taxe de la horizontal)
outet) 7 400 7 400	oziroń sisod)
7 000 T	
ter Crédit 3 Crédit 1 1018	Crédits à adopt

(9)	(9)	fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les
		Transfert à Affaires étrangères et Commerce international - Pour
		Transferts
004 S81 I		Total des rajustements des crédits
65L ELI I		Total des crédits législatifs
(000 014)		bisans
		Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison d'une révision à la baisse des taux d'intérêt à court-terme
(165 45)		(x,r)taxoud
		Nouvelles prévisions relatives aux paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les
(ES6 L)		mount (v.) and
		Nouvelles prévisions relatives au recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements Jiscaux entre le gouvernement fédéral et les
7		Winistre d'Etat – Traitement et allocation pour automobile
886 L1		Patement de perequation supplementaire – Nouvelle-Ecosse (Partie I – Loi sur les avrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral
569 88		(πορυπόρλ-9πολ9πολ9πολ.
		Palement de péréquation compensatoire supplémentaire à la Nouvelle-Écosse (Loi sur les palements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à
06£ 98		8οηνετηεπιεή βέαθέται ει les provinces)
		Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le
236 121		paiements de péréquation compensatoires sapplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador)
L01 7\$6		gouvernement Jédéral et les provinces)
		Paiement de pérèquation additionnel – Protection sur les transferts totaux (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le
		- Ingonesia of me actional languithha actionage of teaming

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

SE6 7

(9)

000 L

169 S81 I

(9)

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(dollars) tibởi
ęs	entaire des dépens	nt budget supplén	Prése	
		gétaires	pnq uou suo	ommaire du portefeuille – Autorisati
000 00 <i>L</i> 782	* * * * *		000 004 487	Total des dépenses budgétaires
275 000 000	****	• • • • •		du Fonds P3
12 700 000	• • • •	• • • •	12 700 000	PPP Canada Inc. Paiements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement et l'exécution des programmes Paiements à PPP Canada Inc. pour les investissements Paiements à PPP Canada Inc. pour les investissements
722 016			LZZ 016	Total des dépenses budgétaires
Ī ·	****	• • • •	ī	Dèpense des revenus conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières
910 259	••••	••••	910 559	Bureau du surintendant des institutions financières Dépenses du Programme
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	rédit (dollars)

172 064 642	100 tst 151		70 910 941	Total des autorisations non budgétaires
151 454 000	000 tSt ISI			Partie I.01 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
7	I	••••	ī	de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 441 620 000 <u>S</u> en faveur de l'Association internationale de développement
				l 3b Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement
019 019 07			20 610 640	Ministère Ocnformément à alinéa 8 c) de la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, le montant de l'aide financière fournie par le ministre des Finances pour l'achat, au nom de Sa Majesté la Rètine du chef du Canada, d'actions de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement ne doit pas excéder 98 141 398 \$US pour la période couvrant les années 2011-2012 à 2015-2016 et, en ce qui concerne la période commençant le l'a varil 2011 et se terminant le 31 mats 2015, 20 082 471 \$US, et ce, que le montant excède ou non son équivalent de 20 610 640 \$CAN déterminé le 24 septembre 2010.

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(sistlob) ii	Dèi
DISTRICT	.000 +02 +67		(000)30 (11 ()	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie IV – Loi sur les arrangements les caux entre le gouvernement sédèral et les	
(000 201 250	(000 165 †£)		(000 956 711 5)	provinces)	Ī
000 401 756	000 401 756	• • • • •		et les provinces)	Ţ
239 171 000	936 121 000	• • • •		supplèmentaires à la Nouvelle-Ecosse et à le roctiet pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements le capital (Partie IV – Loi sur les arrangements	ī
000 06ε 98	000 06£ 98	• • • • •		Jiscaux entre le gouvernement fedèral et les Patement de péréquation compensatoire Patement de péréquation compensatoire	(7
000 \$69 EE	000 S69 EE	• • • •		les paiements de pérèquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse et à Terre-Neuve-et-Labrador)	T
000 886 LI	948 669 S81 I 000 886 LI			ριοσίτας οι τος δοπλελυθείς (ες βουλελυθείς (ες βουλελυθείς (ες βουλελυθείς (ες βουλελυθείς) (ες βουλελυβείς (Εξυμαρίτας (ες βουλελυβείς (ες βουλελυβείς (ες βουλελυβείς (ες βουλελυβείς (ες βουλελυβείς (ες βουλελυβείς (ε	
871 991 088 98	040 640 601 1	(000 9)	707 7/+ ++0 C0	Total des dépenses budgétaires	
				Dépenses du Programme et, en vertu du paragraphe 20,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes d'assurer pendant l'exercice des services professionnels d'assurer pendant l'exercice des services professionnels d'audit aux membres du Conseil que les audits annuels des états financiers et de que les audits annuels des états financiers et de gestion et les audits annuels des états des nordisparanciers et de gestion et les audits annuels des états des nordisparanciers et de gestion et les audits annuels des états des nordisparanciers et de les audits annuels des états des nordisparanciers et de gestion et les audits des accords de contribution de	01
190 267 82		• • • •	190 267 82	l'Organisation internationale du Travail (OIT) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7
10 436 312			982 664 01	employés	
(15.05/.00		0 0 0 0	/1000/ 99	Total des dépenses budgétaires Tribunal canadien du commerce extérieur	
165 615 01			165 615 01	Dépenses du Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(J
865 LLT 1			865 144 1	səxəjduə	
681 L66 II			681 466 11	Total des dépenses budgétaires	-
23 214 822	0 0 0 0		23 214 822	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada Dépenses du Programme	
6LL 768 E			3 892 779	employés	

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

entre le gouvernement fédéral et les provinces) (885 644 000)

des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(dollars)	Créd
				Ministère Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans porfetuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui verse aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les ministère d'État, aux termes de la Loi sur les	ηp
711 515 511	9t8 0t6 t	(000 9)	108 280 598	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlément du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les resentes de l'ayaroires	
000 911 881	000 000 L	(000 0)	000 917 181	les recettes de l'exercice	qç
12 789 809			12 789 809	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(J)
915 LL			91 <i>S LL</i>	employés. Ministre des Finances – Traitement et allocation pour automobile	(7)
29 841 000 000	000 Z 000 (410 000 000)	• • • • •		Ministre d'Etat – Allocation pour automobile Frais d'intérêt et autres coûts	(L)
76 951 863 000	• • • •	••••		Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(J)
000 025 859 11			000 025 859 11	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement	(T)
14 658 570 000			000 0/5 050 41	Jédéral et les provinces)	(J)
000 †90 †15 11			000 †90 †15 11	le gouvernement fédèral et les provinces) Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédèral	(J)
7 849 083 000			900 880 948 7	et les provinces)	(L)
1 880 000 000	• • • •	••••	1 880 000 000	(Partie III.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(J)
384 280 000			384, 580 000	développement	(J)
720 000 000 000	••••		000 000 097	(Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	Γ)
120 000 000			130 000 000 130 000 000	mobilières (Loi d'exécution du budget de 2009) Achat de la monnaie canadienne	(L)
21 200 00	••••	••••	21 200 000	Paiements de dettes à des organisations infernationales au nom des pays pauvres en vertu du paragraphe 18(1) de la Loi sur la reprise économique.	(T)
35 148 683	••••	* * * * *	32 148 683	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de 1867 à 1982, et autres autorisations législatives)	(L)
11 000 000	••••	••••	11 000 000	bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières (Loi sur le bureau de transition vers un régime canadien de réglementation des valeurs mobilières)	(L)
				Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux	(J)

(000 L65 £69)

(000 ES6 L)

Agence Parcs Canada ENAIBONNEWENT

Total des paiements de transfert

Explication du besoin (en milliers de dollars)

au titre de la santé et de la sécurité. 3 donds pour la commémoration du Sentier transcanadien. 4 860 donds pour la commémoration du Sentier transcanadien. 5 000 donds pour la commémoration du ble destines de la guerre de 1812 (poste horizontal). 5 000 donds pour la commémoration du ble gestion et à l'assantissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal). 6 le la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 845 7 865 7 867	72 987	sezneqèb an se de dépenses ses de dépenses ses de dépenses ses de dépenses ses de
su titre de la santé et de la sécurité. Jonds pour la commémoration du Sentier transcanadien. Jonds pour la commémoration du Sentier transcanadien. Jonds pour la commémoration du Joniter transcanadien. Jonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des aires fédéraux contaminés (poste horizontal)	†LL	Total des transferts
au titre de la santé et de la sécurité. 3 un dire de la santé et de la sécurité. 4 sond pour appuyer la commémoration du Sentier transcanadiem. 5 dong dour appuyer la commémoration du Jentier transcanadiem. 5 dong dour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 5 dong pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de la guerre de la fedéraux contaminés (poste horizontal). 6 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité des crédits à adopter aux termes de l'entente aux les répercussions et les avantages. 7 donts disponibles 7 donts de dépenser disponibles à même le crédit. 7 de la qualité des crédits à adopter. 7 de la qualité de crédits à adopter.	t/2	Fransfert de la Défense nationale - Pour des investissements dans des initiatives de prévention et de coordination des opérations de recherche et de sauvelage partoul au Canada
au titre de la santé et de la sécurité. Onde pour appuyer la construction du Sentier transcanadien. 5 000 de monde pour la commémoration du Sentier transcanadien. 1 860 de destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assamissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal). Onde pour sider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 2 845 Montant pour la Tulita District Benefits Corporation afin d'établir un programme de bourses et pour aider la Société à l'acceptation afin d'établir un programme de bourses et pour aider la Société à 30 105 Montant brut des crédits à adopter 1 840 105 Montant brut des crédits à adopter 1 841 105 1 842 105 1 842 105 1 843 105 1 844 105 1 845 105	00\$	Галазен d'Environnement – Pour appuyer la construction du Sentier transcanadien.
au titre de la santé et de la sécurité. Jonds pour et pouver la construction du Sentier transcanadien. Jonds pour la commémoration du Sentier transcanadien. Jonds pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). Jonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal). Je 845 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). Je 845 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). Je 845 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). Anotaspecter esco obligations aux termes de l'entente aur les répercussions et les avantages. Jonds pour la Tulita District Benefits Corporation afin d'établir un programme de bourses et pour aider la Société à Anotasmine de cardeira à adopter. Jonds de crédits à adopter. Jonds disponibles Jonds disponibles		ransferts
au titre de la santé et de la sécurité. 3 donds pour la commémoration du Sentier transcanadiem. 4 860 donds pour la commémoration du Sentier transcanadiem. 5 donds pour la commémoration du bicentrenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 5 donds pour la commémoration du bicentrenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 6 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 6 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 8 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 9 de la qualité de l'entente sur les répercussions et les avantages. 9 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal).	77 713	Total des crédits à adopter
au titre de la santé et de la sécurité. 3 donde pour appuyer la construction du Sentier transcanadien. 4 solo donde pour la commémoration du Jentier transcanadien. 5 donde pour la commémoration du licentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 5 donde pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 5 donde pour la commémoration à la gestion et à l'assamissement des sires fédéraux contaminée (poste horizontal). 5 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 6 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 7 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal).	768 L	ofoins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
au titre de la santé et de la sécurité. onds pour appuyer la construction du Sentier transcanadien. 5 000 onds pour ppuyer la commémoration du Jeenten le la l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal). 1 8 600 onds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal). 2 8 45 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 4 8 60 de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal). 4 8 6 7 8 9 8 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9		səldinoqsib sbno?
au titre de la santé et de la sécurité. onds pour appuyer la construction du Sentier transcanadrem. 5 000 onds pour la commémoration du Jeenten et al l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	30108	Montant brut des crédits à adopter
au titre de la santé et de la sécurité		onds pour la Tulita District Benefits Corporation afin d'établir un programme de bourses et pour aider la Société à
au titre de la santé et de la sécurité. 5 000 onds pour appuyer la construction du Sentier transcanadien. 5 000 onds pour la commémoration du bicentenaire de la guerre de 1812 (poste horizontal). 4 860		onds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme
au titre de la santé et de la sécurité		
au titre de la santé et de la sécurité		
	/// / \	nonds pour l'intervention en cas d'urgence à la suite de désastres naturels et les réparations inattendues aux propriètés

entre les autres coûts de fonctionnement et ceux liés au personnel (7 641 754 \$) et d'une réaffectation à l'interne des fonds de fonctionnement prévus pour les subventions à la Tulita District Benefits Corporation (250 000 \$). Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 7 891 754 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du réalignement du financement

••••	000 081 9	Contributions à l'appuie d'activités ou de projets liés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques
		Contributions
	000 057	Montant total brut des subventions
	250 000	Subventions à la Tulita District Benefits Corporation
		Subvending
Legislatii	- Lrear	Falements de (Fansiert (dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Now: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

000 08£ 9

....

	7 398 207	Montant net des paiements de transfert
	896 99	Moins : Fonds transfères à un autre crédit
	SZI S97 Z	Montant total brut des paiements de transfert
	SLI S09	Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable
****	700 000	Contributions à l'appui de Gestion des substances et des déchets
	000 099 I	Contributions à l'appui des Changements climatiques et de l'air pur
		Contributions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence canadienne d'évaluation environnementale

	2 100 000	Contributions tion du public au processus d'examen d'évaluation financière aux participants	
Législatif	Crédit	-	Paiements de transfert (dollars)
7 100		ncière aux participants pour diriger de façon proactive la co valuations environnementales de grands projets de mise en v	
Crédit 15			Crédits à adopter

Ministère ENAIBONNEWENL

dollars)	ap	milliers	ua)	pesoin	np	nonani	FXD

Présent budget supplémentaire des dépenses

entre le Canada et les États-Unis

principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu Transfert à Pêches et Océans - Pour poursuivre la restauration des

Total des transferts

Sentier transcanadien ...

ansfert à l'Agence Parcs Canada - Pour appuyer la construction du			(005)	(005)
hiologique de la constanta de			(49)	(19)
subvention annuelle du Canada, en tant que pays hôte, au Secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la diversité				
cenvre du logiciel de gestion de la vérification ministérielle ansfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour la	78			78
chimique, biologique, radiologique et nucléaire		676		C7C
anpitert de la Détense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de texploologie		325		325
ansfert de Pêches et Océans – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéget les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril.			\$09 ·	\$09
Total des crédits à adopter	176 156	8117	7 360	132 634
investissement des redevances de la propriété intellectuelle	126			179
nds pour appuyer la construction du Sentier transcanadien			005	005
génomique (poste horizontal)	0\$6			0\$6
recouvrement de ces coûts auprès des gouvemements provinciaux et territoriaux		1 000		1 000
nds pour réduire la pollution atmosphèrique et les émissions de gaz à effèt de serre liés au transport dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)	1171			1171
nds pour aider les Canadiens à s'adapter aux incidences des changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)	141 5			141 5
nds destinės à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste hovizontal)	904 9			901 9
nds pour assurer l'intégrité de la surveillance météorologique et environmentale de l'infrastructure de superinformatique du gouvernement du Canada	L87 6	868		\$88 6
nds pour protéger la santé des Canadiens et l'environnement grâce au renouvellement du Plan de gestion des produits chimiques (poste horrzontal).	787 1 24	140	200	721 127
nds pour le renouvellement du Programme réglementaire sur la qualité de l'air (poste horizontal).	8 7 7	085 \$	1 999	84 488
-édits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total

2443

375

815 571

(889)

69E SEI

(512)

(720)

(005)

868 7

(200)

38

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

61£ 6\$6 L\$L	22 212 165	00S £LL	734 973 654	Total des dépenses budgétaires	
111 000 000	• • • •		111 000 000	Dépenses qui équivalent aux revenus résultant de la poursuité des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	(T)
L61 246 Lt			L61 246 L4	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
000 00\$	••••	••••	000 005	Paiements au Compte des nouveaux pares et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux pares nationaux, ileux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Pares Canada	08
ZZI LIS 86S	22 212 165	00\$ £LL	LS\$ 188 SLS	Agence Parcs Canada Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses et les contributions, dont les dépenses en des propriètés autres que celles du gouvernement fédéral, et les paiements aux provinces en aux municipalités à ûtre de contributions au coût des engagements réalisés par ces demières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 500 000 \$ du crédit 10 (Environnement), de 200 000 \$ du crédit 1 (Défense nationale) et de 73 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 73 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) au de 200 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédit 5 du crédit 6 du crédit 5 du crédit 6 du crédit	qsz
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations ruoj əɔ ś	(sigllob) ii	(Lédi)

Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Le montant des « autorisations à ce jour » pour l'agence Parcs Canada comprend un montant de 44 438 248 \$ au crédit 25 qui a été accordé en 2010-2011 et qui sera dépensé en 2011-2012.

Total des dépenses budgétaires

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

439 195			561 684	sahloyes	(
\$ 021 502		• • • • •	S 0S1 265	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	00
	000 001 7		31 146 654	Total des dépenses budgétaires	
2 872 435			_	employes	
912 476 05	Z 100 000			Agence canadienne d'évaluation en vironnementale Dépenses du Programme, contributions et, au termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les services de l'exercice génètées par la prestation de services de l'exercice génètées par la prestation de examens des commissions, les études approfondies, es médiations, la formation et les publications de l'haformation par l'Agence canadienne d'évaluation per l'Agence canadienne d'évaluation entritaine. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
945 838 346	132 632 664	(565 572)	872 874 418	Total des dépenses budgétaires	
91 <i>S LL</i>			915 LL	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	(T)
595 567 78	****	• • • • •	595 56 7 78	employés.	
ETE 96 <i>L</i> \$6	000 09E Z	38 207	901 868 86	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, et contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de patements ou comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 605 175 \$ du crédit 10 (Péches et Océans) de la Loi de crédit 10 (Péches et Océans) de la montant au supplémentaire de montant au prévoir un montant aux péparses de l'avantages socieux des	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(zallats)	ibėrD

09t 06t S

09t 06t S

Présent budget supplémentaire des dépenses	
Total – Budget torisations des dépenses t ce jour Transferts Rajustements à ce jour	
	Ministère Oformission des ressources en eau des provinces des fraires, de la Commission d'étude du bassin de la rivière (Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière (Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière (Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière (Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions d'aritément que ces commissions peuvent déterminer; et recherches al l'alinéa a) peuvent déterminer; et d'appende et des commissions peuvent déterminer; et de rivière seu la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en caux la planification régionale des les des les des des levés des partiers des seus des les des les des les des la dépassant pas la somme de la part des frais de la régionale de depassant pas la somme de la part des frais de la depassant pas la somme de la part des frais de la depassant pas la somme de la part des frais de la depassant pas la somme de la part des frais de la depassant pas la somme de la part des frais de la de l'Ontario. 1) aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la dépassant pas la somme de la part des frais des les crécites de dépassant pas la somme de la part des frais des les cours de depassant pas la somme de la part des frais des la les des les des les des les des levés dépassant pas la somme de la part des frais des la les des les des les des les des des les d

844 645 95

815 916 204

005 LII L

179 122 194

325 000

(008 8£9)

49 107 248

048 668 788

supplémentaire de

2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire

n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant qn credit > (Defense nationale) de la Loi de credits autoriser le virement au présent crédit de 325 000 \$ n'appartenant pas au gouvernement fèdèral - Pour compris les dépenses faites à l'égard de propriétés provinciaux et des organismes de l'extérieur, y frais de projets conjoints assumée par des organismes des avances recouvrables ne dépassant pas la part des par ces administrations; et autorisation de consentir de contributions aux travaux de construction entrepris paiements aux provinces ou aux municipalités à titre Dépenses en capital et autorisation de faire des

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Explication du besoin (en milliers de dollars)

16 353	14 235	2 118	Présent budget supplémentaire des dépenses
161 &	056 2	741	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
			Fonds disponibles
tt5 6I	581 71	7 3 2 3	Montant brut des crédits à adopter
SSt	SSÞ		Fonds pour soutentr la commercialisation, accroître la compétitivité à l'échelle mondiale et favoriset la croissance économique et le développement dans les collectivités de l'Ouest canadien
766 I .		L66 I	Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada (poste horizontal)
2 238	2 238		sectojite les scivités de développement économique. Réinvestissement des téceffes provenant des confributions remboursables pour
14 884	14 465	395	Fonds pour appuyet les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horizontal)
IstoT	Crédit 5	Crédit I	Crédits à adopter

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit I : Des fonds autorisés totalisant 241 157 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 2 950 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.

	14 235 519	Montant net des paiements de transfert
	7 950 000	Moins : Fonds disponibles à même le crédit
	615 S81 LI	Montant total brut des paiements de transfert
	870 E69 7 14 465 461	Contributions pour le programme Infrastructure de loisirs Canada
		Contributions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

215 840 400	184 888 91	****	646 984 661	Total des dépenses budgétaires	
000 005 ₺			000 005 7	Contributions à la Fondation Rick Hansen	(T)
7 000		*.* * *	7 000	Ministre d'Etat - Allocation pour automobile	(T)
618 <i>L</i> 60 SS1	615 557 þ1	••••	140 862 000	employés	(T)
					qç
8\$ <i>L</i> 690 T\$	2 111 2		978 156 87	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas cului versé aux ministres d'Etat, qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les voilements, rajustié en vertu de la Loi sur les portiements, rajustié en vertu de la Loi sur le princiement, rajustié en vertu de la Loi sur le princiement, rajustié en vertu de la Loi sur le periode inférieure à un an an période inférieure à un an an man.	ηį
des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	it (dollars)	
Total - Budgets			290itooiaotti A		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

(323)	* * * * *	(\$3 082)	27 684	Présent budget supplémentaire des dépenses
(157 8) .		(580 £5)	\$55 T\$	Total des transferts
(002 4)		(\$68 £)	(\$0£)	Canada (805 \$), à l'Agence canadienne d'inspection des aliments (634 \$), à la Cuvironnement (325 \$), à Ressources naturelles (295 \$), à la Commission canadienne de sûreté nucléaire (290 \$), a la Commission canadienne de sûreté nucléaire (211 \$), à au Service canadaien du renseignement de sécurité (211 \$), à la Gendarmente royale du Canada (49 \$) et au Conseil national de recherches Canada (46 \$) – Pour la su Conseil national de recherches Canada (46 \$) – Pour la su Conseil national de recherches Canada (46 \$) – Pour la cechnologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire mechanisment.
(297 2)		(297 2)		formation des Forces canadiennes dans l'Arctique à Resolute Bay (Munavut)
(2112)			(2112)	fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger Transfert à Ressources naturelles – Pour la construction du Centre de
				Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour
(7191)			(7191)	Transfert à l'Agence de promotion économique du Canada atlantique – Pour aider à l'organisation et la présentation du Forum sur la »ecurité internationale d'Halifàx
(024)		(06)	(055)	Transfert à l'Agence Parcs Canada (274 \$), à Pêches et Océans (130 \$) et à Transports (17 \$) – Pour des investissements dans des initiatives de prévention et de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada
Total	Crédit 10	Crédit 5	Crédit I	Transferts

Explication des fonds disponibles (dollars)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Crédit 1: Des fonds autorisés totalisant 60 007 824 \$ sont disponibles : 14 000 000 \$ \hat{s} même le crédit en raison d'une diminution des besoins relativement au financement des initiatives de publicité (4 000 000 \$) et du report des fonds pour les sites contaminés fédéraux (10 000 000 \$) et 46 007 824 \$ $\frac{1}{4}$ crédit 5 en raison du report des fonds pour le Centre des opérations de la súreté matritime (28 245 072 \$) et au report aupplémentaire des fonds en capital (17 762 752 \$).

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 9 348 151 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du report des fonds en capital (3 348 151 \$) et des fonds disponibles pour le Centre de formation des Forces canadiennes (6 000 000 \$).

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont êté arrondis.

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Crédits à adopter

Fonds pour l'audience d'intérêt public sur l'Afghanistan et pour une audience d'intérêt public liées à trois enquêtes

Todos

Todo

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont êté arrondis.

Ministère DÉFENSE NATIONALE

e qollars)	milliers d	ne) niosed	Explication du

Offawa				
construction et l'entretien d'un monument naval commémoratif à		(055)		066)
ransfert à la Commission de la capitale nationale – Pour la				
plaquettes dans les globules rouges	(220)			(220
étude en épidémiologie sur le taux optimal de plasma et de				
ransfert aux Instituts de recherche en santé du Canada - Pour une				
explosives non explosées	(191)		* * * * *	191)
l'assainissement des sites contaminés par les munitions				
de gestion assumés par les Premières nations relativement à				
des nouveaux crédits requis Rous des des des des des des des des des de	800 9t	(800.94)		
éaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant	800 91	(800 97)		
grâce au programme d'appui aux professeurs universitaires	04)t
- Pour appuyer la recherche au Collège militaire royal du Canada				· ·
ransfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en genie				
militaire royal du Canada	84			84
- Pour appuyer les chaires de recherche industrielles du Collège				
ransfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie				
militaire royal du Canada	067			06t
Pour appuyer les chaires de recherches du Canada au Collège				
ransfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (350 \$) et du Conseil de recherches en sciences humaines (140 \$)				
destinés aux employés recrutés sur place	959			959
programmes de pensions, d'assurance et de sécurité sociale	757			157
ransfert du Secrétariat du Conseil du Trésor - Fonds pour les				
gouvernement fédéral au Collège militaire royal du Canada	874			87 <i>L</i>
couvrir les coûts indirects de la recherche financée par le				
ransfert du Conseil de recherches en sciences humaines – Pour				
opérations de la sécurité maritime	1 200			1 200
pour des initiatives de sécurité publique liées aux Centres des				
ransfert de Pêches et Océans - Remboursement des fonds inutilisés				
gouvernementaux à des locaux de la Défense nationale	3 182			3 182
Canada des locaux de Travaux publics et Services				
rembourser la Défense nationale pour le déménagement des employés du Centre de la sécurité des télécommunications				
ransfert de Travaux Publics et Services gouvernementaux – Pour				
ransferts				
otal des rajustements des crédits				2 458
nouveau Ministre associé			_	874 \$
			_	
nouveau Ministre associé				
onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le maitement et l'allocation pour automobile pour le	0SE S			
rédits législatifs onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le nouveau Ministre associé	0 5£ \$ 800 09	8¢£ 6		8 <i>L</i>
crédit Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter rédits législatifs onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le nouveau Ministre associé				0SE S
Ioins: Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit. Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Tedits législatifs onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le mouveau Ministre associé	800 09 800 9¢	848 6		0SE S 9SE 69 800 9t
crédit Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter rédits législatifs onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le nouveau Ministre associé	800 09	878 6		0SE S 9SE 69
Ioins: Autorisations de dépenser disponibles à partir d'un autre crédit. Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Tedits législatifs onds pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le mouveau Ministre associé	800 09 800 9¢	848 6		0SE S 9SE 69 800 9t
foins: Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Tedits législatifs	800 09 800 9¢	848 6		0SE S 9SE 69 800 9t
onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) onds disponibles doins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit Total des fonds disponibles Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Total des crédits à adopter Total des trédits à adopter Total des cuédits à adopter Total des crédits à adopter Total des fonds disponibles	800 09 800 9¢ 000 ¢1 85£ \$9	87£ 6 87£ 6		2320 52 \$20 69 329 78 008 73 348
onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) onds disponibles doins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit Total des fonds disponibles Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Total des crédits à adopter Total des trédits à adopter Total des cuédits à adopter Total des crédits à adopter Total des fonds disponibles	800 09 800 9¢ 000 ¢1	87£ 6 87£ 6		8L 0SE S 95E 69 800 9t 84E EZ
onds pour le Projet lié à l'installation à long terme du Centre de la sécurité des télécommunications Canada. onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) Montant brut des crédits à adopter onds disponibles Crédit Total des fonds disponibles Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Total des crédits à adopter Total des le l'allocation pour automobile pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le	800 09 800 9¢ 000 ¢1 85£ \$9 799	87£ 6 87£ 6 87£ 6		2 320 95 5 69 97 60 098 73 348 74 209 76 348
siles fédéraux contaminés (poste horizontal). onds pour le Projet lié à l'installation à long terme du Centre de la sécurité des télécommunications Canada. Montant lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) foins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit crédit Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Total des crédits à adopter Total des crédits l'allocation pour automobile pour le redite de conde cond	800 09 800 9¢ 000 ¢1 85£ \$9	87£ 6 87£ 6		2 3 3 0 5 5 5 6 9 8 6 9 8 9 8 0 0 9 7 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1 9 1
onds pour le Projet lié à l'installation à long terme du Centre de la sécurité des télécommunications Canada. onds pour lutter contre le passage de clandestins (poste horizontal) Montant brut des crédits à adopter onds disponibles Crédit Total des fonds disponibles Total des fonds disponibles Total des crédits à adopter Total des crédits à adopter Total des le l'allocation pour automobile pour le traitement et l'allocation pour automobile pour le	800 09 800 9¢ 000 ¢1 85£ \$9 799	87£ 6 87£ 6 87£ 6		2 320 95 5 69 97 60 098 73 348 74 209 76 348

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

Présent budget supplémentaire des dépenses

5 509 196			5 509 196	Total des dépenses budgétaires	
t71 _81			+21 481	sə (o)dulə	
\$\$ 690 7		••••	\$ 069 045	Bureau du commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	25 (L)
7Lt L96 S	208 667 7		699 ∠99 €	Total des dépenses budgétaires	
696 867			696 867	employés	
£0\$ 899 \$	2 299 803	• • • •	007 885 £	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire Dépenses du Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
7tL 586 9			771 586 9	Total des dépenses budgétaires	
754 529		• • • • •	- 623 452	embjokes	
067 798 9		••••	062 298 9	Comité des griefs des Forces canadiennes Dépenses du Programme	15 (L)
21 293 007 124	I+L L7+ S	(159 057 2)	\$10 055 562 12	Total des dépenses budgétaires	
00+ ++	****		00+ ++	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de d'instructeurs alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectution de crédits)	(T)
1 024 059	* * * * *	• • • •	1 024 056	continuation de la pension des services de défense	
t16 500 S		• • • • •	₹16 S00 S	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.	(L)
91 <i>S LL</i>	915 <i>LL</i>	• • • •		Ministre associé de la Défense nationale – I raitement et allocation pour automobile	(T)
915 <i>LL</i>		* * * * *	91 <i>5 LL</i>	Ministre de la Défense nationale – Traitement et allocation pour automobile	(T)
<i>†LL</i> IES E90 I	• • • •		1 063 531 774	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires	
929 304 059			353 304 026	employés	(Γ)
741 678 001			100 849 147	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, lesquelles subventions et contributions, peuvent comprendre des versements en espèces ou reinir lieu de paiement accordé à un bénéficiaire, des prestations de biens ou de services ou l'utilisation prestations de biens ou de services ou l'utilisation le confibutions pouvent êtae approuvées par le les confibutions pouvent être approuvées par le les confibutions pouvent être approuvées par le les confibutions pouvent être de défense dout de 1950 sur les crédits de dégense, pour des crédits de dégense, pour des crédits de défense, de services ou de fournitures ou d'installations aux fins de défense, aux de défense, aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations noi so s	(callats)	Crédi

	mentaire des dépenses	ent budget supplér	Prés		
otal – Budgets les dépenses à ce jour	oT	Transferts	Autorisations à ce jour	ii (dollars)) 915
				Ministère contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 29 736 337 360 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soil l'année au cours de laquelle sers effectué le paisment de ces engagements (et dont il est estimé qu' une tranche de 9 430 224 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); il or est estimé qu' une tranche de 9 430 224 000 \$ autorisation d'effectuer des patients; imputables à autorisation d'effectuer des patients; imputables à autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances construction exécutés par ces administrations; Trésor, de faire des dépenses ou des avances autorisation, sous réserve des l'ince avances crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services d'organismes de l'État et d'autres ministres et crendus au nom de particuliers, d'autres aministres et d'organismes de l'État et d'autres ministres et d'organismes de l'État et d'autres ministres et organismes de l'État et d'autres ministres et d'a Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et autorisation de verset des patements au titre des programmes de versor de l'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et autorisation de versor de patieur du catalité au titre des programmes de pension, d'assurance et de sécurité sociale ou d'autres importe pour les employés recruités sur place à l'extérieur du Canada ou pour l'administration de tels programmes ou de telles ententes, y compris les	ঀঀ

4 010 278 233

817 888 710 81

S32 05E S

(169 \$80 £5)

090 458 74

n° I pour 2011-2012 et pour prévoir un montant sciences naturelles et en génie) de la Loi de crédits 468 000 \$ du crédit 80 (Conseil de recherches en 655 588 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) et (Conseil de recherches en sciences humaines), crédit 1 (Pêches et Océans), 868 825 \$ du crédit 95 et Services gouvernementaux), 1 200 000 \$ du nationale), 3 181 825 \$ du crédit 1 (Travaux publics au présent crédit de 46 007 824 \$ du crédit 5 (Défense période inférieure à un an - Pour autoriser le virement sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de traitement n'excédant pas celui versé aux ministres mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité décidera et le versement, à chacun des membres du pour les autres personnes que le Conseil du Trésor employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et les frais et les autres dépenses engagées à l'égard des

 Débeuses eu cabits!
 † 663 665 554

 anbbjewentsine qe
 14 864 841 433

Société du Vieux-Port de Montréal inc. CONSEIL PRIVÉ

(en milliers de dollars)	pesoin	np	Explication
--------------------------	--------	----	-------------

Crédit 25 Transferts

immobilière du Canada Limitée incluant sa fîliale la Société du Vieux-Port de Montréal inc. (978 †7)ministre de Travaux publics et Services gouvernementaux a été désignée ministre responsable de la société publiques et Services gouvernementaux en raison de la réorganisation du gouvernement à la suite de laquelle la Transfert de la Société du Vieux-Port de Montréal inc. du portefeuille du Conseil privé au portefeuille de Travaux

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère CONSEIT PRIVÉ

• • • •	3 100 000	Programme de contributions pour la Commission d'enquête sur le déclin des populations
		Contributions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)
lisées à la suite	on des économies réa	Crédit I : Des fonds autorisés totalisant 1 120 000 \$ sont disponibles <u>à même</u> le crédit en rais de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement.
		Explication des fonds disponibles (dollars)
11 415		Présent budget supplémentaire des dépenses
(607)		Total des transferts
	l du ministère	Transfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personne travaillant dans les missions à l'étranger
(07)	centres de	Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour des activités à l'appui de la Conférence des gouvernement de l'Organisation de coopération et de développement économiques
		Transferts
11 621	-	Total des crédits à adopter
1120	-	Moins : Autorisations de dépenset disponibles à même le crédit
		Fonds disponibles
12741	-	Montant brut des crédits à adopter
7t		ministres d'État
051	səb tə sərtsinir	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>)
886	***************************************	du Plan d'action économique du Canada
	nentale dans le cadre	Louge bont confinnet a appuyer la coordination d'une strategic de communication pangouvernei
400 I 655 0I		Eonds pour lutter courte le passage de clandestins (poste horizontal).
055 01	de saumon rouge du	Financement pour le fonctionnement de la Commission d'enquête sur le déclin des populations of
Crédit 1		Crédits à adopter
		Explication du desoin (en milliers de dollars)

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

3 149 126			3 149 126	Total des dépenses budgétaires	
305 330			905 330	employés	
962 843 796	••••	••••	7 843 796	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité Dépenses du Programme	35
0177111			017711	Total des dépenses budgétaires	
125 460			125 460	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
692 250	* * * * *	• • • • •	692 250	Dépenses du Programme	
				Secrétariat de la Commission des nominations	
3 246 625		(\$4 856 375)	28 373 000	Total des dépenses budgétaires	
3 246 625		(548 978)	000 £2£ 8Z	Société du Vieux-Port de Montréal inc. Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	957
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations ruoj so s	t (dollars)	ibėtO
ses	entaire des dépens	nt budget supplém	Prései		

l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques. Cette mesure a pris effet le 18 mai 2011. Nota: En vertu du décret C.P. 2011-0585, la ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été désignée à titre de ministre de tutelle de la Société immobilière du Canada Limitée pour

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

21 735 932			256 257 12	Total des dépenses budgétaires	
2 301 139	• • • • •		2 301 139	employés	(-)
19 434 793			19 434 793	Commissariat aux langues officielles Dépenses du Programme	70 (L)
123 829 163			123 829 163	Total des dépenses budgétaires	
114 405 78 114 405 78	••••		- 007 472 111 405 78 5304 411	employes Dépenses d'élections Traitement du directeur général des élections	(L)
106 576 08			30 948 901	Directeur général des élections Dépenses du Programme	15 (L)
L65 E69 IE			L65 E69 IE	Total des dépenses budgétaires	
₹88 769 £	••••		- \$88 769 £	embjoyés	
28 000 713	••••	••••	28 000 713	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports Dépenses du Programme. Comtibutions aux régimes d'avantages sociaux des	10 (L)
ILI L96 9			141 496 9	Total des dépenses budgétaires	
781 997		****	781 997	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
686 00\$ 9	••••		686 00\$ 9	Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes Dépenses du Programme	S
158 384 407	£96 079 II	(008 807)	146 972 244	Total des dépenses budgétaires	
7 000	••••		7 000	Ministre d'Etat et whip en chef du gouvernement – Allocation pour automobile	(T)
7 000			2 000	pour automobile	
915 LL			91 <i>5 LL</i>	Leader du gouvernement à la Chambre des communes – Traitement et allocation pour automobile Ministre d'État (Réforme démocratique) – Allocation	(L)
91 <i>S LL</i>	• • • •		91 <i>S LL</i>	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	(I)
91 <i>S LL</i>			91 <i>S LL</i>	président du Conseil privé de la Reine pour le Canada – Traitement et allocation pour automobile	
187 921			187 981	automobileMinistre des Affaires intergouvernementales et	
947 811 81			944 911 \$1	employesPremier ministre – Traitement et allocation pour	(L)
142 871 382	11 620 963	(208 800)	131 489 219	Ministère Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des du Premier ministre; et le versement, à chacun des qui a qualité de ministre de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'bêta, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'bêta, qui dirigent un ministère d'bêta, aux restraitement, rajusté en vertu d'bêta, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux des la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an ministre d'actions aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(T)
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	it (dollars)	Crédi

CONSEIL PRIVÉ

Secrétariat CONSEIL DU TRÉSOR

résent budget supplémentaire des dépenses	769 72	SLTII	(964 04)	(81 629)
Total des transferts	(05)		(964 04)	(948 07)
ansfert à Affaires étrangères et Commerce international (70 140 \$) et à la Défense nationale (656 \$) – Fonds pour les programmes de pensions, d'assurance et de sécurité sociale destinés aux employ es recrutes sur place.			(964 04)	(96L 0L)
ansfert au Conseil national de recherches du Canada (112 \$), à Pêches et Océans (101 \$) et à Environnement (82 \$) – Pour la mise en œuvre de l'initiative du logiciel de gestion de la verification ministerrelle	(567)			(\$62)
ransfert du Conseil privé – Pour des activités à l'appui de la Conférence des centres de gouvernement de l'Organisation de coopération et de développement économiques	02			07
ransfert de l'Agence du revenu du Canada (100 \$) et d'Industrie (75 \$) – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires	SLI	• • • • •		175
- ransferts				
Total des crédits à adopter	777 742	SLT II	* * * * *	712 95
onds disponibles a même le crédit	t98 t			t98 t
_				1000
Montant brut des crédits à adopter	32 106	SLt II		182 64
secteur public fédéral onds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assamissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	767			767
onds pour I etablissement et le maintien d'une unite de gestion des litiges, afin de géter les litiges liès à l'emploi et aux relations de travail et pour les frais relatifs aux litiges ayant trait aux confestations à l'égard des lois sur le travail et l'emploi du	7 254			5 254
onds pour supporter la transition à l'égard de la gestion de l'information et de la technologie au sein du Secrétariat du Conseil du Trèsor du Canada	3 850		****	3 850
entreprises. pade pour améliorer les systèmes financiers et pour appuyer le processus décisionnel en matière de finances au sein du gouvernement du Canada (poste horizontal)	4 136			4 139
onds pour la Commission sur la réduction de la paperasse afin de foumir des conseils au gouvernement sur la réduction du fardeau en matière d'observation des règlements fédéraux imposé aux en matières.	109 \$			109 \$
ajustements à la rémunération – Virement aux ministères et aux organismes pour des rajustements salariaux		SLtII		SLTII
onds destinés à des consultants externes à l'appui de l'Examen stratègique et fonctionnel	12 200			15 500
rédits à adopter	Crédit 1	Crédit 15	Crédit 20	IstoT
	ብ	éré à l'échelle du ministère	Géré à l'échelle du ministère	

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit I : Des fonds autorisés totalisant 4 364 \$14 \$ sont disponibles.

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

Total des dépenses budgétaires

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(arillob) ii	Dòr
				Commissariat au Iobbying Commissariat au Iobbying Commissariat au Iobbying du Canada – Dépenses du	St
789 009 t			789 009 7	Programme. Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(J)
606 777			606 777	employés	
165 540 5		. * * * *	165 540 5	Total des dépenses budgétaires	
0\$9 †89 9	* * * * *	• • • •	9 634 650	Commissariat à l'intégrité du secteur public Dépenses du Programme	09
096 ÞES			096 455	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)

019 691 L

019 691 4

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

105 405 573			105 405 573	Total des dépenses budgétaires	
000 000 05	* * * * *		000 000 05	mp enhildud du Canada	
000 000 05		•	000 000 03	Dépense des recettes conformément au paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la Jonction	(7)
945 687 8		* * * * *	948 687 8	contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(ד)
LZO 999 8t	• • • •	• • • •	720 999 8t	Ecole de la fonction publique du Canada Dépenses du Programme	Ot
158 168 678 8	39 216 892	(70 845 283)	247 913 119 8	Total des dépenses budgétaires	
20 000			70 000	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (L.R.C. (1970), ch. P-33)	(٦)
91 <i>S LL</i>	• • • •	* * * * *	91 <i>S LL</i>	l'Initiative fédérale du développement économique pour le Nord de l'Ontario – Traitement et allocation pour automobile	
31 801 533		• • • • •	31 801 233	employes. Président du Conseil du Trésor et ministre de	(7)
309 916 878	* * * * *		309 916 828	l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits aux fins du report du budget d'immobilisations de l'evertece précédent Contributions aux régimes d'avantages sociatux des	(7)
SL6 90 7 97L 1		••••	\$16 907 971	rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas èté pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémuneration Report du budget d'immobilisations – Sous reserve de Report du budget d'immobilisations – Sous reserve de	55
960 652 588			980 657 588	de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer de l'ontres crédits en raison du report du budget de l'ontrionnement de l'exercice précédent. Beson en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de matemité, aux versements à la cessation de service ou d'emploi, aux lites à la cessation de service ou d'emploi, aux lites à la cessation de service ou d'emploi, aux	£08
7.19 60		(885 564 04)	7 422 203 200	Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des notammes de faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenset lous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenset tous revenus ou toutes autres sommes perçues à autres et pour pourvoir au remboursement à certains l'égard de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurve-emploir.	902
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	i (dollars)	(Prèdi

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

E\$8 \$L\$ II	11 474 853			sənbijqnd	
				l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances	
				d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de	
C(0.01C.0			660.016.0	fonction publique du Canada	qçī
8 210 863			8 8 918 8	Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction mubitue du Canada.	10
000 000 0SL			000 000 0\$L .	l'approbation du Conseil du Trésor, pour supplier à d'autres crédits et pour payer des dépenses diverses, urgentes ou imprévues qui n'oni pas autrement êté contributions qui ne sont pas énumérées dans le budget des dépenses et l'augmentation du montant dépenses et l'augmentation du montant dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une dépenses s'inscrivent dans le mandat légal d'une dépense s'inscrivent dans le mandat légal d'une dépense s'inscrivent dans le autres des des besoins, itrées d'autres crédits et versées au présent crédit.	VI
St2 014 042	27 742 039	(\$69 6†)	747 321 701	Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canadas), de 74 805 \$ du crédit 1 (Industrie) et de 70 000 \$ du crédit 1 (Conseil privé) de crédit n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Eventualités du gouvernement – Sous réserve de	ς.
				Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux diministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux dermes de la Lot sur les troitements, rajusté en vertu de la Lot sur les troites du servicie de la Lot aux de la	91
				Secrétariat	
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations a ce jour	lit (dollars)	Créd

Ministère CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Explication du besoin (en milliers de dollars)

résent budget supplémentaire des dépenses	688 19		604 I	842 69
Total des transferts	160 01		6	10 100
éaffectation des ressources à l'interne - Radiation de prêts aux minigrants non remboursés.	(6)		6	
ransfert d'Affàires étrangères et Commerce international – Pour le traitement des applications dans le cadre du programme Experience internationale Canada	2 750			7 750
ransfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	0SE L			0\$8 7
ransferts				
Total des crédits à adopter	8\$L IS		1 700	877 85
loins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	940 01			940 01
onds disponibles				
Montant brut des crédits à adopter	P1 85¢		1 200	63 524
adiation de prêts aux immigrants non remboursés			1 700	1 700
courte [] unusuițe et les crimes de guerre (poste horizontal)	1 848			878 [
(poste ponzonal)	005 5			005 5
onds pour la modernisation du système d'immigration et la gestion des arrières	7472			7L+ 6
boms pour les demandes des visas temporaires (poste hometrie pour les demandes des visas temporaires (poste hometrie)	107 11			107 11
onds pour appuyer le Programme fèdéral de santé intérimaire qui fournit des soins de santé temporaires aux réfugiés	33 303			33 303
rédits à adopter	Crédit I	Crédit 5	Crédit 7	Total

Explication des fonds disponibles (dollars)

l'exigence d'un visa aux citoyens du Mexique (6 300 000 \$) et des fonds mis de côté pour compenser les pertes de revenus inhérentes aux modifications réglementaires et aux remises des droits (3 775 800 \$). a trait à l'application des modifications apportées au Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés, qui impose Crédit I : Des fonds autorisés totalisant 10 075 800 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des exigences moindres en ce qui

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

CITOYENVETÉ ET IMMIGRATION

Sommaire du porteseuille - Autorisations non budgétaires

I ,			I	Ministère (J. 1918) Prêts anx immigrants et aux réfugiés afin de faciliter l'article 88 doisignée des nouveaux venus en vertu de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfusires (non budgétaire) (la consideration et la protection des réfusires et la protection des réfusires et la protection de la Loi sur l'article de
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	Crédit (dollars)
səs	snegèb des dépens	sent budget supplem	è1¶	

l otal des depenses budgefaires

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

127 651 463			E94 189 LS1	Total des dépenses budgétaires	
18t 6\$t 91			184 654 91	salojokes	
786 161 141			786 161 171	du Canada – Dépenses du Programme	(7)
				réfugié Commission de l'immigration et du statut de réfugié	01
				Commission de l'immigration et du statut de	
1 274 406 883	865 677 ES	004 660 01	585 458 015 1	Total des dépenses budgétaires	
91 <i>S LL</i>		• • • •	91 <i>\$ LL</i>	Ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme – Traitement et allocation pour automobile	(7)
505 191 55			£0\$ 191 £\$	employés	(7)
85£ 607 I	950 004 1	70£ 6		de	(7)
				gestion des finances publiques, radier des Comptes du Canada 4 726 dettes dues à Sa Majesté du chef du Canada totalisant 1 709 358 \$ dont 1 700 056 \$ pour 2011-2012 relativement à des prêts versés à des immigrants aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigrantion et la protection des vélugées afin de radier des prêts liés au Programme des prêts aux immigrants — Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 302 \$ du crédit 1 (Citoyenneté et limmigration) de la Loi de crédits n° 1 pour l'indigration de la Loi de crédits n° 1 pour l'article 1001-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire	
696 046 776			696 046 11 6	contributions	9_
LES L8+ +LS	745 64L IS	86£ 060 01	L6\$ L † 9 71\$	variements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an - Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 099 700 \$ du crédit I (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de trangères et Commerce international) de la Loi de montant supplémentaire de montant supplémentaire de Subventions inscrites au Budget des dépenses et	95
				chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans pour le Canada qui a qualité de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la Loi sur les ministère d'État, aux termes de la Loi sur les	
				Ministère Dépenses de fonctionnement et le versement, à	91
à ce jour	Rajustements	Transferts	à ce jour	(Siellob) it	bà10
Total – Budgets des dépenses			snoitesirotuA		

12 \ 621 463

Ministère **VACIENS COMBATTANTS**

(dollars	эp	milliers	uə)	besoin (np	noiteation	ExJ
---	---------	----	----------	-----	----------	----	------------	-----

	000 207 1		
	175 000		Programme d'aide à l'édification de monuments commémoratifs
	1 250 000		
	000 008 6	7	Montant total des subventions Contributions
			Allocation pour perte de revenus et prestation de retraite supplémentaire
	000 000 13		Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45/8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la Loi sur les pensions; et allocations apéciales dans le cas de Terre-Neuve
			Subventions
Législatif	Crédit		Paiements de transfert (dollars)
947 79	31 225	150 EE	Présent budget supplémentaire des dépenses
SLI	SLI		Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer le Projet Mémoire de l'Institut Historica-Dominion afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le souvenir
			Transferts
101 †9	31 050	33 051	Total des crédits à adopter
00S 6S9		00S 6S9	blessés, et les membres de leur famille
1 250		1 520	et de paix
1 250	1 250		les collectivités pour construire des cénotaphes, des monuments ou d'ajouts à des cénotaphes et à des monuments existants qui commémorent les réalisations et les ascrifices des Canadiens et des Canadiennes en temps de guerre, de conflit armé
8 200	005 8		Fonds pour la mise en œuvre des améliorations aux programmes de la Nouvelle Charte des anciens combattants Fonds pour le Programme d'aide à l'édification de monuments commémoratifs dans
10 642		10 642	l'exécution des programmes et la prestation des services afin de mieux servir les anciens ancients
20 000		20 000	Fonds pour patements à titre gracieux afin de respecter les engagements du gouvernement à l'égard des essais de l'agent Orange à la BFC de Gagetown en PO 66 et 1967
21 300	21 300		Fonds pour l'allocation d'incapacité exceptionnelle de la subvention Pensions d'invalidité et de décès
IstoT	Crédit 5	l sib	Crédits à adopter Crédits

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils out été arrondis.

31 225 000

1 472 000

Total des paiements de transfert

Montant total des contributions

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	ii (dollars)	D91
a ce Jour	хиашанырг	TIANSIETI I	a ce lour	Ministère Dépenses de fonctionnement, entretien de propriètés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune waleur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer les travaux de réparation nécessaires aux des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et réparation nécessaires aux des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et des vertu de contrats particuliers à prix ferme et l'anvenu et contrats particuliers à prix ferme et l'anvenu et de contrager des défectuosités dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être trans financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de versement, à chacun des membres du Conseil privé de versement, à chacun des membres du Conseil privé de versement, à chacun des membres du Conseil privé de versement, à chacun des membres du Conseil privé de	d l
VV L 86L €96	987 150 88		8SÞ LÞL 0£6	in Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministères d'État, qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le periode infériteure à un an Subventions inserties au prorata, pour toute de la Contributions, le montant inserti à chacune des subventions inserties au budget des dépenses et l'approbations, le montant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriset le l'approbation du Conseil du Trèsor – Pour autoriset le	qç
000 868 488 7	31 020 000	000 SLI	7 226 168 000	(Partimoine canadien) de la Loi de crédits n° 1 pour de Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(1)
806 616 17			806 616 17	sə folduə	
91 <i>S LL</i>			91 <i>5 LL</i>	Ministre des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile	(7)
000 SLI	••••		000 \$21	Rajustement des engagements actuartels de sacurance des anciens combattants	(7)
10 000	* * * * *	* * * * *	10 000	conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (L.R.C. (1970), ch. V-4)	(7)
10 000		• • • •	10 000	l'assurance des soldais de retour au pays	(7
891 985 E65 E	987 101 59	000 5/1	- 000 Z - 288 601 628 £	(L.R. (=1970), ch. W-4)	
			500 (01 (50 5	Tribunal des anciens combattants (révision et	
189 281 01			169 721 01	appel) Depenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	10
186 19L 11 008 1 09 1	****		1 604 300	carbjorce	
			186 194 11	Total des dépenses budgétaires	

Agence canadienne d'inspection des aliments AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

dollars)	əр	ailliers	uə)	niosod	np	Explication
----------	----	----------	-----	--------	----	-------------

			saoitudiatao)
litelaigà	I jibə	Cr	Paiements de transfert (dollars)
0£L L	PE9	960 L	Présent budget supplémentaire des dépenses
(611)		(611)	Transfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
04		07	Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour partager la responsabilité financière en ce qui a trait au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
078		078	Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour aider l'Organisation mondiale de la santé animale à assurer une expertise canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées sur la science à l'appui de la sécurité des échanges.
1 59	† £9		Transfert de la Défense nationale – Pour la sécurité publique relativement à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nuclèaire
7 030		7 030	Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour soutenir l'étude de base nationale relative à Salmonella et Campylobacter chez le poulet à griller (Fonds Agri-flexibilité)
SLS t		SLS †	Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments)
IstoT	Crédit 25	Crédit 20	Transferts

Contributions

984 699

Contributions à l'appui des initiatives qui contribuent à améliorer, à faire avancer et à promouvoir le système fédéral d'inspection

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministère

fontant net des paiements de transfert	24 171 425	300 042 000
toins : Fonds disponibles à même le crédit	43 773 000	
fontant total brut des paiements de transfert	S7t tt6 L9	300 047 000
fontant total brut des contributions	S7# IL7 L9	300 047 000
zeigolondəət	\$28 305	
ontributions pour accélérer le rythme de l'innovation et faciliter l'adoption de nouvelles		
et internationaux	717 200	
ontributions pour miser sur les forces du Canada pour réussir sur les marchés nationaux		
transformation des viandes rouges	000 000 \$	
ontributions pour renforcer la compétitivité du secteur canadien des abattoirs et de la		
rogramme lié au Fonds Agri-flexibilité	000 004 4	
ontributions pour promouvoir une agriculture respectueuse de l'environnement	8 025 484	
ontributions pour améliorer la salubrité et la sécurité du système alimentaire du Canada	817 696 6	
usdnes	058 496 6	
ontributions pour réduire au minimum la fréquence et l'ampleur des incidents liés aux	0202700	
ontributions pour permettre la compétitivité des entreprises et des secteurs	898 846 6	
Phase 2	15 400 000	
aiements de contributions pour la lutte contre les maladies dans l'industrie porcine -	000 007 21	
oonalan-mgA sloomga		300 047 000
L) Paiements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe		000 000 000
Contributions		
fontant total brut des subventions	000 £49	
d'organisations internationales qui appuient l'agriculture	000 ε/9	
ubventions versées à des bénéficiaires étrangers pour leur participation auprès	000 027	
<u>enoting</u>		
aiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif

Ministère AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Explication du besoin (en milliers de dollars)

328 232	171 42	610 7	Présent budget supplémentaire des dépenses
(617 41)		(617 41)	Total des transferts
(\$28 6)		(\$28 6)	Transfert à Santé – Pour protéger et promouvoir la santé tout en étant plus ouvert à l'innovation et aux progrès de l'industrie et intéressé aux enjeux touchant le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire (Plan d'action en matière de réglementation pour l'agriculture)
(272 4)		(578 4)	I ransfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour appuyer des programmes touchant la salubrité, la biosécurité et la traçabilité des aliments (Initiative canadienne intégrée de la salubrité des aliments)
(2 030)	b _	(2 030)	Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour soutenir l'étude de base nationale relative à Salmonella et Campylobacter chez le poulet à griller (Fonds Agri-flexibilité)
(882)		(888)	Transfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
(0LS)		(078)	Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour sider l'Organisation mondiale de la santé animale à assurer une expertise canadienne quant aux activités de renforcement des capacités et aux activités régionales, lesquelles contribuent à l'établissement de normes fondées aur la science à l'appui de la sécurité des échanges
(04)		(04)	Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour partager la responsabilité financière en ce qui a trait au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
500		507	Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger
Total	Crédit 10	Crédit I	Transferts

Explication des fonds disponibles (dollars)

l'intention des agriculteurs et des éleveurs touchés par des conditions d'humidité excessive et des inondations en 2011. destinés au programme d'aide aux agriculteurs en cas de catastrophe pour compenser les paiements législatifs effectués à Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 9 700 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une réaffectation des fonds

l'agriculture (673 000 \$). versement de subventions aux bénéficiaires étrangers pour leur participation auprès d'organisations internationales appuyant inondations en 2011 (43 100 000 \$) et en raison du réalignement des ressources liées à l'initiative Cultivons l'avenir pour le compenser les patements législatifs aux agriculteurs et aux éleveurs touchés par des conditions d'humidité excessive et des permet de cibler des mesures qui prennent avantage des nouvelles possibilités et de faire face aux pressions du marché pour Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 43 773 000 \$ sont disponibles à même le crédit provenant du Fonds Agri-flexibilité qui

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Explication du besoin (en milliers de dollars)

159 578			Total des rajustements des crédits
300 045			Total des crédits législatifs
275 142			conditions d'humidité excessive en Alberta, en Saskachewan, au Manitoba et au Québec (Programme d'aide aux agriculteurs en cas de catastrophe)
			Fonds pour soutenir l'initiative d'aide destinée aux producteurs touchés par des
			- clineleigėl eribėn')
609 St	171 171	21 438	Total des crédits à adopter
E74 E2	ELL ET	002 6	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
			Fonds disponibles
780 66	tt6 L9	31138	Montant brut des crédits à adopter
LL		LL	relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement.
332		332	contaminés (poste horizontal) Réinvestissement des revenus provenant des ventes et de la prestation de services
£19	849		et ce, dans les secteurs de l'agriculture, de l'agroalimentaire, des produits agro-industriels et de l'environnement agricole
765 [765 I	Financement afin de développer un service Web de recherche d'information sur les programmes et services fédéraux-provinciaux-ferritoriaux (projet AgPal)
\$66 I		\$66 I	Financement pour l'administration de la Loi canadienne sur les prèts agnicoles ainsi que le développement et l'utilisation d'un système électronique de gestion de l'information et de prestation des programmes afin de soutenir l'amélioration de l'information et des présts, la production de rapports et la responsabilité
3 454		tst 8	Fonds pour la mise au point d'un système de prestation de services intégré à l'appui du processus de demande, de l'exécution des programmes et du suivi des programmes de subventions et contributions.
000 \$	000 \$		rouges afin de renforcer la compétitivité, d'accroître la productivité du secteur, et de combler le manque de capacité dans certaines régions
2340		048 8	(poste horizontal) Fonds pour le secteur canadien des abattoirs et de la transformation des viandes
1679		1617 9	Reinvestissement des redevances de la propriete nitellectuelle
007 7	007 7		Financement pour la mise en œuvre du Fonds de flexibilité pour l'agriculture afin d'aider l'industrie agricole à s'adapter aux pressions et à amèliorer sa compétity vité Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle
LS8 11		728 11	Fonds pour venir en aide aux éleveurs de bétail aux prises avec une grave pénurie de fourrage en raison de la sécheresse en Alberta et de conditions d'humidité ex cacessive en Saskatchewan et pour le programme d'aide aux agriculteurs en cas de catastrophe.
12 400	12 400		Fonds pour la biosecurité, la recherche et des solutions a long terme en matiere de gestion des risques qui contribueront à la prospérité et à la stabilité du secteur (Initiative de lutte confre les maladies dans l'industrie porcine)
171 95	141 68		Fonds pour soutenir un secteur agricole rentable et novateur et une industrie de produits agroslimentaires et agricoles qui prend tous les moyens possibles pour répondre aux besoins du marché et qui contribue à la santé et au bien-être des répondre aux desoins du marché et qui contribue à la santé et au bien-être des canadiens (mitiative Cultivons l'avenir)
IstoT	Crédit 10	Crédit 1	Crédits à adopter

VERICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

(100 001) 35 671 468			(120 001) - 32 671 468	Etsins dépenses budgétaires	
(100 001)			(100 021)	employés	(T)
977 777		• • • • •	955 555	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(1)
32 169 247		• • • •	32 169 247	Commission canadienne des grains Dépenses du Programme	08
IS9 LS6 ISL	7	9ES 0EL L	744 227 113	Total des dépenses budgétaires	
000 005 I	••••	••••	000 005 I	(T.C. (1997), ch. 6) ch	(T)
22 128 126	••••	****	25 128 126	Dépense des recettes conformément au paragraphe 30 de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments	(L)
81 394 985		• • • • •	81 394 985	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
24 430 196	ī	000 †£9	23 796 195	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 634 000 \$ du crédit 6 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012	
\$1E \$2\$ 76S	I ·	9ES 960 L	LLL LLE \$8\$	Agence canadienne d'inspection des aliments Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 215 136 \$ du crédit I (Agriculture et Agroalimentaire) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012.	
3 930 000			3 930 000	Total des dépenses budgétaires	
3 930 000	••••		000 086 8	Commission canadienne du lait Dépenses du Programme	SI
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(szellob) zi	bèrO

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

stagbud – Isto	T
	Présent budget supplémentaire des dépenses

2 945 107 918	748 050 StE	(986 817 41)	_00 9_5 919 7	zorita promogo de la composición del composición de la composición	
				isututii	
200 000			700 000	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari	(
005101			005101	l'industrie porcine	(
005 +0+			005 707	Contributions à l'appui de l'Initiative d'aide à	- (
000 000 \$			000 000 \$	Fonds pour l'avenir de la Canadian Cattlemen's	(
13 111 013	* * * * *		13 111 013	Prêts garantis en vertu de la Loi canadienne sur les	(
70 089 000	* * * * *	• • • • •	20 089 000	Paiements de contributions pour le programme	(
95 452 000		• • • • •	95 452 000	Paiements de subventions pour le programme Agri-stabilité	(
000 000 901		****	000 000 901	Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C. (1997), ch. C-34)	(
139 400 000			139 400 000		(
300 045 000	300 047 000			Patements de contributions pour le programme d'aide en cas de catastrophe agricole/Agri-relance	(
452 000 000			452 000 000	Agri-protection.	
000 †96 00\$			000 496 005	Paiements de contributions pour le programme Agri-atabilité Paiements de contributions pour le programme	(
91 <i>S LL</i>			91 <i>\$ LL</i>	ministre de la Commission canadienne du blé – Traitement et allocation pour automobile	
944 608 48			944 608 48	employez	
160 265 884	57 111 472		999 577 607	contributions Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
34 120 756			34 150 756	Dépenses en capital	4
96\$ 018 092	21 437 422	(986 817 71)	011 767 957	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des fluores publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche, des activités de paturage et des services de recherche, des activités de paturage et de reproduction du Programme de paturage et de reproduction du Programme de déparages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, de pour le Canada qui a qualité de ministre sans pour le Canada qui a qualité de ministre sans portéeuille ou de ministre d'Etat, max termes de la Loi sur le portéeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant ministre d'Etat, aux termes de la Loi sur les parcelui verse aux ministres d'Etat, aux termes de la Loi sur les priode membres de la Loi sur les priode inférieure à un an – Pour autoriser le virement période inférieure à un an – Pour autoriser le virement et redit de 208 900 & du crédit I (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédit n'e I pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de	

AGENCE DU REVENU DU CANADA

Explication du besoin (en milliers de dollars)

(112 942)	(001)
	(001)
(115 942)	
1881	527 97
	000 I
	9179
1 887	6\$0.61
Crédit 5	IstoT
1 000 1 000	91Z 9

Present budget supplementaire des depenses 140 255 (114 060) 20 1/5

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du porte: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du J.S.

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

TTS 822 TEP 4	St6 t72 62	(000 001)	4 471 053 332	Total des dépenses budgétaires	
140 000 000			140 000 000	элла р	
				Versements aux provinces en vertu de la Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois	
227 000 000			227 000 000 000	Versements d'allocations spéciales pour enfants	(T)
897 789 052	••••	****	897 788 052	Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence du revenu du Canada	(T)
91 <i>S LL</i>			915 LL	allocation pour automobile	(1)
713 22			713 66	Ministre du Revenu national - Traitement et	(T)
460 028 178			460 028 178	employes	(1)
021 000 077			021 000 077	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(٦)
172 880 98	887 788 I	(112 942 489)	697 860 802	101duo-osuvanssy 1	(1)
123 000 00	000 000 1	()01 010 211/	072 000 000	du Regime de pensions du Canada et de la Loi sur	
				Dépenses en capital et dépenses recouvrables au titre	qç
3 320 401 244	LS9 76E Þ7	98t 7t8 SII	3 210 166 101	pour prévoir un montant supplémentaire de	1.5
		707 0.0 0.7	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	dépenses recouvrables au titre du Kegime de pensions du Canada et de la Loi sur l'assurance-emploi – Pour 115 942 486 \$ du crédit 5 (Agence du revenu du Canada) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et	
				Dépenses de fonctionnement, contributions et	91
à ce jour	Rajustements	Transferts	à ce jour	it (dollats)	Crédi
Total – Budgets des dépenses			enoitseinotu A		
sə	entaire des dépens	nt budget supplém	Prése		

crédit 1 et de 51 747 299 \$ au crédit 5 qui a été accordé en 2010-2011 et qui sera dépensé en 2011-2012. Note: Le montant des « autorisations à ce jour » pour l'Agence du revenu du Canada comprend un montant de 126 259 844 \$ au

Société d'expansion du Cap-Breton AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

en milliers de dollars)	e) niosed ub noitseild	ΧŒ
-------------------------	------------------------	----

Crédit 10

Crédits à adopter

humaines relativement à d'anciennes mines et d'anciens employés de mines de charbon Fonds consacrés au respect des obligations à l'égard de l'assainissement de l'environnement et des ressources

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nom: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

dollars)	эp	milliers	uə)	nesom	np	Ехрисаціон

Paiements de transfert (dollars)

			Explication des fonds disponibles (dollars)
545 41	L89 91	(5 3 4 4)	Présent budget supplémentaire des dépenses
416 I	197 †	(2 344)	Total des transferts
	7 3 4 4	(2 344)	crédits requis
Z16 T	161		Transfert de la Défense nationale – Pour aider à l'organisation et la présentation du Forum sur la sécurité internationale d'Halifax. Véaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux.
			Transferts
12 428			Total des rajustements des erédits
?	_		Ministre d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) (la Francophonie) Allocation pour automobile
			Crédits législatifs
17 476	12 426		Total des crédits à adopter
877 5	t+6 t	<i>†</i> 0 <i>S</i>	Total des fonds disponibles
7 3 4 t	7 3 4 t	†0S	Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
			səldinoqsib sbno?
₽78 7 I .	17 370	<i>†</i> 0 <i>S</i>	Montant brut des crédits à adopter
\$0\$		\$0\$	Fonds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada (poste horizontal)
928 8	928 8		(poste horizonial)
t66 9	† 66 9		Keinvestissement des recettes provenant de contributions remboursables pour tournir un soutien aceru relativement aux activités visant à favoriser la création moyenne taille
000 Δ	000 Δ		du Nouveau Brunswick par l'entremise d'investissements dans des projets communautaires comme l'établissement d'installations multifonctionnelles et de nouvelles infrastructures de loisirs.
	7 000 7	Crédit 1	communautaires comme l'établissement d'installations multifonctionnelles et de

l'examen stratègique règulier des dépenses ministèrielles menè par le gouvernement.

raison des économies réalisées à la suite de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement. Crédit 5 : Des sonds autorisés totalisant 4 943 674 \$ sont disponibles : 2 600 000 \$ \frac{\hat{a}}{\hat{a}} \times \times \times \times \frac{343}{\hat{a}} \times \frac{4}{\hat{a}} \times \frac{4}{\hat{a}} \times \times \times \times \times \frac{4}{\hat{a}} \times \times \times \times \times \frac{4}{\hat{a}} \times \tim

 LZ8 989 91	Montant net des paiements de transfert
7 600 000	Moins : Fonds disponibles à même le crédil
 L78 987 61	Montant total brut des paiements de transfert
517 275 8	Contributions en vertu du programme Infrastructures de loisirs Canada
000 000 L	Contribution pour le Fonds d'investissement stratégique dans les collectivités
8 911 112	Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises
	<u>enoituditino.</u>

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Note: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Crédit

Législatif

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

80 123 000	000 L60 SI		000 970 59	Total des dépenses budgétaires	
80 123 000	000 L60 SI	• • • •	000 970 \$9	Société d'expansion du Cap-Breton Patements à la Société d'expansion du Cap-Breton en Vertu de la Loi sur la Société d'expansion du Cap-Breton	901
₽77 622 988	12 427 838	SIE 416 I	322 184 621	Total des dépenses budgétaires	
7 000	7 000	****	-	Ministre d'Etat (Agence de promotion économique du Canada atlantique) (la Francophonie) – Allocation pour automobile	(T)
8 821 343			8 821 343	employés	(~)
	12 425 838	686 097 †	576 783 293	anotamina insurias au pudge see superies et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 343 674 % du crédit l (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et de de 1917 315 % du crédit l (Dèfense nationale) de 18 Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Contributions aux régimes d'avantages sociatux des Contributions aux régimes d'avantages sociatux des	d2 (J)
84 536 311		(\$73 676 5)	\$86 6L\$ 98	chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans pour le Canada qui a qualité de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant ministère d'État qui dirigent un termes de la Loi sur les ministère d'État, aux termes de la Loi sur le Parlèment, tajusté en vertiu de la Loi sur le Parlèment du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an periode inférieure à un an periode inférieure à un an prorata, pur toute de la contra	45
				Ministère Dépenses de fonctionnement et le versement, à	91
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations s ce jour	(arellob) ii	bè1Ə
ses	entaire des dépens	nt budget supplém	Prései		

KĘCIONS DU QUÉBEC AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES

Explication du besoin (en milliers de dollars)

résent budget supplémentaire des dépenses	1 9 1	985 61	21 207
Total des transferts		(18)	(18)
ransfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour la subvention des annuelle du Canada, en tant que pays hôte, au Secrétariat de la Convention des Yations (mes sur la diversité biologique		(152)	(155)
ransfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques à Montréal		0\$t	054
ransferts			
Total des crédits à adopter	179 [-499 6I	21 788
foins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		578 9	9 852
səldinoqsib sbno			
Montant brut des crédits à adopter	1 621	767 97 •	28 113
onds pour l'exécution de projets d'infrastructure communautaires à grande échelle dans le cadre du programme Fonds Chantiers Canada (poste horizontal)	1 320		1 370
onds pour renforcer et accroître l'activité économique des zones touchées par la crise forestière pour y créer et maintenir de l'emploi (Initiative ponctuelle de renforcement des économies forestières du Québec)		10 000	10 000
onds pour appuyer les activités de construction liées à l'infrastructure de loisirs (poste horszonul)	301	767 91	E67 81
rédits à adopter	Crédit I	Crédit 5	IgioT

de l'examen stratégique régulier des dépenses ministérielles mené par le gouvernement. Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 6 825 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des économies réalisées à la suite

	19 586 235	Montant net des paiements de transfert
	126 089	Moins : Fonds transfèrès a un autre crédit
	9 872 000	Moins : Fonds disponibles à même le crédit
	76 942 156	Montant total brut des paiements de transfert
	000 057	Contributions en vertu du Programme de croissance des entreprises et des régions
	10 000 000	Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités
	951 764 91	Contributions en vertu du programme Infrastructures de loisirs Canada
		Contributions
Legislatii	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

porteseuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

RÉCIONS DU QUÉBEC AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

367 865 795	182 882 12	(126 08)	364 884 008	Total des dépenses budgétaires	
7 000			7 000	Ministre d'État - Allocation pour automobile	(T)
186 955 5			186 988 8	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
766 623 536	9\$1 499 61	(126 08)	247 037 301	Subventions inscrites au Budget dess dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 % du crédit 30 (Affàires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant aupplémentaire de supplémentaire de	qç
842 584 64	SZI 1Z9 I		47 862 153	chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans pour le Canada qui a qualité de ministre sans pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prortat, pour toute privaire de la Loi sur le privaire de la Loi sur le privaire de la Loi sur le parlement du Canada et au prortat, pour toute privaire de la	
				Dépenses de fonctionnement et le versement, à	91
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(dollars)	Créd
ses	entaire des dépens	nt budget supplém	Prései		

VEFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Explication du desoin (en milliers de dollars)

Nord	ub supimonos	développement	eanadienne de	esanse

(865 24)	(780 05)	(15 241)	Santé en raison de la réorganisation du gouvernement
			portefeuille d'Affaires indiennes et développement du Nord au portefeuille de
			Transfert de l'Agence canadienne de développement économique du Nord du
Total	Crédit 30	Crédit 25	Transferts
			·

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Ministère VEEVIBES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

	000 \$71 I 989 866 \$\psi\$ 990 \$57 \$10 000 \$10 0	et la profection des ressources naturelles du Nord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois seu titre des consultations de l'élaboration des politiques, social et scientifique dans les trois divers de méveloppement politique, social et scientifique dans les contributions pour la mellorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Nunavut Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre d'ententes aux les revendications territoriales globales. Montant total brut des contributions Montant total brut des contributions
	910 787 887 059 798 LSI 000 00+ 000 517 000 007 I 076 674 E 000 000 9 000 588 9 999 154 9	et la profection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Nunavut. Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre d'ententes sur les revendications territoirales globales. Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en mise en mise de mise en mi
	000 055 295 LSI 000 007 000 517 000 007 1 075 674 6 000 000 9 000 556 9 999 157 9	et la profection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à foumir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Munavut. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Munavut. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de montre de l'ententes aux les revendications letritoires de mise en cauvre d'ententes aux les revendications letritoires les plobales.
	000 07 000 007 1 000 000 1 000 000 9 000 000 9 000 \$\$E 9	et is protection des ressources naturelles du Mord. Paierments aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les tois territoires du Canada
	000 \$17 000 007 1 000 000 9 000 \$\$\$ 9 999 1\$\$ 9	et la profection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les tois territoires du Canada. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Vunavut. Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en
	1 500 000 1 500 000 9 000 9 1 57 9 9 9 1 57 9	et la profection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les tois territoires du Canada. Contributions visant à améliorer la capacité de gestion financière et les installations de réseaux du gouvernement du Vunavut. Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en Contributions aux bénéficiaires et à divers organismes de mise en œuvre pour la mise en
	1 500 000 1 500 000 9 000 9 1 57 9 9 9 1 57 9	Contributions at utile des consultations et de l'elaboration des politiques. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada
	999 15t 9	et la protection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques. Contributions pour la promotion du développement politique, social et scientifique dans les trois territoires du Canada.
	000 000 9 000 \$\$£ 9 999 1\$† 9	et is protection des ressources naturelles du Mord. Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social. Contributions au titre des consultations et de l'élaboration des politiques
	000 000 9 000 \$\$£ 9 999 1\$† 9	et la protection des ressources naturelles du Mord
	999 I\$t 9	et la protection des ressources naturelles du Mord
	999 15† 9	Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Mord.
		Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation
	075 117 9	domaine de l'éducation
	075 117 6	Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le
		Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés
	187 207 11	domaines des immobilisations et de l'entretien
		Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les
	256 727 91	l'assainissement et la gestion de la fermeture des sites contaminés au Yukon
	****	rèserves Paiements de transfert au gouvernement du Yukon pour la préservation et l'entretien,
	95 429 422	Contributions pour appuyer la gestion des urgences dans le cadre des activités dans les
		Contributions nour annuver la nection des purcences dans le cadre des activités dans les
	998 699 001	Montant total brut des subventions
	LLL 167	Subventions pour appuyer les bénéficiaires/organismes pour le règlement de revendications particulières et spéciales
	016 111	d'une loi liée à un traité
	000 100	revendications territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu
		raiements aux organisations autochtones autonomes en vertu des ententes sur les
	610 908 I	d'autonomie gouvernementale
	010 700 1	Patements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles
	2 227 388	le transfert des responsabilités
		Subventions pour l'évolution politique des territoires, particulièrement en ce qui concerne
	090 479 9	Subvention pour l'éducation des Mi'kmaqs de la Nouvelle-Écosse
	12 402 435	stipulées dans les diverses ententes
		organismes ou d'autres ordres de gouvernement pour les activités de mise en œuvre
		Subventions pour appuyer les Premières nations, les Inuits, les conseils tribaux, les
	747 278 37	Subventions aux Premières nations pour le règlèment de revendications particulières négocié par le Canada ou imposé par le Tribunal des revendications particulières
		Subventions
Législatif		Paiements de transfert (dollars)

Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN Ministère

Explication du desoin (en milliers de dollars)

189 643	252 313	2 783	288 585	esenst budget supplémentaire des dépenses
£66 I	\$40 I		816	Total des transferts
(702)			(207)	promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journee nationale des Autochtones
	(521 1)		1 125	les coûts environnementaux liés au règlement de la revendication relative aux droits fonciers issus des traités soumis par la Mation one de Bigstone. ransfert à Patrimoine canadien – Afin de senaibiliser le public et
07	0t			Iransfert de Pèches et Ocèans – Pour appuyer le processus de gestion intégrée des océans dans la région désignée des Inuvialuit Séaffectation interne des ressources – Pour les coûts d'arpentage et
194	191			assumés par les Premières nations relativement à l'assaintssement des sites contaminés par des munitions explostes non explosées
212	212			Transfert de Santé – Pour soutenir la gouvernance et l'infrastructure en matière de santé des Premières nations Maa-nulth
530	730			Fransfert de Pêches et Océans – Pour la gestion des pèches dans la zone visée par l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador, en particulier, pour le Programme des garde-pêche et le projet d'English River
tss 1	⊅ \$\$ I			Fransfert de Santé – Pour les programmes sur l'autonomie gouvernementale des Premières nations du Yukon et pour l'accord de transfert de services de santé
				transferts
889 175	251 238	2 783	L99 L87	Total des crédits à adopter
t6L t	t6L t			Moins: Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit
				soldinoqsib sbno?
787 975	756 032	2 783	L99 L87	Montant brut des crédits à adopter
700			700	pods consactés aux programmes de publicité gouvernementale "
512	512			Fonds pour soutenir le gouvernement du Munavut dans ses efforts visant à renforcer ses pratiques et systèmes de gestion financière.
727	727			onds pour la mise en œuvre de l'Entente sur l'administration de la justice du Conseil des Tlingit de Teslin
767	767			Fonds pour l'indemnisation liée au transfert de terre de la Couronne provinciale en conformité avec l'Accord de règlement et d'adhèsion de la bande indienne de McLeod Lake au Traité n° 8
099			099	Fonds pour les règlements extrajudiciaires
604	602			Fonds pour le renouvellement de l'Entente sur le financement des immobilisations des Maskapis et de l'Entente sur les paiements de transfert pour le financement du fonctionnement et de l'entretien de la collectivité des Maskapis.
1 219			1219	Foods pour le projet du Système de gestion de l'information du nations

Explication des sonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés totalisant 4 793 686 \$ sont disponibles à même le crédit en raison des exigences réduites en matière de financement pour certains programmes d'éducation des Mi'kmaq en Nouvelle-Écosse (4 501 909 \$); et 291 777 \$ des subventions utilisées pour réglet des revendications particulières.

VEENIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

1 423	005		676	changements climatiques dans le cadre du Programme de la qualité de l'air du Canada (poste horizontal)
7 500			7 209	commercial et industriel des Premières nations pour multiplier les avenues de développement économique fondées sur le partenarial et axées sur les possibilités dans les réserves
2 783		2 783		recherche du Canada dans l'Extrême-Arctique
3 813	2 703		0111	renforcer l'économie du Canada et d'améliorer sa performance environnementale (poste horizontal)
868 ξ	67L E		691	et l'employabilité. Fonds pour appuyer les programmes d'énergie propre afin de
7 to 6 to	L7 1 E		\$1\$1	transfert des responsabilités. Financement pour appuyer la mise en œuvre de la quatrième version de l'Enquête auprès des peuples autochtones axée sur l'éducation
		•		des responsabilités liées aux terres et aux ressources des Territoires du Nord-Ouest, y compris les activités liées à la négociation et à la mise en œuvre d'un accord définitíf sur le
678 8	7 300		6∠0 €	Fonds pour mettre en œuvre l'évaluation environnementale régionale de Beaufort
000 9	000 9			Premières nations afin de mettre en œuvre une approche axée sur la prévention au Mantiloba
070 0			0760	Fonds pour le Programme des services à l'enfance et à la famille des
9328			878 9	ronte pour proceete a 1 miscription des personnes administribles au stanti d'Indien en verru du projet de loi C-3, Loi sur l'équité entre les sexes relativement à l'inscription au registre des
L79 9	L79 9			Fonds pour l'exécution de programmes et la prestation de services éducationnels, destinés aux communautés des Premières nations participantes pour l'éducation des Mi'kmaq de la Nouvelle-Écosse.
\$9£ L	754 9		£16 ·	Financement pour soutentr les ententes tripartites en éducation avec les Premières nations en Colombie-Britannique et pour la préparation préalable du processus comparabilité en éducation dans les autres provinces grâce au Programme des partenariats en éducation.
619 6	5 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	,	7 124	rontes pour des conangements legislaturs et regiermentaires visant a améliorer le système de réglementation du Nord et à metite dans œuvre le Programme de surveillance des effets cumulatifs dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut
10 000	10 000	,	• • • •	Financement pour moderniser, réparer ou remplacer les systèmes de stockage de produits pétroliers essentiels dans les collèctivités des Premières nations sous le Programme d'immobilisations et d'entretien
£69 I I	£69 IT			Fonds pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications
£L8 9L	£L8 9L			urgences Fonds pour le règlement des revendications particulières
62 456	62 4 56			Ponds pour les coûts encourus dans les réserves par des outs alces coûts encourus dans les réserves par des sestion des ou autres dans le cadre du Programme d'aide à la gestion des programmes.
<i>L</i> 60 601	927 97		128 28	Fonds destines a 1 evaluation, a la gestion et a l'assanissement des
L68 6L1			L6E 6L1	Ponds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du Processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris d'autres coûts liés aux règlements extrajudiciaires qui bénéficient directement aux revendicateurs.
IstoT	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Crédits à adopter

VELVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Sommaire du porteseuille - Dépenses budgétaires

Total des autorisations non budgétaires.....

('olombie-Britannique

processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au

000 604 74	••••	••••	000 £04	Vinistère L15 Prèts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le patement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications. L20 Préts aux Premières nations de la
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations soe jour	Crédit (dollars)
ses	entaire des dépens	nt budget supplém	iəsər q	
		gétaires	pnq uou suo	Sommaire du portefeuille – Autorisati
\$68 £86 Z	••••	estaires g	pnq uou suo	Total des dépenses budgétaires
\$68 £86 Z \$78 90Z	••••			employés
		* * * * *	\$68 883 802	Total des dépenses budgétaires

000 E08 LL

30 400 000

000 808 44

30 400 000

VEEVIEES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Sommaire du porteseuille – Dépenses budgétaires

Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(szellob) zi	.bèr⊖
71 154 285			71 154 285	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(T)
915 <i>LL</i>			915 LL	ewployes — employes et du Misiere autochtones et du Ministre des Affaires autochtones et du de développement du Mord canadien — Traitement et allocation pour automobile	(T)
OIC / /			016 //	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paisments à l'égard des revendications en vertu des lois sur le règlement des	(T)
648 814 06			648 814 06	revendications et reint des plos aux me le l'escontent des plobales subbales subbales subbales subbales subbales de l'Accord sur les revendications mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi	(T)
000 486 41	****	• • • • •	000 789 71	sur l'Accord sur les revendications lerritoriales des Inuits du Labrador Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des	(T)
2 574 713			2 574 713	revendeations territoriales globales pour des redevances sur les ressources	(J)
7 000 000 Z	• • • •		Z 000 000	kentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de	(T)
000 000 I	••••		1 400 000	traités. Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et	(T)
000 SI		647 600 1	- 000 SI - 000 SI	notgailel'b	
7 865 371 043	£9£ 689 I†\$	647 766 I	107 689 178 4	Total des dépenses budgétaires	
 \$\$\$ 978 I	••••	(12 541 212)	999 788 EI	Péconomique du Nord Dépenses de fonctionnement Contributions Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	
1 182 632	****		1 182 632	embloyés	(7
7 215 089		(42 598 212)	45 110 298	Total des dépenses budgétaires	
798 066	••••	* * * * *	798 066	Commission canadienne des affaires polaires Dépenses du Programme et contributions Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	SS (1)
798 84			- 707 690 I - 775 84	employes Total des dépenses budgétaires	
101 (00)	****	0 0 0 0 0		Institut de la statistique des Premières nations Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de	0t
000 000 S	* * * * *	****	000 000 \$	fonctionnement	
000 000 \$	****		000 000 \$	Total des dépenses budgétaires	
33 295 585			33 295 287	aux pensionnats indiens Dépenses du Programme	(T) St
34 012 282		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	000 057	employés	

Nota: En vertu du décret C.P. 2011-0586, la ministre de la Santé a été nommée à titre de ministre de l'Agence canadienne de développement économique du Nord responsable de l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques, à compter du 18 mai 2011.

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

9 370 007 008	158 827 157	674 470 I	\$49 889 490 9	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions - Pour autoriser le virement au présent crédit de 1765 959 & du crédit 10 (Sante), de 156 \$20 \$ du crédit 10 (Péches et Océans), de 40 000 \$ du crédit 1 (Péches et Océans) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012, et pour prévoir un crédits n° 1 pour 2011-2012, et pour prévoir un minimant supplementaire de	100
+ \$0 <i>LL</i> 6 + 1	\$\$0 \$8L Z		12 194 000	Dépenses en capital et : a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, letrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la proprieté peuvent être cédés sont aux gouvernement provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du ministre des Affaires indiennes et du Mord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées à l'égard de propriétés n'appartenant pas au bout canament tederal. b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montains ne dépassant pas la part des frais asonn des montains ne dépassant pas la part des frais asonnées par les gouvernements provinciaux, pour des frais culture et ouvrages et ouvrages et ouvrages connectes.	95
16\$ <i>L</i> 9 <i>L</i> \$\$E I	8\$\$ L99 L87	000 816	1 026 182 133	consent: d) le versement, à chacun des membres du Conseil d) le versement, à chacun des membres du dirité de privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État, qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur le les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le parlement du Canada et au prorata, pour toute periode inféricure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de l 125 000 \$ du crédit l0 (Affaires indisennes et du Vord esnadien) de la Loi de crédit indisennes et du Vord esnadien) de la Loi de crédit n'ol pour 2011-2012 et pour prévoir un montant présent crédit de l'Act de canadien) de la Loi de crédit de	45
				sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en	
				Ministère Dépenses de fonctionnement et : a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des activités de progrès économique des Indiens et des linuits, pour assurer le développement de la capacité en matérials, et pour l'approvisionnement en matériel; c) autorisation de vendre l'électricité aux connommateurs pariculiers qui vivent dans des connomments pariculiers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les	91
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	n (dollars)	b91')

Centre de recherches pour le développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

8€0 € Présent budget supplémentaire des dépenses 9417 Total des transferts trait au Fonds d'innovation pour le développement (006)Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer les processus d'évaluation par les pairs ayant

Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer les processus d'évaluation par les pairs ayant 941 d'acquérit et de partager des connaissances en vue de renforcer les systèmes de santé et d'élaborer une capacité Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada - Pour l'Initiative de recherche en santé mondiale afin internationale sur l'adaptation aux changements climatiques 0067 en génie (1 000 \$) et du Conseil de recherches en sciences humaines (700 \$) – Pour l'initiative de recherche Transfert des Instituts de recherche en santé du Canada (1 200 \$), du Conseil de recherches en sciences naturelles et speciale de l'UNESCO pour Haïti 798 Fonds pour soutenir les dépenses de fonctionnement liées à la nomination de Michaëlle Jean à titre d'envoyée Crédit 45 Crédits à adopter Explication du besoin (en milliers de dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Note: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Commission de la capitale nationale

Présent budget supplémentaire des dépenses	800 69	600 87	L10 L6
Total des transferts	826 59	6LL LT	717 59
Transfert de la Défense nationale – Pour la construction et l'entretien d'un monument naval commèmoratif à Ottawa	330		330
Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour les coûts de remise en état du Jardin des provinces et des territoires en raison du transfert de la garde de cette propriété	0\$4		420
Transfert de la Commission de la capitale nationale du portefeuille de Transports au portefeuille d'Affaires étrangères et Commerce international en raison de la réorganisation du gouvernement.	8\$1.59	6LL L7	67 937
Transferts			
Fonds destinés à l'évaluation, à la gestion et à l'assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal)	9 070 €	730	3 300
Crédits à adopter	Crédit 52	Crédit 54	IstoT
Explication du besoin (en milliers de dollars)			

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Agence canadienne de développement international

120 926 22	7 7 7 265 I	Montant net des paiements de transfert
	3 402 358	Moins : Fonds transfèrés à un autre crédit
120 926 22	130 000 000	Montant total brut des paiements de transfert
170 976 77		(L) Paiements à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque en vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du budget et de l'énoncé et onomique de 2007
		Autres paiements de transfert
	130 000 000	Subventions pour la programmation multilatérale: Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'actuvitée et d'appels mondiaux, de même qu'à l'appui de programmes de l'utite contre l'a faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.
		Subventions
Législatif	Crédit	Paiements de transfert (dollars)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis. Nota: Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du

Exportation et développement Canada (Compte du Canada)

Explication du besoin (en milliers de dollars)

(000 t6S I)	Rajustements des versements à Exportation et développement Canada pour aquitter ses obligations encouruse en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C.(2001), ch.33) (non budgétaire)
IstoT	stinstaigal suidar.)

portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence canadienne de développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

minners de donars)	na)	mosag n	турисяцов а

Présent budget supplémentaire des dépenses	86S I	976 77	74 274
Total des transferts	(3 402)		(3 402)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce infernational – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger	(000 7)		(000 7)
fransfert à Affâires étrangères et Commerce international – Pour les révisions des salaires et des avantages sociaux des employés recrutés sur place et pour tenir compte de l'inflation sur les indemnités versées pour service à l'étranger	(552)	,	(288)
fransfert à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Pour fournir un financement afin d'assurer la participation du Canada au Forum économique international des Amériques à Montréal	(054)		(054)
Transfert à Affàires étrangères et Commerce international – Pour la subvention annuelle du Canada, en tant que pays hôte au secrétariat de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique.	(024)		(420)
Tansferts			
stajustements des crédits			976 47
Sn vertu de l'article 144 de la Loi d'exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007, un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le preumocoque, pour la période commençant le 1° avril 2011 et se terminant le 31 mars 2012, d'un montant ne devant pas dépasser 22 926 021 \$		976 77.	976 77
etitsleigėl etibėn			
Total des crédits à adopter	2 000		000 S
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	125 000		125 000
səlqinoqsib səno?			
Montant brut des crédits à adopter	130 000		130 000
Catalbea supplyed a mine station do in the station of the supplyed and the supplyed supplyed and the supplyed supplyed and the supplyed su	2 000		000 \$.
onds pour des subventions supplémentaires aux organisations internationales pour répondre aux nouvelles extgences mondiales quant à l'aide au développement, l'aide alimentaire et la nutrition, le développement agricole durable, la recherche et le développement, et l'éducation et le développement, et l'éducation onds pour appuyer l'intégration de l'infrastructure en Amérique latine et dans les onds pour appuyer l'intégration de l'infrastructure en Amérique latine et dans les	125 000		125 000
	Crédit 30	Législatif	Total

Explication des fonds disponibles (dollars)

contributions en subventions afin de fournir une aide internationale. Crédit 30 : Des fonds autorisés totalisant 125 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la conversion des

Ministère AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

(STEHOD	an	muners	пэ)	mosag	np	Explication

	890 645 8				Total des paiements de transfert
	4 061 132				Montant total des contributions
	7 000 000			e et technologie.	Programme de partenariats internationaux en science
	2 061 132				
			lutte contre la	les capacités de	Contributions pour le Programme visant à renforcer
				s	Contribution
	986 415 #				Montant total des subventions
	986 410 1		ous Onies sur la	vention des Nat	Soutien financier annuel pour le pays hôte de la Con diversite biologique
	3 500 000				эн је шиша остана остан
			atte contre la	il eb séticades de li	Subventions pour le Programme visant à renforcer le
					Subventions
Législatif	rédit	Э			Paiements de transfert (dollars)
£0† 9L	01 04	6LS 8	(810 9)	3 702	Présent budget supplémentaire des dépenses
L8t 79	071 04	1 018	(810 9)	(5 653)	Total des transferts
(240 61)			(591 9)	(6†8 9) .	Transfert à Citoyenneté et Immigration (7 350 \$), au Service canadien du renseignement de sécurité (5 483 \$) et à Agniculture et Agnoslimentaire (209 \$) – Pour le rajustement es amparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missais et angaravant dans les personnel du ministère travaillant dans les missaions à l'étranger
IstoT	Crédit 17	Crédit 10	Crédit 5	Crédit 1	Transferts .

porferenille » parce qu'ils ont été arrondis. Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

Ministère AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

traitement des applications dans le cadre du programme Expérience internationale Canada	(027.5)				(057.2)
réorganisation du gouverneennt à la suite de laquelle le ministre des Affaires étrangères a éré désigné ministre responsable de la Commission de la capitale mationale	\$6				\$6
révisions des salaires et des avantages sociaux des employés recruiés sur place et pour tenir compte de l'inflation sur les indemnités versées pour service à l'étranger	7 85				789
économique du Canada pour les régions du Québec (531 \$), de l'Agence canadienne de développement international (420 \$) et d'Environnement (67 \$) - Pour la subvention annuelle du Canada, en tant que pays hôte, au Secrétariat de la Convention des Mations Unies au la diversité biologique			1 018		1 018
Sécurité publique et Protection civile (328 \$), du Bureau du Conseil privé (139 \$), de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (119 \$), de Santé (107 \$), de la Finances (6 \$) – Pour fournit un soutien au missiones (6 \$) – Pour fournit un soutien au missiones d'aranger missions à l'étranger missions à	618 9	SLI			t6t 9
ransfert du Secrétariat du Conseil du Trésor – Fonds pour les programmes de pensions, d'assurance et de sécurité sociale destinés aux employés recrutés sur place. ransfert de la Défense nationale (2 112 \$), de l'Agence canadienne de développement international (2 000 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (1 066 \$), de services frontaliers du Canada (1 066 \$), de d'Agriculture et Agroalimentaire (588 \$), de d'Agriculture et Agroalimentaire (588 \$), de				0 7 1 07	0 1 04
ransferts					
Total des crédits à adopter	9355		195 L		916 E1
onds pour les coûts de fonctionnement liés à l'administration des programmes de pensions, d'assurance et de sécurité sociale destinés aux employés recrutés sur place	792				79 <i>L</i>
onds pour les couts lies aux litiges commerciaux en vertu du chapitre l l de l'Accord de libre-échange nord-américain	096 I				096 I
onds pour le maintien du Programme de partenariais internationaux en science et technologie	300		7 000		2 300
stabilisation et de reconstruction suivant le tremblement de terre (poste horizontal)	916 7			,	7 916
onds pour maintenir le déploiement de policiers en Haïti afin de contribuer aux efforts de			195 5		8 <i>L</i> 6 S
	LIÞ				

Sommaire du porteseuille - Autorisations non budgétaires

Total des autorisations non budgétaires.....

exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et l'article 23 de la Loi sur le développement des pour aquitter ses obligations encourues en vertu de (L) Versements à Exportation et développement Canada

d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C.(2001), ch.33)...

du Canada)

			Exportation et développement Canada (Compte	
		796 647 748	Total des autorisations non budgétaires	
• • • •		096 6L7 78	financières internationales - Souscription au capital	(ד
		ī	developpement international (institutions financières), le montant de l'aide financières de par le ministre des Affaires étrangères, en consultation avec le ministre des Finances, en ce qui consciulation avec le ministre des Finances, en ce qui concerne la participation à l'augmentation générale du capital des institutions financières internationales en vue de sumonter la crise économique mondiale et de rispondre aux besoins à long terme de développement en Afrique, dans les Amériques, en développement es Caraïbes, ne doit pas être supérieur, pour la période commençant le l'avril 2011 et se terminant le 31 mars 2012, à 82 176 248 \$US, soit un montant équivalent, en date du 24 septembre 2010, à 84 779 960 \$CAN.	
		ţ	d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 248 113 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du	
			Agence canadienne de développement lanoitament aive é stallid ab tramaiser ta noiszimà. El	. 1
Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	(dollars)	1)
			à ce jour Т тапя[ет(s Rajustements	Agence canadienne de développement international Maintériste et non régoriables, dont le montant le montant ne doit d'aide ou développement de pillets à vue, non productifs d'intérêts et non régoriables, dont le montant ne doit d'aide ou développement internationales d'intérêts et non régoriables, dont le montant le doit d'aide ou développement international (institutions faus comptes du développement internationales des la Loi d'aide au développement internationales des l'aide financières), à tirte de contributions aux comptes du développement international (institutions des l'aides étrangères, en concerne la partie ministre des Histies étrangères, en concerne la partie des Affaires étrangères, en concerne la partie des Affaires étrangères, en ce qui de répondre aux besoins à long terme de concerne la partie des financières internations générale en concerne la partie de contra les caraibes, ne doit pas étre supérieur de terpondre aux besoins à long terme de développement en Afrique, dans les Amériques, en de répondre aux besoins à long terme de développement en Afrique, dans les Amériques, en le montante les Caraibes, ne doit pas étre supérieur, en deit doit pas étre supérieur, en deit doit pas étre supérieur, en montant et en Afrique, dans les Amériques, en le montantent, en dait de tale les caraibes, ne doit pas étre supérieur, en montante des Afrailes, aux institutions le montaliste en de teles les des des des des des des des des des d

000 008 898

000 008 898

(000 000 \$65 1)

(000 000 \$65 1)

(1 230 700 000)

(1 230 700 000)

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

509 910 46	3 300 000	S09 91L E6		Total des dépenses budgétaires	
0£L L00 69	3 070 000 €2	0£L L£6 \$9		330 000 % du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits nº 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de pour les dépenses en capital – Pour autoriser le pour les dépenses en capital – Pour autoriser le crédit 45 (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour crédit 45 (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour crédit 45 (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour crédit 45 (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour crédit 45 (Transports) de la Loi de crédits nº 1 pour crédit 45 (Transports) de la Loi de la L	q+ \$
				Commission de la capitale nationale Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriset le virement au présent crédit de 65 157 730 \$ du crédit do (Transports), de 450 000 \$ du crédit l crédit de CT STA 200 \$ du crédit de CT Tâvaux publics et Services gouvernementaux) et de (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de	975
09\$ 199 8		****	09\$ 199 8	Total des dépenses budgétaires	
£\$6 96\$	••••		Etro 965	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(T)
L19 +90 8			· L19 790 8	Commission mixte internationale (section canadienne) Canadienne) Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux de la section canadienne; dépenses relatives aux Commission en vertu du mandat international qui lui est confré et dépenses faites par la Commission en vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis vertu de l'Accord entre le Canada et les États-Unis	0\$
Total – Budgets des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations s ce jour	(szellob) tib	Dèr Oréc

Nota : En vertu du décret C.P. 2011-0583, le ministre des Affâtres étrangères, membrer du 18 mai 2011. été désigné ministre responsable de la Loi sur la captiale nationale, à compter du 18 mai 2011.

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

210 407 649	004 198	S07 271 2	207 370 244	Total des dépenses budgétaires	
6 1 9	00Z 198	S0L SL1 Z	\$45 207 244 \$40 244	Centre de recherches pour le développement international Versennents au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 200 000 \$ du crédit 25 (Santé), de 925 926 \$ du crédit 80 (Industrie), de 648 148 \$ du crédit 95 (Industrie), de 175 705 \$ du crédit 40 (Santé), de 74 074 \$ du crédit 75 (Industrie) crédit 40 (Santé), de 74 074 \$ du crédit 75 (Industrie) et de 51 825 \$ du crédit 90 (Industrie) de la Loi de crédit 70 (Industrie) de la Loi	qçt
000 00\$			000 005	Total des dépenses budgétaires	
000 00 <i>s</i>			000 005	Exportation et développement Canada (Compte du Canada) Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter se obligations encourues en vertu de l'arricle 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroitre les cehanges commerciaux entre le d'accroitre les cehanges commerciaux entre le canada et les autres pays (L.C. (2001), ch. 33)	(T)
3 469 236 529	120 976 72	(3 402 358)	3 444 712 866	Total des dépenses budgétaires	
55 659 051	170 976 77			budget et de l'énonce économique de 2007, un paiement à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le pneumocoque, pour la période commençant le 1 ^{ett} avril 2011 et se ferminant le 31 mars 2012, d'un montant ne devant pas dépasset 22 926 021 \$	
748 113 000		••••	248 113 000	institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières) En vertu de l'article 144 de la Loi d'exècution du	(7)
915 LL	• • • • •		91 <i>S LL</i>	Ministre de la Coopération internationale – Traitement et allocation pour automobile	(L)
27 047 538			27 047 538	contributions and regimes a grantees sociated acs	(31)
LÞZ LÞL 6S6 Z	000 000 S	(8SE 70\$ E)	S09 6¢1 8S6 Z	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et patements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux financières humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de doutres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, Contributions aux régimes d'avantages sociaux des Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	309
à ce jour	Rajustements	Transferts	à ce jour	(capilor) in) 191()
Total – Budgets des dépenses			Autorisations		

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

100 041 07	ī	000 041 04		les autres dépenses engagées à l'égard des employés recrutés sur place à l'extérieur du Canada et pour les autres personnes que le Conseil du Trésor décidera – 70 140 000 \$ du crédit 20 (Conseil du Trésor) de la 10 de crédits n° 1 pour 2011-2012	
92 990 473			£74 090 473	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7
91 <i>5 LL</i> ·	b	••••	91 <i>S LL</i>	employes — employes — Ministre des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile — — Ministre du Commerce international et ministre de la Ministre du Commerce international et ministre de la	(J
91 <i>5 LL</i>	• • • • •	• • • • •	91 <i>S LL</i>	porte d'entrée de l'Asie-Pacifique – Traitement et allocation pour automobile	(1
2 000			7 000 C	Affaires consulaires) Allocation pour automobile Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur	(1
000 424 84	• • • • •	• • • • •	45 424 000	les Jonds renouvelables (L.R.C. (1985), ch. R-8)) Paierments en vertu de la Loi sur la pension spéciale	(7
7 J66 444 410	13 914 815	890 487 79	2 723 042 533	du service diplomatique (L.R.C. (1985), ch. D-2) Total des dépenses budgétaires	
042 184 21	• • • • •	• • • •	15 481 540	Corporation commerciale canadienne Versements à la Corporation commerciale canadienne	0
042 184 SI		****	15 481 540	Total des dépenses budgétaires	
				Agence canadienne de développement intérnational Dépenses de fonctionnement et autorisation : Dépenses de fonctionnement et autorisation : a) d'engaget des personnes qui travailléront dans les pays en développement et dans les pays en transition, b) de dispenser instruction ou formation à des personnes des pays en développement et des pays en transition, conformément au Réglement et des pays en développement de leurs dépenses ou de formation, et le patiernent DORS/86-475), y compris ses modifications ou tout autre règlement de peut transition, et le remboursement de leurs dépenses ou le patiernent de leurs dépenses ou dans les pays en développement et dans les pays en développement et des pays en développement et des pays en développement de leurs dépenses ou le patiernent de leurs dépenses ou dans les pays en développement et des pays en développement et des pays en développement de développement et des pays en développement de pays en developpement de pays en développement de des dépenses ou le pairement d'indémnitée à cet de developpement de des dépenses entraoiteur de des des des des des des des des des	S

211 325 207

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

des dépenses à ce jour	Rajustements	Transferts	Autorisations à ce jour	n (dollars)	ibəri,
179 828 951	089 ESE 9	(898 759 7)	608 LL9 0SÞ I	publique et Protection civile) et de 6 000 \$ du crédit 1 (Finances) de la Loi de crédits n° 1 pour 2011-2012 et pour prévoir un montant supplémentaire de Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au	4
50t 569 <i>T</i> t/2	Ĭ	(000 810 9)	707 213 404	power c'édit de l'75 000 & du crédit 15 (Sécurité professer rédit de l 75 000 % du crédit 15 (Sécurité publique et Protection civilé) de la Loi de crédits n° l'Expenses en Protection civilé publique et Protection civilé	q
888 408 888	ZE1 19S L	9£6 £10 I	\$18 6Z8 6L8	bubyentions, qui peuvent comprendre : dans le caete de bringanme de partenariat mondial du Canada (aux contributions, qui peuvent comprendre : dans le caete du Programme de partenariat mondial du Canada (aux ce ne speces ou de biens, d'équipement et de services probleille mondiale; dans le cadre du Programme d'aide au tenforcement des capacités antiterroristes d'aide au tenforcement des capacités antiterroristes capacités de luttle contre la criminalité, des capacités de luttle contre la criminalité, des services fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la brogramme capacités de luttle contre la criminalité, des services fournis aux fins de l'aide antiterroriste et à la programme contre la criminalité aux pays et entités d'opérations mondiales, du Programme de produits, de services, d'équipement d'opérations mondiales, de services, d'équipement d'opérations mondiales, de services, d'équipement ou sous forme de produits, de services, d'équipement et echnologies fournis aux fins de la paix globale ou de technologies fournis aux fins de la paix et du programme de produirs, des versements en expèces contracter durant l'exercice en cours des engagements et de l'aide à la sécurité ainsi que l'autorisation de connecits et associations, de seventaitons de la paix globale connecits et associations, en vue de favoriset non et echnologies fournis aux fins de la paix globale autorisation de payer des cotisations selon les autorisation de payer des cotisations selon les autorisation de payer des cotisations selon les autorisations de payer des cotisations selon les autorisations de des presonnes, groupes de personnes, froupes de personnes, et ou de de surpérieur à l'équivalent en total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en delire d'autre paiements et supérieur à l'équivalent en devises des pays indiqués, même si le de l'auge d'autre paiements et superieur à l'équivalent en total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en total de ces paiements est	
700,001,002	TCL YOC /	00/ 110-4	N	Fond renouvelable du Bureau des passeports – En vertu de l'article 12 de la Loi sur les Jonds renouvelables (L.R.C. (1985), ch. R-8), pour modifier de passgraphe 4(3) de cette Loi afin d'augmenter de 1 gavril 2011, le montant duquel la totalité des dépenses effectuées aux fins du fonds peut excéder les recettes pour Passeport Canada	

AFFAIRES ÉTRANCÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille - Dépenses budgétaires

Présent budget supplémentaire des dépenses

Total – Budgets des dépenses à ce jour Rajustements

Transferts

Autorisations à ce jour Crédit (dollars)

Ministère

(Transports), de 30 000 \$ du crédit 45 (Sécurité 106 900 \$ du crédit 1 (Santé), de 94 756 \$ du crédit 1 crédit 20 (Agriculture et Agroalimentaire), de 138 800 \$ du crédit 1 (Conseil privé), de 118 600 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de (Agriculture et Agroalimentaire), de 328 200 \$ du Protection civile), de 587 700 \$ du crédit 1 891 200 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et 2 111 700 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de étrangères et Commerce international), de au présent crédit de 2 532 311 \$ du crédit 30 (Affaires période inférieure à un an - Pour autoriser le virement sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de traitement n'excédant pas celui versé aux ministres mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité des jeunes et le versement, à chacun des membres du programmes internationaux d'échanges pour l'emploi fédérales; des services consulaires spécialisés; et des des sociétés d'Etat et à d'autres organisations non l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à publications ministérielles; d'autres services fournis à services de télécommunication internationale; des services de développement des investissements; des développement du commerce international; des et les missions commerciales et d'autres services de par l'Institut canadien du service extérieur; les foires de l'exercice pour : des services de formation offerts compenser les dépenses connexes survenues au cours recettes perçues au cours d'un exercice pour finances publiques, autorisation de dépenser les au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des universitaires avec d'autres pays; et, conformément programmes de relations culturelles et d'échanges l'étranger et rapatriement de ces personnes; personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à canadiens domiciliés hors du Canada, y compris les aux fins d'aide aux citoyens canadiens et résidents l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de pour représenter le Canada dans un autre pays; personnel de ces diplomates et d'autres personnes membres des commissions internationales, le surpassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, de fixer les salaires des hauts-commissaires, autorisation au gouverneur en conseil de nommer et part des frais payables par ces organismes; des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la d'organismes internationaux et autorisation de faire affectés par le gouvernement canadien au personnel rémunération et les autres dépenses des Canadiens de l'approbation du gouverneur en conseil, la Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

S	penses non budgétaire	Dé		épenses budgétaires	D
IstoT	enoitesitotuA esviteleigėl	Crédits à voter	latoT	Autorisations sevitalisisel	Crédits à voter
\$	\$	\$	\$	\$	\$
(188 704 882)	(+20 129 788)	£ † 9 £17 66	251 339 470 836	000 806 67\$ 209 186 851	2 026 401 314 418 104 320 2
(188 704 888)	(420 123 788) (000 348 244 I)	1 E49 E12 66	958 t8t 6L5 9	128 982 510 549	109 697 12E th
(086 529 050 5)	(20 781 051 5)	779 816 66	900 592 976 652	ELE 9EC 07C 191	£ £ 9 8 £ 0 9 0 £ 8 6

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012

	TI et dut serout depenses en 2011-2012:	liers du Canada qui ont été votés en 2010-20	SCIAICCS TIOTICS
arcs Canada et l'Agence des	s fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence P	budget principal des dépenses comprend les	Nota: Le montant du
		émentaire des dépenses	Présent budget suppl
		(A) eachetaca (ache	anuget supplier
		səsuədəp səp	Budget principal
		s précédents	Budgets des dépense

(088 889 080 2)	(1 442 546 000)	I	(188 704 882)	152 991 946 652	2 257 725 824	4 321 759 032	
				22 57 546 752			
(1 621 345 000)			(000 248 196 1)	6 293 183 604			
				978 826 376		1	24 826 375
				791 816 768 2		058 075 151	(101 656 5)
				000 (00 000		000 000 05	,,
				000 608 988		000 000 05	
				123 887 000		23 135 000	869 018
				SEI 166 SSO 9	181 614 880	612 018 066	
				17 425 229			(509 986 76)
				202 085 000		000 005 1	
				976 99t 659 I		167 890 84	(188 898 1)
				971 920 2		1	000 085
				7 136 584 467		114 728 28	9LL 69L LE
				22 103 152		000 077	
				3 094 416 319		1	
				538 508 283		4376260	58 469 5
				7 076 424 247		EEE 966 07	(\$17.618)
				411 282 405		24 772 567	(958 600 56)
				122 994 449		766 £48 67	S61 86L
				798 806 77		20 678 850	715 268 77
				088 958 800 I		74 949 250	854 548
				3 802 494 208 E		321 845 149	178 547 8
				320 707 000 0		011370100	170 327 0
				3 088 250		000 00L I	
				94 155 232		I	7 000 000
				133 054 335		968 701 81	000 557
				958 666 908	284 856 355	719 112 272	
				4 245 213 656		052 792 052	(007 144)
				61661617		7	01001017
\$10 141 918			SI0 1t1 918	SLS 864 247 84	43 800 000	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	(310 800)
510 111 918			510 171 918	05L 80V CVL SV	000 008 27	VLC VCC 991	(008 012)
				1 943 642 750		95 924 365	(521 101 1)
				554 948 701		I	
				5 645 425			(573 513 573)
				SZ I 18Z SE		1	120 000
				819 840 711		1	t08 Stt
				057 840 48		000 \$99	
				090 618 781 1		000 000 09	
				718 719 181		776 100 601	157 000
				EST E01 61E T		165 884 322	(960 851 1)
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	s
σ ςε jonu	səxiinisigəl	1910V D	anol 90 p	g ce jonk	səvitaləigəl	Crédits à voter	strolenorT
səsuədəp səp	snontasinomf.	supo.()	suoinsinom [*]	səsuədəp səp	suoimsitiom!		
S198png - In10I	səsuədə			Lotal – Budgets		1	
					qes qépenses	et supplémentaire	Présent budg
	Présent budget supplémentaire						

^{*} Les sommes negatives sont mentionnées à titre d'information seulement et ne seront pas incluses dans les annexes proposées au projet de loi de credits

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

			, 5,0/4
253 366 681 375		206 677 366 222	
20 573 646 752		ZS 273 646 752	Compte des opérations de l'assurance-emploi
6 293 183 604	LIS 08L LL	19 105 517 9 .	présent budget des dépends ses nacépares de dépendant de la company de l
			Tous les autres ministères, organismes ou sociétés d'État non visés par le
		* 1 * * 1	Société du Vieux-Port de Montréal inc
2 712 506 433	130 760 282	151 947 188 2	Ministère
			TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
000 60£ 90\$		000 60£ 90\$	VIA Rail Canada IncTRA VAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
158 194 1	161 4	099 tIt I	Tribunal d'appel des transports du Canada
130 752 000		130 752 000	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
4 883 566 036	2 094 018	4 881 172 018	Bureau de l'infrastructure du Canada
110 361 834		110 361 834	Commission de la capitale nationale
200 585 000		200 585 000	Alantique S. S. S. Duppinett Animal Marine M
1 583 261 992	30 158 405	782 501 523 1	arátziri.M
			STAO4SNAAT
SLI 645 I	807 97	L9t 69t I	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
3 036 487 280	153 496 938	2 882 990 342	Gendarmerie royale du Canada
21 663 152	2 428 485	L99 757 64	Commission nationale des libérations conditionnelles
3 094 416 318	112 559 702	919 958 186 7	Service correctionnel du Canada
528 437 188	948 404 61	249 250 605	Service canadien du renseignement de sécurité
2 036 247 628	11 244 921	2 025 002 707	Ministère Agence des services frontaliers du Canada
421 513 194	089 948 9	414 636 514	
			Agence de la santé publique du CanadaSÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
\$50 660 pp9	21 439 711	622 659 323	A sence de la santé publique du Canada
			A zence canadienne de développement économique du Nord
883 364 192		761 498 886	Ministère Instituts de recherche en santé du Canada Agence canadienne de développement économique du Nord
3 472 173 285	999 988 871	619 987 545 5	arátziniM
000 000 4	locy on	001.076.1	ŤIVAS
1 388 250	0\$1 09	1 328 100	Office national de l'énergie Administration du pipe-line du Mord.
62 122 534	7 293 084	054 678 65	
119 611 636	1 428 361	118 763 578	Commission canadienne de sûreté nucléaire
246 631 084	016.016.66	746 631 084	Ministère Énergie atomique du Canada limitée
908 LSE S69 E	9LE 016 SEA.	084 744 688 E	
			Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme
45 532 785 256	889 196 89	895 878 897 57	Ministère de la citatina de la citat
950 582 005 50	889 190 89	895 268 297 57	Windspec
015 618 188 1	857 451 65	7 8 7 7 8 8 2 7 8 7 8 7 8 7 8 9 7 8 9 1	KEZSONKCES HUMVINES ET DEVELOPPEMENT DES PECHES ET OCEANS
102 876 454	\$35 VET 03	081 888 76	Commission de la fonction publique
866 856 67	128 584	73 124 67	
\$41 159 SE		₹41 1E9 SE	Société du Centre national des Arts
£18 762 311	086 ∠€9 €	112 959 833	Bibliothèque et Archives du Canada
057 875 56		087 878 88	Musée canadien des civilisations
090 618 740 1		090 618 740 1	Société Radio-Canada
918 094 181		918 094 181	Conseil des Arts du Canada
1 154 376 927	575 570 11	1 143 301 402	Ministère
LCO /LC V31 1	1303 320 11	000 100 001 1	PATRIMOINE CANADIEN
\$	\$	\$	
anol 90 p	I an run muna	sətuəpəəəad	
	Centraux du CT		
autorisations	des crédits	snoitasirotuh.	
sob latoT	səзиәиршләd		Ministères, organisme ou société d'Etat
	Affectations		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
S9	ristègbud sesnec	ıèQ	

: DION

frontaliers du Canada qui ont été votés en 2010-2011 et qui seront dépensés en 2011-2012. Le montant des autorisations précédentes comprend les fonds pour l'Agence du revenu du Canada, l'Agence Parcs Canada et l'Agence des services

qépenses. à 211 parce qu'elles seront attribuées une fois que la sanction royale à l'octroi des crédits aura été reçue pour le présent budget supplémentaire des La colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » n'inclut pas les affectations du crédit 15 (Conseil du Trésor) inscrites aux pages 208

1	səsuədəp səp	sasuada	D SAD	1	, , , , , , ,			
SOURCE S	anol əə p	Autorisations			səsuədəp səp		Crédits à voter	etrolenti .
SOURCEST	\$	\$	\$	\$	\$	\$	s	\$
See See 17	96 627 78		1					
South Sout]					
Sold Structure Sold								
Sob Set Sob				1				
Sobstit Sobs								
Solution	00 808 77			000 ε08 ΔΔ			E9E 689 145	
Sob Set 27					980 715 7			(717.866.74)
155 658 1L 661 184 Z 061 2C1					\$62 \$99 178		182 882 12	(126 08)
See See See See See See See See See					ii .	2 000		2187191
Sobject Sobj								
SS 688 L					//7 877 /65 5		Ct6 t/7 97	(100,000)
SS 688 IL SS 688 IL SS 60 \$\text{RE}\$ SS 60 \$\text{RE}\$		1	1	1	il .		1 -	
See State See								
SSP 9th 18, SSP 5th 18 SS					1			
185 658 1L 185				I	1 2/4 406 883		865 6tt 55	004 660 01
155 658 1L					15£ 168 678 8		268 917 68	(70 845 283)
1							11 620 963	
Solution		1			3 546 625	1		(24 826 375)
1					21 293 007 124			(189 052 5)
185 658 1L 184 Z 185 658 1L 185 658		1				1		
155 658 1L						1		
See State See								
See See See See See See See See See Se			1					(666 617)
155 658 1L		1		1				005 £77
1 1 1 1 1 1 1 1 1 1								
155 658 1L								
900 262 881								
155 658 1L 155				1				
186 940 \$ZL								098 L97
155 658 1L 1651 187 Z 165				1				
155 658 12			1	}				
155 658 1\(\alpha\)								
188 688 17 189 857 A 189 52 189		1	1	1	11	1		
900 262 281 506 822 7 061 221			(599 441 877	1	760 750 9	
1 1900 260 281 1 1500 822 7 1 061 221					155 658 17		2 481 139	
		1			183 297 006	1	S06 8EL t	157 190

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

116 084 871	655 097 9	172 170 352	Bureau du directeur des poursuites pénales
717 848 69	1 245 046	998 881 89	Service administratif des tribunaux judiciaires.
011 020 07	300 300 1	776 661 69	Somitor administratif dos friburous indicioieros
272 110 573	720 022 0E	915 095 174	Statistique Canada
000 67 L		000 671 7	Conseil canadien des normes
801 795 849	019 810 1	867 875 779	Conseil de recherches en sciences humaines
1 052 245 859	2 125 551	1 050 120 308	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
851 642 469	3 413 062	940 988 069	Conseil national de recherches du Canada
269 103 296	tts 001 I	ZST 402 752	Agence rectaire de developpement en mora mora par la contra de contra de la contra del la
708 250 97		208 280 97	Commission canadienne du tourisme
439 031 326	bt6 tlt tl	424 616 382	amazina rayana canadaya
150 887 225 1	22 090 139	216 269 888 1	Ministère Againale canadienne
130 882 358 1	22 000 130	610 703 888 1	
707 7/4 440 CO	EE8 969 L	(++ C// OCO CO	INDUSTRIE
85 644 472 282	EE8 909 L	644 STT 858 28	9191ziniM
+CO CIC +CI		100 010 101	FINANCES
\$59 EL6 \$EL		\$59 £16 \$£1	Agence Parcs Canada
31 146 654	947 981 1	806 900 08	Ministère Agence canadienne d'évaluation environnementale
272 874 419	42 364 233	872 114 042	
			ENAIKONNEWENL
646 984 661	3 956 932	710 052 291	DIAERSIEICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
699 ∠99 €	194 651	806 702 £	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
21 293 330 014		21 293 330 014	Ministère
			DELENZE NYLIONYTE
28 373 000		28 373 000	Société du Vieux-Port de Montréal inc
146 972 244	p06 £82 9	140 688 340	Ministère. Sooisie du Vieux-Port de Montréal inc.
			CONZEIT PRIVÉ
247 912 119 2	(1 566 597 549)	162 711 871 7	Secrétariat
			Minisière
1 510 857 585	20 115 400	1 490 742 185	
			Ministère CITOYENNETÈ ET IMMIGRATION
3 529 109 882	5 915 183	3 523 194 699	Ministère
			ANCIENS COMBATTANTS
744 227 113	25 168 720	£6£ 850 617	Agence canadienne d'inspection des aliments
2 916 876 007	tt8 99E St	2 571 509 163	Ministère — Agence canadienne d'inspection des aliments
			AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
4 471 053 332		4 471 053 332	AGENCE DU REVENU DU CANADA
000 970 59		000 970 59	Société d'expansion du Cap-Breton
322 184 621	1 53 9 841	317 944 780	Ministère Société d'expansion du Cap-Breton
			ATLANTIQUE
			AGENCE DE PROMOTION ECONOMIQUE DU CANADA
300 428 435	SIS 606 E	296 548 920	LES RÉGIONS DU QUÉBEC
			VGENCE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DU CANADA POUR
45 110 298	177 189	LSS 8LI tt	Agence canadienne de développement économique du Nord
107 689 178 L	13 383 010	161 908 808 7	PGENCE DE DEAELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR Agence canadienne de développement économique du Nord
			AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
			Commission de la capitale nationale
207 370 244		707 370 244	Centre de recherches pour le développement international
000 005		000 005	Exportation et developpement Canada (Compte du Canada)
3 444 712 866	10 453 662	3 434 289 204	Agence canadienne de developpement international
2 723 042 533	107 995 322	2 615 047 211	Ministère Agence canadienne de développement international
			AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
\$	\$	\$	
· nol so b	T) ub xuavinso	sətuəpəzəd	
snoitasivotua	stibėro seb	snoitasirotu ^f .	
		,,,,	
səb latoT	sə1иәиршләd		Ministères, organisme ou société d'Etat
	suoitatoelfA		
		la a	
89	ristègbud səsnəq	βÜ	

Tableaux sommaires

Aperçu des tableaux sommaires

postes législatifs.

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

I, Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives). Ce tableau précise les dépenses budgétaires et non budgétaires incluses dans les budgets des dépenses par ministère, organisme

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012

supplémentaire des dépenses. Il fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires par crédits voiés et Ce tableau présente les budgets des dépenses publiés précédemment et les montants demandés dans le cadre du présent budget

Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012 Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses Aperçu des tableaux sommaires

TABLEAUX SOMMAIRES

- sur l'emploi et la croissance, pour la dissolution d'Energie atomique du Canada Energie atomique du Canada limitée - Conformément à l'article 2146 de la Loi
- Finances Ministre d'Etat Allocation pour automobile
- et les provinces) totaux (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral Finances - Paiement de péréquation additionnel - Protection sur les transferts
- et à Terre-Neuve-et-Labrador) paiements de péréquation compensatoires supplémentaires à la Nouvelle-Écosse Finances - Paiement de transition - Terre-Neuve-et-Labrador (Loi sur les
- (səpunond səj (Partie IV – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et Finances - Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital
- federal et les provinces) Ecosse (Partie I - Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement Finances – Paiement de péréquation compensatoire supplémentaire – Nouvelle-
- arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) Finances - Paiement de péréquation - Nouvelle-Ecosse (Partie I - Loi sur les
- sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) Finances - Paiements à Ontario et à l'Île-du-Prince-Édouard (Partie I.01 - Loi
- Industrie Contributions à la Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs Industrie - Contributions dans le cadre du Programme d'infrastructure du savoir

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- effet le 18 mai 2011. l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques. Cette mesure prend de l'Agence canadienne de développement économique du Nord pour décret C.P. 2011-0586, le ministre de la Santé a été désignée à titre de ministre Agence canadienne de développement économique du Nord - En vertu du
- gestion des finances publiques. Cette mesure prend effet le 18 mai 2011. coordonnatrice de la situation de la fermme pour l'application de la Loi sur la compétences a été désigné à titre de ministre responsable pour le Bureau de la C.P. 2011-0588, le ministre des Ressources humaines et Développement des Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme - En vertu du décret
- dotation électronique. Cette mesure prend effet le 1^{et} juillet 2011. compétences à la Commission de la fonction publique de l'Unité interne de transfert du ministère des Ressources humaines et du Dèveloppement des Commission de la fonction publique - En vertu du décret C.P. 2011-0796,

Modifications apportées aux crédits votés et aux postes législatifs indiqués dans

Les organisations suivantes demandent des nouveaux crédits votés : le présent budget supplémentaire des dépenses :

Nouveaux crédits

- Affaires étrangères et Commerce international (Crédit 17b)
- Agence canadienne de développement économique du Nord (Crédits 27b et 29b)
- Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme (Crédits 26b et 28b)
- Citoyenneté et Immigration (Crédit 7b)
- Commission de la capitale nationale (Crédits 52b et 54b)
- Commission de la fonction publique (Crédit 102b)
- Conseil du Trésor (Crédit 15b)
- Ressources humaines et Développement des compétences (Crédit 7b)

Société du Vieux-Port de Montréal inc. (Crédit 13b)

Modifications au libelle de Les organisations suivantes demandent des modifications au libelle des crédits votes :

- Affaires étrangères et Commerce international (Crédit 5b)
- Défense nationale (Crédit 1b)
- Finances (Crédit L15b)

Gendarmerie Royale du Canada (Crédit 45b)

lègislatives Nouvelles autorisations

credit

supplémentaire des dépenses: De nouvelles autorisations législatives ont été inscrites dans le présent budget

- 31 mars 2012, d'un montant ne devant pas dépasser 22 926 021 \$ pneumocoque, pour la période commençant le 1º1 avril 2011 et se terminant le à la Banque mondiale pour la garantie de marchés pour le vaccin contre le de la Loi d'exècution du budget et de l'énoncé économique de 2007, un paiement Agence canadienne de développement international - En vertu de l'article 144
- Allocation pour automobile (Agence de promotion économique du Canada atlantique) (la Francophonie) – Agence de promotion économique du Canada atlantique - Ministre d'Etat
- d'aide en cas de catastrophe agricole/Agri-relance Agriculture et Agroalimentaire - Palements de contributions pour le programme
- Bureau de l'infrastructure du Canada Fonds de stimulation de l'infrastructure
- allocation pour automobile Défense nationale - Ministre associé de la Défense nationale - Traitement et

Exportation et développement Canada (EDC) est l'organisme de crédit à

(1 594 millions de dollars) commerciaux entre le Canada et les autres pays (non budgétaire) exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses

(1 594 millions de dollars) développement Canada Exportation et

prévues. Les fonds remboursés au Compte du Canada sont ensuite versés au Trésor. paiements anticipés versés par Chrysler Canada et l'annulation des transactions le gouvernement, sont dans l'intérêt du public. Cette rectification met en évidence les appuyant les transactions qui vont au-delà du seuil de risque d'EDC mais qui, d'après activités commerciales internationales. Le Compte du Canada facilite le commerce en des risques afin d'aider les exportateurs et les investisseurs canadiens à accroître leurs offre des solutions novatrices en matière de financement, d'assurance et de gestion selon des principes commerciaux et de façon autonome sur le plan financier. EDC l'exportation du Canada, en propriété exclusive du gouvernement du Canada et géré

səsuədəp Vouveaux evédits et autorisations législatives dans ce budget supplémentaire des

autorisations demandées Modifications apportées à la structure gouvernementale et nouvelles

aînès vulnèrables et le renforcement de l'économie canadienne. gestion des finances publiques par suite de l'adoption de la Loi visant le soutien aux En juin 2011, l'article 31.1 (présenté ci-dessous) a été intégré dans la Loi sur la

secteur de l'administration publique fédérale à qui elles ont été transférées. affectées, pour ces attributions ou cette responsabilité, au ministère ou au l'application des articles 2 et 3 de la même loi, sont réputées avoir été à l'égard d'un secteur de l'administration publique fédérale, transfèrées par engagées — par toute loi fédérale pour les attributions, ou la responsabilité dans l'administration publique, les sommes affectées — mais non l'article 2 de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions 31.1 Lorsque le gouverneur en conseil prend un décret en vertu de

s'accompagne du transfert du pouvoir de dépenser connexe. sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique Pour l'application de l'article 31.1, le transfert de responsabilités en vertu de la Loi

pudget supplémentaire des dépenses. Aucune autorisation du Parlement n'est nécessaire au regard des crédits du présent Services partagés Canada le pouvoir d'engager des dépenses liées à ses attributions. fédéraux. L'article 31.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques confère à services de courriels, de données et de réseau pour les ministères et organismes l'administration publique. Services partagés Canada deviendra le fournisseur de vertu de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans Services partagés Canada a été annoncé en août 2011 et créé par un décret pris en

Structure

présent budget supplémentaire des dépenses : Modifications apportées à la structure gouvernementale indiquées dans le

- capitale nationale. Cette mesure prend effet le 18 mai 2011. Canada, a été désigné ministre responsable de l'application de la Loi sur la ministre des Affaires étrangères, membre du Conseil privé de la Reine pour le Commission de la capitale nationale - En vertu du décret C.P. 2011-0583, le
- sur la gestion des finances publiques. Cette mesure prend effet le 18 mai 2011, tutelle de la Société immobilière du Canada Limitée pour l'application de la Loi Conseil privé de la Reine pour le Canada, a été désignée à titre de ministre de ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, membre du Société du Vieux-Port de Montréal inc. - En vertu du décret C.P. 2011-0585, la

Fonds pour des subventions supplémentaires aux organisations internationales pour répondre aux nouvelles exigences mondiales quant à l'aide au développement, l'aide alimentaire et la nutrition, le développement agricole durable, la recherche et le développement, et l'éducation – 125,0 millions de dollars

L'Agence canadienne de développement international (ACDI) cherche à obtenir le transfert du financement disponible consacré aux contributions à son programmé de subventions, afin de donner à l'ACDI la marge de manœuvre nécessaire pour réagir aux besoins imprévus d'aide alimentaire et humanitaire non alimentaire qui pourraient survenir d'ici la fin de l'exercice, dans le contexte actuel de la crise alimentaire mondiale.

Agence canadienne de développement infernational 125,0 millions de dollars

elitalzigál zátzod

Finances

Mises à jour importantes aux prévisions législatives inscrites au présent budget supplémentaire des dépenses, à titre d'information

Paiement de péréquation additionnel – Protection sur les transferts totaux (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) – 952,1 millions de dollars

Les paiements au titre de la Protection sur les transferts totaux sont versés aux provinces qui, autrement, auraient subi, de 2010-2011 à 2011-2012, une diminution des principaux paiements de transfert provenant du gouvernement fédéral.

Finances 536,1 millions de dollars

952,1 millions de dollars

Patement de transition – Terre-Neuve-et-Labrador (Loi sur les paiements de prévequation compensatoires supplémentures à la Nouvelle-Ecosse et à Terre-Neuve-et-Labrador) – 536,1 millions de dollars
Ce paiement est le fruit de l'Entente sur les ressources extracôtières de 2005 conclue appaiement est le fruit de l'Entente sur les ressources extracôtières de 2005 conclue

Ce patement est le truit de l'Entente sur les ressources extraconères de 2000 conciue entre le gouvernement du Canada et Terre-Neuve-et-Labrador, qui prévoit un rajustement provisoire en 2011-2012, si la province ne reçoit pas de paiements de péréquation au cours de cet exercice.

Fonds pour les dépenses directement liées à la dissolution de la Division des réacteurs CANDU d'Énergie atomique du Canada limitée – 284,9 millions de dollars

Ce financement est associé directement au dessaisissement de la Division des réacteurs CANDU, ce qui comprend l'achèvement des projets existants en vue de prolonger la durée de vie utile des réacteurs, l'investissement dans le développement des nouveaux réacteurs et la transition des effectifs.

Agriculture et Agroalimentaire 575.1 millions de dollars

284,9 millions de dollars

Energie atomique du

Canada limitée

Fonds pour soutenir l'initiative d'aide destinée aux producteurs touchés par des conditions d'humidité excessive en Alberta, en Saskatchewan, au Manitoba et au Québec (Programme d'aide aux agriculteurs en cas de catastrophe) – 275,1 millions de dollars

Les provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et du Québec ont été aux prises avec des conditions d'humidité excessive au printemps 2011. Ces provinces ont enregistré des niveaux record de précipitations qui sont tombées sur des terres déjà saturées en raison d'une année pluvieuse en 2010. Un financement d'aide en cas de catastrophe a été accordé aux producteurs pour protéger les pâturages contre des dommages à long terme et compenser les coûts extraordinaires de fourrage et de transport, afin de permettre aux producteurs de conserver leurs troupeaux.

Finances (410 millions de dollars)

Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette publique en raison d'une révision à la baisse des taux d'intérêt à court-terme prèvus – (410 millions de dollars)

Le ministère des Finances détient une autorisation législative pour gèrer

Le ministère des Finances détient une autorisation législative pour gérer les coûts d'intérêts sur les emprunts du gouvernement fédéral. La baisse est attribuable à la révision à la baisse des projections relatives au taux d'intérêts.

Énergie atomique du Canada limitée 200,5 millions de dollars Fonds pour répondre aux besoins de fonctionnement et des programmes en cours comme assurer la production continue d'isotopes, assurer les coûts liés à la réduction progressive des opérations de l'installation de production d'isotopes, mettre en œuvre des projets de mise à niveau en santé et sécurité, investir dans la mise au point de technologies pour les nouveaux réacteurs construits et combler les manques à gagner quant aux projets de remise en état et les coûts de restructuration – 200, 5 millions de dollars construits ne prondetta à Énergie atomique Canada limitée d'assumer les coûts liés à la production continue d'isotope; à l'iscrentire progressive des installations de production on continue d'isotope; à l'askeution de mises à niveau sur le plan de l'infrastructure et des opérations liées à la santé, à la sécurité et à l'environnement; aux manques à et des opérations liées à la santé, à la sécurité et à l'environnement; aux manques à et des opérations liées à la santé, à la sécurité et à l'environnement; aux manques à et des opérations liées à la santé, à la sécurité et à l'environnement; aux manques à gagner des projets de prolongation de la vie des réacteurs; et à la gestion des

Affaires indiennes et du Nord canadien 179,4 millions de dollars

Fonds pour les sommes allouées aux revendicateurs à la suite du Processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits en lien avec la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens, y compris aux revendicateurs – 179, 4 millions de dollars En 2006, des fonds avaient été mis de côté dans le cadre de la Convention de En 2006, des fonds avaient été mis de côté dans le cadre de la Convention de règlement relative aux nersionnats indiens afin de voiret des indemnités aux victimes règlement relative aux nersionnats indiens afin de verset des indemnités aux victimes

contraintes opérationnelles.

Bin 2006, des fonds avaient été mis de côté dans le cadre de la Convention de le notode, des fonds avaient été mis de côté dans le cadre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens afin de verset des indennnités aux victimes d'abus graves et de sévirces sexuels aux termes du Processus d'évaluation indépendant et du Mode alternatif de règlement des conflits. Le montant a été réparti mode et du Mode alternatif de règlement des conflits. Le montant a été réparti montant de sindemnités pour tenir compte du moment où les demandes ont traitées et du montant des indemnités qui sont versées. Étant donné que le nombre de demandes liées à des abus et que le montant des indemnités versées continuent d'augmenter et dépassent la rigement les prévisions initiales, Affâires indiennes et Développement du Mord demande un rajustement afin de continuer à traiter les demandes de paiements imposées par les tribunaux.

Bureau de Pinfrastructure du Canada 163,0 millions de dollars Financement pour le Fonds Chantiers Canada, lequel comporte le volet Collectivités usant à répondre aux besoins des petites collectivités en matière de projets d'infrastructure – 163,0 millions de dollars projets d'infrastructure – 163,0 millions de dollars.

Collectivités du Plan d'action économique, le montant complémentaire du volet collectivités du Fonds Chantiers Canada met l'accent sur les projets destinés aux collectivités de moins de 100 000 habitants. Ce montant complémentaire finance les projets dans trois secteurs d'importance nationale : la croissance économique, l'assainissement de l'environnement et des collectivités dynamiques et prospères. Ces

fonds financeront la réalisation des projets approuvés et en cours.

Ressources humaines et Développement des compétences 149.5 millions de dollars

Fonds pour la radiation de deties dues à la Couronne pour des prêts canadiens aux étudiants irrécouvrables – 149, 5 millions de dollars prêts direcouvrables – 149, 5 millions de dollars.

Un montant de 149 541 766 5 est demandé afin de radier 61 791 dettes liées à des prêts aux termes du Programme canadien de prêts aux étudiants. Le programme offre une aide financière aux étudiants de niveau postsecondaire qui en ont besoin. Les montants annulés sont d'anciennes dettes pour lesquelles on a épuisé toutes les tentatives raisonnables permettant de collecter les sommes dues, y compris les possibilités d'aide au remboursement.

Saloa salsod

exigeant l'approbation du Parlement: Les principaux postes inscrits au présent budget supplémentaire des dépenses

708,6 millions de dollars du Canada Bureau de l'infrastructure

admissibles portent sur la gestion de l'eau et des eaux usées, le transport en commun, l'économie grâce à des projets d'infrastructure prêts à être exécutés. Les projets provinciaux, territoriaux et municipaux dans l'optique de stimuler à court terme Le Fonds de stimulation de l'infrastructure vise à financer des projets d'infrastructure des municipalités - 708, 6 millions de dollars les projets de construction prêts à être entamés des provinces, des territoires et

Financement pour le Fonds de stimulation de l'infrastructure afin de compléter

des services communautaires. Ces fonds financeront la réalisation des projets l'infrastructure routière, la culture, les parcs et les sentiers ainsi que l'infrastructure

approuvés et en cours.

473,5 millions de dollars

469,7 millions de dollars Ressources naturelles

3,8 millions de dollars Nord canadien Affaires indiennes et du

Fonds pour maintenir les prestations supplémentaires en santé (Programme des du programme d'écoENERGIE pour les collectivités autochtones et nordiques. accordés à Affaires indiennes et du Nord canadien seront consacrés à une initiative l'établissement de règlements, de normes et d'outils d'information. Les fonds

technologies axées sur l'énergie propre, et pour rehausser l'efficacité énergétique par

aux propriétaires qui prennent des mesures d'efficacité énergétique; pour financer des serre et les autres polluants. Ces fonds seront utilisés pour accorder des subventions propre, améliorent l'efficacité énergétique et réduisent les émissions de gaz à effet de

activités de recherche, de développement et de démonstration relatives aux

Les initiatives en matière d'énergie propre augmentent la production d'énergie

l'économie du Canada et d'améliorer sa performance environnementale -Fonds pour appuyer les programmes d'énergie propre afin de renforcer

218,2 millions de dollars Sante

des services de santé non assurés (PSSNA) — un régime d'assurance axé sur la Ce montant sera utilisé pour maintenir les niveaux de service de base du Programme nations - 218, 2 millions de dollars de client continuent d'être offerts dans les collectivités isolées des Premières services de santé non assurés) et pour veiller à ce que les soins cliniques axés sur

province de Terre-Neuve-et-Labrador. création récente de la bande de la Première nation mi'kmaq des Qalipu dans la nombre de clients des Premières nations admissibles au programme à la suite de la montant permettra également de couvrir le coût du PSSNA lié à une augmentation du 24, sept jours sur sept dans 138 communautés autochtones éloignées et isolées. Le afin de continuer d'offrir des services de soins infirmiers et d'urgence 24 heures sur Premières nations admissibles — et aux fins des soins cliniques axés sur le client, services de santé médicalement nécessaires à 846 000 Inuits et membres des demande qui prévoit une aide financière pour une gamme déterminée de biens et

sibilob sb snoillim 9,712 17 organisations

l'assamissement des sites contaminés et la gestion des risques connexes. d'Etat du gouvernement fédéral pour qu'ils poursuivent l'évaluation et supplémentaire des dépenses seront attribués aux ministères, organismes et sociètés contaminés et y met un terme à la longue. Les fonds demandés dans le présent budget fédéraux, qui réduit la responsabilité financière fédérale à l'égard des sites Ce montant appuiera la réalisation du Plan d'action pour les sites contaminés fédéraux - 217, 9 millions de dollars

Fonds pour l'évaluation, la gestion et l'assainissement des sites contaminés

(A) səsnəqəb Budget supplémentaire des

subventions nécessaires avant la prochaine période d'octroi des crédits. les postes devant obtenir une autorisation supplémentaire pour des dépenses ou des Parlement, le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012 ne comportait que Compte tenu du moment de la dissolution et de la reprise prévue des travaux du

crédit no 2 pour 2011-2012 a reçu la sanction royale le 26 juin 2011. 0,9 million de dollars des dépenses budgétaires législatives prévues. La Loi sur le outre, ce document comprenait des renseignements concernant une augmentation de une augmentation de 2,2 p. 100 par rapport au budget principal des dépenses. En engager des crédits budgétaires votés de 2,0 milliards de dollars, ce qui représente fournissait des renseignements en vue d'obtenir l'autorisation du Parlement pour Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2011-2012, déposé le 8 juin 2011,

supplémentaire des dépenses Présent budget

0,8 milliard de dollars des dépenses législatives prévues. outre, ce document comprend des renseignements concernant une augmentation de de 35 millions de dollars pour le programme Infrastructure de loisirs du Canada. En dollars pour le Fonds Chantiers Canada - complément de fonds au volet et la somme de dollars pour les projets du Fonds de stimulation de l'infrastructure, 163 millions de pour divers motifs. A titre d'exemple, il convient de citer le montant de 708 millions destinés à des initiatives d'envergure dont la mise en œuvre risque d'être retardée seconde fois (reportés) dans la demande visant l'exercice en cours. Ces fonds sont tonds qui n'ont pas été utilisés au cours du dernier exercice et qui ont été inclus une au budget principal des dépenses. Le montant de 4,3 milliards de dollars inclut les 4,3 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de 4,7 p. 100 par rapport vue d'obtenir l'autorisation du Parlement pour engager des crédits votés de Le Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012 fournit des renseignements en

Tableau 1: Total du Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012 (en millions de dollars)

		$: nio_N$
(4,1)	9'9	Total
(4,1)	2,3	Dépenses législatives*
0,0	€,4	Crédits votés ³
Yon budgétaire	Budgétaire	

- gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés fonctionnement et en capital, les paiements de transfert aux autres ordres de Les dépenses budgétaires incluent les frais de la dette publique, les dépenses de
- correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Les dépenses non budgétaires (prêts, dotations en capital et avances) sont des dépenses qui .2
- projet de loi de crédits. Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un ٠٤
- de lois habilitantes et dont les prévisions sont présentées à titre d'information. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise

Points saillants de ce budget supplémentaire des dépenses

dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Cette section donne un aperçu des principaux postes présentés

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de quatre sections

- essuadab esa saintnamalqque tagbud un noticuborini.
- 2. Tableaux sommaires;
- Détails par ministère, organisme et socièté d'État;
- 4. Annexe.

Objectif et renseignements généraux

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires du gouvernement du Canada qui n'étaient pas suffisamment étoffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peaufinées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers.

Le budget supplémentaire des dépenses renferme aussi des renseignements mis à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et de divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont habituellement déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe qui accorde au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor en vue d'exécuter ses programmes et d'offrir ses services. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Depuis le printemps 2007, un budget supplémentaire des dépenses est déposé pour chacune des trois périodes parlementaires d'octroi des crédits, lesquelles se terminent le 23 juin, le 10 décembre et le 26 mars, respectivement. Le présent budget supplémentaire des dépenses prévu pour l'exercice en cours et sera déposé au Parlement au cours de la période d'octroi des crédits se terminant le 10 décembre 2011.

Sommaive des budgets des dépenses à ce jour – Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012

Budget principal des dépenses Le Budget principal des dépenses 2011-2012, déposé le 1^{et} mars 2011, visait à obtenir l'autorisation du Parlement pour des crédits annuels afin de dépenser 91,8 milliards de dollars en dépenses budgétaires et 0,1 milliards de dollars en montants législatifs de 159,0 milliards de dollars en dépenses budgétaires. Il présentiait également des renseignements au sujet des montants législatifs de 159,0 milliards de dollars en dépenses budgétaires et de 0,7 milliard de dollars en recouvrements nets non budgétaires.

En ratson de la dissolution du Parlement pour la tenue d'une élection générale, le projet de loi de crédits visant à fournir les crédits provisoires n'a pas fâit l'objet d'un vote. Par conséquent, des mandats spéciaux au gouverneur général (mandats spéciaux) ont été établis pour assurer le déroulement des activités du gouvernement.

Le Budget principal des dépenses 2011-2012 a été déposé une seconde fois le 3 juin 2011, et la Loi sur le crédit n° 1 pour 2011-2012 a reçu la sanction royale le 26 juin 2011.

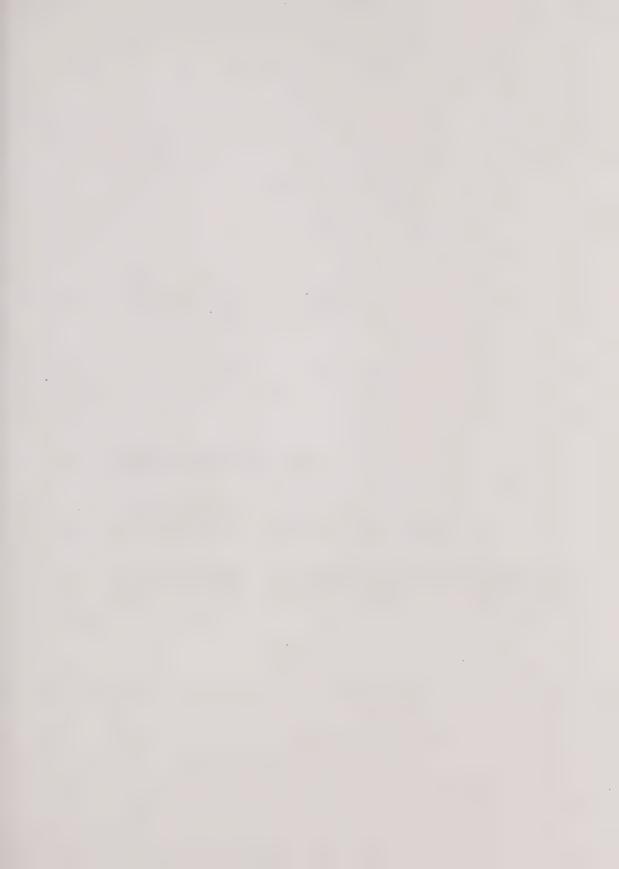
Table des matières

Ministères et organismes

177	Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
	Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
907	Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor
961	Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7.61	Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
681	Previsions legislatives
163	Postes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
851	Aperçupostes pour inclusion dans les annexes proposées au projet de loi de crédits
	әхәииү
9\$1	Société du Vieux-Port de Montréal inc.
\$\$1	ərəisiniM
	Via Rail Canada Inc
751	Via Rail Capada Inc
751	Tribunal d'appel des transports du Canada
	Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
	Bureau de l'infrastructure du Canada
	Commission de la capitale nationale
841	Asimine Manigue 3.0.2 aupjung Manigue 3.0.2.2
L+1	Ministère
	TRANSPORTS
£7!	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
CFI	Gendarmerie royale du Canada
ltl	Commission natinale des libérations conditionnelles
171	Service correctionnel du Canada
	Service canadien du renseignement de sécurité
681	MinistèreAgence des services frontaliers du Canada
138	danta non caroni la dopida i ambada
667	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Agence de la santé publique du Canada
ξξ 761	Agreece entitlement of the Constitution of the
CEL	Instituts de recherche en santé du Canada
1	ministere as each seafless of straitment.
001	SANTE
C71	Administration du pipe-line du MordbroV ub anil-aqiq ub moitration
501	Office national de 1'ènergie
	Commission canadienne de sûreté nucléaire
b71''''	Energie atomique du Canada limitée
171	ministère di ciara di
101	RESSOURCES NATURELLES
811	
011	Minisrère
711	RESZOURCES HUMAINES ET DEVELOPPEMENT DES COMPETENCES
	procon more in it is the print opportunity and opportunity opportunity

011	
801	
-01	
_01	
901	
9()]	
901	
501	
	BYTRIODIC CANADILY
66	Birreau du directeur des poursuites pénales
	Sortice administratif des fribunaty judiciantes
	DUST
	Statishque Canada
	Conseil des normes.
	Conseil de recherches en sciences humaines
t6"	Conseil national de recherches du Canada
.93	Conseil national de recherches du Canada
16	Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario
16	Commission canadienne du tourisme
10	Agence spatiale canadienne
08	MDUSTRIE
çç.	अधिकारी व्यवस्था
60	HIVANCES
6	abane 2 sorse 9 sorrog A
8/	Agence canadienne d'evaluation environnementale
LL"	enistere da inativa de la aluation en vivo de la serie
	EVAIKOZVEMENI
£7	DIAEBZIEICYLION DE T. ECONOMIE DE T. ON ESL CVAVDIEN (Commission questamentes concurrent propries authorities concurrent propries authorities concurrent propries authorities
17	Commission d'examen des plaintes conemant la police militaire
07	Ministère
	DÉFEASE NATIONALE
19"	Socièté du Vieux-Port de Montréal inc
	Almolére.
co	CONSEIT PRIVÉ Secrétarias
27	CONSEIT DO I KESOK
65	CONSEIT DU TRÉSOR
	CILOXENNELE EL IWWIGKATION
95	Ministère
	ANCIENS COMBATTANTS
t5"	Agence canadienne d'inspection des aliments
12	Ministère
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
84	AGENCE DU REVENU DU CANADA
91"	Ministère Société d'expansion du Cap-Breton
51	
Chi	AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE AGENCA DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DE PROMOTION ÉCONOMICA DE PROMOTION ÉCONOMICA DE PROMOTION DE PROMOTION ÉCONOMICA DE PROMOTION DE PROMOTION ÉCONOMICA DE PROMOTION DE PROMOTION ÉCONOMICA DE PROMOTION D
16"	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC Agence canadienne de développement économique du Nord
0C	Ministration of the desired and the constitution of the constituti
06	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
ts	ward in a contract and a support of the contract and a support of
	Centre de recherches pour le développement international
££	Exportation et développement Canada (Compte du Canada)
25	Againe as dè dè dè dè dè ment internatir internatir internatir internatir internatir internative de dè dè de dè dè de dè de dè de
0£	Ministre
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
77	Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2011-2012
81	Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
41"	sammos zupajdai sab uzrajd.
	vorumuma vunsida!
250	minoduction an budget supplementate des dépenses
230	d

Table des matières



Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2012

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits altérieurs. Le Parlement devra adopter ces crédits afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées le let mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents:

- (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les programmes, les projets de transformation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- Les rapports ministèriels sur le rendement (RMB) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé trois fois par année, soit un premier document en mai, un deuxième à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de trois budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année.

Le budget des dépenses de même que le budget fédéral du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2011

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : http://www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès de Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Zéléphone: 613-941-5995

Commandes seulement: 1-800-655-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieur: 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

Nota: Pour ne pas alourdir le texte français, le masculin est utilise pour désigner tant les hommes que les femmes.

No. de catalogue : BT31-2/2-2012 ISBN : 978-0-660-67276-2

Canada

Pour

terminant le 31 mars 2012

l'exercice financier se

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2011-2012





